

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

**DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2006/112/KE**

**ta' 28 ta' Novembru 2006**

**dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud**

(ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Direttiva tal-Kunsill 2006/138/KE tad-19 ta' Diċembru 2006	L 200M	541	1.8.2007
► <b><u>M2</u></b>	Direttiva tal-Kunsill 2007/75/KE ta' 1-20 ta' Diċembru 2007	L 346	13	29.12.2007
► <b><u>M3</u></b>	Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008	L 44	11	20.2.2008
► <b><u>M4</u></b>	Direttiva tal-Kunsill 2008/117/KE tas-16 ta' Diċembru 2008	L 14	7	20.1.2009
► <b><u>M5</u></b>	Direttiva tal-Kunsill 2009/47/KE tal-5 ta' Mejju 2009	L 116	18	9.5.2009
► <b><u>M6</u></b>	Direttiva tal-Kunsill 2009/69/KE tal-25 ta' Ġunju 2009	L 175	12	4.7.2009

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 335, 20.12.2007, p. 60 (2006/112/KE)



**DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2006/112/KE**

**ta' 28 ta' Novembru 2006**

**dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 93 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' valutazzjoni ►C1 <sup>(1)</sup> ◀ giet emendata b'mod sostanzjali f'bosta okkażjonijiet. Fl-okkażjoni ta' emendi ġodda tad-Direttiva msemmija, jeħtieġ li fl-interess taċ-ċarezza u tar-razzjonalità, dik id-Direttiva titfassal mill-ġdid.
- (2) It-test imfassal mill-ġdid għandu jinkorpora fih id-disposizzjonijiet kollha li għadhom applikabbli tad-Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE tal-11 ta' April 1967 fuq l-armonizzazzjoni tal-leġislazzjoni ta' l-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ ►C1 <sup>(2)</sup> ◀. B'hekk, dik id-Direttiva għandha tithassar.
- (3) Biex ikun żgurat li d-disposizzjonijiet jiġu pprezentati b'mod ċar u razzjonali, b'mod konsistenti mal-prinċipju ta' regolamentazzjoni ahjar, huwa xieraq li l-istruttura u l-formulazzjoni tad-Direttiva jitfassal mill-ġdid għalkemm fil-prinċipju dan mhux ser iġib tibdil fil-leġislazzjoni eżistenti. Numru żgħir ta' emendi sostantivi huma madankollu inerenti għall-eżerċizzju ta' tfassil mill-ġdid u għandhom madankollu jsiru. Fejn isiru tali tibdiliet, dawn huma elenkati b'mod eżawrjenti fid-disposizzjonijiet li jirregolaw it-traspożizzjoni u d-dħul fis-seħh.
- (4) L-ilhuq ta' l-għan li jiġi stabbilit suq intern jassumi l-applikazzjoni fl-Istati Membri ta' leġislazzjoni dwar it-taxxi fuq il-bejgħ li ma tħarbatx il-kondizzjonijiet tal-kompetizzjoni jew ma xxekkilkx iċ-ċaqliq ħieles tal-merkanzija u s-servizzi. Għalhekk hu meħtieġ li tintlaħaq din l-armonizzazzjoni tal-leġislazzjoni dwar it-taxxi fuq il-bejgħ permezz ta' sistema ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT), li għandha telimina, sa fejn hu possibli, fatturi li jistgħu jtelfu l-kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni, kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll fuq livell tal-Komunità.
- (5) Sistema ta' VAT tikseb l-oġġla livell ta' semplicità u ta' newtralità meta t-taxxa hi mħaddma f'manjera ġenerali kemm jista' jkun u meta tkun tkopri l-istadji kollha tal-produzzjoni u d-distribuzzjoni, kif ukoll il-provvista ta' servizzi. Hu għalhekk fl-interess tas-suq intern u ta' l-Istati Membri li jadottaw sistema komuni li tapplika wkoll għall-kummerċ bl-imnut.

<sup>(1)</sup> ĠU L 145, 13.6.1977, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/98/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 129).

<sup>(2)</sup> ĠU 71, 14.4.1967, p. 1301. Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 77/388/KEE.

## ▼B

- (6) Hu meħtieg li l-progress isir fi stadji, minhabba li l-armonizzazzjoni tat-taxxi fuq il-bejgħ twassal għal tibdil fl-istruttura tat-taxxa fl-Istati Membri u konsegwenzi notevoli fl-oqsma ta' l-estimi, ekonomiċi u soċjali.
- (7) Is-sistema komuni ta' VAT għandha twassal, anki jekk ir-rati u l-eżenzjonijiet ma jkunux armonizzati b'mod sħiħ, għal newtralità fil-kompetizzjoni, b'mod li fit-territorju ta' kull pajjiż merkanzija u servizzi simili jgħorru l-istess piż ta' taxxa, hu x'inhu t-tul tal-produzzjoni u l-katina tad-distribuzzjoni.
- (8) Skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/597/KE, Euratom, tad-29 ta' Settembru 2000 dwar is-sistema ta' riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewopej <sup>(1)</sup>, il-budget tal-Komunitajiet Ewropej, irrispettivament minn dħul ieħor, għandu jkun iffinanzjat kompletament mir-riżorsi tal-Komunitajiet infushom. Dawk ir-riżorsi għandhom jinkludu dawk li jidhru mill-VAT u miksuba permezz ta' l-applikazzjoni ta' rata komuni ta' taxxa għal bażi ta' valutazzjoni stabbilita b'mod uniformi u skond regoli tal-Komunità.
- (9) Hu vitali li jkun hemm perijodu transitorju biex liġijiet nazzjonali foqma partikolari jiġu adattati gradwalment
- (10) Għal dan iż-żmien transitorju, transazzjonijiet intra-Komunitarji li jsiru minn persuni taxxabli li mhumiex eżenti għandhom ikunu intaxxati fl-Istat Membru tad-destinazzjoni, skond ir-rati u l-kondizzjonijiet stabbiliti minn dak l-Istat Membru.
- (11) Hu wkoll xieraq li, matul dak iż-żmien transitorju, akkwisizzjonijiet intra-Komunitarji ta' ċertu valur, magħmula minn persuni eżenti jew minn persuni legali li mhumiex taxxabli, xi bejgħ b'distanza intra-Komunitarju u l-provvista ta' mezzi ta' trasport godda lil individwi jew korpi mhux taxxabli jew eżenti għandhom ukoll ikunu ntaxxati fl-Istat Membru ta' destinazzjoni, skond ir-rati u l-kondizzjonijiet ta' dak l-Istat Membru, sakemm transazzjonijiet ta' dak it-tip, fin-nuqqas ta' provvedimenti speċjali, jistgħu jgħibu distorsjoni konsiderevoli fil-kompetizzjoni bejn Stati Membri.
- (12) Għal raġunijiet konnessi mas-sitwazzjoni ġeografika, ekonomika u soċjali tagħhom, ċerti territorji għandhom jithallew barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (13) Sabiex titjieb in-natura non-diskriminatorja tat-taxxa, il-frazi "persuna taxxabli" għandha tkun definita b'tali mod li l-Istati Membri jkunu jistgħu jużawha biex tolgot persuni li jagħmlu ċerti transazzjonijiet kultant żmien.
- (14) Il-frazi "transazzjonijiet taxxabli" tista' twassal għal diffikultajiet, b'mod partikolari dwar transazzjonijiet meqjusa bħala transazzjonijiet taxxabli. Dawk il-kunċetti għandhom għalhekk jiġu ċċarati.
- (15) Biex jithaffef il-kummerċ intra-Komunitarju fix-xogħol fuq il-proprietà mobbli tanġibbli, hu xieraq li jiġu stabbiliti l-arranġamenti tat-taxxi applikabli għal tali transazzjonijiet meta huma magħmula għal konsumatur li hu idenifikat għall-finijiet tal-VAT fi Stat Membru barra minn dak li fih it-transazzjoni qed titwettaq fiżikament.
- (16) Operazzjoni ta' trasport fit-territorju ta' Stat Membru għandha tkun trattata bħala t-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija fejn hija direttament konnessa ma' operazzjoni tat-trasport imwettqa bejn l-Istati Membri, biex tissimplifika mhux biss il-prinċipji u l-arranġamenti għat-tassazzjoni ta' dawk is-servizzi tat-trasport domestiku imma wkoll ir-regoli applikabli għas-servizzi anċillari u għas-servizzi pprovduti mill-intermedjarji li jiehdu sehem fil-provvista tad-diversi servizzi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 253, 7.10.2000, p. 42.

## ▼B

- (17) L-istabiliment tal-post minn fejn jitwettqu transazzjonijiet taxxabli jista' jwassal għal kunflitti dwar ġurisdizzjoni bejn Stati Membri, partikolarment dwar provvisti ta' merkanzija li jehtigilhom ikunu mmuntati jew dwar il-provvista ta' servizzi. Għalkemm il-post fejn titwettaq il-provvista ta' servizzi għandu fil-prinċipju jiġi stabbilit bħala l-post fejn il-fornitur ikollu l-post prinċipali tan-negozju tiegħu, dan għandu jfisser li hu l-Istat Membru tal-konsumatur, partikolarment fil-każ ta' ċerti servizzi mogħtija bejn persuni taxxabli fejn l-ispiza tas-servizzi hija inkluzi fil-prezz tal-merkanzija.
- (18) Hu meħtieġ li tiġi ċċarata d-definizzjoni tal-post fejn issir it-tassazzjoni ta' ċerti transazzjonijiet imwettqa abbord ta' vapuri, ajruplani jew ferroviji matul it-trasport ta' passiġġieri ġewwa l-Komunità.
- (19) L-elettriku u l-gass huma ttrattati bħala merkanzija għall-finijiet ta' VAT. Madankollu, huwa partikolarment diffiċli li jiġi stabbilit il-post tal-provvista. Sabiex tiġi evitata tassazzjoni doppja jew nuqqas ta' tassazzjoni u biex jintlahaq suq intern ġenwin tal-gass u ta' l-elettriku mingħajr restrizzjonijiet marbuta mas-sistema ta' VAT, il-post ta' provvista tal-gass permezz tas-sistema distributorja tal-gass naturali, jew ta' l-elettriku, qabel ma l-merkanzija tasal sa l-istadju finali tal-konsum, għandu għalhekk ikun il-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tiegħu. Il-provvista ta' l-elettriku u l-gass fil-fażi finali, jiġifieri, mingħand negozjanti u distributuri għall-konsumatur finali, għandha tiġi ntaxxata fil-post fejn il-konsumatur effettivament juża u jikkonsma l-merkanzija.
- (20) Fil-każ tal-kera ta' proprjetà mobbli tanġibbli, l-applikazzjoni tar-regola ġenerali li provvisti ta' servizzi huma ntaxxati fl-Istat Membru li fih ikun stabbilit il-fornitur tista' jwassal għal distorsjoni sostanzjali tal-kompetizzjoni jekk min jagħti b'kera u min jikri huma stabbiliti fi Stati Membri differenti u r-rati ta' taxxa f'dawk l-Istati jvarjaw minn xulxin. Huwa għaldaqstant meħtieġ li jiġi stabbilit illi l-post ta' provvista ta' servizz hu l-post fejn il-konsumatur ikun waqqaf il-kummerċ tiegħu jew ikollu stabbiliment fiss illi għalih is-servizz ikun inġhata jew, fin-nuqqas ta' dan, il-post fejn għandu indirizz permanenti jew fejn normalment hu residenti.
- (21) Madankollu, f'dak li għandu x'jaqsam mal-kiri ta' mezzi tat-trasport, hu xieraq, għal raġunijiet ta' kontroll, li tiġi applikata b'mod strett ir-regola ġenerali, u b'hekk li l-post fejn il-fornitur stabbilixxa l-kummerċ tiegħu jiġi kkunsidrat bħala l-post tal-provvista.
- (22) Is-servizzi kollha tat-telekomunikazzjoni użati ġewwa l-Komunità għandhom jiġu ntaxxati sabiex jipprevjenu d-distorsjoni tal-kompetizzjoni f'dan il-qasam. Għal dak l-għan, is-servizzi tat-telekomunikazzjoni ipprovduti lil persuni taxxabli stabbiliti fil-Komunità jew lil konsumaturi stabbiliti f'pajjiżi terzi għandhom, bħala prinċipju, jiġu ntaxxati fil-post fejn hu stabbilit il-konsumatur tas-servizzi. Sabiex tiġi żgurata t-tassazzjoni uniformi tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni li huma pprovduti minn persuni taxxabli stabbiliti stabbiliti f'territorji terzi jew f'pajjiżi terzi lil persuni mhux taxxabli stabbiliti fil-Komunità u li huma effettivament użati u mgawdija fil-Komunità, l-Istati Membri għandhom, madankollu, jipprovdu li l-post tal-provvista jkun fil-Komunità.
- (23) Biex tiġi impedita wkoll id-distorsjoni tal-kompetizzjoni, is-servizzi tax-xandir bir-radju u bit-televiżjoni u servizzi pprovduti elettronikament ipprovduti minn territorji terzi jew pajjiżi terzi għal persuni stabbiliti fil-Komunità, jew mill-Komunità lil konsumaturi stabbiliti f'territorji terzi jew pajjiżi terzi, għandhom ikunu ntaxxati fil-post ta' stabbiliment tal-konsumatur.
- (24) Il-kunċetti ta' avveniment li jagħti lok għal hlas u imposizzjoni ta' VAT għandhom jiġu armonizzati jekk l-introduzzjoni tas-sistema

▼B

- komuni ta' VAT u ta' kwalunkwe emendi li jista' jkun hemm għaliha għandhom jieħdu effett fl-istess żmien fl-Istati Membri kollha.
- (25) L-ammont taxxabbli għandu jkun armonizzat biex l-applikazzjoni tal-VAT għal transazzjonijiet taxxabbli twassal għal riżultati komparabbli fl-Istati Membri kollha.
- (26) Għall-prevenzjoni ta' telf ta' taxxa bl-użu ta' partijiet konnessi sabiex jinkisbu benefiċċji fiskali, f'ċirkostanzi speċifiċi għandu jkun possibbli li l-Istati Membri jintervjenu fir-rigward ta' l-ammont taxxabbli għall-forniment ta' merkanzija jew servizzi u akkwisti ta' merkanzija intra-Komunitarji fir-rigward ta' tali kategoriji ta' fornituri u destinatarij.
- (27) Sabiex ikunu miġġielda l-frodi jew l-evażjoni fiskali, għandu jkun possibbli għall-Istati Membri li jinkludu, fl-ambitu ta' l-ammont taxxabbli ta' transazzjoni, li tinvolvi t-thaddim ta' deheb ta' investiment provdut minn klijent, il-valur ta' dak id-deheb ta' investiment fejn, bit-taħdim tiegħu, id-deheb jitlef l-istatus tiegħu ta' deheb ta' investiment. L-Istati Membri għandhom jingħataw ċertu margini ta' diskrezzjoni fl-applikazzjoni ta' tali miżuri.
- (28) Jekk għandhom jiġu evitati distorsjonijiet, l-abolizzjoni ta' kontrolli fiskali mal-fruntieri tinvolvi, mhux biss bażi ta' valutazzjoni uniformi, iżda wkoll allinjament suffiċjenti bejn l-Istati Membri ta' numru ta' rati u livelli ta' rati.
- (29) Ir-rata standard ta' VAT fis-seħh fl-Istati Membri varji, ikkombinata mal-mekkanizmu tas-sistema tranżitorja, tiżgura li din is-sistema tiffunzjona fi grad aċċettabbli. Biex jiġu impediti divergenzi fir-rati standard ta' VAT applikati mill-Istati Membri li jwasslu għal żbilanċi strutturali fil-Komunità u distorsjonijiet tal-kompetizzjoni f'xi setturi ta' attività, għandha tiġi ffixxata rata standard minima ta' 15 %, soġġetta għal revizjoni.
- (30) Sabiex tinzamm in-newtralità tal-VAT, ir-rati applikati mill-Istati Membri għandhom ikunu tali li jippermettu, bhala regola ġenerali, it-tnaqqis tal-VAT applikat fl-istadju preċedenti.
- (31) Matul il-perjodu transitorju, għandhom ikunu possibbli ċerti derogi li jikkonċernaw in-numru u l-livelli ta' rati.
- (32) Sabiex jinkiseb fehim aħjar ta' l-impatt ta' rati mnaqqsa, jeħtieġ li l-Kummissjoni tipprepara rapport ta' valutazzjoni dwar l-impatt ta' rati mnaqqsa applikati għal servizzi ta' provvista lokali, b'mod partikolari f'termini ta' holqien tax-xogħol, tkabbir ekonomiku u t-thaddim xieraq tas-suq intern.
- (33) Biex tiġi ttrattata l-problema tal-qgħad, dawk l-Istati Membri li jixtiequ jagħmlu dan għandhom jithallew jesperimentaw bit-thaddim u l-impatt, f'termini ta' holqien tax-xogħol, ta' tnaqqis fir-rata tal-VAT applikata għal servizzi bbażati fuq ix-xogħol. Dak it-tnaqqis x'aktarx ukoll li jnaqqas l-inċentiva għan-negozji kkonċernati li jidhlu jew jibqgħu involuti fl-ekonomija s-sewda.
- (34) Madanakollu, tnaqqis bhal dan fir-rata tal-VAT mhijiex bla riskji għall-funzjonament bla xkiel tas-suq intern u għan-newtralità tat-taxxa. Għandu għalhekk isir provvedimenti għall-introduzzjoni ta' procedura ta' awtorizzazzjoni għal perjodu li hu fiss iżda twil biżżejjed, sabiex ikun possibbli li jiġi vvalutat l-impatt tar-rati mnaqqsa applikati għal servizzi pprovduti lokalment. Sabiex jiġi żgurati li tali miżura tibqa' tkun tista' tiġi vverifikata u limitata, l-kamp ta' applikazzjoni tagħha għandu jiġi definit bir-reqqa.
- (35) Għandha titfassal lista komuni ta' eżenzjonijiet sabiex ir-riżorsi tal-Komunitajiet infushom ikunu jistgħu jingabru b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha.
- (36) Għall-benefiċċju kemm tal-persuni obbligati li jhallsu l-VAT kif ukoll ta' l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti, il-metodi ta' l-

## ▼B

applikazzjoni tal-VAT lil ċerti provvisti u lil ċerti akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti soġġetti għal dazju tas-sisa għandhom jiġu allineati mal-proċeduri u l-obbligi dwar l-obbligu ta' dikjarazzjoni fil-każ ta' garr fuq vapur ta' tali prodotti lil Stat Membru ieħor stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE tal-25 ta' Frar 1992 dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa u dwar iż-żamma, ċaqliq u mmonitorjar ta' dan it-tip ta' prodotti <sup>(1)</sup>.

- (37) Il-provvista ta' gass permezz tas-sistema distributorja tal-gass naturali, u ta' l-elettriku hi intaxxata fil-post tal-konsumatur. Sabiex tiġi evitata tassazzjoni doppja, l-importazzjoni ta' tali prodotti għandha għalhekk tiġi eżentata mill-VAT.
- (38) Għall-operazzjonijiet taxxabli fis-suq domestiku li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ intra-Komunitarju ta' merkanzija li titwettaq matul il-perijodu transitorju minn persuni taxxabli li m'humix stabbiliti fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih ikun sar l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, inklużi transazzjonijiet katina, hu meħtieġ li jiġu pprovduti miżuri ta' simplifikazzjoni li jiżguraw trattament ugwali fl-Istati Membri kollha. Għal dak il-għan, id-disposizzjonijiet li jikkonċernaw is-sistema tat-taxxa u l-persuna soġġetta għall-ħlas tal-VAT dovuta fir-rigward tali operazzjonijiet għandhom jiġu armonizzati. Madankollu, jeħtieġ li jiġu esklużi fil-prinċipju minn dawn l-arranġamenti merkanzija li għandha tiġi pprovduta fl-istadju tal-bejgħ bl-immnut.
- (39) Ir-regoli dwar tnaqqis għandhom ikunu armonizzati sa fejn jolqtu l-ammonti attwalment miġbura. Il-proporzjon deducibbli għandu jkun ikkalkulat bl-istess mod fl-Istati Membri kollha.
- (40) L-iskema li tippermetti l-aġġustament ta' tnaqqis għal merkanzija kapitali tul il-ħajja ta' l-assi, skond l-użu veru tiegħu, għandha tkun tista' tiġi applikata wkoll għal ċerti servizzi li għandhom karatteristiċi ta' merkanzija kapitali.
- (41) Huwa xieraq li jkunu speċifikati l-persuni repsonsabbli għall-ħlas tal-VAT, b'mod partikolari fil-każ ta' servizzi mogħtija minn persuna li mhijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta l-VAT.
- (42) L-Istati Membri għandhom ikunu kapaci, f'każijiet speċifiċi, jaħtru lid-destinatarju ta' fornimenti ta' merkanzija jew servizzi bhala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT. Dan għandu jgħin lill-Istati Membri fis-simplifikazzjoni tar-regoli u fil-ġlieda kontra l-evażjoni u l-evitar tat-taxxa f'setturi identifikati u f'ċerti tipi ta' transazzjonijiet.
- (43) L-Istati Membri għandhom ikunu għal kollox hielsa li jinno-minaw il-persuna soġġetta li thallas il-VAT fuq l-importazzjoni.
- (44) L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jipprovdu li persuna oħra għajr dik soġġetta li thallas il-VAT għandha tinzamm responsabbli in solidum għall-ħlas tagħha.
- (45) L-obbligi ta' persuni taxxabli għandhom ikunu armonizzati kemm jista' jkun biex ikun assigurat il-harsien meħtieġ tal-ġbir tal-VAT b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha.
- (46) L-użu ta' hruġ ta' fattura elettronika għandha tkun imfassla b'tali mod li l-awtoritajiet tat-taxxa jkunu jistgħu jwettqu l-attivitajiet ta' monitoraġġ tagħhom. Għalhekk huwa xieraq, sabiex jiġi żgurat li s-suq intern jiffunzjona kif inhu xieraq, li titfassal lista, armonizzata fuq livell Komunitarju, tad-dettalji li għandhom jidhru fuq il-fatturi u biex ikunu stabbiliti għadd ta' arranġamenti komuni li jirregolaw l-użu ta' hruġ ta' fattura elettronika u l-

<sup>(1)</sup> ĠU L 76, 23.3.1992, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2004/106/KE (ĠU L 359, 4.12.2004, p. 30).



## ▼B

- ħażna elettronika ta' fatturi, kif ukoll biex jikkontjaw lilhom infushom u biex jikkuntrattaw l-operazzjonijiet ta' ħruġ ta' fatturi.
- (47) Soġġett għal kondizzjonijiet stabbiliti minnhom, l-Istati Membri għandhom iħallu ċerti rendikonti u denunzja isiru b'mezzi elettronici, u jistgħu jeħtieġu li jintużaw mezzi elettronici.
- (48) Ir-riċerka meħtieġa għal tnaqqis fil-formalitajiet amministrattivi u statistici li għandha ssir minn neġozji, partikolarment l-imprizi żgħar jew ta' daqs medju, trid tkun irrikonċiljata ma' l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' kontroll effettivi u l-bżonn, kemm fuq bażi ekonomika kif ukoll ta' taxxa, li tinzamm il-kwalità ta' l-istrumenti statistici tal-Komunità.
- (49) L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jkomplu japplikaw l-iskemi speċjali tagħhom għal imprizi żgħar, skond disposizzjonijiet komuni, u bil-għan li jkun hemm armonizzazzjoni aktar stretta.
- (50) L-Istati Membri għandhom jibqgħu ħielsa li japplikaw skema speċjali li jkollha rebates b'rata fissa fuq dħul mill-VAT għal bdiewa li ma jkunux fl-iskema normali. Għandhom ikunu stabbiliti l-prinċipji bażiċi ta' dik l-iskema speċjali u għandu jkun adottat metodu komuni, bil-għan li jsir il-ġbir tar-riżorsi proprji, biex ikun kalkulat il-valur miżjud ta' dawn il-bdiewa.
- (51) Hu xieraq li tiġi adottata sistema ta' tassazzjoni tal-Komunità li għandha tkun applikata għall-oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, antikitajiet u oġġetti tal-kollezzjoni, bil-għan li tkun evitata t-taxxa doppja u d-distorsjoni tal-kompetizzjoni bejn persuni taxxabbli.
- (52) L-applikazzjoni tar-regoli normali tal-VAT għad-deheb tikkostitwixxi ostakolu prinċipali għal użu tiegħu għal skopijiet ta' investiment finanzjarju u għalhekk jiġġustifika l-applikazzjoni ta' skema ta' taxxa speċjali, bil-għan li tkabbar ukoll il-kompetittività internazzjonali tas-suq tad-deheb tal-Komunità.
- (53) Il-provvista ta' deheb għal skopijiet ta' investiment hija simili b'mod inerenti għal investiment finanzjarji oħra li huma eżenti mill-VAT. Konsegwentement, eżenzjoni tidher li hi l-aktar trattament ta' taxxa xieraq għal provvisti ta' deheb ta' investiment.
- (54) Id-definizzjoni ta' deheb ta' investiment għandha tkopri muniti tad-deheb li l-valur tagħhom primarjament jirrifletti l-prezz tad-deheb li fihom. Għal raġunijiet ta' trasparenza u ta' ċertezza legali, għandha tkun stabbilita lista annwali ta' muniti koperti mill-iskema għad-deheb ta' investiment, li tipprovdni sigurtà għall-operaturi li jinneogzjaw f'dawn il-muniti. Din il-lista għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-eżenzjoni ta' muniti li m'humix inkluzi fil-lista iżda li jissodisfaw il-kriterji mnizzla f'din id-Direttiva.
- (55) Bħala prevenzjoni kontra l-evażjoni tat-taxxa waqt li fl-istess hin jkunu mtaffa l-ħlasijiet finanzjarji għall-provvista ta' deheb ta' grad ta' purità 'l fuq minn ċertu livell, hu ġustifikabbli li l-Istati Membri jithallew jagħzlu lill-konsumatur bħala l-persuna reponsabbli mill-ħlas tal-VAT.
- (56) Sabiex tiġi ffaċilitata l-konformità ma' obbligi fiskali minn operaturi li jipprovvdni servizzi pprovduti b'mezzi elettronici, li la huma stabbiliti u lanqas meħtieġa li jkunu identifikati għal skopijiet ta' VAT fil-Komunità, għandha tiġi applikata skema speċjali. Skond din l-iskema, għandu jkun possibbli għal kull operatur li jipprovdni dawn is-servizzi b'mezzi elettronici lil persuni li m'humix taxxabbli fil-Komunità, jekk dan mhux identifikat għal skopijiet ta' VAT fil-Komunità, li jagħzel li jkun identifikat fi Stat Membru wiehed.

## ▼B

- (57) Hu mixtieq li d-disposizzjonijiet dwar ix-xandir bir-radju u bit-televizjoni u ċerti servizzi pprovduti elettronikament jiġu stabbiliti fuq bażi temporanja biss u li jiġu riveduti fid-dawl ta' l-esperjenza f'perijodu ta' żmien qasir.
- (58) Jehtieġ li tiġi promossa l-applikazzjoni uniformi tad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva u għal dan il-għan għandu tiġi stabbilit Kumitat Konsultattiv tal-VAT biex jippermetti lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni jikkooperaw mill-qrib.
- (59) Stati Membri għandhom ikunu jistgħu, f'ċerti limiti u soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet, jintroduċu, jew ikomplu japplikaw, miżuri speċjali b'deroga għal din id-Direttiva biex il-għbir tat-taxxa jihfief jew bhala prevenzjoni kontra ċerti forom ta' evażjoni jew ta' evitar tat-taxxa.
- (60) Sabiex jiġi żgurat li Stat Membru li jkun ippreżenta talba għal deroga, ma jithallix f'dubju dwar x'azzjoni intenzjonata tiegħu l-Kummissjoni fir-rigward tat-talba tiegħu, għandu jkun stabbilit żmien li fih il-Kummissjoni trid tippreżenta lill-Kunsill proposta għall-awtorizzazzjoni tat-talba tiegħu jew b'komunikazzjoni fejn turi l-oġġezzjonijiet tagħha.
- (61) Huwa essenzjali li tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tas-sistema tal-VAT. Miżuri ta' implimentazzjoni huma xierqa biex jintlahaq dak l-għan.
- (62) Dawk il-miżuri għandhom, b'mod partikolari, jindirizzaw il-problema tat-taxxa doppja tat-transazzjonijiet bejn il-fruntieri li jistgħu jsejtnu bhala riżultat tad-diverġenzi bejn l-Istati Membri fl-applikazzjoni tar-regoli li jirregolaw il-post fejn huma mwettqa transazzjonijiet li huma taxxabli.
- (63) Għalkemm l-iskop tal-miżuri ta' implimentazzjoni jkun limitat, dawk il-miżuri jkollhom impatt fuq il-budget li jista' jkun sinifikanti għal xi Stati Membri. Għalhekk, il-Kunsill hu għustifikat li jirriżerva lilu nnifsu d-dritt li jeżerċita poteri ta' implimentazzjoni.
- (64) Fid-dawl ta' l-iskop limitat tagħhom, il-miżuri ta' implimentazzjoni għandhom jkunu adottati mill-Kunsill li jaġixxi unaniment fuq proposta mill-Kummissjoni.
- (65) Peress illi, għal dawk ir-raġunijiet, l-oġġettivi ta' din id-Direttiva ma jistgħux jintlahqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu jinkisbu aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif inhu previst fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif inhu previst f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-oġġettivi.
- (66) L-obbligu tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva fil-liġi nazzjonali għandu jkun limitat għal dawk id-disposizzjonijiet li jirrappreżentaw bidla sostantiva meta mqabbla mad-Direttivi ta' qabel. L-obbligu li jiġu trasposti f'liġi nazzjonali d-disposizzjonijiet li ma nbidlux johroġ mid-Direttivi ta' qabel.
- (67) Din id-Direttiva għandha tkun bla preġudizzju għall-obbligi ta' l-Istati Membri f'relazzjoni mal-limiti ta' żmien għat-trasposizzjoni f'liġi nazzjonali tad-Direttivi elenkati fl-Anness XI, il-Parti B,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

## WERREJ

TITOLU I – SUĖĠETT U KAMP TA' APPLIKAZZJONI

TITOLU II – KAMP TA' APPLIKAZZJONI TERRITORJALI

TITOLU III – PERSUNI TAXXABBLI



**▼B**

- TITOLU IV – TRANSAZZJONIJIET TAXXABBILI
- Kapitolu 1 – Provvista ta' merkanzija
- Kapitolu 2 – Akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija
- Kapitolu 3 – Provvista ta' servizzi
- Kapitolu 4 – Importazzjoni ta' merkanzija
- TITOLU V – POST TA' TRANSAZZJONIJIET TAXXABBILI
- Kapitolu 1 – Post ta' provvista ta' merkanzija
- Taqsimu 1 – Provvista ta' merkanzija mingħajr trasport
- Taqsimu 2 – Provvista ta' merkanzija bit-trasport
- Taqsimu 3 – Provvista ta' merkanzija abbord vapuri, ajruplani jew ferroviji
- Taqsimu 4 – Provvista ta' merkanzija permezz ta' sistemi ta' distribuzzjoni
- Kapitolu 2 – Post ta' l-akkwist intra-Komunitarju tal-merkanzija
- Kapitolu 3 – Post ta' provvista ta' servizzi
- Taqsimu 1 – Regola ġenerali
- Taqsimu 2 – Disposizzjonijiet partikolari
- Sub-taqsimu 1 – Provvista ta' servizzi minn intermedjarji
- Sub-taqsimu 2 – Provvista ta' servizzi li jikkonċernaw proprjetà immobbli
- Sub-taqsimu 3 – Provvista ta' trasport
- Sub-taqsimu 4 – Provvista ta' servizzi kulturali u oħrajn simili, servizzi ta' trasport anċillari jew servizzi li jikkonċernaw proprjetà mobbli tanġibbli
- Sub-taqsimu 5 – Provvista ta' servizzi varji
- Sub-taqsimu 6 – Kriterju ta' użu effettiv u tgawdija
- Kapitolu 4 – Post ta' importazzjoni ta' merkanzija
- TITOLU VI – AVVENIMENT LI JAGHTI LOK GHAL HLAS U IMPOSIZZJONI TA' VAT98
- Kapitolu 1 – Disposizzjonijiet ġenerali
- Kapitolu 2 – Provvista ta' merkanzija jew servizzi
- Kapitolu 3 – Akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija
- Kapitolu 4 – Importazzjoni ta' merkanzija
- TITOLU VII – AMMONT TAXXABBILI
- Kapitolu – Provvista ta' merkanzija jew servizzi
- Kapitolu 2 – Provvista ta' merkanzija jew servizzi
- Kapitolu 3 – Importazzjoni ta' merkanzija
- Kapitolu 4 – Disposizzjonijiet varji
- Kapitolu 5 – Disposizzjonijiet varji Kapitolu 1 Applikazzjoni ta' rati
- TITOLI VIII – RATI

**▼B**

Kapitolu 1	Applikazzjoni ta' rati
Kapitolu 2 –	Struttura u livell ta' rati
Taqsim 1	Rata standard
Taqsim 2 –	Rati mnaqqa
Taqsim 3 –	Disposizzjonijiet partikolari
Kapitolu 3 –	Disposizzjonijiet temporanji għal servizzi partikolari li jinvolvu xogħol intensiv
Kapitolu 4 –	Disposizzjonijiet speċjali li japplikaw sa l-adozzjoni ta' arrangamenti definittivi
Kapitolu 5 –	Disposizzjonijiet temporanji
TITOLU IX –	EŻENZJONIJIET
Kapitolu 1 –	Disposizzjonijiet ġenerali
Kapitolu 2 –	Eżenzjonijiet għal ċertu attivitajiet fl-interess pubbliku
Kapitolu 3 –	Eżenzjonijiet għal attivitajiet oħrajn
Kapitolu 4 –	Eżenzjonijiet għal transazzjonijiet intra-Komunitarji
Taqsim 1 –	Eżenzjonijiet relatati mal-provvista ta' merkanzija
Taqsim 2 –	Eżenzjonijiet għal akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija
Taqsim 3 –	Eżenzjonijiet għal ċerti servizzi ta' trasport
Kapitolu 5 –	Eżenzjonijiet fuq l-importazzjoni
Kapitolu 6 –	Eżenzjonijiet fuq l-esportazzjoni
Kapitolu 7 –	Eżenzjonijiet relatati mat-trasport internazzjonali
Kapitolu 8 –	Eżenzjonijiet li jirrigwardaw ċerti transazzjonijiet trattati bħala esportazzjonijiet
Kapitolu 9 –	Eżenzjonijiet għall-provvista ta' servizzi minn intermedjarji
Kapitolu 10 –	Eżenzjonijiet għal transazzjonijiet li jirrigwardaw il-kummerċ internazzjonali
Taqsim 1 –	Mhażen doganali, mhażen li mhumiex imhażen doganali u arrangamenti simili
Taqsim 2 –	Transazzjonijiet eżenti bil-ħsieb ta' l-esportazzjoni u fl-ambitu tal-kummerċ bejn l-Istati Membri
Taqsim 3 –	Disposizzjonijiet komuni għat-Taqsimiet 1 u 2
TITOLU X –	TNAQQIS
Kapitolu 1 –	Origini u skop tad-dritt ta' tnaqqis
Kapitolu 2 –	Tnaqqis proporzjonali
Kapitolu 3 –	Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' tnaqqis
Kapitolu 4 –	Regoli li jirregolaw l-eżerċizzju tad-dritt ta' tnaqqis
Kapitolu 5 –	Aġġustament tat-tnaqqis
TITOLU XI –	OBBLIGI TA' PERSUNI TAXXABBILI U TA' ĊERTI PERSUNI MHUX TAXXABBILI

**▼B**

- Kapitolu 1 – L-obbligu ta' hlas
- Taqsima 1 – Persuni responsabbli għall-hlas tal-VAT lill-awtoritajiet tat-taxxa
- Taqsima 2 – Arrangamenti ta' hlas
- Kapitolu 2 – Identifikazzjoni
- Kapitolu 3 – Fatturazzjoni
- Taqsima 1 – Definizzjoni
- Taqsima 2 – Il-kunċett ta' fattura
- Taqsima 3 – Il-ħruġ ta' fatturi
- Taqsima 4 – Kontenut tal-fatturi
- Taqsima 5 – It-trasmissjoni ta' fatturi b'mezzi elettronici
- Taqsima 6 – Mizuri ta' simplifikazzjoni
- Kapitolu 4 – Kontabilità
- Taqsima 1 – Definizzjoni
- Taqsima 2 – Obbligi ġenerali
- Taqsima 3 – Obbligi speċifiċi dwar il-ħażna tal-fatturi kollha
- Taqsima 4 – Dritt ta' aċċess għall-fatturi maħzuna b'mezzi elettronici fi Stat Membru ieħor
- Kapitolu 5 – Denunzji
- Kapitolu 6 – Dikjarazzjonijiet rikapitolattivi
- Kapitolu 7 – Disposizzjonijiet varji
- Kapitolu 8 – Obbligi li jirrigwardaw ċerti importazzjonijiet u esportazzjonijiet
- Taqsima 1 – Importazzjoni
- Section 2 – Exportation
- TITOLU XII – SKEMI SPEĊJALI
- Kapitolu 1 – Skema speċjali għall-imprizi żgħar
- Taqsima 1 – Proċeduri speċjali għall-impożizzjoni u l-ġbir
- Taqsima 2 – Eżenzjonijiet jew ħelsien gradwat
- Taqsima 3 – Rappurtaġġ u revizjoni
- Kapitolu 2 – Skema komuni b' rata fissa għall-bdiewa
- Kapitolu 3 – Skema speċjali għall-aġenti ta' l-ivvjagġar
- Kapitolu 4 – Arrangamenti speċjali għal oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet
- Taqsima 1 – Definizjonijiet
- Taqsima 2 – Arrangamenti speċjali għal negozjanti taxxabbli
- Sub-taqsima 1 – Skema ta' margni
- Sub-taqsima 2 – Arrangamenti transitorji għal mezzi ta' trasport użati

**▼B**

- Taqsim 3 – Arranġamenti speċjali għal bejgħ permezz ta' rkant pubbliku
- Taqsim 4 – Miżuri ta' prevenzjoni tad-distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-frodi fiskali
- Kapitolu 5 – Skema speċjali għal deheb ta' investiment
- Taqsim 1 – Disposizzjonijiet ġenerali
- Taqsim 2 – Eżenzjoni mill-VAT
- Taqsim 3 – Għażla ta' tassazzjoni
- Taqsim 4 – Transazzjonijiet dwar suq tad-deheb irregolat
- Taqsim 5 – Drittijiet u obbligi speċjali għal negozjanti f'deheb ta' investiment
- Kapitolu 6 – Skema speċjali għal persuni taxxabbli li m'humiex stabbiliti li jipprovdu servizzi elettronici lill-persuni li mhumiex taxxabbli
- Taqsim 1 – Disposizzjonijiet ġenerali
- Taqsim 2 – Skema speċjali għal servizzi pprovduti elettronikament
- TITOLU XIII – DEROGI**
- Kapitolu 1 – Derogi li japplikaw sa l-adozzjoni ta' arranġamenti definittivi
- Taqsim 1 – Derogi għal Stati li kienu membri tal-Komunità fl-1 ta' Jannar 1978
- Taqsim 2 – Derogi għal Stati li aderew għall-Komunità wara l-1 ta' Jannar 1978
- Taqsim 3 – Disposizzjonijiet komuni għat-Taqsimit 1 u 2
- Kapitolu 2 – Derogi soġġetti għall-awtorizzazzjoni
- Taqsim 1 – Miżuri ta' simplifikazzjoni u miżuri biex jipprevjenu l-evażjoni jew l-evitar tat-taxxa
- Taqsim 2 – Ftehim internazzjonali
- TITOLU XIV – MIXXELLANJI**
- Kapitolu 1 – Miżuri ta' implimentazzjoni
- Kapitolu 2 – Kumitat tal-VAT
- Kapitolu 3 – Rati ta' konverżjoni
- Kapitolu 4 – Taxxi, daġġi u pizijiet oħra
- TITOLU XV – DISPOSIZZJONIJIET FINALI**
- Kapitolu 1 – Arranġamenti transitorji għat-tassazzjoni ta' kummerċ bejn Stati Membri
- Kapitolu 2 – Miżuri transitorji applikabbli fil-kuntest ta' adeżjoni fl-Unjoni Ewropea
- Kapitolu 3 – Trasposizzjoni u dħul fis-seħħ
- ANNEX I** LISTA TA' L-ATTIVITAJIET IMSEMMIJA FIT-TIE-LET SUBPARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 14(1)

**▼B**

- ANNEX II – LISTA INDIKATTIVA TAS-SERVIZZI PPROVDUTI ELETTRONIKAMENT IMSEMMIJA FIL-PUNT (K) TA' L-ARTIKOLU 56(1)
- ANNEX III – LISTA TA' PROVVISI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI LI GHALIHOM JISTGĦU JAPPLIKAW IR-RATI MNAQQSA MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 95
- ANNEX IV – LISTA TAS-SERVIZZI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 102
- ANNEX V – KATEGORIJI TA' MERKANZIJA KOPERTI MINN ARRANĠAMENTI TAL-HAŻNA MINBARRA MAGAŻŻINAĠĠ DOGANALI KIF PREVIST SKOND L-ARTIKOLU 155(2)
- ANNEX VI – LISTA TA' FORNIMENTI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI KIF IMSEMMI FIL-PUNT (D) TA' L-ARTIKOLU 199(1)
- ANNEX VII – LISTA TA' L-ATTIVITAJIET TA' PRODUZZJONI AGRIKOLA MSEMMIJA FIL-PUNT (4) TA' L-ARTIKOLU 288(1)
- ANNEX VIII – LISTA INDIKATTIVA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI MSEMMIJA FIL-PUNT (5) TA' L-ARTIKOLU 288(1)
- ANNEX IX XOGĦLIJET TA' L-ARTI, OĠĠETTI TAL-KOLLEZZJONI U ANTIKITAJIET, KIF IMSEMMIJA FIL-PUNTI (2), (3) U (4) TA' L-ARTIKOLU 304(1)
- Parti A – Xoghlijiet ta' l-arti
- Parti B – OĠĠetti tal-kollezzjoni
- Parti Ċ Antikitajiet
- ANNEX X LISTI TA' TRANSAZZJONIJET KOPERTI MID-DEROGI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 370 U 371 U L-ARTIKOLI 375 SA 390
- Parti A – Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistgħu jibqgħu jintaxxaw
- Parti B – Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistgħu jkomplu jeżentaw
- ANNEX XI
- Parti A – Direttivi mhassra bl-emendi suċċessivi tagħhom
- Parti B – Limiti ta' żmien għat-trasposizzjoni fil-liġi nazzjonali (imsemmija fl-Artikolu 411)
- ANNEX XII – TABELLA TA' KORRELAZZJONI

## TITOLU I

## SUGĠETT U KAMP TA' APPLIKAZZJONI

*Artikolu 1*

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi s-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT).
2. Il-prinċipju tas-sistema komuni ta' VAT tinvolvi l-applikazzjoni ta' taxxa ġenerali fuq il-konsum fuq merkanzija u servizzi li hi eżattament proporzjonali għall-prezz tal-merkanzija u s-servizzi, ikunu kemm ikunu

## ▼B

t-transazzjonijiet li jkunu saru fil-proċess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-istadju li fih hi imposta t-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, il-VAT, kalkulata fuq il-prezz tal-merkanzija jew tas-servizzi bir-rata applikabbli għat-tali merkanzija jew servizzi, għandha tkun imposta wara t-tnaqqis ta' l-ammont tal-VAT li qed jingarr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tal-VAT għandha tkun applikata sa l-istadju tal-kummerċ bl-immut (dan l-istadju inkluż).

### Artikolu 2

1. It-transazzjonijiet li ġejjin għandhom ikunu soġġetti għall-VAT:
  - (a) il-provvista ta' merkanzija magħmula bi hłas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li taġixxi bħala tali;
  - (b) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija magħmula bi hłas fit-territorju ta' Stat Membru minn:
    - (i) persuna taxxabbli li tkun qed taġixxi b'dan il-mod, jew minn persuna legali mhux taxxabbli, fejn il-bejjieġ huwa persuna taxxabbli li qed jaġixxi b'dan il-mod li mhux eliġibbli għall-eżenzjoni għal intrapriżi żgħar li hemm provvediment għaliha fl-Artikoli 282 sa 292 u li m'hijiex koperta mill-Artikoli 33 u 36;
    - (ii) fil-każ ta' mezzi ġodda ta' trasport, persuna taxxabbli, jew persuna legali mhux taxxabbli, li l-akkwisti l-oħra tagħha mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), jew kull persuna oħra mhux taxxabbli;
    - (iii) fil-każ ta' prodotti li huma soġġetti għad-dazju tas-sisa, fejn id-dazju tas-sisa fuq l-akkwist intra-Komunitarju hu dovut, skond id-Direttiva 92/12/KEE, ġewwa t-territorju ta' l-Istat Membru, persuna taxxabbli, jew persuna legali mhux taxxabbli, li l-akkwisti l-oħra tagħha mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1);
  - (ċ) il-provvista ta' servizzi bi hłas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li taġixxi bħala tali;
  - (d) l-importazzjoni ta' merkanzija.
2. (a) Għall-finijiet tal-punt (ii) tal-paragrafu i(b), dawn li ġejjin jitqiesu bħala “mezzi ta' trasport”, fejn huma maħsuba għat-trasport ta' persuni jew ta' merkanzija:
  - (i) vetturi ta' l-art b'magna b'kapacità ikbar minn 48 ċentimetru kubu jew li l-potenza tagħhom ikbar minn 7,2 kilowatts;
  - (ii) bastimenti itwal minn 7,5 metri, bl-eċċezzjoni ta' bastimenti użati għan-navigazzjoni fl-ibhra fil-miftuh u li jgħorru passigġieri bi hłas, u bastimenti użati għall-finijiet ta' attivitajiet kummerċjali, industrijali jew ta' sajd, jew għas-salvataġġ jew l-assistenza fil-baħar, jew għas-sajd minn qrib il-kosta;
  - (iii) ajruplani li malli jtilqu ikollhom piż ta' iktar minn 1 550 kilogramma, bl-eċċezzjoni ta' ajruplani użati minn linji ta' l-ajru li joperaw għal hłas l-aktar fuq rotot internazzjonali.
- (b) Dawn il-mezzi ta' trasport għandhom jitqiesu bħala “ġodda” fil-każijiet li ġejjin:
  - (i) b'vetturi ta' l-art bil-magna, fejn il-provvista ssir fi żmien sitt xhur mid-data ta' l-ewwel dħul fis-servizz jew fejn il-vettura vvjaġġat għal mhux aktar minn 6 000 kilometru;



## ▼B

- (ii) b'bastimenti, fejn il-provvista ssir fi żmien tliet xhur mid-data ta' l-ewwel dħul fis-servizz jew fejn il-bastiment baħħar għal mhux aktar minn 100 siegħa;
  - (iii) b'ajruplani, fejn il-provvista ssir fi żmien tliet xhur mid-data ta' l-ewwel dħul fis-servizz jew fejn l-ajruplan tar għal aktar minn 40 siegħa.
- (ċ) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet li skond dawn il-fatti msemmija fil-punt (b) jistgħu jitqiesu bħala stabbiliti.
3. “Prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa” għandha tfiggiser prodotti ta' l-enerġija, alkohol u xarbiets alkoholiċi u tabakk manifatturat, kif definit minn leġislazzjoni Komunitarja preżenti, iżda mhux gass ipprovdut permezz tas-sistema ta' distribuzzjoni tal-gass naturali jew permezz ta' elettriku.

## Artikolu 3

1. B' deroga mill-Artikolu 2(1)(b)(i), it-transazzjonijiet li ġejjin m'għandhomx ikunu soġġetti għall-VAT:

- (a) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija minn persuna taxxabbli jew minn persuna legali mhux taxxabbli, fejn il-provvista ta' tali merkanzija fit-territorju ta' l-Istat Membru fejn sar l-akkwist ikunu eżenti skond l-Artikoli 148 u 151;
- (b) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, li m'humiex dawk imsemmija fil-punt (a) u fl-Artikolu 4, u mezzi godda oħra ta' trasport jew prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, minn persuna taxxabbli għall-finijiet tan-negozju agrikolu, tal-foresti jew tas-sajd tiegħu soġġett għall-iskema komuni b'rata fissa, jew minn persuna taxxabbli li twettaq biss provvisti ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħhom il-VAT m'hijiex imnaqqsa, jew minn persuna legali mhux taxxabbli.

2. Il-punt (b) tal-paragrafu 1 għandha japplika biss jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) matul is-sena kalendarja kurrenti, il-valur totali ta' akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija ma jeċċedix limitu li l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu iżda li ma jistax ikun inqas minn 10 000 euro jew l-ekwivalenti f' munita nazzjonali;
- (b) matul is-sena kalendarja preċedenti, il-valur totali ta' l-akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija ma qabizx il-limitu stabbilit fil-punt (a).

Il-limitu li jservi bħala r-riferenza għandu jikkonsisti fil-valur totali, eskluża l-VAT dovuta jew mħallsa fl-Istat Membru li minnu beda t-tluq jew it-trasport tal-merkanzija, ta' l-akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija kif imsemmi taħt il-punt (b) tal-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri għandhom jagħtu d-dritt lil persuni taxxabbli u persuni legali li mhux taxxabbli skond il-punt (b) tal-paragrafu 1 li jagħzlu l-iskema generali prevista fl-Artikolu 2(1)(b)(i).

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli ddettaljati biex tinhadem l-opzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, li dejjem għandha tkopri perijodu ta' sentejn kalendarji.

## Artikolu 4

Minbarra t-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 3, it-transazzjonijiet li ġejjin m'għandhomx ikunu soġġetti għall-VAT:

- (a) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija użata (*second hand*), xoghlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kif definit

**▼B**

- fil-punti (1) sa (4) ta' l-Artikolu 311(1), fejn il-bejjiegħ ikun negozjant taxxabbli li jaġixxi bħala tali u ġiet applikata l-VAT għall-merkanzija fl-Istat Membru li fih bdiet tintbagħat jew tiġi ttrasportata, skond l-iskema ta' margni prevista fl-Artikoli 312 sa 325;
- (b) l-akkwist intra-Komunitarju ta' mezzi tat-trasport użati, kif definit fl-Artikolu 327(3), fejn il-bejjiegħ ikun negozjant taxxabbli li jaġixxi bħala tali u ġiet applikata l-VAT għall-mezzi tat-trasport fl-Istat Membru li fih bdiet tintbagħat jew tiġi ttrasportata, skond l-arrangamenti transitorji għal mezzi ta' trasport second hand;
- (ċ) l-akkwist intra-Komunitarju ta' oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kif definit fil-punti (1) sa (4) ta' l-Artikolu 311(1), fejn il-bejjiegħ ikun organizzatur ta' bejgħ b'irkant pubbliku, li jaġixxi bħala tali, u ġiet applikata l-VAT għall-merkanzija fl-Istat Membru li fih bdiet tintbagħat jew tiġi ttrasportata, skond l-arrangamenti speċjali għal bejgħ b'irkant pubbliku.

## TITOLU II

**KAMP TA' APPLIKAZZJONI TERRITORJALI***Artikolu 5*

Għall-finijiet ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “Komunità” u “territorju tal-Komunità” jfissru t-territorji ta' l-Istati Membri kif definit fil-punt (2);
- (2) “Stat Membru” u “territorju ta' Stat Membru” jfissru t-territorju ta' kull Istat Membru tal-Komunità li għalih hu applikabbli, skond l-Artikolu 299, it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, bl-eċċezzjoni ta' kwalunkwe territorju msemmi fl-Artikolu 6 ta' din id-Direttiva;
- (3) “territorji terzi” tfisser dawk it-territorji msemmija fl-Artikolu 6;
- (4) “pajjiż terz” tfisser kull Stat jew territorju li għalih mhux applikabbli t-Trattat.

*Artikolu 6*

1. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għat-territorji li ġejjin li jiffurmaw parti mit-territorju doganali tal-Komunità:

- (a) Mount Athos;
- (b) Il-Gżejjer Kanarji;
- (ċ) id-dipartimenti barranin ta' Franza;
- (d) Il-Gżejjer Åland;
- (e) Iċ-Channel Islands.

2. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għat-territorji li ġejjin li ma jiffurmawx parti mit-territorju doganali tal-Komunità:

- (a) il-Gżira ta' Heligoland;
- (b) it-territorju ta' Buesingen;
- (ċ) Cueta;
- (d) Melilla;
- (e) Livigno;
- (f) Campione d'Italia;

## ▼B

(g) L-ilmijiet ta' l-Italja tal-Lag ta' Lugano;

*Artikolu 7*

1. Minhabba l-konvenzjonijiet u t-trattati konklużi ma' Franza, mar-Renju Unit u ma' Ċipru, il-Prinċipat ta' Monako, l-Isle of Man u ż-Żoni tal-Baži Sovrana tar-Renju Unit ta' Akrotiri u Dhekelia m'għandhomx jitqiesu, għall-iskopijiet ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, bhala pajjiżi terzi.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li t-transazzjonijiet li joriġinaw ġewwa jew li huma maħsuba għall-Prinċipat ta' Monaco huma ttrattati bhala transazzjonijiet li joriġinaw ġewwa jew li huma maħsuba għal Franza, li t-transazzjonijiet li joriġinaw ġewwa jew li huma maħsuba għall-Isle of Man huma ttrattati bhala transazzjonijiet li joriġinaw ġewwa jew li huma maħsuba għar-Renju Unit, u li t-transazzjonijiet li joriġinaw ġewwa jew li huma maħsuba għaž-Żoni tal-Baži Sovrana tar-Renju Unit ta' Akrotiri u Dhekelia huma ttrattati bhala transazzjonijiet li joriġinaw ġewwa jew huma maħsuba għal Ċipru.

*Artikolu 8*

Jekk il-Kummissjoni tqis li d-disposizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 6 u 7 m'għadhomx iġġustifikati, b'mod partikolari rigward kompetizzjoni ġusta jew riżorsi proprji, għandha tippreżenta proposti xierqa lill-Kunsill.

TITOLU III

**PERSUNI TAXXABBLI**

*Artikolu 9*

1. “Persuna taxxabbli” għandha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummerċjanti jew persuni li jagħtu servizzi, inklużi attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu bhala “attività ekonomika”. L-isfruttament ta' proprjetà tangibbli jew intangibbli għal skopijiet ta' dħul minnha fuq baži kontinwa għandha b'mod partikolari titqies bhala attività ekonomika.

2. Minbarra l-persuni msemmija fil-paragrafu 1, kwalunkwe persuna li, fuq baži okkażjonali, tipprovdi mezz ġdid ta' trasport, li hu mibgħut jew ttrasportat lill-konsumatur mill-bejjiegħ jew mil-konsumatur, jew f'isem il-bejjiegħ jew il-konsumatur, għal destinazzjoni l-barra mit-territorju ta' Stat Membru iżda fit-territorju tal-Komunità, titqies ukoll bhala persuna taxxabbli.

*Artikolu 10*

Il-kondizzjoni fl-Artikolu 9(1) li l-attività ekonomika titmexxa “b'mod indipendenti” għandha teskludi mill-VAT persuni impjegati jew persuni oħra sakemm huma jkunu marbutin ma' min jimpjega b'kuntratt ta' impjieg jew b'kull irbit legali ieħor li johloq ir-relazzjoni ta' bejn min jimpjega u impjegat dwar kondizzjonijiet ta' xogħol, hlas u responsabbiltà ta' min jimpjega.



### Artikolu 11

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT, kull Stat Membru jista' jikkunsidra bħala persuna taxxabli waħedha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomiċi u organizzattivi.

Stat Membru li jeżerċita l-għażla prevista fl-ewwel paragrafu, jista' jadotta kwalunkwe miżura meħtieġa biex jimpedixxi l-evalazzjoni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta' l-użu ta' din id-dispożizzjoni.

### Artikolu 12

1. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw bħala persuna taxxabli lil kull min iwettaq transazzjoni, fuq bażi okkażjonali, li jkollha x'taqsam ma' l-attivitajiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1) u partikolarment waħda mit-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista, qabel l-ewwel okkupazzjoni, ta' bini jew parti minn bini u ta' l-art li fuqha jinstab il-bini;
- (b) il-provvista ta' art għall-bini.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(a), “bini” għandha tfisser kull struttura fissa ma' jew fl-art.

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-kriterju msemmi fil-paragrafu 1(a) għal bdil ta' bini u jistgħu jistabbilixxu t-tifsira ta' “l-art li fuqha jinstab il-bini”.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw kriterji oħra barra dak ta' l-ewwel okkupazzjoni, bħalma huwa l-perijodu ta' żmien bejn id-data tat-tlestija tal-bini u d-data ta' l-ewwel provvista, jew il-perijodu bejn id-data ta' l-ewwel okkupazzjoni u d-data tal-provvista sussegwenti, sakemm dawk il-perijodi ma jaqbzux il-hames snin u s-sentejn rispettivament.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(b), “art għall-bini” għandha tfisser kull art mhux żviluppata jew art żviluppata meqjusa bħala tali mill-Istati Membri.

### Artikolu 13

1. Stati, awtoritajiet governattivi reġjonali u lokali u korpi oħra rregolati bid-dritt pubbliku m'għandhomx jiġu kkunsidrati bħala persuni taxxabli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew transazzjonijiet li huma jagħmlu bħala awtoritajiet pubbliċi, ukoll meta jiġbru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijiet jew hlasijiet marbuta ma' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet.

Iżda, meta jidhlu biex jagħmlu dawn l-attivitajiet jew transazzjonijiet, huma għandhom jiġu kkunsidrati bħala persuni taxxabli fir-rigward ta' dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet fejn it-ttrattament tagħhom bħala persuni mhux taxxabli jikkawża distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni.

F'kwalunkwe każ, korpi rregolati mid-dritt pubbliku għandhom jiġu kkunsidrati bħala persuni taxxabli fir-rigward ta' l-attivitajiet elenkati fl-Anness I, sakemm dawk l-attivitajiet ma jkunux twettqu fuq skala tant żgħira li jkunu insinifikanti.

2. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw attivitajiet, eżenti skond l-Artikoli 132, 135, 136, 371, 374 sa 377, l-Artikolu 378(2), l-Artikolu 379(2), jew l-Artikoli 380 sa 390, li jitwettqu minn korpi rregolati mid-dritt pubbliku bħala attivitajiet li dawk il-korpi jwettqu bħala awtoritajiet pubbliċi.



TITOLU IV  
TRANSAZZJONIJIET TAXXABBLI

KAPITOLU 1

*Provvista ta' merkanzija*

*Artikolu 14*

1. “Provvista ta' merkanzija” għandha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tangibbli.
2. Flimkien mat-transazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, kull waħda minn dawn li ġejjin għandha tiġi kkunsidrata bħala provvista ta' merkanzija:
  - (a) it-trasferiment, b'ordni ta' jew fisem awtorità pubblika jew skond il-liġi, tad-dritt ta' proprjetà bi hlas ta' kumpens;
  - (b) il-konsenja materjali ta' merkanzija skond kuntratt għall-kiri ta' merkanzija għal ċertu żmien, jew għall-bejgħ ta' merkanzija bi hlas akkont, li jipprovdi li normalment proprjetà għandha tghaddi mhux aktar tard minn meta jsir l-aħħar hlas akkont;
  - (ċ) it-trasferiment ta' merkanzija skond kuntratt li bih tithallas kummissjoni meta jsir xiri jew bejgħ.
3. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw l-għotja ta' ċertu xogħlijiet ta' kostruzzjoni bħala provvista ta' merkanzija.

*Artikolu 15*

1. Elettriku, gass, gass, sħana, kešha u affarijiet simili għandhom jiġu ttrattati bħala proprjetà tangibbli.
2. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw dan li ġej bħala proprjetà tangibbli:
  - (a) ċerti interessi fi proprjetà immobbli;
  - (b) drittijiet *in rem* li jagħtu lit-titolari dritt li juża l-proprjetà immobbli;
  - (ċ) ishma jew interessi ekwivalenti għall-ishma li jagħtu lit-titolari tagħhom drittijiet *de jure* jew *de facto* ta' sid jew pussess fuq il-proprjetà immobbli jew parti minnha.

*Artikolu 16*

L-applikazzjoni minn persuna taxxabli ta' merkanzija li tiffirma parti mill-assi tan-negożju tagħha għall-użu privat tagħha jew tal-persunal tagħha, jew biex issir it-tnehhija tagħhom mingħajr hlas jew, b'mod iktar ġenerali, l-applikazzjoni tagħhom għal skopijiet barra dawk tan-negożju tagħha għandhom jitqiesu bħala provvista bi hlas, fejn il-VAT fuq dik il-merkanzija jew il-partijiet komponenti tagħhom kienet deducibbli kollha jew parti minnha.

Iżda, l-applikazzjonijiet ta' merkanzija għall-użu tan-negożju bħala kampjuni jew rigali ta' valur żgħir m'għandhomx ikunu meqjusa bħala provvista ta' merkanzija bi hlas.

*Artikolu 17*

1. It-trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabli li tiffirma parti mill-assi tan-negożju tagħha għal Stat Membru ieħor għandha tiġi trattata bħala provvista ta' merkanzija bi hlas.

**▼B**

“Trasferiment għal Stat Membru ieħor” għandha tfisser li proprjetà tangibbli mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-persuna taxxabli, għall-iskop tan-negozju tagħha, għal destinazzjoni barra mit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tinsab il-proprjetà, iżda fil-Komunità.

2. Merkanzija mibgħuta jew ittrasportata għall-iskop ta' wahda mit-transazzjonijiet li ġejjin m'għandux jiġi kkunsidrat bħala trasferiment għal Stat Membru ieħor:

- (a) il-provvista tal-merkanzija mill-persuna taxxabli fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tispicča l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 33;
- (b) il-provvista tal-merkanzija, għall-istallazzjoni jew l-immuntar mill-fornitur jew f'ismu, mill-persuna taxxabli fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tispicča l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 36;
- (c) il-provvista tal-merkanzija mill-persuna taxxabli abbord vapur, ajruplan jew ferrovija waqt operazzjoni ta' trasport ta' passiġġieri skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 37;
- (d) il-provvista ta' gass mis-sistema ta' distribuzzjoni ta' gass naturali, jew ta' elettiku, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 38 jew 39;
- (e) il-provvista tal-merkanzija mill-persuna taxxabli fit-territorju ta' l-Istat Membru skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 138, 146, 147, 148, 151 jew 152;
- (f) il-provvista ta' servizz, imwettaq għall-persuna taxxabli, u li jikkonsisti f'xogħol fuq il-merkanzija involuta mwettqa fizikament fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tispicča l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, sakemm il-merkanzija, wara li tkun inhadmet, terġa' tintbagħat lil dik il-persuna taxxabli fl-Istat Membru minn fejn kienet inizzjalment mibgħuta jew ittrasportata;
- (g) l-użu temporanju tal-merkanzija fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tispicča l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, għall-iskopijiet tal-provvista ta' servizzi mill-persuna taxxabli stabbiliti fl-Istat Membru minn fejn telqet il-merkanzija li ntbagħtet jew kienet ittrasportata;
- (h) l-użu temporanju tal-merkanzija, għal żmien li ma jaqbiżx l-erbgha u ghoxrin xahar, fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, fejn l-importazzjoni ta' l-istess merkanzija minn pajjiż terz bil-hsieb li tintuża temporanjament ikun kopert mill-arranġamenti ta' importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali minn dazji ta' importazzjoni.

3. Jekk wahda mill-kondizzjonijiet li tirregola l-eligibbiltà skond il-paragrafu 2 ma tibqax tiġi sodisfatta, il-merkanzija għandha tiġi kkunsidrata bħala trasferita lejn Stat Membru ieħor. F'tali il-kazijiet, it-trasferiment jitqies li twettaq fil-hin li fih dik il-kondizzjoni ma tibqax tiġi milhuqa.

*Artikolu 18*

L-Istati Membri jistgħu iqisu kull wahda mit-transazzjonijiet li ġejjin bħala provvista ta' merkanzija bi hłas:

- (a) l-applikazzjoni minn persuna taxxabli għal skopijiet tan-negozju tagħha ta' merkanzija magħmula, maħduma, estratta, ipproċessata, mixtrija jew importata matul tali negozju, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija, kieku kienet giet akkwistata minn persuna oħra taxxabli, ma tkunx deducibbli kollha;
- (b) l-applikazzjoni ta' merkanzija minn persuna taxxabli għal skopijiet ta' qasam ta' attività mhux taxxabli, fejn il-VAT fuq din il-merkan-



**▼B**

zija saret deducibbli kollha jew f'parti ma' l-akkwist tagħha jew ma' l-applikazzjoni tagħha skond il-punt (a);

- è) bl-eċċezzjoni tal-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 19, iż-żamma tal-merkanzija minn persuna taxxabli, jew l-eredi tagħha, fejn hi tiegħi mill-i t wettaq attività ekonomika taxxabli, fejn il-VAT fuq tali merkanzija saret deducibbli kollha jew parti minnha ma' l-akkwist tagħha jew ma' l-applikazzjoni tagħha skond il-punt (a).

*Artikolu 19*

F'każ ta' trasferiment, bi hlas jew mingħajr jew bhala kontribuzzjoni lil kumpannija, ta' l-assi kollha jew parti minnhom, l-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li ma tkunx saret provvista ta' merkanzija u li l-persuna li lilha tkun giet ittrasferita l-merkanzija għandha tkun trattata bhala s-suċċessur ta' min jagħmel it-trasferiment.

F'każijiet fejn id-destinatarju ma jkunx kompletament soġġett għat-taxxa, l-Istati Membri jistgħu jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jimpedixxu d-distorsjoni tal-kompetizzjoni. Dawn jistgħu jadottaw ukoll kwalunkwe miżura meħtieġa biex jimpedixxu l-evazzjoni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta' l-użu ta' dan l-Artikolu.

*KAPITOLU 2**Akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija**Artikolu 20*

“Akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija” għandha tfisser l-akkwist tad-dritt li tidisponi bhala sid ta' proprjetà tangibbli mobbli, mibgħuta jew ittrasportata għand il-persuna li qed takkwista l-merkanzija, mill-bejjiegh jew f'ismu jew il-persuna li qed takkwista l-merkanzija, fi Stat Membru minbarra dak li minnu ntbagħtet jew kienet ittrasportata l-merkanzija.

Meta merkanzija akkwistata minn persuna legali mhux taxxabli tintbagħat jew tkun ittrasportata minn territorju terz jew pajjiż terz u importata minn dik il-persuna legali mhux taxxabli għal għewwa Stat Membru li mhux l-Istat Membru li fih tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, il-merkanzija għandha titqies li ntbagħtet jew kienet ittrasportata mill-Istat Membru ta' importazzjoni. Dak l-Istat Membru għandu jagħti lill-importatur innominat jew rikonoxxut skond l-Artikolu 201 bhala obbligat li jhallas il-VAT rifużjoni tal-VAT li tkun thallset fir-rigward ta' l-importazzjoni tal-merkanzija, sakemm l-importatur jistabilixxi li l-VAT tkun giet applikata għall-akkwist tiegħu fl-Istat Membru fejn tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata.

*Artikolu 21*

L-applikazzjoni minn persuna taxxabli, għall-finijiet tan-negozju tiegħu, ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom ta' dik il-persuna taxxabli minn Stat Membru ieħor, li fih il-merkanzija saret, inħarġet, kienet ipprocessata, inxtrat, jew kienet akkwistata fit-tifsira ta' l-Artikolu 2(1)(b), jew ta' merkanzija importata minn dik il-persuna taxxabli għall-finijiet tan-negozju tiegħu, hi trattata bhala akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija bi hlas.

**▼M6***Artikolu 22*

L-applikazzjoni mill-forzi armati ta' Stat li hu parti għat-Trattat tal-Atlantiku tat-Tramuntana, għall-użu tagħhom jew għall-użu tal-istaff

**▼M6**

ċivili li jakkumpanjahom, ta' merkanzija li ma jkunux xtraw soġġett għar-regoli ġenerali li jirregolaw it-tassazzjoni fis-suq domestiku ta' Stat Membru, għandha tiġi ttrattata bħala akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija bi hlas, fejn l-importazzjoni ta' dik il-merkanzija ma tkunx eliġibbli għall-eżenzjoni prevista fil-punt (h) tal-Artikolu 143(1).

**▼B***Artikolu 23*

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li transazzjoni li kienet giet ikklassifikata bħala provvista ta' merkanzija jekk kienet saret fit-territorju tagħhom minn persuna taxxabbli li qed taġixxi bħala tali hija kklassifikata bħala akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija.

*KAPITOLU 3**Provvista ta' servizzi**Artikolu 24*

1. “Provvista ta' servizzi” għandha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija.
2. “Servizzi ta' telekomunikazzjoni” għandha tfisser servizzi li għandhom x'jaqsmu mat-trasmissjoni, il-ħruġ jew id-dhul ta' sinjali, kliem, figuri u hsejjes jew taġħrif ta' kull natura bil-fil, bir-radju, strumenti tal-vista jew b'sistemi ohra elettro-manjetiċi, inkluż it-trasferiment jew l-assenjazzjoni tad-dritt li tiġi użata l-kapaċità ta' din it-trasmissjoni, dhul jew ħruġ, bl-inklużjoni tad-disposizzjoni ta' aċċess għan-networks ta' informazzjoni globali.

*Artikolu 25*

Provvista ta' servizzi tista' tikkonsisti, *inter alia*, f'waħda mit-Transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-assenjazzjoni ta' proprjetà intangibbli kemm hija u kemm jekk mhix soġġetta għal att li jistabbilixxi titolu;
- (b) l-obbligazzjoni biex ma jsirx att, jew biex ikun tollerat att jew sitwazzjoni;
- (ċ) it-tweġġiq ta' servizzi skond ordni magħmula minn jew f'isem awtorità pubblika jew skond il-liġi.

*Artikolu 26*

1. Kull waħda minn dawn it-transazzjonijiet li ġejjin għandha titqies bħala provvista ta' servizzi bi hlas:
  - (a) l-użu ta' merkanzija li tiffirma parti mill-assi ta' negozju għall-użu privat ta' persuna taxxabbli jew tal-persunal tiegħu jew, b'mod iktar ġenerali, għal skopijiet ohra barra dawk tan-negozju tiegħu, fejn il-VAT fuq din il-merkanzija kienet deducibbli kollha jew parti minnha;
  - (b) il-provvista ta' servizzi magħmula mingħajr hlas minn persuna taxxabbli għall-użu privat tagħha jew għall-persunal tagħha, jew b'mod iktar ġenerali, għal skopijiet barra dawk tan-negozju tagħha.
2. L-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-paragrafu 1, sakemm din id-deroga ma twassalx għal distorsjoni tal-kompetizzjoni.

**▼B***Artikolu 27*

Biex ma jhallux li jkun hemm distorsjoni tal-kompetizzjoni u wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, l-Istati Membri jistgħu jitrattaw bhala provvista ta' servizzi bi hlas il-provvista minn persuna taxxabli ta' servizz għall-iskopijiet tan-negozju tiegħu, fejn il-VAT fuq tali servizz, kieku ngħata minn persuna oħra taxxabli, ma kienx ikun deducibbli kollu.

*Artikolu 28*

Fejn persuna taxxabli li taġixxi f'isimha iżda għall-benefiċċju ta' haddiehor tiegħu parti fi provvista ta' servizzi, hija għandha tiġi kkunsidrata li rċeviet u pprovdiet dawk is-servizzi hija stess.

*Artikolu 29*

L-Artikolu 19 għandu japplika fl-istess mod għall-provvista ta' servizzi.

*KAPITOLU 4****Importazzjoni ta' merkanzija****Artikolu 30*

“Importazzjoni ta' merkanzija” għandha tfisser id-dhul fil-Komunità ta' merkanzija li ma tinsabx f'ċirkolazzjoni hielsa fit-tifsira ta' l-Artikolu 24 tat-Trattat.

Minbarra t-transazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, id-dhul fil-Komunità ta' merkanzija li tinsab f'ċirkolazzjoni hielsa, li ġejja minn territorju terz li jiffirma parti mit-territorju doganali tal-Komunità, għandu jitqies bhala l-importazzjoni ta' merkanzija.

## TITOLU V

**POST TA' TRANSAZZJONIJIET TAXXABBLI***KAPITOLU 1****Post ta' provvista ta' merkanzija*****taqsima 1****provvista ta' merkanzija minghajr trasport***Artikolu 31*

Fejn merkanzija ma tintbaghatx jew ma tkunx ittrasportata, il-post ta' provvista għandu jitqies bhala l-post fejn tkun tinsab il-merkanzija fil-hin li ssir il-provvista.



## Taqsim a 2

### Provvista ta' merkanzija bit-trasport

#### Artikolu 32

Fejn merkanzija hija mibghuta jew ittrasportata mill-fornitur, jew mill-konsumatur, jew minn persuna terza, il-post ta' provvista għandu jitqies bhala l-post fejn tkun tinsab il-merkanzija fil-hin meta tintbagħat jew jibda t-trasport tal-merkanzija għall-konsumatur.

Madankollu, jekk it-tluq jew it-trasport tal-merkanzija jibda f'territorju terz jew f'pajjiż terz, kemm il-post tal-provvista mill-importatur innominat jew rikonoxxut skond l-Artikolu 201 bhala obbligat li jhallas il-VAT u l-post ta' kwalunkwe provvista sussegwenti għandha titqies li tkun fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni tal-merkanzija.

#### Artikolu 33

1. B'deroga mill-Artikolu 32, il-post tal-provvista tal-merkanzija mibghuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-fornitur minn Stat Membru li mhux dak li fih tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata jitqies bhala l-post fejn tinsab il-merkanzija fil-hin li jintemm it-tluq jew it-trasport għall-konsumatur, fejn jintlahqu il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista tal-merkanzija titmexxa għal persuna taxxabpli, jew persuna legali mhux taxxabpli, li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħha mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), jew għal kull persuna oħra li mhix taxxabpli;
- (b) il-merkanzija pprovduta la hi mezzi ġdid ta' trasport u lanqas merkanzija pprovduta wara li tkun ingħaqdet jew ġiet installata, bi prova jew mingħajr, minn jew għan-nom tal-fornitur.

2. Fejn il-merkanzija pprovduta tintbagħat jew tkun ittrasportata minn territorju terz jew pajjiż terz u impurtata mill-fornitur ġewwa Stat Membru li mhux l-Istat Membru li fih tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata għall-konsumatur, din għandha titqies li ntbagħtet jew kienet ittrasportata mill-Istat Membru ta' importazzjoni.

#### Artikolu 34

1. Sakemm jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin, l-Artikolu 33 m'għandux japplika għal provvisti ta' merkanzija mibghuta jew ittrasportata fit-totalità tagħha lejn l-istess Stat Membru, fejn dak l-Istat Membru hu l-Istat Membru fejn tispicċa l-merkanzija mibghuta jew ittrasportata:

- (a) il-merkanzija fornuta mhijiex prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa;
- (b) il-valur totali, eskluża l-VAT, ta' tali provvisti li saru skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 33 f'dak l-Istat Membru fi kwalunkwe sena kalendarja waħda ma jaqbiżx EUR 100 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali;
- (c) il-valur totali, eskluża l-VAT, tal-provvisti ta' merkanzija, minbarra prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, li saru skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 33 f'dak l-Istat Membru fis-sena kalendarja ta' qabel, ma qabiżx EUR 100 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali.

2. L-Istat Membru fit-territorju fejn tkun il-merkanzija fil-hin li tintbagħat jew tkun ittrasportata għand il-konsumatur tispicċa jista' jorbot il-limitu msemmi fil-paragrafu 1 għal EUR 35 000 jew l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali, fejn dak l-Istat Membru jibza' li l-limitu ta' EUR 100 000 jwassal għal distorsjoni serja fil-kompetizzjoni.

**▼B**

L-Istati Membri li jużaw l-għażla skond l-ewwel subparagrafu għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jgħarrfu għaldaqstant lill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti fl-Istat Membru minn fejn jibda t-tluq jew it-trasport tal-merkanzija.

3. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill kmieni kemm jista' jkun rapport dwar kif qed jaħdmu l-limitu speċjali ta' EUR 35 000 msemmi fil-paragrafu 2, flimkien ma', jekk hu meħtieġ, proposti xierqa.

4. L-Istat Membru li l-merkanzija tkun fit-territorju tiegħu fiż-żmien ta' meta jibda t-tluq jew it-trasport tagħha għandu jagħti d-dritt lil dawk il-persuni taxxabli li jkunu wettqu il-provvisti ta' merkanzija li huma eliġibbli skond il-paragrafu 1 li jagħzlu li l-post tal-provvista jkun idde-terminat skond l-Artikolu 33.

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jistabbilixxu r-regoli ddettaljati li jirregolaw l-eżerċizzju ta' l-opzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, li f'kwalunkwe każ għandha tkun tgħodd għal sentejn kalendarji.

*Artikolu 35*

L-Artikoli 33 u 34 m'għandhomx japplikaw għal provvisti ta' merkanzija użata, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kif definit fil-punti (1) sa (4) ta' l-Artikolu 311(1), lanqas għal provvisti ta' mezzi ta' trasport użati, kif definit fl-Artikolu 327(3), soġġetti għall-VAT skond l-arranġamenti speċjali rilevanti.

*Artikolu 36*

Fejn merkanzija, mibgħuta jew ittrasportata mill-fornitur, mill-konsumentur jew minn persuna terza, huma installati jew immontati, bi jew mingħajr prova, minn jew f'isem il-fornitur, il-post tal-provvista għandu jitqies li jkun il-post fejn il-merkanzija tkun installata jew immontata.

Fejn l-installazzjoni jew il-montaġġ isir fi Stat Membru barra dak tal-fornitur, l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu titwettaq l-installazzjoni jew il-montaġġ għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura li ma jkunx hemm tassazzjoni doppja f'dak l-Istat Membru.

**Taqsim 3****Provvista ta' merkanzija abbord vapuri, ajruplani jew ferroviji***Artikolu 37*

1. Fejn merkanzija fornuta fuq vapuri, fuq ajruplani jew fuq ferroviji matul is-sezzjoni ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri li ssir ġewwa l-Komunità, il-post tal-provvista għandu jitqies bhala l-punt tat-tluq ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, "sezzjoni ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri li ssir ġewwa l-Komunità" għandha tfisser is-sezzjoni ta' l-operazzjoni li ssir, mingħajr waqfa barra mill-Komunità, bejn il-punt tat-tluq u l-punt tal-wasla ta' l-operazzjoni tat-trasport tal-passiġġieri.

"Punt tat-tluq ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri" għandha tfisser l-ewwel punt ta' l-imbarkazzjoni bi skeda tal-passiġġieri ġewwa l-Komunità, fejn japplika wara waqfa barra mill-Komunità.

"Punt tal-wasla ta' operazzjoni ta' trasport tal-passiġġieri" għandha tfisser l-aħħar punt ta' z'bark bi skeda tal-passiġġieri ġewwa l-Komunità ta' passiġġieri li jkunu mbarkaw fil-Komunità, fejn applikabbli qabel waqfa barra mill-Komunità.

**▼B**

Fil-każ ta' vjaġġ bir-ritorn, il-vjaġġ tar-ritorn għandu jitqies bhala operazzjoni tat-trasport separata.

3. Il-Kummissjoni għandha, kmieni kemm jista' jkun, tipprezenta rapport lill-Kunsill, akkumpanjat jekk meħtieġ minn proposti xierqa, dwar il-post ta' tassazzjoni tal-provvista ta' merkanzija għall-konsum abbord u l-provvista ta' servizzi, inklużi s-servizzi tar-restorant, għall-passiġġieri fuq vapuri, arjuplani jew ferroviji.

Sa ma jkunu ġew adottati l-proposti msemmija fl-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw jew ikomplu jeżentaw, bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti, il-provvista ta' merkanzija għall-konsum abbord li l-post tat-tassazzjoni tagħhom hu stabbilit skond il-paragrafu 1.

**Taqsim 4****Provvista ta' merkanzija permezz ta' sistemi ta' distribuzzjoni***Artikolu 38*

1. Fil-każ ta' provvista ta' gass permezz ta' sistema ta' distribuzzjoni ta' gass naturali, jew ta' elettriku, għal negozjant taxxabbli, il-post tal-provvista għandu jitqies bhala l-post fejn in-negozjant taxxabbli stabbilixxa n-negozju tiegħu jew għandu stabbiliment fiss minn fejn jissupplixxi l-prodott, jew, fl-assenza ta' tali post ta' negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu għandu l-indirizz permanenti jew fejn huwa jirresjedi s-soltu.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, "Negozjant taxxabbli" għandha tfisser persuna taxxabbli li għandha l-attività prinċipali tagħha fir-riġward ta' xiri ta' gass jew elettriku fil-bejgħ mill-ġdid ta' dawk il-prodotti u li l-konsum personali tagħha ta' dawk il-prodotti huwa negliġibbli.

*Artikolu 39*

Fil-każ ta' provvista ta' gass permezz ta' sistema ta' distribuzzjoni naturali, jew ta' elettriku, fejn din il-provvista mhijiex koperta mill-Artikolu 38, il-post tal-provvista għandu jitqies bhala l-post fejn il-konsumatur effettivament juża u jikkonsma l-merkanzija.

Fejn il-gass jew l-elettriku kollu jew parti minnu mhuwiex effettivament ikkunsmat mill-konsumatur, dik il-merkanzija mhux ikkunsmata għandha titqies daqs li kieku ġiet użata jew ikkunsmata fil-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tiegħu jew għandu stabbiliment fiss li għalih hija fornuta din il-merkanzija. F'każ illi ma hemmx dan il-post tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-konsumatur għandu jitqies illi uża jew ikkonsma l-merkanzija fil-post fejn għandu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn jirresjedi normalment.

*KAPITOLU 2****Post ta' l-akkwist intra-Komunitarju tal-merkanzija****Artikolu 40*

Il-post ta' akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija għandu jitqies bhala l-post li fih tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lill-persuna li akkwistatha.





*Artikolu 41*

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 40, il-post ta' akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(i) għandu jitqies li jinsab fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-VAT li permezz tiegħu l-persuna li qed takkwista l-merkanzija għamlet l-akkwist, sakemm il-persuna li takkwista l-merkanzija tistabilixxi li giet applikata l-VAT għal dak l-akkwist skond l-Artikolu 40.

Jekk tiġi applikata l-VAT għall-akkwist skond l-ewwel paragrafu u sussegwentement applikata, skond l-Artikolu 40, għall-akkwist fl-Istat Membru li fih tispiċċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, l-ammont taxxabli għandu jitnaqqas skond il-każ fl-Istat Membru li hareġ in-numru ta' l-identifikazzjoni tal-VAT li permezz tiegħu l-persuna li tkun akkwistat il-merkanzija tkun għamlet l-akkwist.

*Artikolu 42*

L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 41 m'għandux japplika u l-VAT għandha titqies li giet applikata għall-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija skond l-Artikolu 40 fejn ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-persuna li takkwista l-merkanzija tistabilixxi li għamlet l-akkwist intra-Komunitarju għall-finijiet ta' provvista sussegwenti, fit-territorju ta' l-Istat Membru identifikat skond l-Artikolu 40, li għalih il-persuna li lilha tkun saret il-provvista giet innominata skond l-Artikolu 197 bħala responsabbli għall-hlas tal-VAT;
- (b) il-persuna li tkun qed takkwista l-merkanzija tkun issodisfat l-obbligi stipulati fl-Artikolu 265 dwar is-sottomissjoni tad-dikjarazzjoni li tirrikapitola.

*KAPITOLU 3*

*Post ta' provvista ta' servizzi*

**Taqsim 1**

**Regola ġenerali**

*Artikolu 43*

Il-post minn fejn hu pprovdut is-servizz għandu jitqies li jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tiegħu jew ikollu stabbiliment fiss minn fejn hu pprovdut is-servizz, jew, fin-nuqqas ta' post bħal dan tan-negozju jew stabbiliment fiss, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn normalment ikun residenti.

**Taqsim 2**

**Disposizzjonijiet partikolari**

**Sub-taqsim 1**

**Provvista ta' servizzi minn intermedjarji**

*Artikolu 44*

Il-post tal-provvista tas-servizzi minn intermedjarju li jaġixxu fisem u għal persuna oħra, minbarra dawk msemmija fl-Artikoli 50 u 54 u fl-

**▼B**

Artikolu 56(1), għandu jkun il-post fejn hi pprovduta t-transazzjoni prinċipali skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

Madankollu, fejn il-konsumatur tas-servizzi pprovduti mill-intermedjarju ikun identifikat għall-iskopijiet tal-VAT fi Stat Membru li mhux dak li fit-territorju tiegħu tkun saret it-transazzjoni, il-post tal-provvista tas-servizzi mill-intermedjarju għandu jitqies fit-territorju ta' l-Istat Membru li ħareġ in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT għall-konsumatur li ntuża biex ingħatalu s-servizz.

**Sub-taqsim 2****Provvista ta' servizzi li jikkonċernaw proprjetà immobili***Artikolu 45*

Il-post tal-provvista ta' servizzi li jikkonċernaw proprjetà immobili, inklużi s-servizzi ta' agenti tal-proprjetà u esperti, u servizzi li jikkonċernaw it-tnejn u l-kordinazzjoni ta' xogħlijiet ta' kostruzzjoni, bħalma huma s-servizzi ta' periti u ta' ditti li jipprovdut superviżjoni fuq il-post, għandu jkun il-post fejn tkun tinsab il-proprjetà.

**Sub-taqsim 3****Provvista ta' trasport***Artikolu 46*

Il-post ta' provvista ta' trasport minbarra t-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija għandu jkun il-post fejn isehh it-trasport, proporzjonament f'termini ta' distanzi koperti.

*Artikolu 47*

Il-post tal-provvista tat-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija għandu jkun il-post tat-tluq tat-trasport.

Madankollu, fejn it-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija hi pprovduta lil konsumaturi identifikati għall-finijiet ta' VAT fi Stat Membru li mhux dak li minnu telaq it-trasport, il-post tal-provvista għandu jitqies li qiegħed fit-territorju ta' l-Istat Membru li ppreżenta lill-konsumatur bin-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT li intuża biex ingħatalu s-servizz.

*Artikolu 48*

“Trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija” għandha tfisser kwalunkwe trasport ta' merkanzija li fir-rigward tagħha il-post tat-tluq u l-post tal-wasla jinsabu f'żewġ Stati Membri differenti.

“Post tat-tluq” għandha tfisser il-post fejn fil-fatt jibda t-trasport tal-merkanzija, irrispettivament mid-distanzi koperti sabiex jintlahaq il-post fejn tinsab il-merkanzija.

“Post tal-wasla” għandha tfisser il-post fejn fil-fatt jintemm it-trasport tal-merkanzija.

*Artikolu 49*

It-trasport ta' merkanzija fejn il-post ta' tluq u l-post tal-wasla jinsabu fit-territorju ta' l-istess Stat Membru għandu jiġi trattat bħala trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija fejn tali trasport huwa marbut diretta-

**▼B**

ment ma' trasport ta' merkanzija fejn il-post ta' tluq u l-post tal-wasla jinsabu fit-territorju ta' żewg Stati Membri differenti.

*Artikolu 50*

Il-post tal-provvista ta' servizzi minn intermedjarju, li jaġixxi fisem u għal persuna oħra, fejn l-intermedjarju jiehu sehem fit-trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija, għandu jkun il-post tat-tluq tat-trasport.

Madankollu, meta l-konsumatur tas-servizzi pprovduti mill-intermedjarju hu identifikat għall-iskopijiet ta' VAT fi Stat Membru li mhux dak li minnu jkun telaq it-trasport, il-post tal-provvista tas-servizzi mill-intermedjarju għandu jitqies li hu fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT għall-konsumatur li ntuża biex ingħatalu s-servizz.

*Artikolu 51*

L-Istati Membri m'għandhomx għalfejn japplikaw il-VAT għall-parti mit-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija minn fuq ilmijiet li ma jiffurkaw parti mit-territorju tal-Komunità.

**Sub-taqsimha 4**

**Provvista ta' servizzi kulturali u oħrajn simili,  
servizzi ta' trasport anċillari jew servizzi li  
jikkonċernaw proprjetà mobbli tangibbli**

*Artikolu 52*

Il-post ta' provvista tas-servizzi li ġejjin għandu jkun il-post fejn is-servizzi huma fiżikament imwettqa:

- (a) attivitajiet kulturali, artistici, sportivi, xjentifiċi, edukattivi, ta' divertiment jew attivitajiet simili, inklużi l-attivitajiet ta' l-organizzaturi ta' attivitajiet bħal dawn u, fejn jixraq, servizzi anċillari;
- (b) attivitajiet ta' trasport anċillari, bħal tagħbija, hatt, maniġġjar u attivitajiet simili;
- (ċ) valutazzjonijiet ta' proprjetà mobbli tangibbli jew xogħol fuq tali proprjetà.

*Artikolu 53*

B'deroga mill-Artikolu 52(b), il-post tal-provvista ta' servizzi li jinvolvu attivitajiet anċillari għat-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija, ipprovduti lill-konsumaturi identifikati għal skopijiet ta' VAT fi Stat Membru li mhux dak li fit-territorju tiegħu twettqu fiżikament l-attivitajiet, għandu jittiehed li qiegħed fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT għall-konsumatur li ntuża biex ingħatalu s-servizz.

*Artikolu 54*

Il-post tal-provvista ta' servizzi minn intermedjarju, li jaġixxi għan-nom u għall-kont ta' persuna oħra, fejn l-intermedjarju jiehu sehem fil-provvista ta' servizzi li tikkonsisti f'attivitajiet anċillari għat-trasport intra-Komunitarju ta' merkanzija, ikun il-post fejn ikunu fiżikament twettqu l-attivitajiet anċillari.

Madankollu, fejn il-konsumatur tas-servizzi pprovduti mill-intermedjarju ikun identifikat għal skopijiet ta' VAT fi Stat Membru ieħor li

**▼B**

mhux fit-territorju ta' dak fejn ikunu fizikament twettqu l-attivitajiet anċillari, il-post tal-provvista ta' servizzi mill-intermedjarju għandu jitqies fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT għall-konsumatur li ntuża biex ingħatalu s-servizz.

*Artikolu 55*

B'deroga mill-Artikolu 52(ċ), il-post tal-provvista ta' servizzi li jinvolvi l-valutazzjoni ta' proprjetà mobbli tanġibbli jew xogħol fuq tali proprjetà, ipprovduta lil konsumaturi identifikati għall-finijiet tal-VAT fi Stat Membru li mhux fit-territorju ta' dak fejn is-servizzi huma mwettqa fizikament, għandhom jitqiesu li jkunu fit-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT għall-konsumatur li ntuża biex ingħatalu s-servizz.

Id-deroga msemmija fl-ewwel paragrafu għandha tapplika biss fejn il-merkanzija tintbagħat jew tiġi ttrasportata barra mill-Istat Membru li fih tetqu fizikament is-servizzi.

**Sub-taqsimha 5****Provvista ta' servizzi varji***Artikolu 56*

1. Il-post ta' provvista tas-servizzi li ġejjin lil konsumaturi stabbiliti barra mill-Komunità, jew lil persuni taxxabli stabbiliti fil-Komunità imma mhux fl-istess Stat Membru bhall-fornitur, għandu jkun il-post fejn il-konsumatur stabbilixxa n-negozju tiegħu jew għandu stabbiliment fiss li għalih jingħata s-servizz, jew, fin-nuqqas ta' post bħal dan, il-post fejn hu jkollu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn normalment ikun residenti:

- (a) trasferimenti u ċessjonijiet ta' drittijiet ta' l-awtur, brevetti, licenzji, trejdmarks u drittijiet simili;
- (b) servizzi ta' reklamar;
- (ċ) servizzi ta' konsulenti, enġiniera, ufficji ta' konsulenza, avukati, accountants u servizzi simili, kif ukoll l-ipproċessar ta' data u l-provvista ta' informazzjoni;
- (d) obligazzjonijiet biex ma tkunx eżerċitata attività kummerċjali, kollha jew parti minnha, jew dritt imsemmi f'dan il-paragrafu;
- (e) transazzjonijiet bankarji, finanzjarji u ta' assigurazzjoni, li jinkludu ri-assigurazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' kiri ta' kaxxiforti;
- (f) il-forniment ta' persunal;
- (g) kiri ta' proprjetà mobbli tanġibbli, bl-eċċezzjoni tal-mezzi tat-trasport kollha;
- (h) forniment ta' l-aċċess għal, u t-trasport ta' jew it-trasmissjoni minn, gass naturali u sistemi ta' distribuzzjoni ta' l-elettriku u l-forniment ta' servizzi oħra marbuta b'mod dirett;
- (i) servizzi tat-telekomunikazzjoni;
- (j) servizzi tax-xandir bir-radju u bit-televiżjoni;
- (k) servizzi pprovduti elettronikament, bħal dawk imsemmija fl-Anness II;
- (l) il-provvista ta' servizzi minn intermedjarji, li jaġixxu fisem u għal persuni oħrajn, fejn dawk l-intermedjarji jiehdu sehem fil-provvista tas-servizzi msemmija f'dan il-paragrafu.

**▼B**

2. Meta fornitur ta' servizz u l-konsumatur jikkomunikaw permezz tal-posta elettronika, dan m'għandux fih innifsu jfisser li s-servizz ipprovdut hu servizz ipprovdut elettronikament għall-finijiet ta' punt (k) tal-paragrafu 1.

**▼M3**

3. Il-Punti (j) u (k) tal-paragrafu 1 u l-paragrafu 2 għandhom japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2009.

**▼B***Artikolu 57*

1. Fejn is-servizzi msemija fil-punt (k) ta' l-Artikolu 56(1) huma pprovduti lil persuni li m'humiex taxxabli li huma stabbiliti fi Stat Membru, jew li għandhom l-indirizz permanenti jew li huma ġeneralment residenti fi Stat Membru, minn persuna taxxabli li stabbiliet in-negozju tagħha barra mill-Komunità jew li għandha stabbiliment fiss hemmhekk minn fejn jiġi pprovdut is-servizz, jew li, fin-nuqqas ta' post ta' negozju jew stabbiliment fiss bħal dan, għandha l-indirizz permanenti jew hi ġeneralment residenti barra mill-Komunità, il-post tal-provvista għandu jkun il-post fejn il-persuna li mhix taxxabli hi stabbilita, jew fejn hi għandha l-indirizz permanenti jew hi ġeneralment residenti.

**▼M3**

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2009.

**▼B****Sub-taqsimha 6****Kriterju ta' użu effettiv u tgawdija***Artikolu 58*

Sabiex tiġi evitata taxxa doppja, nuqqas ta' taxxa jew distorsjoni tal-kompetizzjoni, l-Istati Membri jistgħu, fir-rigward tal-provvista tas-servizzi msemija fl-Artikolu 56(1) u fir-rigward ta' kiri ta' mezzi ta' trasport:

- (a) iqisu l-post tal-provvista ta' kwalunkwe wieħed jew mis-servizzi kollha, jekk jinsabu fit-territorju tagħhom, bħala li jinsabu barra mill-Komunità, jekk l-użu effettiv u t-tgawdija tas-servizzi ssir barra mill-Komunità;
- (b) iqisu l-post tal-provvista ta' kwalunkwe wieħed jew tas-servizzi kollha, jekk jinsabu barra mill-Komunità, bħala li jinsabu fit-territorju tagħhom, jekk l-użu effettiv u t-tgawdija tas-servizzi ssir fit-territorju tagħhom.

Madankollu, din id-disposizzjoni m'għandhiex tapplika għas-servizzi msemija fil-punt (k) ta' l-Artikolu 56(1), meta dawk is-servizzi huma pprovduti lil persuni li mhumiex taxxabli.

*Artikolu 59*

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw l-Artikolu 58(b) għas-servizzi ta' telekomunikazzjoni pprovduti lil persuni mhux taxxabli stabbiliti fi Stat Membru, jew li għandhom l-indirizz permanenti tagħhom jew li huma ġeneralment residenti fi Stat Membru minn persuna taxxabli li stabbiliet in-negozju tagħha barra mill-Komunità jew li għandha stabbiliment fiss hemmhekk li minnu huma pprovduti s-servizzi, jew li, fin-nuqqas ta' tali post tan-negozju jew stabbiliment fiss, għandha l-indirizz permanenti jew li hi ġeneralment residenti barra mill-Komunità.

## ▼M3

2. Sal-31 ta' Diċembru 2009, l-Istati Membri għandhom japplikaw l-Artikolu 58(b) għal servizzi ta' xandir bir-radju u bit-televiżjoni, kif imsemmija fil-punt (j) ta' l-Artikolu 56(1), fornuti lil persuni li m'humiex taxxabli li huma stabbiliti fi Stat Membru, jew li għandhom l-indirizz permanenti tagħhom jew li ġeneralment huma residenti fi Stat Membru, minn persuna taxxabli li stabbiliet in-negozju tagħha barra l-Komunità jew li għandha stabbiliment fiss hemmhekk minn fejn jiġu fornuti s-servizzi, jew li, fin-nuqqas ta' tali post ta' negozju jew stabbiliment fiss, għandha l-indirizz permanenti jew hi ġeneralment residenti barra l-Komunità.

## ▼B

## KAPITOLU 4

*Post ta' importazzjoni ta' merkanzija**Artikolu 60*

Il-post ta' importazzjoni ta' merkanzija għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab il-merkanzija meta tidhol fil-Komunità.

*Artikolu 61*

Bħala deroga mill-Artikolu 60, fejn, malli tidhol fil-Komunità, merkanzija li mhijiex f'ċirkolazzjoni hielsa titqiegħed taħt wiehed mill-arranġamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, jew taħt arranġamenti għal importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali minn dazju ta' importazzjoni, jew taħt arranġamenti ta' transitu esterni, il-post ta' importazzjoni ta' tali merkanzija għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-merkanzija ma tibqax koperta minn dawk l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet.

B'mod simili, meta, mad-dhul fil-Komunità, merkanzija li hija f'ċirkolazzjoni hielsa titpoġġa taħt wahda mill-arranġamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 276 u 277, il-post ta' l-importazzjoni għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-merkanzija ma tibqax koperta minn dawk l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet.

## TITOLU VI

**AVVENIMENT LI JAGHTI LOK GĦAL HLAS U IMPOSIZZJONI TA' VAT**

## KAPITOLU 1

*Disposizzjonijiet ġenerali**Artikolu 62*

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

- (1) "Avveniment li jagħti lok għal hlas" għandha tfisser okkorrenza li permezz tagħha l-kondizzjonijiet legali meħtieġa biex tiġi imposta l-VAT huma sodisfatti;
- (2) Il-VAT għandha tiġi "imposta" meta l-awtorità tat-taxxa ssir intitolata bil-liġi, f'mument partikolari, biex tiġbor it-taxxa mill-persuna soġġetta li thallasha, għalkemm iż-żmien għall-hlas jista' jkun pospost.



**▼B***KAPITOLU 2**Provvista ta' merkanzija jew servizzi**Artikolu 63*

Ghandu jkun hemm avveniment li jaghti lok għal hlas u l-VAT għandha tiġi imposta meta l-merkanzija jew is-servizzi huma pprovduti.

*Artikolu 64*

1. Fejn din twassal għal dikjarazzjonijiet suċċessivi ta' kont jew hlasijiet suċċessivi, il-provvista ta' merkanzija, hlief dik li tikkonsisti fil-kiri ta' merkanzija għal ċertu perijodu jew il-bejgħ ta' merkanzija fuq termini differiti, kif imsemmi fil-punt (b) ta' l-Artikolu 14(2), jew il-provvista ta' servizzi għandhom jitqiesu bhala kompluti ma' l-iskadenza tal-perijodi li għalihom jirrelataw dawn id-dikjarazzjonijiet ta' kont jew hlasijiet.

**▼M4**

2. Il-forniment ta' servizzi li għalihom il-klijent għandu jhallas it-taxxa skont l-Artikolu 196, li jsir b'mod kontinwu matul perijodu ta' aktar minn sena u li ma jirriżultax f'dikjarazzjonijiet ta' kontijiet jew pagamenti matul dak il-perijodu, għandu jitqies bhala komplut mat-tmiem ta' kull sena kalendarja, sakemm ma jkunx intemm il-forniment tas-servizzi.

L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li, f'ċerti każijiet hlief f'dawk imsemmija fl-ewwel subparagrafu, il-forniment kontinwu ta' prodotti jew servizzi matul perijodu ta' żmien għandha titqies bhala kompluta mill-inqas f'intervalli ta' sena.

**▼B***Artikolu 65*

Meta hlas jrid isir akkont qabel ma l-merkanzija jew is-servizzi jiġu pprovduti, il-VAT għandha tiġi imposta meta jiġi riċevut il-hlas u fuq l-ammont riċevut.

*Artikolu 66*

bhala deroga mill-Artikoli 63, 64 u 65, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-VAT għandha tiġi imposta, fir-rigward ta' ċerti transazzjonijiet jew ċerti kategoriji ta' persuni taxxabbli f'wiehed miż-żminijiet li ġejjin:

- (a) mhux iktar tard miż-żmien tal-hruġ tal-fattura;
- (b) mhux iktar tard miż-żmien meta jiġi riċevut il-hlas;
- (ċ) fejn ma tinhariġx fattura, jew tinhareġ tard, f'perijodu speċifikat mid-data ta' l-avveniment li jagħti lok għal hlas.

**▼M4**

Madankollu, id-deroga prevista fl-ewwel subparagrafu m'għandhiex tapplika għall-forniment ta' servizzi li għalihom il-klijent għandu jhallas it-taxxa skont l-Artikolu 196.

**▼B***Artikolu 67*

1. Fejn, skond il-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 138, merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lejn Stat Membru hlief dak li fiha jibda t-tluq jew it-trasport tal-merkanzija hija pprovduta b'eżenzjoni għall-VAT jew fejn merkanzija hija ttrasferita b'eżenzjoni għall-VAT lil Stat Membru

**▼B**

iehor minn persuna taxxabbli għall-finijiet tan-negozju tagħha, il-VAT għandha tiġi imposta fil-15-il jum tax-xahar ta' wara dak li fih iseħħ l-avveniment li jagħti lok għal hlas.

2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, il-VAT għandha tiġi imposta mal-ħruġ tal-fattura li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 220, jekk dik il-fattura tinħareġ qabel il-ħmistax-il jum tax-xahar ta' wara dak li fih iseħħ l-avveniment li jagħti lok għal hlas.

*KAPITOLU 3**Akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija**Artikolu 68*

L-avveniment li jagħti lok għal hlas għandu jseħħ meta jsir l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija.

L-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija għandu jitqies li sar meta l-provvista ta' merkanzija simili titqies li saret fit-territorju ta' l-Istat Membru rilevanti.

*Artikolu 69*

1. Fil-każ ta' l-akkwist intra-Komunitarju tal-merkanzija, il-VAT għandha tiġi imposta fil-15-il jum tax-xahar ta' wara dak li fih iseħħ l-avveniment li jagħti lok għal hlas.

2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, il-VAT għandha tiġi imposta mal-ħruġ tal-fattura li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 220, jekk dik il-fattura tinħareġ qabel il-ħmistax-il jum tax-xahar ta' wara dak li fih iseħħ l-avveniment li jagħti lok għal hlas.

*KAPITOLU 4**Importazzjoni ta' merkanzija**Artikolu 70*

L-avveniment li jagħti lok għal hlas għandu jseħħ u l-VAT għandha tiġi imposta meta l-merkanzija tkun impurtata.

*Artikolu 71*

1. Meta, mad-dhul fil-Komunità, il-merkanzija titqiegħed taħt wiehed mill-arranġamenti jew sitwazzjonijiet msemmija fl-Artikoli 156, 276 u 277, jew taħt arranġamenti ta' importazzjoni temporanji b'eżenzjoni totali tad-dazju fuq l-importazzjoni, jew taħt arranġamenti ta' trażitu esterni, l-avveniment li jagħti lok għal hlas iseħħ u l-VAT għandha tiġi imposta biss meta l-merkanzija ma tibqax taħt dawk l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet.

Madankollu, meta l-merkanzija impurtata tkun soġġetta għad-dazji doganali, jew għal imposti agricoli jew għal xi pizijiet li għandhom effett ekwivalenti li ġew stabbiliti skond politika komuni, l-avveniment li jagħti lok għal hlas għandu jseħħ u l-VAT għandha tiġi imposta meta jseħħ l-avveniment li jagħti lok għal hlas fir-rigward ta' dawk id-dazji u dawk id-dazji jsiru dovuti.

2. Meta merkanzija impurtata ma tkunx soġġetta għall-ebda mid-dazji msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom, rigward l-avveniment li jagħti lok għal hlas u l-mument

## ▼B

meta l-VAT issir dovuta, japplikaw id-dispożizzjonijiet li jkun hemm fis-seħh li jirregolaw id-dazji doganali.

TITOLU VII  
AMMONT TAXXABBLI

*KAPITOLU 1*

**Definizzjonijiet**

*Artikolu 72*

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, “valur tas-suq miftuħ” għandha tfisser l-ammont shiħ li, sabiex jakkwista l-merkanzija jew is-servizzi konċernati, klijent fl-istess stadju ta' kummerċjalizzazzjoni bħal dak li fih iseħh il-forniment ta' merkanzija jew servizzi, ikollu jhallas, fil-mument ta' dak il-forniment u taħt kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni ġusta, lil fornitur mhux relatat miegħu fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih il-forniment ikun taxxabbli.

Fejn ma jista' jiġi aċċertat l-ebda forniment ta' merkanzija jew servizzi komparabbli, “valur tas-suq miftuħ” għandha tfisser dan li ġej:

- (1) fir-rigward ta' merkanzija, ammont li ma jkunx inqas mill-prezz tax-xiri tal-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fin-nuqqas ta' prezz tax-xiri, il-prezz tal-kost, determinat fil-mument tal-forniment;
- (2) fir-rigward ta' servizzi, ammont li ma jkunx inqas mill-ispiza shiħa għall-persuna taxxabbli biex tforni s-servizz.

*KAPITOLU 2*

**Provvista ta' merkanzija jew servizzi**

*Artikolu 73*

Fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija jew servizzi, minbarra kif imsemmi fl-Artikoli 74 sa 77, l-ammont taxxabbli għandu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi hlas miksub jew li għandu jinkiseb mill-fornitur, għall-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklużi s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista.

*Artikolu 74*

Fejn persuna taxxabbli tapplika jew tiddisponi minn merkanzija li tiffirma parti mill-assi tan-negozju tagħha, jew fejn merkanzija hija miżmuma minn persuna taxxabbli, jew mis-suċċessuri tagħha, meta l-attività ekonomika tagħha tintemm, kif imsemmi fl-Artikolu 16 u 18, l-ammont taxxabbli għandu jkun il-prezz tax-xiri tal-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fl-assenza tal-prezz tax-xiri, il-prezz kemm sewa, stabbilit fiż-żmien meta sseħhet l-applikazzjoni, id-disponiment jew iż-żamma.

*Artikolu 75*

Fir-rigward tal-provvista ta' servizzi, kif imsemmija fl-Artikolu 26, fejn merkanzija li tiffirma parti mill-assi ta' negozju tintuża għal finijiet privati jew servizzi jitweqqqu bla hlas, l-ammont taxxabbli għandu jkun l-ispiza kollha għall-persuna taxxabbli tal-provvediment tas-servizzi.



*Artikolu 76*

Fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija li tikkonsisti fit-trasferiment lejn Stat Membru iehor, l-ammont taxxabli għandu jkun il-prezz tax-xiri tal-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fin-nuqqas ta' prezz tax-xiri, il-prezz kemm sewa, stabbilit fiż-żmien li fih isir it-trasferiment.

*Artikolu 77*

Fir-rigward tal-provvista minn persuna taxxabli ta' servizz għall-finijiet tan-negozju tiegħu, kif imsemmija fl-Artikolu 27, l-ammont taxxabli għandu jkun il-valur fis-suq miftuħ tas-servizz ipprovdut.

*Artikolu 78*

L-ammont taxxabli għandu jinkludi l-fatturi li ġejjin:

- (a) taxxi, dazji, imposti u piżijiet, minbarra l-VAT innifisha;
- (b) spejjeż incidentalni bħal kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' l-assigurazzjoni, mitluba mill-fornitur lill-konsumatur.

Għall-finijiet tal-punt (b) ta' l-ewwel paragrafu, l-Istati Membri jistgħu jqisu spejjeż koperti minn ftehim separat bħala spejjeż incidentalni.

*Artikolu 79*

L-ammont taxxabli m'għandux jinkludi l-fatturi li ġejjin:

- (a) tnaqqis fil-prezzijiet bħala skont għal pagament kmieni;
- (b) roħs fil-prezzijiet u tnaqqis mogħti lill-konsumatur u akkwistati minnu fiż-żmien tal-provvista;
- (c) ammonti riċevuti minn persuna taxxabli mill-konsumatur, bħala hlas lura għan-nefqa mhallsa fl-isem u għall-konsumatur, u li huma mdahħla fil-kotba tiegħu f'kont ta' sospiża.

Il-persuna taxxabli għandha tissupplixxi prova ta' l-ammont effettiv ta' din in-nefqa msemmija fil-punt (c) ta' l-ewwel paragrafu u ma tistax tnaqqas kwalunkwe VAT li setgħet giet imposta.

*Artikolu 80*

1. Sabiex jimpedixxu l-evażjoni jew l-evitar tat-taxxa, l-Istati Membri jistgħu fil-każijiet li ġejjin jieħdu miżuri sabiex, fir-rigward tal-forniment ta' merkanzija jew servizzi li jinvolvu rabtiet ta' familja jew rabtiet oħra personali qrib, rabtiet ta' ġestjoni, appartenenza, shubija, finanzjarji jew legali kif definit mill-Istat Membru, l-ammont taxxabli għandu jkun il-valur tas-suq miftuħ:

- (a) fejn il-konsiderazzjoni tkun aktar baxxa mill-valur tas-suq miftuħ u d-destinatarju tal-forniment ma jkollux dritt shiħ għal tnaqqis taht l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177;
- (b) fejn il-konsiderazzjoni tkun aktar baxxa mill-valur tas-suq miftuħ u l-fornitur ma jkollux dritt shiħ għal tnaqqis taht l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177 u l-forniment ikun soġġett għal eżenzjoni taht l-Artikoli 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, 378(2), 379(2) jew l-Artikoli 380 sa 390;
- (c) fejn il-konsiderazzjoni tkun oghla mill-valur tas-suq miftuħ u l-fornitur ma jkollux dritt shiħ għal tnaqqis taht l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177.

## ▼B

Għall-finijiet ta' l-ewwel subparagrafu, rabtiet legali jistgħu jinkludu r-relazzjoni bejn min iħaddem u l-impjegat jew il-familja ta' l-impjegat, jew kwalunkwe persuna oħra konnessa mill-qrib.

2. Meta jużaw l-għażla prevista fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jispeċifikaw il-provvisti ta' oġġetti u servizzi koperti, u l-kategoriji ta' fornituri, prestaturi jew konsumaturi li għalihom jistgħu japplikaw dawn il-miżuri.

3. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kumitat tal-VAT dwar il-miżuri tal-liġi nazzjonali adottati f' applikazzjoni tal-paragrafu 1 safejn dawn ma jkunux miżuri li ġew awtorizzati mill-Kunsill qabel it-13 ta' Awwissu 2006 skond l-Artikolu 27 (1) sa (4) tad-Direttiva 77/388/KE u li tkomplew skond dan il-paragrafu 1.

*Artikolu 81*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1993, ma kienux jagħmlu użu mill-għażla skond l-Artikolu 98 li japplikaw rata mnaqsa jistgħu, jekk jagħmlu użu mill-għażla skond l-Artikolu 89, jipprovdu li fir-rigward tal-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti, kif imsemmija fl-Artikolu 103(2), l-ammont taxxabli għandu jkun daqs frazzjoni ta' l-ammont stabbilit skond l-Artikoli 73, 74, 76, 78 u 79.

Il-frazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu għandha tkun stabbilita b'tali mod li l-VAT hekk dovuta tkun ugwali għal mill-inqas 5 % ta' l-ammont stabbilit skond l-Artikoli 73, 74, 76, 78 u 79.

*Artikolu 82*

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, fir-rigward tal-forniment ta' merkanzija jew servizzi, l-ammont taxxabli għandu jinkludi l-valur tad-deheb ta' investment eżentat fis-sens ta' l-Artikolu 346, li jkun ġie fornut mill-klijent biex jintuża bħala bażi għat-thaddim u li bħala riżultat, jitlef l-istatus tiegħu ta' deheb ta' investment eżentat mill-VAT meta tali merkanzija jew servizzi jiġu forniti. Il-valur li għandu jintuża hu l-valur tas-suq miftuħ tad-deheb ta' investment fil-mument meta dik il-merkanzija jew servizzi jiġu forniti.

*KAPITOLU 3**Akkwist ta' merkanzija intra-Komunitarju**Artikolu 83*

Rigward l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, l-ammont taxxabli għandu jkun stabbilit abbażi ta' l-istess fatturi bħal dawk użati ►C1 skond il-Kapitolu 2 ◀ biex jiġi stabbilit l-ammont taxxabli għall-provvista ta' l-istess merkanzija fit-territorju ta' l-Istat Membru kkonċernat. Fil-każ tat-transazzjonijiet, li għandhom jiġu ttrattati bħala akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, imsemmija fl-Artikoli 21 u 22, l-ammont taxxabli għandu jkun il-prezz tax-xiri ta' l-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fin-nuqqas ta' prezz tax-xiri, il-prezz kemm sewa, stabbilit fil-hin tal-provvista.

*Artikolu 84*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li d-dazju tas-sisa dovut jew imħallas mill-persuna li tkun qed tagħmel l-akkwist intra-Komunitarju ta' prodott soġġett għal dazju tas-sisa ikun inkluż fl-ammont taxxabli skond il-punt (a) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 78.

## ▼B

2. Fejn, wara li jkun sar l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, il-persuna li takkwista l-merkanzija tikseb rifużjoni tad-dazju tas-sisa mhallas fl-Istat Membru li fih beda t-tluq jew it-trasport tal-merkanzija, l-ammont taxxabli għandu jitnaqqas għaldaqstant fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jkun sar l-akkwist.

## KAPITOLU 4

*Importazzjoni ta' merkanzija**Artikolu 85*

Rigward l-importazzjoni ta' merkanzija, l-ammont taxxabli għandu jkun il-valur għal finijiet doganali, stabbilit skond id-disposizzjonijiet Komunitarji fis-sehħ.

*Artikolu 86*

1. L-ammont taxxabli għandu jinkludi l-fatturi li ġejjin, sakemm mhux diġà inkluzi:

- (a) taxxi, dazji, imposti u piżijiet oħrajn dovuti barra mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni, u dawk dovuti minhabba fl-importazzjoni, minbarra l-VAT li għandha tkun imposta;
- (b) spejjeż incidental, bħal kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' assigurazzjoni, li jkunu thallsu sa l-ewwel post ta' destinazzjoni fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' importazzjoni kif ukoll dawk li jirriżultaw mit-trasport lejn post ieħor ta' destinazzjoni fil-Komunità, jekk dak il-post l-ieħor hu magħruf meta jsehħ l-avveniment li jagħti lok għal hlas.

2. Għall-finijiet tal-punt (b) tal-paragrafu 1, "l-ewwel post ta' destinazzjoni" għandha tfisser il-post imsemmi fuq l-avviż tal-kunsinna jew fuq kwalunkwe dokument ieħor li bih il-merkanzija tkun importata fl-Istat Membru ta' importazzjoni. Fin-nuqqas ta' indikazzjoni ta' dan it-tip, l-ewwel post ta' destinazzjoni jitqies bħala l-post ta' l-ewwel trasferiment tat-tagħbija fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

*Artikolu 87*

L-ammont taxxabli m'għandux jinkludi l-fatturi li ġejjin:

- (a) tnaqqis fil-prezzijiet bħala skont għal pagament kmieni;
- (b) roħs fil-prezzijiet u tnaqqis mogħti lill-konsumatur u akkiwstat minnu fiż-żmien ta' l-importazzjoni.

*Artikolu 88*

Meta merkanzija temporanjament esportata mill-Komunità hija importata mill-ġdid wara li saritilha, barra mill-Komunità, tiswija, ipproċessar, addattament, irtokkar jew xogħol ulterjuri, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi biex jiżguraw li t-treatment tat-taxxa tal-merkanzija għall-iskopijiet tal-VAT hu l-istess bħal dak li kien ikun applikat jekk it-tiswija, l-ipproċessar, l-addattament, l-irtokkar jew ix-xogħol ulterjuri kien twettaq fit-territorju tagħhom.

*Artikolu 89*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1993, m'għamlux użu mill-għażla skond l-Artikolu 98 li japplikaw rata mnaqqsa, jistgħu jipprovdu li għar-rigward ta' l-importazzjonijiet ta' xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-

**▼B**

kollezzjoni u antikitajiet, kif imfissra fil-punti (2), (3) u (4) ta' l-Artikolu 311(1), l-ammont taxxabbli għandu jkun ugwali għal frazzjoni ta' l-ammont stabbilit skond l-Artikoli 85, 86 u 87.

Il-frazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu għandha tiġi stabbilita b'tali mod li l-VAT hekk dovuta fuq l-importazzjoni tkun ugwali għal mill-inqas 5 % ta' l-ammont stabbilit skond l-Artikoli 85, 86 u 87.

*KAPITOLU 5**Disposizzjonijiet varji**Artikolu 90*

1. Fil-każ ta' kanċellazzjoni, ċaħda jew nuqqas ta' pagament totali jew parzjali, jew fejn il-prezz hu mnaqqas wara li l-provvista tkun saret, l-ammont taxxabbli għandu jiġi ridott għaldaqstant skond kondizzjonijiet li jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. Fil-każ ta' nuqqas ta' hlas totali jew parzjali, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-paragrafu 1.

*Artikolu 91*

1. Fejn il-fatturi użati biex ikun iddeterminat l-ammont taxxabbli fuq l-importazzjoni huma espressi f'munita li mhix dik ta' l-Istat Membru fejn issir l-evalwazzjoni, ir-rata tal-kambju għandha tkun stabbilita skond id-dispożizzjonijiet Komunitarji li jirregolaw il-kalkolu tal-valur għal skopijiet ta' dwana.

2. Fejn il-fatturi użati biex ikun stabbilit l-ammont taxxabbli ta' transazzjoni li mhix l-importazzjoni ta' merkanzija huma espressi f'munita li mhix dik ta' l-Istat Membru fejn issir l-evalwazzjoni, ir-rata tal-kambju applikabbli għandha tkun l-aħħar rata ta' bejgħ irregistrata, fiż-żmien meta l-VAT għandha tiġi imposta, fuq l-iktar suq jew swieq tal-kambju rappreżentattiv jew rappreżentattivi ta' l-Istat Membru kkonċernat, jew rata stabbilita b'referenza għal dak is-suq jew dawk is-swieq, skond ir-regoli stabbiliti minn dak l-Istat Membru.

Madakollu, għal xi transazzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu jew għal ċerti kategoriji ta' persuni taxxabbli, l-Istati Membri jistgħu jużaw ir-rata tal-kambju stabbilita skond id-dispożizzjonijiet Komunitarji fis-sehħ li jirregolaw il-kalkolu tal-valur għall-skopijiet ta' dwana.

*Artikolu 92*

Fir-rigward ta' l-ispejjeż ta' materjal ta' l-ippakkjar li jista' jintradd lura, l-Istati Membri jistgħu jiehdu waħda mill-miżuri li ġejjin:

- (a) jeskluduhom mill-ammont taxxabbli u jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li dan l-ammont hu aġġustat jekk il-materjal ta' l-ippakkjar ma jintraddx lura;
- (b) jinkluduhom fl-ammont taxxabbli u jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li dan l-ammont hu aġġustat jekk il-materjal ta' l-ippakkjar fil-fatt jintradd lura.





## TITOLI VIII

### RATI

#### KAPITOLU 1

#### *Applikazzjoni ta' rati*

##### *Artikolu 93*

Ir-rata applikabbli għal transazzjonijiet taxxabbli għandha tkun dik fis-seħħ fiż-żmien ta' l-avveniment li jagħti lok għal h̄las.

Madanakollu, fis-sitwazzjonijiet li ġejjin, ir-rata applikabbli għandha tkun dik fis-seħħ meta l-VAT għandha tiġi imposta:

- (a) fil-każijiet imsemmija fl-Artikoli 65 u 66;
- (b) fil-każ ta' akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija;
- (ċ) fil-każijiet, li jikkonċernaw l-importazzjoni ta' merkanzija, imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 71(1) u fl-Artikolu 71(2).

##### *Artikolu 94*

1. Ir-rata applikabbli għall-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija għandha tkun dik applikata għall-provvista ta' merkanzija simili fit-territorju ta' l-Istat Membru.

2. Soġġett għall-għażla skond l-Artikolu 103(1) li tiġi applikata rata mnaqqsqa għall-importazzjoni ta' xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti ta' kollezzjoni jew antikitajiet, ir-rata applikabbli għall-importazzjoni ta' merkanzija għandha tkun dik applikata għall-provvista ta' merkanzija simili fit-territorju ta' l-Istat Membru.

##### *Artikolu 95*

Fejn ir-rati huma mibdula, l-Istati Membri jistgħu, fil-każijiet imsemmija fl-Artikoli 65 u 66, jagħmlu aġġustamenti sabiex jiehdu in konsiderazzjoni r-rata applikabbli fiż-żmien meta l-merkanzija jew is-servizzi kienu fornuti.

L-Istati Membri jistgħu wkoll jaddottaw kull miżura transizzjonali xierqa.

#### KAPITOLU 2

#### *Struttura u livell ta' rati*

### Taqsim 1

#### **Rata standard**

##### *Artikolu 96*

L-Istati Membri għandhom japplikaw rata standard ta' VAT, li għandha tiġi ffixxata minn kull Stat Membru bħala persentaġġ ta' l-ammont taxxabbli u li għandha tkun l-istess għall-provvista ta' merkanzija u għall-provvista ta' servizzi.



*Artikolu 97*

1. Mill-1 ta' Jannar 2006 sal-31 ta' Diċembru 2010, ir-rata standard ma tistax tkun inqas minn 15 %.
2. Il-Kunsill għandu jiddeċiedi, skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, dwar il-livell tar-rata standard li għandha tiġi applikata wara l-31 ta' Diċembru 2010.

**T a q s i m a 2**  
**R a t i m n a q q s a**

*Artikolu 98*

1. L-Istati Membri jistgħu japplikaw jew rata mnaqqsa waħda jew żewġ rati mnaqqsa.
2. Ir-rati mnaqqsa għandhom japplikaw biss għall-provvisti ta' merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

Ir-rati mnaqqsa m'għandhomx japplikaw għas-servizzi msemmija fil-punt (k) ta' l-Artikolu 56(1).

3. Meta jkunu qed japplikaw ir-rati mnaqqsa previsti fil-paragrafu 1 għal kategoriji ta' merkanzija, l-Istati Membri jistgħu jużaw in-Nomenklatura Magħquda sabiex jistabbilixxu eżattament kemm hi koperta l-kategorija kkonċernata.

*Artikolu 99*

1. Ir-rati mnaqqsa għandhom jiġu f'fissati bħala persentaġġ ta' l-ammont taxxabbi, li ma jistax ikun inqas minn 5 %.
2. Kull rata mnaqqsa għandha tkun hekk iffissata li l-ammont tal-VAT li jirriżulta mill-applikazzjoni tagħha jkun tali li l-VAT li jista' jitnaqqas skond l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177 normalment tkun tista' titnaqqas b'mod sħiħ.

*Artikolu 100*

Mill-1994, il-Kunsill għandu jirrevedi l-iskop tar-rati mnaqqsa kull sentejn abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.

Il-Kunsill jista', skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, jiddeċiedi li jbidel il-lista ta' merkanzija u servizzi stabbilita fl-Anness III.

*Artikolu 101*

L-aktar tard sat-30 ta' Ġunju 2007 l-Kummissjoni għandha tipprezenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ta' valutazzjoni ġenerali dwar l-impatt ta' rati mnaqqsa li japplikaw għas-servizzi pprovduti lokalment, inklużi servizzi ta' ristoranti, b'mod partikolari f'termini ta' holqien tax-xogħol, tkabbir ekonomiku u t-thaddim xieraq tas-suq intern, ibbażat fuq studju mwettaq minn *think-tank* ekonomiku indipendenti.



### Taqsima 3 Disposizzjonijiet partikolari

#### *Artikolu 102*

L-Istati Membri jistgħu japplikaw rata mnaqqa għall-provvista ta' gass naturali, ta' elettriku jew ta' tishin distrettwali, sakemm b'hekk ma jinholqx riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni.

Kwalunkwe Stat Membru li bi hsiebu japplika rata mnaqqa skond l-ewwel subparagrafu għandu, qabel ma jagħmel dan, jinforma lill-Kummissjoni għaldaqstant. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jekk hemmx riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni jew le. Jekk il-Kummissjoni ma tkunx hadet dik id-deċiżjoni fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi l-informazzjoni, ma jitqies li jeżisti l-ebda riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni.

#### *Artikolu 103*

1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li r-rata mnaqqa, jew waħda mir-rati mnaqqa, li huma japplikaw skond l-Artikoli 98 u 99 għandha tapplika wkoll għall-importazzjonijiet ta' xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet, kif definiti fil-punti (2), (3) u (4) ta' l-Artikolu 311(1).

2. Jekk l-Istati Membri jagħmlu użu mill-għażla skond il-paragrafu 1, dawn jistgħu japplikaw ukoll ir-rata mnaqqa għat-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti, magħmula mill-kreatur tagħhom jew is-suċċessuri tiegħu fit-titolu;
- (b) il-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti, magħmula f'okkażjonijiet mhux regolari, minn xi persuna taxxabbli minbarra negozjant taxxabbli, fejn ix-xogħlijiet ta' l-arti jkunu ġew importati mill-persuna taxxabbli nnifisha, jew fejn dawn ikunu pprovduti lilha mill-kreatur tagħhom jew is-suċċessuri tiegħu fit-titolu, jew meta dawn ikunu tawha d-dritt għal tnaqqis shih tal-VAT.

#### *Artikolu 104*

L-Awstrija tista', fil-komuni ta' Jungholz u Mittelberg (Kleines Walsertal), tapplika it-tieni rata normali li tkun aktar baxxa mir-rata korrispondenti applikata fil-kumplament ta' l-Awstrija imma mhux anqas minn 15 %.



#### *Artikolu 104a*

Ċipru jista' japplika waħda miż-żewġ rati mnaqqa previsti fl-Artikolu 98 għall-provvista ta' gass likwidu tal-petroljum (LPG) f'ċilindri.

#### *Artikolu 105*

1. Il-Portugall jista' japplika waħda miż-żewġ rati mnaqqa previsti fl-Artikolu 98 għan-nollijiet tal-pontijiet fiż-żona ta' Lisbona.

2. Il-Portugall jista', fil-każ ta' transazzjonijiet imwettqa fir-reġjuni awtonomi tal-Azores u Madeira u għall-importazzjoni diretta lejn dawk ir-reġjuni, japplika rati aktar baxxi minn dawk li japplikaw fil-pajjiż kontinentali.



#### KAPITOLU 4

### *Disposizzjonijiet speċjali li japplikaw sa l-adozzjoni ta' arrangamenti definittivi*

#### *Artikolu 109*

Sa l-introduzzjoni ta' l-arrangamenti definittivi msemija fl-Arikolu 402, għat-tassazzjoni tal-kummerċ bejn l-Istati Membri, għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

#### *Artikolu 110*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1991, kienu qed jagħtu eżenzjonijiet bil-possibbiltà tat-tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti jew japplikaw rati mnaqqsa iktar baxxi mill-minimu stabbilit fl-Artikolu 99, jistgħu jkomplu jagħtu dawk l-eżenzjonijiet jew japplikaw dawk ir-rati mnaqqsa.

L-eżenzjonijiet u r-rati mnaqqsa msemija fl-ewwel paragrafu għandhom ikunu skond id-dritt Komunitarju u għandhom ikunu ġew adottati għal raġunijiet soċjali definitivi b'mod ċar u għall-benefiċċju tal-konsumatur aħhari.

#### *Artikolu 111*

Sogġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 110, eżenzjonijiet bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti jistgħu jibqgħu jingħataw fil-każijiet li ġejjin:

- (a) mill-Finlandja għat-tqassim ta' gazżetti u perjodiċi mibjugħa b'abbonament u l-istampar ta' pubblikazzjonijiet distribwiti lill-membri ta' korporazzjonijiet għall-ġid pubbliku;
- (b) mil l-Isvezja għat-tqassim ta' gazżetti, inklużi gazżetti bit-tejp u fuq cassette għal nies li huma neqsin mid-dawl, prodotti farmaċewtiċi pprovduti lil sptarijiet jew bi preskrizzjoni, u l-produzzjoni, jew servizzi oħra relatati li jikkonċernaw, perjodiċi ta' organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profit.

#### *Artikolu 112*

Jekk id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 110 jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni għall-Irlanda fil-provvista ta' prodotti ta' l-enerġija għat-tiġn u d-dawl, l-Irlanda tista', fuq talba speċifika, tkun awtorizzata mill-Kummissjoni li tapplika rata mnaqqsa għal dawn il-provvisti, skond l-Artikoli 98 u 99.

Fil-każ isemmi fl-ewwel paragrafu, l-Irlanda għandha tippreżenta talba lill-Kummissjoni flimkien ma' l-informazzjoni kollha meħtieġa. Jekk il-Kummissjoni ma tkunx ħadet deċiżjoni fi żmien tliet xhur minn meta tkun irċeviet it-talba, l-Irlanda għandha titqies li hi awtorizzata li tapplika r-rati mnaqqsa kif proposti.

#### *Artikolu 113*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1991, skond id-dritt Komunitarju, kienu qed jagħtu eżenzjonijiet bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti, jew kienu qed japplikaw rati mnaqqsa iktar baxxi mill-minimu stabbilit fl-Artikolu 99, fir-rigward ta' merkanzija u servizzi li mhumiex dawk speċifikati fl-Anness III, jistgħu

**▼B**

japplikaw ir-rata mnaqqsa, jew waħda miż-żewġ rati mnaqqsa, previsti fl-Artikolu 98 għall-provvista ta' tali merkanzija jew servizzi.

*Artikolu 114*

1. L-Istati Membri li fl-1 ta' Jannar 1993, kienu obbligati li jżidu r-rata standard tagħhom fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 1991 b'izjed minn 2 % jistgħu japplikaw rata mnaqqsa iktar baxxa mill-minimu stabbilit fl-Artikolu 99 għall-provvista ta' merkanzija u servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

**▼M5**

L-Istati Membri msemmija fl-ewwel subparagrafu jistgħu wkoll japplikaw tali rata għall-hwejjeġ tat-tfal u għaž-żraben tat-tfal u s-sistemazzjoni fid-djar.

**▼B**

2. L-Istati Membri ma jistgħux jibbażaw ruħhom fuq il-paragrafu 1 biex jintroduċu eżenzjonijiet bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti.

**▼M5***Artikolu 115*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1991, kienu qed japplikaw rata mnaqqsa għall-hwejjeġ tat-tfal, iż-żraben tat-tfal jew għas-sistemzzjoni fid-djar fejn joqogħdu jistgħu jkomplu japplikaw din ir-rata għall-provvista ta' dik il-merkanzija jew dawk is-servizzi.

**▼B***Artikolu 117***▼M5****▼B**

2. L-Awstrija tista' tapplika waħda miż-żewġ rati mnaqqsa previsti fl-Artikolu 98 għall-kiri ta' proprjetà immobbli għall-użu residenzali, sakemm din ir-rata ma tkunx inqas minn 10 %.

*Artikolu 118*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1991, kienu qed japplikaw rata mnaqqsa lill-provvista ta' merkanzija jew servizzi li mhumiex dawk speċifikati fl-Anness III jistgħu japplikaw ir-rata mnaqqsa, jew waħda miż-żewġ rati mnaqqsa, previsti fl-Artikolu 98 lill-provvista ta' dik il-merkanzija jew ta' dawk is-servizzi, sakemm ir-rata ma tkunx inqas minn 12 %.

L-ewwel paragrafu ma japplikax għall-provvista ta' merkanzija uzata, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kif definiti fil-punti (1) sa (4) ta' l-Artikolu 311(1), soġġett għall-VAT skond l-iskema ta' margni prevista fl-Artikoli 312 sa 325 jew l-arranġamenti għal bejgħ b'irkant pubbliku.

*Artikolu 119*

Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 118, l-Awstrija tista' tapplika rata mnaqqsa għall-inbejjeġ prodotti f'impriza agrikola mill-produttur-bidwi, sakemm ir-rata ma tkunx ta' anqas minn 12 %.

▼ **B***Artikolu 120*

Il-Greċja tista' tapplika rati sa 30 % inqas mir-rati korrispondenti applikati fil-kontinent tal-Greċja fid-dipartimenti ta' Lesbos, Chios, Samos, u fid-Dodecanese u fis-Cyclades, u fuq il-gżejjer ta' Thassos, L-Isporades tat-Tramuntana, Samothrace u Skiros.

*Artikolu 121*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1993, kienu jikkunsidraw xogħol b'kuntratt bhala provvista ta' merkanzija jistgħu japplikaw għall-forniment ta' xogħol b'kuntratt ir-rata applikabbli għall-merkanzija akkwistata wara l-eżekuzzjoni tax-xogħol b'kuntratt.

Għall-finijiet ta' applikazzjoni ta' l-ewwel paragrafu, "forniment ta' xogħol b'kuntratt" għandha tfisser il-kunsinja minn kuntrattur lill-konsumatur tiegħu ta' proprjetà mobbli magħmula jew immontata mill-kuntrattur minn materjal jew oġġetti mogħtija lilu mill-konsumatur għal din ir-raġuni, sewwa jekk il-kuntrattur ipprova xi parti tal-materjal użat jew le.

*Artikolu 122*

L-Istati Membri jistgħu japplikaw rata mnaqqa għall-provvista ta' pjanti hajjin u prodotti oħra florikulturali, inkluzi basal, għeruq u oħrajn simili, fjuri maqtugħa u weraq tat-tiżjin u ta' injam użat bhala ħatab.

*KAPITOLU 5**Disposizzjonijiet temporanji*▼ **M2***Artikolu 123*

Ir-Repubblika Ċeka tista', sal-31 ta' Diċembru 2010, tkompli tapplika rata mnaqqa ta' mhux anqas minn 5 % fuq il-provvista ta' xogħol ta' kostruzzjoni għal djar residenzjali mhux prevista bhala parti mill-politika soċjali, minbarra l-materjal tal-bini.

▼ **B***Artikolu 125*

1. Ċipru jista', ► **M2** sal-31 ta' Diċembru 2010 ◀, ikompli jagħti eżenzjoni bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti fuq il-provvista ta' farmacewtici u oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem, minbarra ġelat, *lollipops* tas-silġ, *yoghurt* iffriżat, silġ ta' l-ilma u u prodotti bhal dawn u prodotti saporiti ta' ikel (*potato crisps/s-ticks*, puffs u prodotti bhal dawn ippakkjati għall-konsum mill-bniedem mingħajr il-htieġa ta' ebda preparazzjoni oħra).

▼ **M5**▼ **M2**▼ **B***Artikolu 127*

Malta tista'tkompli tagħti eżenzjoni bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti fuq il-provvista ta' oġġetti ta' l-ikel għall-

**▼ B**

konsum mill-bniedem u farmaċewtiċi, sa l- ► **M2** 31 ta' Diċembru 2010 ◄.

**▼ M2***Artikolu 128*

1. Il-Polonja tista', sal-31 ta' Diċembru 2010 tagħti eżenzjoni bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti fir-rigward tal-provvista ta' ċerti kotba u perjodiċi speċjalizzati.

**▼ M5**

\_\_\_\_\_

**▼ M2**

3. Il-Polonja tista', sal-31 ta' Diċembru 2010, tkompli tapplika rata mnaqqa ta' mhux anqas minn 3 % għall-provvista ta' oġġetti ta' ikel kif imsemmi fil-punt (1) ta' l-Anness III.

4. Il-Polonja tista', sal-31 ta' Diċembru 2010, tkompli tapplika rata mnaqqa ta' mhux anqas minn 7 % fuq il-provvista ta' servizzi, mhux ipprovduti bhala parti minn politika soċjali, għall-kostruzzjoni, rinnovazzjoni u alterazzjoni ta' djar, eskluż il-materjal tal-bini, u fuq il-provvista qabel l-ewwel okkupazzjoni ta' bini residenzjali jew partijiet minn bini residenzjali, kif imsemmi fil-punt (a) ta' l-Artikolu 12(1).

**▼ B***Artikolu 129***▼ M5**

\_\_\_\_\_

**▼ B**

2. Is-Slovenja tista', ► **M2** sal-31 ta' Diċembru 2010 ◄, tkompli tapplika rata mnaqqa ta' mhux anqas minn 5 % għall-provvista ta' xogħol ta' kostruzzjoni, renovazzjoni u manutenzjoni fuq djar residenzjali li mhumiex provduti bhala parti mill-politika soċjali, minbarra l-materjal tal-bini.

**▼ M2**

\_\_\_\_\_

**▼ B**

TITOLU IX  
EŻENZJONIJIET

*KAPITOLU 1**Disposizzjonijiet generali**Artikolu 131*

L-eżenzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħrajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri għandhom jistabilixxu għall-finijiet li jiżguraw l-applikazzjoni korretta u ċara ta' dawk l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kawluwkwe evazzjoni, evitar jew abbuż possibbli.





KAPITOLU 2

*Eżenzjonijiet għal ċertu attivitajiet fl-interess pubbliku*

*Artikolu 132*

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
  - (a) il-provvista mis-servizzi postali pubbliċi ta' servizzi barra t-trasport ta' passiġġieri u s-servizzi ta' telekomunikazzjoni, u l-provvista ta' merkanzija inċidentali għalihom;
  - (b) sptar u kura medika u attivitajiet relatati mill-viċin immexxija minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew, skond kondizzjonijiet soċjali komparabbli ma' dawk applikabbli għal korpi regolati mid-dritt pubbliku, minn sptarijiet, ċentri għat-trattament mediku jew djanjosi u stabblimenti oħrajn ta' natura simili debitament rikonossuti;
  - (ċ) il-provvediment tal-kura medika fl-eżerċizzju tal-professjonijiet mediċi u paramediċi kif definiti mill-Istat Membru konċernat;
  - (d) il-provvista ta' organi, demm u ħalib umani;
  - (e) il-provvista ta' servizzi mit-tekniki dentali fil-kapaċità tal-professjoni tagħhom u l-provvista ta' prototeżi dentali pprovduti minn dentisti u tekniki dentali;
  - (f) il-provvista ta' servizzi minn gruppi ta' persuni indipendenti, li qed iwettqu attività li hi eżenti mill-VAT jew għaliha mhumiex persuni taxxabli, għall-finijiet li jagħtu lill-membri tagħhom is-servizzi meħtieġa direttament għall-eżerċizzju ta' dik l-attività, fejn dawk il-gruppi kemm jitolbu mill-membri tagħhom ħlas lura eżatt tas-sehem tagħhom ta' l-ispejjeż kongunti, sakemm tali eżenzjoni mhux probabbli li tikkawża distorsjoni tal-kompetizzjoni;
  - (g) il-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xogħol tas-sigurtà soċjali, inklużi dawk pprovduti mid-djar ta' l-anzjani, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew minn korpi oħrajn rikonossuti mill-Istat Membru konċernat bħala ddedikati għall-benessere soċjali;
  - (h) il-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija marbuta mill-qrib mal-protezzjoni tat-tfal u ta' żgħażaġh minn korpi regolati bid-dritt pubbliku jew minn organizzazzjonijiet oħrajn rikonossuti mill-Istat Membru konċernat bħala ddedikati għall-benessere soċjali;
  - (i) il-provvista ta' edukazzjoni tat-tfal jew taż-żgħażaġh, edukazzjoni skolastika jew universitarja, taħriġ vokazzjonali jew taħriġ mill-ġdid, inkluża l-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija li hija relatata mill-qrib magħhom, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku li jkollhom dan bħala l-għan tagħhom jew minn organizzazzjonijiet oħrajn rikonossuti mill-Istat Membru konċernat bħala li għandhom oġġetti simili;
  - (j) tagħlim mogħti privatament minn għalliema u li jkopri edukazzjoni skolastika jew universitarja;
  - (k) il-provvista ta' impjegati minn istituzzjonijiet reliġjużi jew filosofiċi għall-iskop ta' l-attivitajiet imsemmija fil-punti (b), (g), (h) u (i) bil-ħsieb ta' l-għajnuna spiritwali;
  - (l) il-provvista ta' servizzi, u l-provvista ta' merkanzija marbuta mill-qrib magħhom, lill-membri tagħhom fl-interess komuni tagħhom bi tpattija għal sottomskrizzjoni ffissata b'mod konformi mar-regoli tagħhom minn organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profitt b'għanijiet politiċi, trejdjunonistiċi, reliġjużi, patrijottici, filosfiċi, filantropiċi jew ta' natura ċivika, sakemm din l-eżenzjoni mhix probabbli li tikkawża distorsjoni tal-kompetizzjoni;

## ▼B

- (m) il-provvista ta' ċertu servizzi marbuta mill-qrib ma' sport u edukazzjoni fiżika minn organizzazzjoniet li ma jagħmlux profitt lill persuni li jieħdu parti fl-isport jew fl-edukazzjoni fiżika;
  - (n) il-provvista ta' ċertu servizzi kulturali, u l-provvista ta' merkanzija marbuta mill-qrib magħhom, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew minn korpi kulturali ohrajn rikonoxxuti mill-Istat Membru konċernat;
  - (o) il-provvista ta' servizzi u merkanzija, minn organizzazzjonijiet li l-attivitajiet tagħhom huma eżenti skond il-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n), in konnessjoni ma' attivitajiet ta' ġbir ta' fondi organizzati esklussivament għall-benefiċċju tagħhom, sakemm dik l-eżenzjoni x'aktarx li ma tikkawżax distorsjoni tal-kompetizzjoni;
  - (p) il-provvista ta' servizzi ta' trasport għall-morda jew persuni mwegġa f'vetturi iddisinjati speċjalment għal dan l-iskop, minn korpi debitament awtorizzati;
  - (q) l-attivitajiet, għajr dawk ta' natura kummerċjali, imwettqa minn korpi pubbliċi tar-radju u tat-televiżjoni.
2. Għall-finijiet tal-punt (o) tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu kwalunkwe restrizzjonijiet meħtieġa, b'mod partikolari fir-rigward tan-numru ta' avvenimenti jew l-ammonti ta' rċevuti li jagħtu dritt għal eżenzjoni.

*Artikolu 133*

L-Istati Membri jistagħu jagħmlu l-għoti lil korpi għajr dawk regolati mid-dritt pubbliku ta' kull eżenzjoni pprovduta fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta' l-Artikolu 132(1) soġġett għal kull każ individwali għal wieħed jew iżjed mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-korpi in kwistjoni m'għandhomx jimmiraw sistemikament biex jagħmlu profitt, u kwalunkwe ammonti żejda li mandanakollu jirriżultaw m'għandhomx jiġu mqassma, imma għandhom ikunu assenjati għall-kontinwament u għat-titjib tas-servizzi pprovduti;
- (b) dawn il-korpi għandhom ikunu mmanigġjati u amministrati fuq bażi essenzjalment volontarja minn persuni li m'għandhomx interess dirett jew indirett, jew huma nfushom jew b'intermedji, fir-riżultati ta' l-attivitajiet ikkonċernati;
- (ċ) dawn il-korpi għandhom iżommu prezzijiet approvati mill-awtoritajiet pubbliċi jew li ma jeċċedux it-tali prezzijiet approvati jew, fir-rigward ta' dawk is-servizzi li m'humiex soġġetti għall-approvazzjoni, prezzijiet inqas minn dawk miżmuma għal servizzi simili minn impriži kummerċjali soġġetti għall-VAT;
- (d) l-eżenzjonijiet m'għandhomx joħoolqu l-possibbiltà ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni bi żvantaġġ għal impriži kummerċjali soġġetti għall-VAT.

►C1 L-Istati Membri li, skond l-Anness E tad-Direttiva 77/388/KEE, fl-I ta' Jannar 1989 applikaw VAT għat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132(1)(m) u (n) jistgħu japplikaw ukoll il-kondizzjonijiet previsti fil-punt (d) ta' dan l-Artikolu ◀ meta din il-provvista ta' merkanzija jew servizzi minn korpi irregolati mid-dritt pubbliku tingħata eżenzjoni.

*Artikolu 134*

Il-provvista ta' merkanzija jew servizzi m'għandhiex tingħata eżenzjoni, kif previst fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta' l-Artikolu 132(1), fil-każijiet li ġejjin:

- (a) fejn il-provvista m'hijiex essenzjali għat-transazzjonijiet eżenti;

## ▼B

- (b) fejn l-iskop bażiku tal-provvista hu li tikseb dhul addizzjonali għall-korp in kwistjoni permezz ta' transazzjonijiet li huma f'kompetizzjoni diretta ma' dawk ta' impriži kummerċjali soġġetti għall-VAT.

## KAPITOLU 3

*Eżenzjonijiet għal attivitajiet oħrajn**Artikolu 135*

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
- (a) assigurazzjoni u transazzjonijiet ta' ri-assigurazzjoni, inklużi servizzi relatati mwettqa mill-brokers ta' l-assigurazzjoni u l-aġenti ta' l-assigurazzjoni;
  - (b) l-għoti u n-negozjar ta' kreditu u l-immaniġġjar tal-kreditu mill-persuna li tagħtih;
  - (ċ) in-negozju ta' kwalunkwe negozjar f'garanziji ta' kreditu jew kwalunkwe garanzija għall-flus oħra u l-immaniġġjar ta' garanziji tal-kreditu mill-persuna li qed tagħti l-kreditu;
  - (d) transazzjonijiet, inkluż negozjar, li jikkonċernaw kontijiet ta' depożitu u kontijiet kurrenti, pagamenti, trasferimenti, debiti, ċekkijiet u strumenti oħrajn negozzjabbli, imma eskluża l-kollezzjoni tad-debitu;
  - (e) transazzjonijiet, inkluż negozjar, li jikkonċernaw l-munita, karti tal-flus u muniti użati bħala valuta legali, bl-eċċezzjoni ta' oġġetti tal-kollezzjoni, jiġifieri, deheb, fidda u muniti oħrajn tal-metall jew karti tal-flus li normalment m'humiex użati bħala valuta legali jew muniti b'interess numismatiku;
  - (f) transazzjonijiet, inkluż negozjar iżda mhux l-immaniġġjar jew iż-żamma fiż-żgur, fiżma, interessi f'kumpanniji jew assoċjazzjonijiet, obligazzjonijiet (debentures) u sigurtajiet oħrajn, iżda esklużi dokumenti li jistabbilixxu titolu għal merkanzija, u d-drittijiet jew sigurtajiet imsemmija fl-Artikolu 15(2);
  - (g) l-imaniġġjar ta' fondi speċjali ta' investiment kif definiti mill-Istati Membri;
  - (h) il-provvista b'valur nominali ta' bolli tal-posta validi għall-użu tas-servizzi postali fit-territorju rispettiv tagħhom, bolli fiskali, u bolli simili oħrajn;
  - (i) imħatri, lotteriji u forom oħrajn ta' loġġob ta' l-azzard, soġġetti għall-kondizzjonijiet u għal-limitazzjonijiet mfasslin minn kull Stat Membru;
  - (j) il-provvista ta' bini jew partijiet minnu, u ta' l-art li fuqha hija tinsab, ħlief il-provvista msemmija fil-punt (a) ta' l-Artikolu 12(1);
  - (k) il-provvista ta' art li ma nbniex ħlief il-provvista ta' art tal-bini kif imsemmi fil-punt (b) ta' l-Artikolu 12(1);
  - (l) il-kiri ta' proprjetà immobbli.
2. Dan li ġej għandu jiġi eskluż mill-eżenzjoni prevista fil-punt (l) tal-paragrafu 1:
- (a) il-provvediment ta' akkomadazzjoni, kif definit fil-liġijiet ta' l-Istati Membri, fis-settur tal-lukandi jew fis-setturi b'funzjoni simili, inkluż il-provvediment ta' akkomadazzjoni f'kampijiet tal-vaganzi jew f'siti żviluppatti għall-użu bħala siti ta' kkampjar;
  - (b) il-kiri ta' proprjetà u siti għall-ipparkjar tal-karozzi;
  - (ċ) il-kiri ta' tagħmir u makkinarju installat b'mod permanenti;

**▼B**

(d) il-kiri ta' kaxxiforti.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw iżjed esklużjonijiet għall-iskop ta' l-eżenzjoni msemmija fil-punt (l) tal-paragrafu 1.

*Artikolu 136*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' merkanzija użata biss għal attività eżenti skond l-Artikoli 132, 135, 371, 375, 376 u 377, l-Artikolu 378 (2), l-Artikolu 379(2) u l-Artikoli 380 sa 390, jekk dik il-merkanzija ma tatx lok għal possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT;
- (b) il-provvista ta' merkanzija li fuq l-akkwist jew l-applikazzjoni tagħha l-VAT ma seġhtex titnaqqas, skond l-Artikolu 176.

*Artikolu 137*

1. L-Istati Membri jistgħu iħallu lil persuni taxxabbli dritt ta' għażla għat-tassazzjoni fir-rigward tat-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-transazzjonijiet finanzjarji msemmija fil-punti(b) sa (g) ta' l-Artikolu 135(1);
- (b) il-provvista ta' bini jew partijiet minnu, u ta' l-art li fuqha jinsab il-bini, hlief il-provvista msemmija fil-punt (a) ta' l-Artikolu 12(1);
- (c) il-provvista ta' art li ma nbniex hlief il-provvista ta' art għall-bini msemmija fil-punt (b) ta' l-Artikolu 12(1);
- (d) il-kiri ta' proprjetà immobbli.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati li jirregolaw l-eżerċizzju ta' l-għażla skond il-paragrafu 1.

L-Istati Membri jistgħu jirringu l-iskop ta' dak id-dritt ta' għażla.

*KAPITOLU 4**Eżenzjonijiet għal transazzjonijiet intra-Komunitarji***Taqsim 1****Eżenzjonijiet relatati mal-provvista ta' merkanzija***Artikolu 138*

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lejn destinazzjoni 'l barra mit-territroju tagħhom iżda fil-Komunità, jew mill-bejjiegħ jew f'ismu jew il-persuna li tkun qed takkwista l-merkanzija, għal persuna taxxabbli ohra, jew għal persuna legali mhux taxxabbli li tkun qed taġixxi bħala tali fi Stat Membru iehor li mhux dak minn fejn bdiet tinbagħat jew tkun ittrasportata il-merkanzija.

2. Flimkien mal-provvista ta' merkanzija msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' mezzi godda ta' trasport, mibgħuta jew ittrasportati lill-konsumatur f'destinazzjoni 'l barra mit-territorju tagħhom iżda fil-Komunità, mill-bejjiegħ jew il-konsumatur jew f'ismu, għal persuni taxxabbli, jew persuni legali mhux taxxabbli, li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħha ta' merkanzija mhumix soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), jew għal kwalunkwe persuna ohra li mhix taxxabbli;

**▼B**

- (b) il-provvista ta' merkanzija soġġetta għad-dazju tas-sisa, mibgħuta jew ittrasportata lejn destinazzjoni 'l barra mit-territorju tagħhom iżda fil-Komunità, minn jew f'isem il-bejjieġh jew il-konsumatur, għal persuni taxxabli jew għal persuni legali mhux taxxabli, li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom ta' merkanzija hliet prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), fejn daww il-prodotti ġew mibgħuta jew ittrasportati skond l-Artikolu 7(4) u (5), jew l-Artikolu 16 tad-Direttiva 92/12/KEE;
- (ċ) il-provvista ta' merkanzija, li tikkonsisti fit-trasferiment lejn Stat Membru iehor, li kien ikun intitolat għal eżenzjoni skond il-paragrafu 1 u l-punti (a) u (b) kieku din kienet saret f'isem persuna taxxabli oħra.

*Artikolu 139*

1. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(1) m'għandhiex tapplika għall-provvista ta' merkanzija mwettqa minn persuni taxxabli li huma koperti mill-eżenzjoni għal impriżi żgħar prevista fl-Artikolu 282 sa 292.

Din l-eżenzjoni lanqas m'għandha tgħodd għall-provvista ta' merkanzija lil persuni taxxabli, jew persuni legali mhux taxxabli, li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1).

2. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(2)(b) m'għandhiex tapplika għall-provvista ta' prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa minn persuni taxxabli li huma koperti mill-eżenzjoni għal impriżi żgħar prevista fl-Artikolu 282 sa 292.

3. L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(1) u (2)(b) u (ċ) m'għandhomx japplikaw għall-provvista ta' merkanzija soġġetta għall-VAT skond l-iskema ta' marġni prevista fl-Artikoli 312 sa 325 jew l-arranġamenti speċjali għal bejgħ permezz ta' irkant pubbliku.

L-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(1) u (2)(ċ) ma għandhomx japplikaw għall-provvista ta' mezzi tat-trasport użati, kif definiti fl-Artikolu 327(3), soġġetti għall-VAT skond l-arranġamenti transitorji għal mezzi ta' trasport użati.

**Taqsim 2****Eżenzjonijiet għal akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija***Artikolu 140*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija li l-provvista tagħha minn persuni taxxabli tkun dejjem eżenti fit-territorju ta' l-Istat Membru konċernat;

**▼M6**

- (b) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija li l-importazzjoni tagħha f'kull ċirkostanza tkun eżenti taht il-punti (a), (b) u (c) u (e) sa (l) tal-Artikolu 143(1);

**▼B**

- (ċ) l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija fejn, skond l-Artikolu 170 u 171, il-persuna li tkun qed takkwista l-merkanzija tkun f'kull ċirkostanza intitolata għal hlas lura totali tal-VAT dovut skond l-Artikolu 2(1)(b).

**▼B***Artikolu 141*

Kull Stat Membru għandu jieħu miżuri speċifiċi sabiex jiżgura li l-VAT ma tiġix imposta fuq l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija fit-territorju tiegħu, magħmul skond l-Artikolu 40, fejn jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-akkwist ta' merkanzija jsir minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita fl-Istat Membru kkonċernat iżda li hi identifikata għall-iskopijiet tal-VAT fi Stat Membru ieħor;
- (b) l-akkwist ta' merkanzija jsir bil-għan tal-provvista sussegwenti ta' dik il-merkanzija, fl-Istat membru kkonċernat, mill-persuna taxxabbli msemmija fil-punt (a);
- (ċ) il-merkanzija hekk akkwistata mill-persuna taxxabbli msemmija fil-punt (a) hija mibgħuta jew ittrasportata direttament, minn Stat Membru li m'huwiex dak li fih din tkun identifikata għall-iskopijiet tal-VAT, lill-persuna li għaliha għandha twettaq il-provvista sussegwenti;
- (d) il-persuna li għaliha l-provvista sussegwenti għandha ssir hi persuna taxxabbli oħra, jew persuna legali mhux taxxabbli, li hi identifikata għall-iskopijiet tal-VAT fl-Istat Membru kkonċernat;
- (e) il-persuna msemmija fil-punt (d) ġiet innominata skond l-Artikolu 197 bħala obbligata li tħallas il-VAT dovuta fuq il-provvista magħmula mill-persuna taxxabbli li mhijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa.

**Taqsim 3****Eżenzjonijiet għal ċerti servizzi ta' trasport***Artikolu 142*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' servizzi ta' trasport intra-Komunitarju tal-merkanzija minn u lejn il-gżejjer li jiffurmaw r-reġjuni awtonomi ta' l-Ażores u l-Madejra, kif ukoll il-provvista ta' trasport ta' merkanzija bejn daww il-gżejjer.

*KAPITOLU 5****Eżenzjonijiet fuq l-importazzjoni****Artikolu 143*

► **M6** 1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin: ◀

▼ **B**

- (a) l-importazzjoni finali ta' merkanzija li l-provvista tagħha minn persuna taxxabbli għandha fiċ-ċirkostanzi kollha tkun eżenti fit-territorju rispettiv tagħha;
- (b) l-importazzjoni finali ta' merkanzija irregolata mid-Direttivi tal-Kunsill 69/169/KEE <sup>(1)</sup>, 83/181/KEE <sup>(2)</sup> u 79/2006/KE <sup>(3)</sup>;
- (ċ) l-importazzjoni finali ta' merkanzija, f'ċirkolazzjoni hielsa minn territorju terz li jiffirma parti mit-territorju doganali tal-Komunità, li jkunu intitolati għal eżenzjoni skond il-punt (b) jekk din giet importata fit-tifsira ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 30;
- (d) l-importazzjoni ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata minn territorju terz jew pajjiż terz u importata fi Stat Membru li ma jkunx dak li fih tkun waslet il-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, fejn il-provvista ta' merkanzija ta' dan it-tip mill-importatur innominat jew rikonoxxut skond l-Artikolu 201 bħala obbligat li jhallas il-VAT hu eżenti skond l-Artikolu 138;
- (e) l-importazzjoni mill-ġdid, mill-persuna li esportatha, ta' merkanzija fl-istat li fiha hija kienet esportata, fejn dik il-merkanzija hija eżenti minn dazji doganali;
- (f) l-importazzjoni, skond arrangamenti diplomatiċi u konsulari, ta' merkanzija li hija eżenti mid-dazji doganali;
- (g) l-importazzjoni ta' merkanzija minn korpi internazzjonali rikonoxxuti bħala tali mill-awtoritajiet pubbliċi ta' l-Istat Membru ospitanti, jew mill-membri ta' tali korpi, fil-limiti u skond il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-konvenzjonijiet internazzjonali li jstabbilixxu l-korpi jew bi ftehim tal-kwartieri ġenerali;
- (h) l-importazzjoni ta' merkanzija, fl-Istati Membri li huma partijiet għat-Trattat ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana, minn forzi armati ta' Stati oħra li huma partijiet għal dak it-Trattat għall-użu ta' dawk il-forzi jew ta' l-impjegati ċivili li jakkompanjawhom jew għall-provvista tal-mensa jew kantins tagħhom fejn it-tali forzi jieħdu parti fl-eżercizzju tad-difiża komuni;
- (i) l-importazzjoni ta' merkanzija mill-forzi armati tar-Renju Unit stazzjonati fil-gżira ta' Ċipru skond it-Trattat ta' l-Istabiliment rigward ir-Repubblika ta' Ċipru, bid-data tas-16 ta' Awissu 1960, li huma għall-użu ta' dawk il-forzi jew l-impjegati ċivili li jakkompanjawhom jew għall-provvista tal-mensi jew kantins tagħhom;
- (j) l-importazzjoni f'portijiet, minn imprizi tas-sajd fil-baħar, tal-qabdiet tagħhom, mhux proċessati jew wara li ġew ippreservati għall-bejgħ imma qabel ikunu pprovduti;
- (k) l-importazzjoni tad-deheb mill-Banek Ċentrali;
- (l) l-importazzjoni tal-gass mis-sistema ta' distribuzzjoni ta' gass naturali, jew ta' l-elettriku.

▼ **M6**

2. L-eżenzjoni prevista f'punt (d) tal-paragrafu 1 għandha tapplika f'kazijiet meta l-importazzjoni ta' merkanzija tkun segwita mill-provvista ta' merkanzija eżentata skont l-Artikolu 138(1) u (2)(c) biss jekk

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill tat-28 ta' Mejju 1969 fuq l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet stipulati b'ligi, regolament jew azzjoni amministrattiva relatata ma' l-eżenzjoni minn taxxa fuq il-bejgħ u minn taxxa tas-sisa fuq l-importazzjoni fi vvaġġar internazzjonali (ĠU L 133, 4.6.1969, p. 6.) Direttiva emendata l-aħħar bid-Direttiva 2005/93/KE (ĠU L 346, 29.12.2005, p. 16).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill tat-28 ta' Marzu 1983 li tiddetermina l-iskop ta' l-Artikolu 14(1)(d) tad-Direttiva 77/388/KEE dwar l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud fuq l-importazzjoni finali ta' ċerti oġġetti (ĠU L 105, 23.4.1983, p. 38.) Direttiva emendata l-aħħar bl-Att ta' Adeżjoni 1995.

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/79/KE tal-5 ta' Ottubru 1978 dwar l-eżenzjoni minn taxxi fuq importazzjonijiet ta' kunsinni żgħar ta' oġġetti ta' kwalità mhux kummerċjali minn pajjiżi terzi (verżjoni kodifikata)(ĠU L 286, 17.10.2006, p. 15.)



**▼M6**

fil-mument tal-importazzjoni l-importatur ikun ipprova lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-importazzjoni għall-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tiegħu maħruġ fl-Istat Membru tal-importazzjoni jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tar-rappreżentant tat-taxxa tiegħu, responsabbli għall-ħlas tal-VAT, maħruġ fl-Istat Membru tal-importazzjoni;
- (b) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-klijent, li għalih il-merkanzija tiġi pprovduta skont l-Artikolu 138(1), maħruġ fi Stat Membru ieħor, jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tiegħu stess maħruġ fl-Istat Membru fejn jispiċċa d-dispaċċ jew it-trasport tal-merkanzija meta l-merkanzija tkun soġġetta għal trasferiment skont l-Artikolu 138(2)(c);
- (c) ix-xhieda li l-merkanzija importata hi intenzjonata li tingarr jew tintbagħat mill-Istat Membru tal-importazzjoni lejn Stat Membru ieħor.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li x-xhieda msemmija f'punt (c) tiġi indikata lill-awtoritajiet kompetenti biss fuq talba.

**▼B***Artikolu 144*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' servizzi in konnessjoni ma' l-importazzjoni ta' merkanzija fejn il-valur ta' tali servizzi hu inkluż fl-ammont taxxabbli skond l-Artikolu 86(1)(b).

*Artikolu 145*

1. Il-Kummissjoni għandha, fejn hu xieraq, malajr kemm jista' jkun, tippreżenta lill-Kunsill proposti maħsuba biex jiddelimitaw l-iskop ta' l-eżenzjonijiet previsti fl-Artikoli 143 u 144 u biex jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tagħhom.

2. Sad-dhul fis-seħħ tar-regoli msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jzommu d-disposizzjonijiet tagħhom fis-seħħ.

L-Istati Membri jistgħu jaddattaw id-disposizzjonijiet nazzjonali tagħhom sabiex jimminimizzaw id-distorsjoni tal-kompetizzjoni u, b'mod partikolari, biex jipprevjenu in-nuqqas ta' tassazzjoni jew it-tassazzjoni doppja fil-Komunità.

L-Istati Membri jistgħu jużaw il-proċeduri amministrattivi huma x'in-huma li huma jikkonsidraw l-iktar xierqa sabiex jakkwistaw eżenzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, li għandha tinforma l-Istati Membri l-oħra kif meħtieġ, bid-disposizzjonijiet ta' liġi nazzjonali li huma fis-seħħ u dawk li huma jaddottaw u qed jaddottaw skond il-paragrafu 2.

*KAPITOLU 6**Eżenzjonijiet fuq l-esportazzjoni**Artikolu 146*

1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata għal destinazzjoni barra mill-Komunità minn jew għan-nom tal-bejjieġh;
- (b) il-provvista ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lejn destinazzjoni barra mill-Komunità minn jew għan-nom ta' konsumatur li mhux stabbilit fit-territorju tagħhom, bl-eċċezzjoni ta' merkanzija

**▼B**

- tttransportata mill-konsumatur innifsu għall-armar, l-għoti tal-karburant u l-provvizjoni tad-dgħajjes tad-divertiment u t'ajruplani privati jew kwalunkwe mezz tat-transport ieħor għall-użu privat;
- (ċ) il-provvista ta' merkanzija lil korpi approvati li jespportawha barra mill-Komunità bhala parti mill-attivitajiet umanitarji, ta' karità jew attivitajiet ta' tagħlim 'il barra mill-Komunità;
- (d) il-provvista ta' servizzi li jikkonsistu f'xogħol fuq proprjetà mobbli akkwistata jew importata bil-hsieb li jsir tali xogħol fuqha fit-territorju tal-Komunità, u mibgħuta jew ittrasportata 'l barra mill-Komunità mill-fornitur, mill-konsumatur jekk dan mhux stabbilit fit-territorju rispettiv tagħhom jew għan-nom ta' wiehed jew l-ieħor;
- (e) il-provvista ta' servizzi, inkluż trasport u transazzjonijiet anċillari, iżda eskluża l-provvista ta' servizzi eżentati skond l-Artikoli 132 u 135, fejn dawn huma direttament konnessi ma' l-esportazzjoni jew l-importazzjoni ta' merkanzija koperta mill-Artikolu 61 u l-Artikolu 157(1)(a).
2. L-eżenzjoni prevista fil-punt (ċ) tal-paragrafu 1 tista' tingħata permezz ta' rifużjoni tal-VAT.

*Artikolu 147*

1. Fejn il-provvista ta' merkanzija msemmija fil-punt (b) ta' l-Artikolu 146(1) tirrigwarda merkanzija li ser tingarr fil-bagalja personali tal-vjaġġaturi, l-eżenzjoni għandha tapplika biss jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-vjaġġatur mhuwiex stabbilit fi hdan il-Komunità;
- (b) il-merkanzija hija ttrasportata barra mill-Komunità qabel l-ahħar tat-tielet xahar wara dak li fih tkun saret il-provvista;
- (ċ) il-valur totali tal-provvista, inkluża l-VAT, huwa aktar minn EUR 175 jew l-ekwivalenti f'valuta nazzjonali, stabbilit kull sena permezz ta' l-applikazzjoni tar-rata tal-kambju eżistenti fl-ewwel ġurnata tax-xogħol ta' Ottobru b'effett mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw provvista b' valur totali ta' inqas mill-ammont speċifikat fil-punt (ċ) ta' l-ewwel subparagrafu.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, “vjaġġatur mhux stabbilit fi hdan il-Komunità” għandha tfisser vjaġġatur li l-indirizz permanenti jew ir-residenza abitwali tiegħu mhux qiegħda fil-Komunità. F'dak il-każ “indirizz permanenti jew residenza abitwali” tfisser il-post immizzel bhala tali f'passaport, karta ta' l-identità, jew dokument ieħor ta' l-identità mill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-provvista tkun qed issir.

Prova ta' esportazzjoni għandha tkun fornuta permezz tal-fattura jew dokument ieħor floku, iffirmit mill-uffiċċju tad-dwana ta' hruġ mill-Komunità.

Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni kampjuni tat-timbri li jużaw għall-approvazzjoni msemmija fit-tieni subparagrafu. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi din l-informazzjoni lill-awtoritajiet tat-taxxa ta' l-Istati Membri l-oħrajn.

*KAPITOLU 7**Eżenzjonijiet relatati mat-transport internazzjonali**Artikolu 148*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

## ▼B

- (a) il-provvista ta' merkanzija għall-ghoti tal-karburant u l-provvedimenti għal bastimenti użati għan-navigazzjoni fl-ibhra fil-miftuħ u li jgħorru passigġieri għal hlas jew użati għall-iskop ta' attivitajiet kummerċjali, industrijali jew tas-sajd, jew għas-salvataġġ jew l-assistenza fil-baħar, jew għas-sajd mal-kosta, bl-eċċezzjoni, fil-każ ta' bastimenti użati għas-sajd mal-kosta, ta' provvedimenti tal-bastimenti;
- (b) il-provvista ta' merkanzija għall-ghoti tal-karburant u l-provvediment ta' bastimenti tal-ġlied, li jaqgħu fi ħdan il-kodiċi NM 8906 10 00, li jhallu t-territorju tagħhom u diretti lejn portijiet jew għall-ankrar barra mill-Istat Membru kkonċernat;
- (ċ) il-provvista, modifikazzjoni, tiswija, manutenzjoni, noliġġ u kiri ta' vapuri msemija fil-punt (a), u l-provvista, kiri, tiswija u manutenzjoni tat-tagħmir, inkluż it-tagħmir tas-sajd, inkorporat jew użat hemmhekk;
- (d) il-provvista ta' servizzi barra dawk msemija fil-punt (ċ), biex jilħqu l-bżonnijiet diretti tal-bastimenti msemija fil-punt (a) jew tat-tagħbija tagħhom;
- (e) il-provvista ta' merkanzija għall-ghoti tal-karburant u l-provvizjoni ta' ajruplani użati minn linji ta' l-ajru li joperaw għall-hlas l-aktar fuq rotot internazzjonali;
- (f) il-provvista, modifikazzjoni, tiswija, manutenzjoni, noliġġ u kiri ta' l-ajruplani msemija fil-punt (e), u l-provvista, kiri, tiswija u manutenzjoni ta' tagħmir inkorporat jew użat hemmhekk;
- (g) il-provvista ta' servizzi, barra dawk imsemija fil-punt (f), biex jilħqu l-bżonnijiet diretti ta' l-ajruplani msemija fil-punt (e) jew tat-tagħbija tagħhom.

*Artikolu 149*

Il-Portugall jista' tittratta t-trasport bil-baħar u bl-ajru bejn il-gżejjer li jiffurmaw ir-reġjuni awtonomi ta' l-Azores u Madeira u bejn dawk ir-reġjuni u l-art kontinentali bħala trasport internazzjonali.

*Artikolu 150*

1. Il-Kummissjoni għandha, fejn hu xieraq, malajr kemm jista' jkun, tippreżenta lill-Kunsill proposti maħsuba biex jiddelimitaw l-iskop ta' l-eżenzjonijiet previsti fl-Artikolu 148 u biex jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tagħhom.

2. Sakemm id-disposizzjonijiet imsemija fil-paragrafu 1 jidhlu fis-seħħ, l-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-iskop ta' l-eżenzjonijiet previsti fil-punti (a) u (b) ta' l-Artikolu 148.

*KAPITOLU 8**Eżenzjonijiet li jirrigwardaw ċerti transazzjonijiet trattati bħala esportazzjonijiet**Artikolu 151*

- 1. L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
  - (a) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi skond arrangamenti diplomatiċi jew konsulari;
  - (b) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi lil korpi internazzjonali rikonxuti bħala tali mill-awtoritajiet pubbliċi ta' l-Istat Membru ospitanti, u lill-membri ta' tali korpi, fil-limiti u skond il-kondizzjonijiet

**▼B**

stabbiliti mill-konvenzjonijiet internazzjonali li jistabbilixxu l-korpi jew bi ftehim tal-kwartieri ġenerali;

- (ċ) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi fi Stat Membru li hu parti għat-Trattat ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana, intiż għall-użu tal-forzi armati ta' l-Istati l-oħrajn li huma partijiet għal dak it-Trattat għall-użu ta' dawk il-forzi, jew ta' l-impjegati ċivili li jakkompanjawhom, jew għall-provvista tal-mensi jaw tal-kantins tagħhom meta dawn il-forzi jiehdu parti fl-isforz tad-difiża komuni;
- (d) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi lil Stat Membru ieħor, maħsub għall-forzi armati ta' kull Stat Membru li huwa parti għat-Trattat ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana, barra l-Istat Membru tal-wasla nnifsu, biex jintuża minn dawk il-forzi, jew mill-impjegati ċivili li jakkompanjawhom, jew għall-provvista tal-mensi jew tal-kantins tagħhom meta dawn il-forzi jiehdu sehem fl-isforz tad-difiża komuni;
- (e) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi lill-forzi tar-Renju Unit stazzjonati fil-gżira ta' Ċipru skond it-Trattat ta' l-stabbiliment rigward ir-Repubblika ta' Ċipru, bid-data tas-16 ta' Awissu 1960, li huma għall-użu ta' dawk il-forzi, jew ta' l-impjegati ċivili li jakkompanjawhom, jew għall-provvista tal-mensi jew il-kantins tagħhom.

Sakemm ir-regoli tat-taxxa tal-Komunità huma adottati, l-eżenzjonijiet previsti fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunun soġġetti għal-limitazzjonijiet stabbiliti mill-Istat Membru ospitanti.

2. F'każijiet fejn il-merkanzija m'hijiex mibgħuta jew ittrasportata 'l barra mill-Istat Membru li fih tkun saret il-provvista, u fil-każ ta' servizzi, l-eżenzjoni tista' tingħata permezz ta' rifużjoni tal-VAT.

*Artikolu 152*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' deheb lill-Banek Ċentrali.

*KAPITOLU 9****Eżenzjonijiet għall-provvista ta' servizzi minn intermedjarji****Artikolu 153*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' servizzi minn intermedjarji, li jaġixxu f'isem jew għal persuna oħra, fejn huma jiehdu sehem fit-transazzjonijiet imsemmija fil-Kapitoli 6, 7 u 8, jew ta' transazzjonijiet mwettqa barra mill-Komunità.

L-eżenzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu m'għandhiex tapplika għall-aġenti ta' l-ivvjaġġar li, f'isem u għal vjaġġaturi, jipprovdu servizzi li huma mwettqa fi Stati Membri oħrajn.



KAPITOLU 10

*Eżenzjonijiet għal transazzjonijiet li jirrigwardaw il-kummerċ internazzjonali*

Taqsimi 1

**Mhażen doganali, mhażen li mhumiex imhażen doganali u arrangamenti simili**

*Artikolu 154*

Għall-finijiet ta' din it-Taqsimi, "imhażen minbarra imhażen doganali" għandha, fil-każ ta' prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, tfisser l-postijiet definiti bhala mhażen tat-taxxa mill-Artikolu 4(b) tad-Direttiva 92/12/KEE u, fil-każ ta' prodotti li mhumiex soġġetti għad-dazju tas-sisa, il-postijiet definiti bhala tali mill-Istati Membri.

*Artikolu 155*

Minghajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra tat-taxxa Komunitarja, l-Istati Membri jistgħu, wara li jikkonsultaw mal-Kumitat tal-VAT, jiehdu miżuri speċjali mfassla biex jeżentaw it-transazzjonijiet kollha jew ftit minnhom imsemmija f'din it-Taqsimi, sakemm daww il-miżuri m'humiex immirati għall-użu jew konsum finali u li l-ammont tal-VAT dovut fuq il-waqfien ta' l-arrangamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija f'din it-Taqsimi jikkorrispondu għall-ammont ta' taxxa li kellha tkun dovuta kieku kull transazzjoni kienet intaxxata fit-territorju tagħhom.

*Artikolu 156*

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
  - (a) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba li tiġi pprezentata lid-dwana u, fejn applikabbli, poġġuta f'żin temporanju;
  - (b) il-provvista ta' merkanzija li hi maħsuba li titpoġġa f'żona hielesa jew f'maħzen hieles;
  - (c) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba li titpoġġa skond arrangamenti tal-ħażna doganali jew skond sistema ta' perfezzjonament attiv (*inward processing arrangements*);
  - (d) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba li tiġi mdaħħla fl-ilmijiet territorjali sabiex tiġi inkorporata fi pjattaformi tat-thaffir jew tal-produzzjoni, għall-ghanijiet tal-kostruzzjoni, tiswija, manutenzjoni, tibdil jew immontar ta' dawn il-pjattaformi, jew biex jorbtu dawn il-pjattaformi tat-thaffir jew tal-produzzjoni ma' l-art kontinentali;
  - (e) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba li tiġi mdaħħla fl-ilmijiet territorjali biex jingħata l-karburant u tingħata provvista lill-pjattaformi tat-thaffir jew tal-produzzjoni.
2. Il-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu daww definiti bhala tali mid-disposizzjonijiet doganali Komunitarji fis-sehħ.

*Artikolu 157*

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
  - (a) l-importazzjoni ta' merkanzija li hija maħsuba biex titpoġġa skond arrangamenti tal-ħażna minbarra magazzinaġġ doganali;

**▼B**

- (b) il-provvista ta' merkanzija li hija maħsuba biex titpoġġa, fit-territorju tagħhom, skond arrangamenti ta' hażna minbarra magazzinaġġ doganali.
2. L-Istati Membri ma jistgħux jipprovdu għal arrangamenti tal-hażna għajr hażna doganali għal merkanzija li mijiex soġġetta għad-dazju tas-sisa fejn dik il-merkanzija hija maħsuba li tiġi pprovduta fl-istadju tal-bejgħ bl-immnut.

*Artikolu 158*

1. B' deroga mill-Artikolu 157(2), l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal arrangamenti tal-hażna minbarra magazzinaġġ doganali fil-każijiet li ġejjin:
- (a) fejn il-merkanzija hija maħsuba għal hwienet ħielsa mit-taxxa, għall-finijiet tal-provvista ta' merkanzija li għandha tingarr fil-bagalja tal-vjaġġaturi li jieħdu titjiriet jew li jaqsmu bil-baħar għal territorji terzi jew pajjizi terzi, fejn dik il-provvista hi eżenti skond il-punt (b) ta' l-Artikolu 146(1);
- (b) fejn il-merkanzija hija maħsuba għal persuni taxxabli, għall-finijiet ta' twettiq ta' provvisti għal vjaġġaturi abbord ajruplani jew vapuri matul titjira jew vjaġġ bil-baħar fejn il-post tal-wasla jinsab barra mill-Komunità;
- (ċ) fejn il-merkanzija hija maħsuba għal persuni taxxabli, għall-finijiet ta' twettiq ta' provvisti li huma eżenti mill-VAT skond l-Artikolu 151.
2. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla ta' eżenzjoni prevista fil-punt (a) tal-paragrafu 1, huma għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw l-applikazzjoni tajba u ċara ta' din l-eżenzjoni u biex ma jkunx hemm evażjoni, skartar jew abbuż.
3. Għall-finijiet tal-punt (a) tal-paragrafu 1, "hanut fejn ma tithallasx taxxa" għandha tfisser kull stabbiliment li jinsab fajruport jew port u li jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti.

*Artikolu 159*

L-Istati Membri jistgħu jeżentaw il-provvista ta' servizzi li tirrigwarda l-provvista ta' merkanzija msemmija fl-Artikolu 156, l-Artikolu 157(1)(b) jew l-Artikolu 158.

*Artikolu 160*

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi mwettqa fil-positivijiet imsemmija fl-Artikolu 156(1), fejn waħda mis-sitwazzjonijiet speċifikati f'dan għada tapplika fit-territorju tagħhom;
- (b) il-provvista ta' merkanzija jew servizzi mwettqa fil-positivijiet imsemmija fl-Artikolu 157(1)(b) jew l-Artikolu 158, fejn waħda mis-sitwazzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 157(1)(b) jew fl-Artikolu 158(1) għada tapplika fit-territorju tagħhom.
2. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla skond il-punt (a) tal-paragrafu 1 għal transazzjonijiet effettwati fl-imhażen doganali, huma għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jipprovdu għal arrangamenti tal-hażna minbarra magazzinaġġ doganali li skond dawn il-punt (b) tal-paragrafu 1 jista' jiġi applikat għall-istess transazzjonijiet meta jikkonċernaw merkanzija elenkata fl-Anness V u huma mwettqa f'imhażen minbarra imhażen doganali.

**▼B***Artikolu 161*

L-Istati Membri jistgħu jeżentaw il-provvista tal-merkanzija li ġejja u tas-servizzi relatati magħha:

- (a) il-provvista ta' merkanzija msemmija fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 30 sakemm din tibqa' koperta minn arrangamenti għal importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali mid-dazju ta' importazzjoni jew minn arrangamenti ta' tranżitu esterni;
- (b) il-provvista ta' merkanzija msemmija fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 30 waqt li tibqa' koperta mill-proċedura ta' tranżitu Komunitarju intern imsemmija fl-Artikolu 276.

*Artikolu 162*

Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla prevista f'din it-Taqsima, huma għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-akkwist tal-merkanzija intra-Komunitarja mahsuba li titpoġġa taħt waħda mill-arrangamenti jew waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, l-Artikolu 157(1)(b) jew l-Artikolu 158 hu kopert mill-istess disposizzjonijiet bħall-provvista ta' merkanzija li twettqet fit-territorju tagħhom skond l-istess kondizzjonijiet.

*Artikolu 163*

Jekk il-merkanzija ma tibqax koperta mill-arrangamenti jew mis-sitwazzjonijiet imsemmija f'din it-Taqsima, u b'hekk tagħti lok għal importazzjoni għall-finijiet ta' l-Artikolu 61, l-Istat Membru ta' l-importazzjoni għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jevita tassazzjoni doppja.

**Taqsim 2**

**Transazzjonijiet eżenti bil-ħsieb ta' l-esportazzjoni u fl-ambitu tal-kummerċ bejn l-Istati Membri**

*Artikolu 164*

1. L-Istati Membri jistgħu, wara li jikkonsultaw mal-Kumitat tal-VAT, jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin imwettqa minn persuna taxxabbli sa ammont daqs il-valur ta' l-esportazzjonijiet imwettqa minn dik il-persuna matul it-12-il xahar preċedenti:

- (a) akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija magħmula mill-persuna taxxabbli, u importazzjonijiet għal u provvisti ta' merkanzija lill-persuna taxxabbli, bil-ħsieb ta' l-esportazzjoni tagħhom mill-Komunità kif inhuma jew wara l-ipproċessar;
- (b) provvisti ta' servizzi marbuta man-negozju ta' l-esportazzjoni tal-persuna taxxabbli.

2. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla ta' eżenzjoni skond il-paragrafu 1, huma għandhom, wara li jikkonsultaw il-Kumitat tal-VAT, japplikaw dik l-eżenzjoni wkoll għal transazzjonijiet li jirrigwardaw provvisti mwettqa mill-persuna taxxabbli, skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138, sa ammont ugwali għall-valur tal-provvisti mwettqa minn dik il-persuna, skond l-istess kondizzjonijiet, matul it-tmax-il xahar ta' qabel.



*Artikolu 165*

L-Istati Membri jistgħu jiffissaw ammont massimu komuni għal transazzjonijiet li huma jeżentaw skond l-Artikolu 164.

**Taqsim 3**

**Disposizzjonijiet komuni għat-Taqsimit 1 u 2**

*Artikolu 166*

Il-Kummissjoni għandha, fejn hu xieraq, tippreżenta lill-Kunsill proposti li jikkonċernaw arrangamenti komuni għall-applikazzjoni tal-VAT għat-transazzjonijiet imsemmija fit-Taqsimit 1 u 2.

TITOLU X

**TNAQQIS**

*KAPITOLU 1*

***Orìgini u skop tad-dritt ta' tnaqqis***

*Artikolu 167*

Dritt ta' tnaqqis isehh fil-hin meta t-taxxa mnaqqsa tiġi imposta.

*Artikolu 168*

Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintużaw għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabli ta' persuna taxxabli, il-persuna taxxabli għandha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mill-VAT li għandha tħallas dan li ġej:

- (a) il-VAT dovuta jew imħallsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li għad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli oħra;
- (b) il-VAT dovuta rigward transazzjonijiet trattati bħala provvisti ta' merkanzija jew servizzi skond l-Artikolu 18(a) u l-Artikolu 27;
- (c) il-VAT dovuta rigward akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija skond l-Artikolu 2(1)(b)(i);
- (d) il-VAT dovuta fuq transazzjonijiet trattati bħala akkwisti intra-Komunitarji skond l-Artikoli 21 u 22;
- (e) taxxa fuq il-valur miżjud dovut jew imħallas għal merkanzija importata f'dak l-Istat Membru.

*Artikolu 169*

Minbarra t-tnaqqis msemmi fl-Artikolu 168, il-persuna taxxabli għandha tkun intitolata li tnaqqas l-VAT imsemmija hemmhekk, safejn il-merkanzija u s-servizzi jintużaw għal finijiet ta' dan li ġej:

- (a) transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivitajiet msemmijin fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1), li twettqu barra mill-Istat Membru li fih dik it-taxxa hi dovuta jew imħallsa, li fir-rigward tiegħu il-VAT tista' titnaqqas jekk dawn twettqu f'dak l-Istat Membru;



## ▼B

- (b) transazzjonijiet li huma eżenti skond l-Artikoli 138 jew 142, l-Artikolu 144, l-Artikoli 146 sa 149, l-Artikoli 151, 152, 153 jew 156, l-Artikolu 157(1)(b), l-Artikoli 158 sa 161 jew l-Artikolu 164;
- (ċ) transazzjonijiet li huma eżenti skond il-punti (a) sa (f) ta' l-Artikolu 135(1), fejn il-konsumatur ikun stabbilit barra mill-Komunità jew fejn dawk it-transazzjonijiet ikunu relatati direttament mal-merkanzija li ser tkun esportata barra mill-Komunità.

*Artikolu 170*

Il-Persuni taxxabli kollha li, fit-tifsira ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE <sup>(1)</sup> l-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 86/560/KEE <sup>(2)</sup> u l-Artikolu 171 ta' din id-Direttiva, mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soġġetta għall-VAT għandhom ikunu intitolati jirċievu rifużjoni ta' dik il-VAT safejn il-merkanzija u s-servizzi huma użati għall-finijiet ta' dan li ġej:

- (a) transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169;
- (b) transazzjonijiet li għalihom it-taxxa hija pagabbli biss mill-konsumatur skond l-Artikoli 194, 197 u 199.

*Artikolu 171*

1. Għandha ssir rifużjoni tal-VAT lil persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soġġetti għall-VAT, imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ieħor, skond ir-regoli ta' implimentazzjoni ddettaljati stabbiliti fid-Direttiva 79/1072/KEE.

Il-persuni taxxabli msemmija fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 79/1072/KEE għandhom ukoll, għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' dik id-Direttiva, jiġu kkunsidrati bħala persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru konċernat meta, fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimportaw merkanzija soġġetta għall-VAT, huma wettqu biss il-forniment ta' merkanzija jew servizzi lil persuna li tkun inhatret skond l-Artikoli 194 sa 197 u 199.

2. Il-VAT għandha tithallas lura lil persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fit-territorju tal-Komunità skond ir-regoli ta' implimentazzjoni ddettaljati stabbiliti fid-Direttiva 85/560/KEE.

Il-persuni taxxabli msemmija fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 86/560/KEE għandhom ukoll, għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' dik id-Direttiva, jiġu kkunsidrati bħala persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fil-Komunità meta, fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimportaw merkanzija soġġetta għall-VAT, huma wettqu biss il-forniment ta' merkanzija jew servizzi lil persuna li tkun inhatret skond l-Artikoli 194, 195, 196, 197 u 199 bħala responsabbli għall-ħlas tal-VAT.

3. Id-Direttivi 79/1072/KEE u 86/560/KEE m'għandhomx japplikaw għall-provvista ta' merkanzija li hija, jew li tista' tkun, eżenti skond l-Artikolu 138 fejn il-merkanzija pprovduta b'dan il-mod hija mibgħuta jew ittrasportata minn dak li jkun qiegħed jakkwistaha jew għall-kont tiegħu.

<sup>(1)</sup> It-Tmien Direttiva tal-Kunsill tas-6 ta' Diċembru 1979 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ- Arrangamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabli li mhumiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (ĠU L 331, 27.12.1979, p. 11.) Direttiva emendata l-aħħar bl-Att ta' Adeżjoni 2003.

<sup>(2)</sup> It-Tlettax-il Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 1986 fir-rigward ta' l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-taxxi ta' ċaqliq ta' flus - Arrangamenti għar-rifond tat-taxxa fuq il-valur miżjud lil persuni taxxabli li ma humiex stabbiliti fit-territorju tal-Komunita' (ĠU L 326, 21.11.1986, p. 40.)



### *Artikolu 172*

1. Kwalunkwe persuna kkunsidrata bħala persuna taxxabli għall-fatt li hi tippovdi, fuq bażi okkażjonali, mezz ta' trasport ġdid skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a) għandha, fl-Istat Membru li fih issir il-provvista, tkun intitolata li tnaqqas il-VAT inkluża fil-prezz tax-xiri jew li tħallset ma' l-importazzjoni jew l-akkwist intra-Komunitarju ta' dan il-mezz tat-trasport, sa ammont li ma jaqbiżx l-ammont tal-VAT li kieku kien ikollu jhallas li kieku l-provvista ma kinitx eżenti.

Dritt għat-tnaqqis jinholoq u jista' jintuża biss waqt il-provvista tal-mezz ta' trasport il-ġdid.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1.

## *KAPITOLU 2*

### *Tnaqqis proporzjonali*

### *Artikolu 173*

1. Fil-każ ta' merkanzija jew servizzi użati minn persuna taxxabli kemm għal transazzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-VAT tista' titnaqqas skond l-Artikoli 168, 169 u 170, u għal transazzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-VAT ma titnaqqasx, it-tali proporzjon biss tal-VAT li hi attribwibbli għat-transazzjonijiet ta' qabel għandha l-possibbiltà li tiġi mnaqqsa.

Il-proporzjon li jista' jitnaqqas għandu jkun stabbilit, skond l-Artikoli 174 u 175, għat-transazzjonijiet taxxabli kollha mwettqa mill-persuna taxxabli.

2. L-Istati Membri jistgħu jiehdu l-miżuri li ġejjin:

- (a) jawtorizzaw lill-persuna taxxabli biex tistabbilixxi proporzjon għal kull settur tan-negozju tagħha, sakemm kontijiet separati huma miżmuma għal kull settur;
- (b) jeħtieġu li l-persuna taxxabli tiddetermina proporzjon għal kull settur tan-negozju tiegħu u biex iżzomm kontijiet separati għal kull settur;
- (ċ) jawtorizzaw jew jeħtieġu li l-persuna taxxabli tagħmel it-tnaqqis abbazi ta' l-użu ta' parti jew tat-totalità tal-merkanzija u s-servizzi;
- (d) jawtorizzaw jew jeħtieġu li l-persuna taxxabli tagħmel it-tnaqqis skond ir-regola stabbilita fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, fir-rigward tal-merkanzija u s-servizzi kollha użati għat-transazzjonijiet kollha msemmija hemmhekk;
- (e) jipprovdu li, fejn il-VAT li m'hix imnaqqsa mill-persuna taxxabli hi insinifikanti, hi għandha tkun trattata bħala xejn.

### *Artikolu 174*

1. Il-proporzjon li jista' jitnaqqas għandu jkun magħmul minn frazzjoni li jinkludi l-ammonti li ġejjin:

- (a) bħala numeratur, l-ammont totali, mingħajr VAT, tal-bejgħ kull sena attribwibbli għal transazzjonijiet li fuqhom il-VAT tista' titnaqqas skond l-Artikoli 168 u 169;
- (b) bħala denominatur, l-ammont totali, esklużiv mill-VAT, tal-bejgħ kull sena attribwibbli għat-transazzjonijiet inklużi fin-numeratur u għal transazzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-VAT ma tistax titnaqqas.

## ▼B

L-Istati Membri jistgħu jinkludu fid-denominatur l-ammont ta' sussidji, għajr dawk marbuta direttament mal-prezz tal-provvisti ta' merkanzija jew servizzi msemmija fl-Artikolu 73.

2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, l-ammonti li ġejjin għandhom ikunu esklużi mill-kalkulazzjoni tal-proporzjon li jista' jitnaqqas:

- (a) l-ammont ta' bejgħ attribwibbli lil provvisti ta' merkanzija kapitali użata mill-persuna taxxabli għall-iskopijiet tan-negozju tagħha;
- (b) l-ammont ta' bejgħ attribwibbli għal transazzjonijiet dwar beni immobbli inċidentali u transazzjonijiet finanzjarji;
- (ċ) l-ammont ta' bejgħ attribwibbli għat-transazzjonijiet speċifikati fil-punti (b) sa (g) ta' l-Artikolu 135(1), safejn dawn it-transazzjonijiet huma inċidentali.

3. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla pprovduta skond l-Artikolu 191 li ma jehtigux l-aġġustament fir-rigward ta' merkanzija kapitali, huma jistgħu jinkludu t-tneħħija ta' merkanzija kapitali fil-kalkulazzjoni tal-proporzjon li jista' jitnaqqas.

#### *Artikolu 175*

1. Il-proporzjon li jista' jitnaqqas għandu jkun stabbilit fuq bażi annwali, iffissat bħala persentaġġ u magħmul figura shiha li ma teċċedix in-numru shiħ li jmiss.

2. Il-proporzjon provvizorju għal sena għandu jkun dak ikkalkulat abbażi tat-transazzjonijiet tas-sena preċedenti. Fl-assenza ta' kwalunkwe transazzjonijiet bħal dawn biex tagħmel referenza għalihom, jew fejn huma kien insinifikanti fl-ammont, il-proporzjon li jista' jitnaqqas għandu jkun stmat provvizorjament, taħt is-supervizjoni ta' l-awtoritajiet tat-taxxa, mill-persuna taxxabli jew mit-tbassir personali tiegħu.

Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu jzommu r-regoli fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1979 jew, fil-każ ta' l-Istati Membri li aderew għall-Komunità wara dik id-data, fid-data ta' l-adeżjoni tagħhom.

3. Tnaqqis magħmul abbażi ta' tali proporzjoni provvizorji għandhom jkunu aġġustati meta l-proporzjon finali jiġi ffissat matul is-sena li jmiss.

### *KAPITOLU 3*

#### *Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' tnaqqis*

#### *Artikolu 176*

Il-Kunsill, li jaġixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jstabbilixxi n-nefqa li fir-rispett tagħha l-VAT m'għandhiex tkun tista' titnaqqas. It-VAT fl-ebda ċirkostanza m'għandha tkun tista' titnaqqas fir-rigward tan-nefqa li mhijiex strettament nefqa tan-negozju, bħal dik fuq il-lussu, pjaċiri jew divertiment.

Sa kemm id-disposizzjonijiet imsemmija fl-ewwel paragrafu jidhlu fis-seħħ, l-Istati Membri jistgħu jzommu l-eskluzjonijiet kollha pprovduti skond il-liġijiet nazzjonali fl-1 ta' Jannar 1979 jew, fil-każ ta' l-Istati Membri li aderew għall-Komunità wara dik id-data, fid-data ta' l-adeżjoni tagħhom.

#### *Artikolu 177*

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, kull Stat Membru jista', għal raġunijiet ekonomiċi ċikliċi, jeskludi totalment jew parzjalment il-

**▼B**

merkanzija kapitali kollha jew parti minnha jew merkanzija ohra mis-sistema tat-tnaqqis.

Biex iżommu kondizzjonijiet identiċi ta' kompetizzjoni, l-Istati Membri jistgħu, minflok jirrifjutaw it-tnaqqis, jintaxxaw merkanzija fabbrikata mill-persuna taxxabbli nnifisha jew li hija xtrat fil-Komunità, jew importat, b'tali mod li t-taxxa ma teċċedix l-ammont ta' VAT li kienet tiġi imposta fuq l-akkwist ta' merkanzija simili.

*KAPITOLU 4**Regoli li jirregolaw l-eżerċizzju tad-dritt ta' tnaqqis**Artikolu 178*

Biex teżerċita d-dritt ta' tnaqqis, persuna taxxabbli għandha tissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(a), fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija jew servizzi, hi għandha jkollha fattura imhejjija skond l-Artikoli 220 sa 236 u l-Artikoli 238, 239 u 240;
- (b) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(b), fir-rigward ta' transazzjonijiet trattati bhala l-provvista ta' merkanzija jew servizzi, hi għandha tkun konformi mal-formalitajiet kif stabbiliti minn kull Stat Membru;
- (ċ) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(ċ), fir-rigward ta' l-akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija, hi għandha tniżżel fid-denunzja tal-VAT prevista fl-Artikolu 250 l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-ammont tal-VAT dovut fuq l-akkwisti intra-Komunitarji tagħha ta' merkanzija li għandha tiġi kkalkulata u hi għandha jkollha fattura mfassla skond l-Artikoli 220 sa 236;
- (d) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(d), fir-rigward ta' transazzjonijiet trattati bhala akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, hi għandha tikkompleta l-formalitajiet kif inhuma stabbiliti minn kull Stat Membru;
- (e) għall-finijiet ta' tnaqqis skond l-Artikolu 168(e), fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija, hi għandha jkollha dokument li jispeċifikaha bhala ir-riċevitur jew importatur u jiddikjara l-ammont ta' VAT dovuta jew li jippermetti li dan l-ammont jiġi kkalkulat;
- (f) meta tkun meħtieġa thallas il-VAT bhala konsumatur fejn japplikaw l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199, hi għandha tkun konformi mal-formalitajiet kif stabbiliti minn kull Stat Membru.

*Artikolu 179*

Il-persuna taxxabbli għandha teffettwa t-tnaqqis billi tnaqqas mill-ammont totali tal-VAT dovuta għal perijodu partikolari ta' taxxa l-ammont totali ta' VAT li fir-rigward tagħha, matul l-istess perijodu, id-dritt li tnaqqas irrizulta u hu eżerċitat skond l-Artikolu 178.

Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu jeħtieġu li persuni taxxabbli li jwettqu transazzjonijiet okkażjonali, kif definiti fl-Artikolu 12, jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' tnaqqis fil-hin tal-provvista biss .

*Artikolu 180*

L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw persuna taxxabbli li tagħmel tnaqqis li ma tkunx għamlet skond l-Artikoli 178 u 179.

**▼B***Artikolu 181*

L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw persuna taxxabli li m'għandhiex fattura mfassla skond l-Artikoli 220 sa 236 li tagħmel it-tnaqqis imsemmi fl-Artikolu 168(ċ) fir-rigward ta' l-akkwisti intra-Komunitarji tagħha ta' merkanzija.

*Artikolu 182*

L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-kondizzjonijiet u r-regoli dettaljati biex japplikaw l-Artikoli 180 u 181.

*Artikolu 183*

Fejn, għal perijodu partikolari ta' taxxa, l-ammont ta' tnaqqis jeċċedi l-ammont tal-VAT dovuta, l-Istati Membri jistgħu, skond il-kondizzjonijiet li huma għandhom jiddeterminaw, jew jagħmlu rifużjoni jew imexxu l-eċċess 'il quddiem għall-perijodu li jmiss.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jirrifjutaw li jagħmlu rifużjoni jew li jmexxu "l quddiem jekk l-ammont ta' l-eċċess hu insinifikanti.

*KAPITOLU 5**Aġġustament tat-tnaqqis**Artikolu 184*

It-tnaqqis inizjali għandu jiġi aġġustat fejn dan ikun oġhla jew inqas minn dak li għalih il-persuna taxxabli kienet intitolata.

*Artikolu 185*

1. L-aġġustament għandu, b'mod partikolari, isir fejn, wara li ssir id-denunzja tal-VAT, isir xi tibdil fil-fatturi użati biex jiddeterminaw l-ammont li għandu jitnaqqas, per eżempju fejn ix-xirjiet huma kkancel-lati jew hu miksub rohs fil-prezzijiet.

2. Bħala deroga mill-paragrafu 1, m'għandu jsir l-ebda aġġustament fil-każ ta' transazzjonijiet li jibqgħu totalment jew parzjalment mhux imħallsa jew fil-każ ta' distruzzjoni, telf jew serq tal-proprjetà li ġie ppruvat jew ikkonfermat kif imiss, jew fil-każ ta' merkanzija rizervata għall-iskop ta' għoti ta' rigali ta' valur żgħir jew ta' l-għoti ta' kampjuni, kif speċifikat fl-Artikolu 16.

Madanakollu, fil-każ ta' transazzjonijiet li jibqgħu totalment jew parzjalment mhux imħallsa jew fil-każ ta' serq, l-Istati Membri jistgħu jehtiegu li jsir aġġustament.

*Artikolu 186*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 184 u 185.

*Artikolu 187*

1. Fil-każ ta' merkanzija kapitali, l-aġġustament għandu jkun mifruq fuq hames snin inkluża dik meta l-merkanzija kienet akkwistata jew iffabbrikata.

## ▼B

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jibbażaw l-aġġustament fuq perijodu ta' hames snin shaħ li jibda miż-żmien meta l-merkanzija hija uzata għall-ewwel darba.

Fil-każ ta' proprjetà immobbli akkwistata bhala merkanzija kapitali, il-perijodu ta' aġġustament jista' jiġi estiż sa 20 sena.

2. L-aġġustament annwali għandu jsir biss fir-rigward ta' wiehed minn hamsa tal-VAT imposta fuq il-merkanzija kapitali, jew, jekk il-perijodu ta' referenza gie estiż, fir-rigward tal-frazzjoni korrispondenti tiegħu.

L-aġġustament imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jsir abbażi tal-varjazzjonijiet fid-dritt għal tnaqqis fi snin sussegwenti b' relazzjoni għal dik fis-sena li fiha l-merkanzija kienet akkwistata, iffabbrikata jew, fejn hu xieraq, uzata għall-ewwel darba.

*Artikolu 188*

1. Jekk ipprovduta matul il-perijodu ta' aġġustament, merkanzija kapitali għandha tiġi trattata bhallikieku kienet applikata għal attività ekonomika tal-persuna taxxabli sa l-iskadenza tal-perijodu ta' aġġustament.

L-attività ekonomika għandha tiġi prezunta bhala kompletament intaxxata fkażijiet fejn il-provvista tal-merkanzija hi ntaxxata.

L-attività ekonomika għandha tkun prezunta bhala kompletament eżenti fkażijiet fejn il-provvista tal-merkanzija kapitali hija eżentata.

2. L-aġġustament previst fil-paragrafu l-għandu jsir darba biss fir-rigward tal-perijodu kollu kopert mill-perijodu ta' aġġustament li għad irid jiġi kopert. Madanakollu, fejn il-provvista ta' merkanzija kapitali hi eżenti, l-Istati Membri jistgħu jirrinunzjaw l-htieġa għall-aġġustament sa kemm ix-xerrej hu persuna taxxabli li juża' l-merkanzija kapitali in kwistjoni biss għal transazzjonijiet li għalihom il-VAT tista' titnaqqas.

*Artikolu 189*

Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 187 sa 191, l-Istati Membri jistgħu jiehdu l-miżuri li ġejjin:

- (a) jiddefinixxu l-kunċett ta' merkanzija kapitali;
- (b) jispeċifikaw l-ammont tal-VAT li jrid jittiehed in konsiderazzjoni għall-aġġustament;
- (c) jaddottaw kalunkwe miżuri xierqa biex jiżguraw li l-aġġustament ma jwassalx għal kwalunkwe vantaġġ mhux ġustifikat;
- (d) jippermettu simplifikazzjonijiet amministrattivi.

*Artikolu 190*

Għall-finijiet ta' l-Artikoli 187, 188, 189 u 191, l-Istati Membri jistgħu jqisu bhala merkanzija kapitali s-servizzi li għandhom karatteristiċi simili għal dawk normalment attribwiti lil merkanzija kapitali.

*Artikolu 191*

Jekk, fi kwalunkwe Stat Membru, l-effett prattiku ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 187 u 188 jkun negligibbli, dak l-Istat Membru jista', wara li jikkonsulta l-Kumitat tal-VAT, jieqaf milli japplika dawk id-disposizzjonijiet, b'konsiderazzjoni għall-impatt globali tal-VAT fl-Istat Membru kkonċernat u l-bżonn ta' simplifikazzjoni amministrattiva, u sakemm b'hekk ma tinholq l-ebda distorsjoni tal-kompetizzjoni.



*Artikolu 192*

Fejn persuna taxxabbli titrasferixxi milli tkun intaxxata b'mod normali għal skema speċjali jew viċi-versa, l-Istati Membri jistgħu jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-persuna taxxabbli ma tgawdix vantaġġ mhux ġustifikat jew issofri hsara mhux ġustifikata.

TITOLU XI

**OBBLIGI TA' PERSUNI TAXXABBLI U TA' ĊERTI PERSUNI MHUX TAXXABBLI**

*KAPITOLU 1*

*L-obbligu ta' hlas*

**Taqsim 1**

**Persuni responsabbli għall-hlas tal-VAT lill-awtoritajiet tat-taxxa**

*Artikolu 193*

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li tkun qed twettaq forniment taxxabbli ta' merkanzija jew servizzi, minbarra fejn din tithallas minn persuna oħra fil-każijiet imsemmija fl-Artikoli 194 sa 199 u fl-Artikolu 202.

*Artikolu 194*

1. Fejn il-provvista taxxabbli ta' merkanzija jew servizzi titwettaq minn persuna taxxabbli li mhijiex stabbilita fl-Istat Membru li fih il-VAT hi dovuta, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-persuna obbligata li thallas il-VAT hija l-persuna li lilha qed issir il-provvista tal-merkanzija jew servizzi.
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1.

*Artikolu 195*

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna li hi identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa u li lilha hija fornuta merkanzija fiċ-ċirkostanzi speċifikati fl-Artikoli 38 jew 39, jekk il-provvisti huma mwettqa minn persuna taxxabbli li mhijiex stabbilita f'dak l-Istat Membru.

*Artikolu 196*

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li lilha ikunu ġew ipprovduti s-servizzi msemmija fl-Artikolu 56 jew kwalunkwe persuna identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa li lilha jiġu pprovduti s-servizzi previsti fl-Artikoli 44, 47, 50, 53, 54 u 55, jekk is-servizzi jiġu pprovduti minn persuna taxxabbli li mhix stabbilita f'dak l-Istat Membru.

*Artikolu 197*

1. Il-VAT għandha tithallas mill-persuna li lilha hija fornuta l-merkanzija meta jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:



**▼B**

- (a) it-transazzjoni taxxabli hija provvista ta' merkanzija magħmula skond il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 141.
  - (b) il-persuna li lilha ssir il-provvista tal-merkanzija hija persuna oħra taxxabli, jew persuna legali mhux taxxabli, identifikata għall-fini-jiet tal-VAT fl-Istat Membru li fih titwettaq il-provvista;
  - (ċ) il-fattura maħruġa mill persuna taxxabli li mhix stabbilita fl-Istat Membru tal-persuna li lilha l-merkanzija hija pprovduta hi mfassla skond l-Artikoli 220 sa 236.
2. Fejn rappreżentant hu maħtur bħala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT skond l-Artikolu 204, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 198*

1. Fejn transazzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw id-deheb ta' investiment bejn persuna taxxabli li hi membru ta' suq tad-deheb irregolat u persuna taxxabli oħra li mhijiex membru ta' dak is-suq huma intaxxati skond l-Artikolu 352, l-Istati Membri għandhom jinnominaw lill-konsumatur bħala l-persuna li għandha tħallas il-VAT.

Jekk il-konsumatur li mhuwiex membru tas-suq tad-deheb irregolat hu persuna taxxabli soġġetta għall-VAT u li hu meħtieġ li jiġi identifikat għall-fini-jiet ta' VAT fl-Istat Membru li fih hi dovuta t-taxxa fir-rigward biss tat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 352, il-bejjieġh għandu jissodisfa l-obbligi tat-taxxa f'isem il-konsumatur, skond il-liġi ta' dak l-Istat Membru.

2. Fejn materjal tad-deheb jew prodotti semi-manifatturati ta' purità ta' 325 minn kull elf jew aktar, jew deheb ta' investiment kif definit fl-Artikolu 344(1) hu pprovdut minn persuna taxxabli li teżerċita waħda mill-għażliet skond l-Artikoli 348, 349 u 350, l-Istati Membri jistgħu jinnominaw lill-konsumatur bħala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT.

3. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-proċeduri u l-kondizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 u 2.

*Artikolu 199*

1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT hija l-persuna taxxabli li lilha jsiru l-fornimenti li ġejjin:

- (a) il-forniment ta' xogħol ta' kostruzzjoni, inklużi servizzi ta' tiswijiet, tindif, manutenzjoni, alterazzjoni u demolizzjoni fir-rigward ta' proprjetà immobbli, kif ukoll il-kunsinna ta' xogħlijiet ta' kostruzzjoni meqjusa bħala forniment ta' merkanzija skond l-Artikolu 14(3);
- (b) il-forniment ta' personal involut f'attivitajiet koperti mill-punt (a);
- (ċ) il-forniment ta' proprjetà immobbli, kif imsemmija fl-Artikolu 135(1)(j) u (k), fejn il-fornitur ikun għażel it-tassazzjoni tal-forniment skond l-Artikolu 137;
- (d) il-forniment ta' materjal użat, materjal użat li ma jkunx jista' jerga' jintuza fl-istess stat, ruttam, skart industrijali u mhux industrijali, skart riċiklabbli, skart semi-proċessat u ċerti prodotti u servizzi, kif elenkati fl-Anness VI;
- (e) il-forniment ta' merkanzija fornita bħala garanzija minn persuna taxxabli lil persuna taxxabli oħra fl-esekuzzjoni ta' dik il-garanzija;
- (f) il-forniment ta' merkanzija wara ċ-ċessjoni tad-dritt għal riżerva ta' appartenenza lil persuna assenjata u l-eżerċizzju ta' dan id-dritt mill-persuna assenjata;



**▼B**

- (g) il-forniment ta' proprjetà immobbli mibjugħa mid-debitur tas-sentenza fi proċedura ta' bejgħ obligatorju.
2. Meta japplikaw l-għażla pprovduta fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jiddefinixxu il-fornimenti ta' merkanzija u servizzi koperti, u l-kategoriji ta' fornituri, konsumaturi jew destinatari li għalihom jistgħu japplikaw dawn il-miżuri..
3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jiehdu l-miżuri li ġejjin:
- (a) jipprovdu li persuna taxxabli li twettaq ukoll attivitajiet jew transazzjonijiet li m'humiex ikkunsidrati bħala forniment ta' merkanzija jew servizzi taxxabli skond l-Artikolu 2 għandha tiġi kkunsidrata bħala persuna taxxabli fir-rigward tal-fornimenti rċevuti kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
- (b) jipprovdu li korp mhux taxxabli rregolat mid-dritt pubbliku, għandu jitqies bħala persuna taxxabli fir-rigward ta' fornimenti rċevuti kif imsemmi fil-punti (e), (f) u (g) tal-paragrafu 1.
4. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kumitat tal-VAT dwar il-miżuri tal-liġi nazzjonali adottati skond il-paragrafu 1 safejn dawn ma jkunux miżuri li ġew awtorizzati mill-Kunsill qabel it-13 ta' Awwissu 2006 skond il-paragrafi 1 sa 4 ta' l-Artikolu 27 tad-Direttiva 77/388/KEE u li tkomplew taħt dan il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 200*

Il-VAT għandha tithallas minn kwalnukwe persuna li teffettwa akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija taxxabli.

*Artikolu 201*

Ma' l-importazzjoni, il-VAT għandha tithallas mill-persuna jew mill-persuni nominati jew rikonoxxuti bħala responsabbli mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

*Artikolu 202*

Il-VAT għandha tithallas mill-persuna li tikkawza li l-merkanzija koperta minn arrangamenti jew sitwazzjonijiet elenkati fl-Artikoli 156, 157, 158, 160 u 161 li ma jibqgħux ikunu koperti.

*Artikolu 203*

Il-VAT għandha tithallas minn kwalunkwe persuna li tniżżel il-VAT fuq fattura.

*Artikolu 204*

1. Fejn, skond l-Artikoli 193 sa 197 u l-Artikoli 199 u 200, il-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT hija persuna taxxabli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih il-VAT hija dovuta, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lil dik il-persuna taħtar rappreżentant tat-taxxa bħala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT.

Barra minn hekk, fejn it-transazzjoni taxxabli tiġi effettwata minn persuna taxxabli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih il-VAT hi dovuta u fejn ma jeżisti l-ebda strument legali, mal-pajjiż li fih il-persuna taxxabli hija stabbilita jew għandha s-sede tagħha, li għandha x'taqsam ma' l-għajjuna reċiproka simili fl-iskop bħal dik prevista

**▼B**

fid-Direttiva 76/308/KEE <sup>(1)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 1798/2003 <sup>(2)</sup>, l-Istati Membri jistgħu jiehdu miżuri li jipprovdu li l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT jkun rappreżentant tat-taxxa mahtur mill-persuna taxxabli li mhix stabbilita.

Madankollu, l-Istat Membri ma jistgħux japplikaw l-għażla msemmija fit-tieni subparagrafu għal persuna taxxabli li m'hix stabbilita, fit-tifsira tal-punt (1) ta' l-Artikolu 358, li għażlet l-iskema speċjali għal servizzi fornuti elettronikament.

2. L-għażla skond l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandha tkun soġġetta għall-kondizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti minn kull Stat Membru.

*Artikolu 205*

Fis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 193 sa 200 u l-Artikoli 202, 203 u 204, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu illi persuna li mhix il-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT għandha tkun responsabbli in solidum għall-ħlas tal-VAT.

**Taqsim 2****Arranġamenti ta' ħlas***Artikolu 206*

Kwalunkwe persuna taxxabli responsabbli għall-ħlas tal-VAT għandha tħallas l-ammont nett tal-VAT meta tippreżenta d-denunzja tal-VAT prevista fl-Artikolu 250. L-Istati Membri jistgħu, madankollu, jistabbilixxu data differenti biex jithallas dak l-ammont jew jistgħu jitolbu li jsiru ħlasijiet interim.

*Artikolu 207*

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li dawk il-persuni li, skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikoli 199 u 204, jitqiesu li huma responsabbli għall-ħlas tal-VAT minflok persuna taxxabli li mhix stabbilita fit-territorju rispettiv tagħhom jikkonformaw ma' l-obbligi tal-ħlas innizzla f'din it-Taqsim.

L-Istati Membri għandhom jiehdu wkoll il-miżuri meħtieġa biex jiżguraw illi dawk il-persuni li, skond l-Artikolu 205, huma meqjusa bħala responsabbli in solidum għall-ħlas tal-VAT jikkonformaw ma' l-obbligi tal-ħlas.

*Artikolu 208*

Fejn l-Istati Membri jinnominaw lill-konsumatur ta' deheb ta' investiment bħala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT skond l-Artikolu 198(1) jew jekk, fil-każ ta' materjal tad-deheb, prodotti semi-manifatturati, jew deheb ta' investiment kif definit fl-Artikolu 344(1), huma jeżerċitaw l-għażla prevista fl-Artikolu 198(2) li jinnominaw lill-konsumatur bħala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT, huma għandhom

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 76/308/KEE tal-15 ta' Marzu 1976 dwar l-assistenza bejn xulxin għall-irkupru ta' pretensjonijiet relatati ma' ċerti imposti, dazji, taxxi u miżuri oħra (ĠU L 73, 19.3.1976, p. 18.) Direttiva emendata l-aħħar bl-Att ta' Adeżjoni 2003.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-koperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru. 218/92 (ĠU L 264, 15.10.2003, p. 1.) Regolament emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 885/2004 (ĠU L 168, 1.5.2004, p. 1).

**▼B**

jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li hi tkun konformi ma' l-obbligi tal-hlas imniżzla f'din it-Taqsima.

*Artikolu 209*

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni legali li mhux taxxabbli li huma responsabbli għall-hlas tal-VAT dovuta fir-rigward ta' akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(i), jikkonformaw ma' l-obbligi tal-hlas imniżzlin f'din it-Taqsima.

*Artikolu 210*

L-Istati Membri għandhom jaddottaw arrangamenti għall-hlas tal-VAT fuq akkwisti intra-Komunitarji ta' mezzi ġodda ta' trasport, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(ii), u fuq akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(iii).

*Artikolu 211*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati għall-hlas fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija.

B'mod partikolari, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, fil-każ ta' l-importazzjoni ta' merkanzija minn persuni taxxabbli jew ċerti kategoriji minnhom, jew minn persuni responsabbli għall-hlas tal-VAT jew ċerti kategoriji minnhom, il-VAT dovuta minhabba fl-importazzjoni m'għandhiex għalfejn tithallas fil-hin ta' l-importazzjoni, bil-kondizzjoni li tiddaħhal bhala tali fid-denunzja tal-VAT li għandha tkun sottomessa skond l-Artikolu 250.

*Artikolu 212*

L-Istati Membri jistgħu iħollu persuni taxxabbli mill-hlas tal-VAT dovuta fejn l-ammont hu insinifikanti.

*KAPITOLU 2****Identifikazzjoni****Artikolu 213*

1. Kull persuna taxxabbli għandha tiddikjara meta tibda, tbiddel jew twaqqaf l-attività tagħha bhala persuna taxxabbli.

L-Istati Membri għandhom jippermettu, u jistgħu jeħtieġu, li d-dikjarazzjoni ssir b'mezzi elettronici, skond kondizzjonijiet li jistabbilixxu.

2. Mingħajr preġudizzju għall-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, kull persuna taxxabbli jew persuna legali li mhix taxxabbli li tagħmel akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija li mhijiex soġġetta għall-VAT skond l-Artikolu 3(1), trid tiddikjara li tkun qed tagħmel tali akkwisti jekk il-kondizzjonijiet, stabbiliti f'dik id-disposizzjoni, biex tali transazzjonijiet ma jkunux soġġetti għall-VAT, ma jibqgħux ikunu sodisfatti.

*Artikolu 214*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-persuni li ġejjin huma identifikati permezz ta' numru individwali:

**▼B**

- (a) kull persuna taxxabli, bl-eċċezzjoni ta' dawk imsemmija fl-Artikolu 10(2), li fit-territorju tagħhom twettaq fornimenti ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħhom tista' titnaqqas il-VAT, minbarra l-fornimenti ta' merkanzija jew servizzi li għalihom il-VAT għandha tithallas biss mill-konsumatur jew mill-persuna li għaliha hija intenzjonata l-merkanzija jew is-servizzi, skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199;
- (b) kull persuna taxxabli, jew persuna legali li mhix taxxabli, li tagħmel akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija soġġetta għall-VAT skond l-Artikolu 2(1)(b) u kull persuna taxxabli jew persuna legali li mhix taxxabli li teżerċita l-għażla skond l-Artikolu 3(3) li jagħmlu l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom soġġetti għall-VAT;
- (ċ) kull persuna taxxabli li, fit-territorju rispettiv tagħhom, tagħmel akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija għall-iskopijiet ta' transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-attivajiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1) u li huma mwettqa barra minn dak it-territorju.
2. L-Istati Membri m'għandhomx għalfejn jidentifikaw ċerti persuni taxxabli li jwettqu transazzjonijiet fuq bażi okkażjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 13.

*Artikolu 215*

Kull numru ta' identifikazzjoni individwali għandu jkollu prefiss skond il-Kodiċi ISO 3166 – alfa 2 – li minnu jkun jista' jingħaraf l-Istat Membru tal-ħruġ.

Madankollu, l-Greċja tista' tuża l-prefiss “EL”.

*Artikolu 216*

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw li s-sistemi ta' identifikazzjoni tagħhom jippermettu li l-persuni taxxabli msemmija fl-Artikolu 214 jiġu identifikati u li jiżguraw l-applikazzjoni korretta ta' l-arrangamenti transizzjonali għat-tassazzjoni ta' transazzjonijiet intra-Komunitarji, kif imsemmi fl-Artikolu 402.

*KAPITOLU 3**Fatturazzjoni***Taqsim 1****Definizzjoni***Artikolu 217*

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, “trasmissjoni jew disponibiltà b'mezzi elettronici” għandha tfisser it-trasmissjoni jew il-provvediment lir-riċevitur ta' *data* bl-użu ta' tagħmir elettroniku għall-ipproċessar (inkuż kompressjoni diġitali) u għall-ħażna, u li juża mezzi ta' wajers, radju, mezzi ottiċi jew mezzi elettromanjetiċi oħra.



## Taqsim a 2

### Il-kunċett ta' fattura

#### *Artikolu 218*

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw dokumenti jew messaġġi fuq karta jew f'forma elettronika bħala fatturi jekk jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

#### *Artikolu 219*

Kwalunkwe dokument jew messaġġ li jemenda u jirreferi speċifikament u mingħajr ambigwità għall-fattura inizzjali għandu jitqies bħala fattura.

## Taqsim a 3

### Il-hruġ ta' fatturi

#### *Artikolu 220*

Kull persuna taxxabli għandha tiżgura li, fir-rigward ta' dak li ġej, tinhareġ fattura, jew hi nnifisha jew mill-konsumatur tagħha jew, fisimha u għan-nom tagħha, minn parti terza:

- (1) provvisti ta' merkanzija jew servizzi li hi tkun għamlet lil persuna taxxabli oħra jew lil persuna legali mhux taxxabli;
- (2) provvisti ta' merkanzija kif imsemmija fl-Artikolu 33;
- (3) provvisti ta' merkanzija mwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138;
- (4) kwalunkwe hlas fuq kont magħmul lilha qabel ma titwettaq waħda mill-provvisti ta' merkanzija msemmija fil-punti (1), (2) u (3);
- (5) kwalunkwe hlas fuq kont magħmul lilha minn persuna taxxabli oħra jew persuna legali mhux taxxabli qabel ma tkun tlestiet il-provvista ta' servizzi.

#### *Artikolu 221*

1. L-Istati Membri jistgħu jimponu fuq persuni taxxabli obbligu li joħorġu fattura rigward provvisti ta' merkanzija jew servizzi magħmula fit-territorju tagħhom, barra minn dawk imsemmija fl-Artikolu 220.

L-Istati Membri jistgħu, fir-rigward tal-fatturi msemmija fl-ewwel subparagrafu, jimponu inqas obbligi minn dawk stabbiliti fl-Artikoli 226, 230, 233, 244 u 246.

2. L-Istati Membri jistgħu jehilsu persuni taxxabli mill-obbligu stabbilit fl-Artikolu 220 li joħorġu fattura rigward provvisti ta' merkanzija jew servizzi li jkunu għamlu fit-territorju tagħhom u li jkunu eżenti, bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti jew mingħajr, skond l-Artikoli 110 u 111, l-Artikolu 125(1), l-Artikolu 127, l-Artikolu 128(1), l-Artikoli 132, 135, 136, 371, 375, 376 u 377, l-Artikolu 378(2), l-Artikolu 376(2) u l-Artikoli 380 sa 390.

#### *Artikolu 222*

L-Istati Membri jistgħu jimponu limiti ta' żmien għall-hruġ ta' fatturi fuq persuni taxxabli li jipprovdu merkanzija u servizzi fit-territorju tagħhom.



#### *Artikolu 223*

Skond kondizzjonijiet li għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri li fit-territorju tagħhom huma pprovduti merkanzija jew servizzi, jista' jiffassal sommarju ta' fattura għal diversi provvisti separati ta' merkanzija jew servizzi.

#### *Artikolu 224*

1. Jistgħu jiffasslu fatturi mill-konsumatur rigward il-provvista li ssirlu, minn persuna taxxabli, ta' merkanzija jew servizzi, jekk ikun hemm ftehim minn qabel bejn iż-żewġ partijiet u sakemm teżisti procedura għall-aċċettazzjoni ta' kull fattura mill-persuna taxxabli li tkun qed tipprovi l-merkanzija jew is-servizzi.

2. L-Istati Membri li fit-territorju tagħhom il-merkanzija jew is-servizzi jkunu pprovduti għandhom jiddeterminaw it-termini u l-kondizzjonijiet ta' tali ftehim minn qabel u tal-proċeduri ta' l-aċċettazzjoni bejn il-persuna taxxabli u l-konsumatur.

3. L-Istati Membri jistgħu jimponu aktar kondizzjonijiet fuq persuni taxxabli li qed jipprovdu merkanzija jew servizzi fit-territorju tagħhom dwar il-ħruġ ta' fatturi mill-konsumatur. B'mod partikolari, huma jistgħu jehtiegu li tali fatturi jinħarġu f'isem u għan-nom tal-persuna taxxabli.

Il-kondizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu dejjem l-istess kull fejn il-klijent ikun stabbilit.

#### *Artikolu 225*

L-Istati Membri jistgħu jimponu kondizzjonijiet speċifiċi fuq persuni taxxabli li jipprovdu merkanzija jew servizzi fit-territorju tagħhom f'każijiet fejn il-parti terza, jew il-konsumatur, li johroġ il-fatturi jkun stabbilit f'pajjiż li miegħu ma jkun jeżisti l-ebda strument legali relatat ma' għajjnuna reċiproka simili fl-iskop għal dak previst fid-Direttiva 76/308/KEE u r-Regolament (KE) Nru 1798/2003.

### **Taqsim 4**

#### **Kontenut tal-fatturi**

#### *Artikolu 226*

Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet partikolari stabbiliti f'din id-Direttiva, dawn id-dettalji li ġejjin biss huma meħtieġa għall-finijiet ta' VAT fuq fatturi maħruġa skond l-Artikoli 220 u 221

- (1) id-data tal-ħruġ;
- (2) numru ta' sekwenza, ibbażat fuq serje waħda jew aktar, li jidentifika l-fattura b'mod uniku;
- (3) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT msemmi fl-Artikolu 214 li taħtu l-persuna taxxabli pprovdiet il-merkanzija jew servizzi;
- (4) in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-konsumatur, kif imsemmi fl-Artikolu 214, li taħtu l-konsumatur irċieva provvista ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħha hu obligat li jhallas il-VAT, jew irċieva provvista ta' merkanzija kif imsemmi fl-Artikolu 138;
- (5) l-isem shiħ u l-indirizz tal-persuna taxxabli u tal-konsumatur;
- (6) il-kwantità u n-natura tal-merkanzija pprovduta jew il-limitu u n-natura tas-servizzi mogħtija;

**▼B**

- (7) id-data li fiha l-provvista ta' merkanzija jew servizzi kienet saret jew tlestiet jew id-data li fiha l-hlas akkont imsemmi fil-punti (4) u (5) ta' l-Artikolu 220 kien sar, sakemm dik id-data tkun tista' tkun iddeterminata u tkun differenti mid-data tal-hruġ tal-fattura;
- (8) l-ammont taxxabbli għal kull rata jew eżenzjoni, il-prezz ta' l-unità mingħajr VAT u kwalunkwe roġs jew tnaqqis jekk ma jkunux inklużi fil-prezz ta' l-unità;
- (9) ir-rata ta' VAT applikata;
- (10) l-ammont ta' VAT li għandu jithallas, għajr fejn ikun applikat arrangament speċjali li tahtu, b'konformità ma' din id-Direttiva, tali dettall hu eskluż;
- (11) fil-każ ta' eżenzjoni jew fejn il-konsumatur ikun responsabbli għall-hlas tal-VAT, referenza għad-dispożizzjoni applikabbli ta' din id-Direttiva, jew għad-dispożizzjoni nazzjonali korrispondenti, jew għal kwalunkwe referenza oħra li tindika li l-provvista ta' merkanzija jew servizzi hija eżenti jew soġġetta għall-proċedura ta' inverżjoni tal-hlas;
- (12) fil-każ tal-provvista ta' mezz ġdid ta' trasport magħmula skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a), il-karatteristiċi kif inhuma definiti fil-punt b) ta' l-Artikolu 2(2);
- (13) fejn l-iskema ta' marġni għall-aġenti ta' l-ivvjaġġar hi applikata, referenza għall-Artikolu 306, jew għad-dispożizzjonijiet nazzjonali korrispondenti, jew għal kwalunkwe referenza oħra li tindika li l-iskema ta' marġni kienet applikata;
- (14) fejn waħda mill-arranġamenti speċjali applikabbli għal oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet hi applikata, referenza għall-Artikoli 313, 326 jew 333, jew għad-dispożizzjonijiet nazzjonali korrispondenti, jew kwalunkwe referenza oħra li tindika li waħda minn dawk l-aranġamenti kienet applikata;
- (15) fejn il-persuna obbligata li thallas il-VAT hija rappreżentant tat-taxxa għall-finijiet ta' l-Artikolu 204, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT, imsemmi fl-Artikolu 214, ta' dak ir-rappreżentant tat-taxxa, flimkien ma' l-isem u l-indirizz shah tiegħu.

*Artikolu 227*

L-Istati Membri jistgħu jehtieġu li persuni taxxabbli stabbiliti fit-territorju tagħhom u li jipprovdu merkanzija jew servizzi hemmhekk jindikaw in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT, imsemmi fl-Artikolu 214, tal-konsumatur f'każijiet għajr dawk imsemmija fil-punt (4) ta' l-Artikolu 226.

*Artikolu 228*

L-Istati Membri li fit-territorju tagħhom hija pprovduta merkanzija jew servizzi jistgħu jippermettu li whud mid-dettalji obligatorji jithallew barra minn dawn id-dokumenti jew messaġġi trattati bhala fatturi skond l-Artikolu 219.

*Artikolu 229*

L-Istati Membri m'għandhomx jitolbu li l-fatturi jkunu ffirmati.



#### *Artikolu 230*

L-ammonti li jidhru fuq il-fattura jistgħu jkunu espressi f'kull munita, sakemm l-ammont ta' VAT li għandu jithallas ikun espress fil-munita nazzjonali ta' l-Istat Membru fejn isseħħ il-provvista ta' merkanzija jew servizzi, bl-użu tal-mekkanizmu ta' kambju stabbilit fl-Artikolu 91.

#### *Artikolu 231*

Għal skopijiet ta' kontroll, l-Istati Membri jistgħu jitolbu li fatturi fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija jew servizzi fit-territorju tagħhom u fatturi riċevuti minn persuni taxxabbli stabbiliti fit-territorju tagħhom ikunu tradotti fil-lingwi nazzjonali tagħhom.

### **Taqsim 5**

#### **It-trasmissjoni ta' fatturi b'mezzi elettronici**

#### *Artikolu 232*

Fatturi mahruġa skond it-Taqsim 2 jistgħu jintbagħtu kemm fuq karta jew, soġġett għal aċċettazzjoni mir-reċipjent, dawn jistgħu jintbagħtu jew isiru disponibbli b'mezzi elettronici.

#### *Artikolu 233*

1. Fatturi mibgħuta jew li jsiru disponibbli b'mezzi elettronici għandhom ikunu aċċettati mill-Istati Membri sakemm l-awtentiċità ta' l-orijini u l-integrità tal-kontenut tagħhom ikunu ggarantiti b'waħda mill-metodi li ġejjin.

- (a) permezz ta' firma elektronika avanzata fis-sens tal-punt (2) ta' l-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-KE 1999/93 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 1999 dwar kwadru tal-Komunità għall-firem elettronici;
- (b) permezz ta' skambju ta' data elektronika (EDI) kif imfisser fl-Artikolu 2 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 1994/820/KE tad-19 ta' Ottubru 1994 dwar l-aspetti legali ta' l-iskambju tad-data kompjuterizzata<sup>(1)</sup>, jekk il-ftehim relatat ma' l-iskambju jipprovdi għall-użu ta' proċeduri li jiggarantixxu l-awtentiċità ta' l-orijini u l-integrità tad-data.

Fatturi jistgħu, madankollu, jintbagħtu jew isiru disponibbli b'mezzi elettronici oħra, soġġett għall-aċċettazzjoni mill-Istati Membri kkonċernati.

2. Għall-finijiet tal-punt (a) ta' l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu wkoll jitolbu biex il-firma elektronika avanzata tkun ibbażata fuq ċertifikat ikkwalfikat u mahluq minn strument li jikrea firma żgura, fis-sens tal-punti (6) u (10) ta' l-Artikolu 2 tad-Direttiva 1999/93/KE.

3. Għall-finijiet tal-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu wkoll, soġġett għal kondizzjonijiet li huma jistabbilixxu, jeħtieġu li jintbagħat dokument sommarju addizzjonali fuq karta.

<sup>(1)</sup> ĠU L 338, 28.12.1994, p. 98.





*Artikolu 234*

L-Istati Membri ma jistgħu jimponu fuq persuni taxxabli li jkunu qed jipprovdu merkanzija jew servizzi fit-territorju tagħhom ebda obbligu jew formalità oħra relatata mat-trasmissjoni jew id-disponibbiltà ta' fatturi b'mezzi elettronici.

*Artikolu 235*

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu kondizzjonijiet speċifiċi għal fatturi maħruġa b'mezzi elettronici rigward merkanzija jew servizzi pprovduti fit-territorju tagħhom minn pajjiż li miegħu ma jeżisti l-ebda strument legali relatat ma' għajnunna reċiproka simili fl-iskop għal dik prevista fid-Direttiva 76/308/KEE u fir-Regolament (KE) Nru 1798/2003.

*Artikolu 236*

Fejn lottijiet li jkun fihom diversi fatturi jintbagħtu jew isiru disponibbli lill-istess riċevitur b'mezzi elettronici, id-dettalji li jkunu komuni għall-fatturi individwali jistgħu jkunu msemmija darba biss jekk, għal kull fattura, l-informazzjoni kollha tkun aċċessibbli.

*Artikolu 237*

Il-Kummissjoni għandha tipprezenta, mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2008, rapport u, jekk hu xieraq, proposta li temenda l-kondizzjonijiet applikabbli għal fatturazzjoni elettronika sabiex tiegħu kont ta' żviluppi teknoloġiċi futuri f'dak il-qasam.

**T a q s i m a 6**

**M i z u r i t a ' s i m p l i f i k a z z j o n i**

*Artikolu 238*

1. Wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, l-Istati Membri jistgħu, skond kondizzjonijiet li huma jistgħu jistabbilixxu, jipprovdu li fil-kazijiet li ġejjin f'it mill-informazzjoni meħtieġa skond l-Artikolu 226 u 230, soġġett għal għażliet meħuda mill-Istati Membri skond l-Artikoli 227, 228 u 231, għandha tiġi mdaħħla f'fatturi fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija jew servizzi fit-territorju tagħhom:

- (a) meta l-ammont tal-fattura huwa żgħir;
  - (b) meta prattika kummerċjali jew amministrattiva fis-settur tan-negozju kkonċernat jew il-kondizzjonijiet tekniċi li skond dawn jinħarġu l-fatturi jagħmluha diffiċli li jkunu konformi ma' l-obbligi kollha msemmija fl-Artikolu 226 u 230.
2. Il-fatturi għandhom, f'kull każ, jinkludu l-informazzjoni li ġejja:
- (a) id-data tal-hruġ;
  - (b) identifikazzjoni tal-persuna taxxabli;
  - (ċ) identifikazzjoni tat-tip ta' merkanzija jew servizzi pprovduti;
  - (d) l-ammont ta' VAT dovuta jew l-informazzjoni meħtieġa biex tiġi kkalkulata.

3. L-arrangamenti simplifikati previsti fil-paragrafu 1 ma jistgħux ikunu applikati għat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 20, 21, 22, 33, 36, 138 u 141.



*Artikolu 239*

F'kazijiet fejn l-Istati Membri jagħmlu użu mill-għażla skond il-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 272(1) li ma jallokawx numru ta' identifikazzjoni tal-VAT lil persuni taxxabli li ma jwettqu l-ebda waħda mit-transazzjonijiet msemmija fl-Artikoli 20, 21, 22, 33, 36, 138 u 141, u fejn il-fornitur jew il-konsumatur ma jkunx ġie allokata numru ta' identifikazzjoni ta' dak it-tip, numru ieħor magħruf bħala n-numru ta' referenza tat-taxxa, kif inhu definit mill-Istati Membri kkonċernati, għandu jiddaħhal fil-fattura minflok.

*Artikolu 240*

Fejn il-persuna taxxabli tkun ġiet allokata numru ta' identifikazzjoni tal-VAT, l-Istati Membri li jeżerċitaw l-għażla skond il-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 272(1) jistgħu wkoll jehtieġu li l-fattura turi dan li ġej:

- (1) għall-provvista ta' servizzi, kif imsemmi fl-Artikolu 44, 47, 50, 53, 54 u 55, u l-provvista ta' merkanzija, kif imsemmija fl-Artikoli 138 u 141, in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT u n-numru ta' referenza tat-taxxa tal-fornitur;
- (2) fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija u servizzi oħra, in-numru ta' referenza tat-taxxa tal-fornitur biss jew in-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT biss.

*KAPITOLU 4*

***Kontabilità***

**Taqsim 1**

**Definizzjoni**

*Artikolu 241*

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, il-ħażna ta' fattura “b'mezzi elettronici” għandha tfisser il-ħażna ta' *data* bl-użu ta' tagħmir elettroniku għall-ipproċessar (inkuża kompressjoni diġitali) u l-ħażna, u li tuża wajers, radju, mezzi ottiċi jew mezzi elettromanjetiċi oħra.

**Taqsim 2**

**Obbligi ġenerali**

*Artikolu 242*

Kull persuna taxxabli trid iżzomm kontijiet dettaljati biżżejjed biex il-VAT tkun tista' tkun applikata u biex l-applikazzjoni tagħha tkun ivverifikata mill-awtoritajiet tat-taxxa.

*Artikolu 243*

1. Kull persuna taxxabli għandha żzomm reġistru tal-merkanzija li ntbagħtet jew li giet ittrasportata, minn dik il-persuna jew f'isimha, għal destinazzjoni barra mit-territorju ta' l-Istat Membru tat-tluq iżda fil-Komunità għall-ghanijiet ta' transazzjonijiet li jikkonsistu fix-xogħol fuq dik il-merkanzija jew l-użu temporanju tagħha kif imsemmi fil-punti (f), (g) u (h) ta' l-Artikolu 17(2).

## ▼B

2. Kull persuna taxxabli għandha żżomm kontijiet suffiċjentement dettaljati biex jippermettu l-identifikazzjoni ta' merkanzija mibgħuta lilha minn Stat Membru ieħor, minn jew fisem persuna taxxabli identifikata għall-għanijiet tal-VAT f' dak l-Istat Membru l-ieħor, u użata għal servizzi li jikkonsistu f'valutazzjonijiet ta' dik il-merkanzija jew xogħol fuq dik il-merkanzija kif imsemmi fil-punt (ċ) ta' l-Artikolu 52.

### Taqsim 3

#### Obbligi speċifiċi dwar il-ħażna tal-fatturi kollha

##### Artikolu 244

Kull persuna taxxabli għandha tiżgura li kopji tal-fatturi mahruġa minnha, jew mill-konsumatur tagħha jew, f'isimha u għan-nom tagħha, minn parti terza, u l-fatturi kollha li hija rċeviet, ikunu mahżuna.

##### Artikolu 245

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-persuna taxxabli tista' tiddeċiedi l-post tal-ħażna tal-fatturi, sakemm tagħmel il-fatturi jew l-informazzjoni mahżuna skond l-Artikolu 244 disponibbli lill-awtoritajiet kompetenti minghajr telf ta' żmien kull meta jitolbu dan.

2. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu li persuni taxxabli stabbiliti fit-territorju tagħhom jgħarrfuhom bil-post tal-ħażna, jekk dan ikun barra mit-territorju tagħhom.

L-Istati Membri jistgħu jehtieġu wkoll li persuni taxxabli stabbiliti fit-territorju tagħhom jaħżnu fit-territorju tagħhom fatturi mahruġa minnhom stess jew mill-konsumaturi tagħhom jew, f'isimhom u għan-nom tagħhom, minn parti terza, kif ukoll il-fatturi kollha li jkunu rċevew, meta l-ħażna ma tkunx b'mezzi elettronici li tiggarantixxi aċċess shiħ on-line għad-data kkonċernata.

##### Artikolu 246

L-awtenticità ta' l-orijini u l-integrità tal-kontenut tal-fatturi mahżuna, kif ukoll il-leggibilità tagħhom, għandhom ikunu ggarantiti matul il-perijodu ta' ħażna.

Fir-rigward tal-fatturi msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 233(1), id-dettalji misjuba fil-fatturi ma jistgħux jinbidlu u għandhom jibqgħu legġibbli matul il-perijodu ta' ħażna.

##### Artikolu 247

1. Kull Stat Membr għandu jiddetermina l-perijodu li matulu l-persuni taxxabli għandhom jiżguraw il-ħażna ta' fatturi relatati mal-provvista ta' merkanzija jew servizzi fit-territorju tiegħu u fatturi riċevuti minn persuni taxxabli stabbiliti fit-territorju tiegħu.

2. Sabiex jiżguraw li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 246 jkunu sodisfatti, l-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 jista' jehtieġ li l-fatturi jinħażnu fil-forma originali li fiha jkunu ntbagħtu jew saru disponibbli, sew jekk tkun karta sew jekk elettronika. Barra minn hekk, fil-każ ta' fatturi mahżuna b'mezzi elettronici, l-Istat Membru jista' jehtieġ li d-*data* li tiggarantixxi l-awtenticità ta' l-orijini tal-fatturi u l-integrità tal-kontenut tagħhom, kif previst fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 246, tinħażen ukoll.

3. L-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 jista' jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi li jipprojbixxu jew jirrestringu l-ħażna ta' fatturi f'pajjiż li miegħu ma jkun jeżisti l-ebda strument legali relatat ma'

**▼B**

għajjnuna reċiproka simili fl-iskop għal dik prevista fid-Direttiva 76/308/KEE, u fir-Regolament (KE) Nru 1798/2003 jew għad-dritt imsemmi fl-Artikolu 249 ta' aċċess b'mezzi elettronici, ta' download u ta' użu.

*Artikolu 248*

L-Istati Membri jistgħu, soġġett għal kondizzjonijiet li huma jistabbilixxu, jeħtieġu l-ħażna ta' fatturi li jkunu rċevew persuni mhux taxxabbli.

**Taqsim 4****Dritt ta' aċċess għall-fatturi maħżuna b'mezzi elettronici fi Stat Membru ieħor***Artikolu 249*

Meta persuna taxxabbli taħżen fatturi li toħroġ jew tirċievi b'mezzi elettronici li tiggarrantixxi aċċess *on-line* għad-data u meta l-post tal-ħażna jkun fi Stat Membru għajr dak li fih hi tkun stabbilita, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru li fih tkun stabbilita għandu, għall-finijiet ta' din id-Direttiva, jkollhom id-dritt li jaċċedu għal daww il-fatturi b'mezzi elettronici, li jniżżluhom u jużawhom, fil-limiti stipulati bir-regoli ta' l-Istat Membru fejn il-persuna taxxabbli tkun stabbilita u sa fejn dak l-Istat jeħtieġ għal raġunijiet ta' kontroll.

*KAPITOLU 5****Denunzi****Artikolu 250*

1. Kull persuna taxxabbli għandha tippreżenta denunzja tal-VAT li tistipula l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tinħadem it-taxxa li għet imposta u t-tnaqqis li jrid isir inkluż, sa fejn hu meħtieġ biex tkun stabbilita l-bażi tal-valutazzjoni, il-valur totali tat-transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' dawn it-taxxi u tnaqqis u l-valur ta' kwalunkwe transazzjonijiet eżenti.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu, u jistgħu jeħtieġu, li d-denunzja tal-VAT imsemmija fil-paragrafu 1 jiġu ppreżentati b'mezzi elettronici, skond il-kondizzjonijiet li huma jistabbilixxu.

*Artikolu 251*

Flimkien ma' l-informazzjoni msemija fl-Artikolu 250, id-denunzja tal-VAT li tkopri perijodu tat-taxxa partikolari għandha turi dan li ġej:

- (a) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, tal-provvista ta' merkanzija msemija fl-Artikolu 138 li fir-rigward tiegħu għet imposta l-VAT matul dan il-perijodu tat-taxxa;
- (b) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, tal-provvista ta' merkanzija msemija fl-Artikoli 33 u 36 imwettqa fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, li fir-rigward tagħhom għet imposta l-VAT matul dan il-perijodu tat-taxxa, fejn il-post minn fejn intbagħtet jew kienet ittrasportata l-merkanzija tinsab fl-Istat Membru li fih għandha tintbagħat id-denunzja;
- (ċ) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, ta' l-akkwisti intra-Komuntarji ta' merkanzija, jew transazzjonijiet trattati bhala tali, kif msemija fl-Artikolu 21 jew 22, magħmula fl-Istat Membru li fih għandha tiġi

**▼B**

- ppreżentata d-denunzja u li fir-rigward tiegħu il-VAT giet imposta matul dan il-perijodu tat-taxxa;
- (d) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, tal-provvisti ta' merkanzija msemmija fl-Artikoli 33 u 36 imwettqa fl-Istat Membru li fih għandha tiġi ppreżentata d-denunzja u li fir-rigward tiegħu il-VAT giet imposta matul dan il-perijodu tat-taxxa, fejn il-post minn fejn intbagħtet jew giet ittrasportata l-merkanzija jinsab fit-territorju ta' Stat Membru ieħor;
- (e) il-valur totali, li jeskludi l-VAT, tal-provvisti ta' merkanzija mwettqa fl-Istat Membru li fih għandha tiġi ppreżentata d-denunzja u li fir-rigward tiegħu l-persuna taxxabbli kienet innominata, skond l-Artikolu 197, bħala responsabbli għall-ħlas tal-VAT u li fir-rigward tiegħu l-VAT giet imposta matul dan il-perijodu tat-taxxa.

*Artikolu 252*

1. Id-denunzja tal-VAT għandha tiġi ppreżentata sa terminu perentorju li jkun stabbilit mill-Istati Membri. Dak it-terminu perentorju m'għandux ikun ta' aktar minn xahrejn mill-aħħar ta' kull perijodu fiskali.
2. Il-perijodu fiskali għandu jkun stabbilit minn kull Stat Membru f'xahar, f'xahrejn jew ftliet xhur.

L-Istati Membri jistgħu, madankollu, jistabbilixxu perijodi fiskali differenti sakemm dawn ma jaqbzux sena.

*Artikolu 253*

L-Isvezja tista' tapplika proċedura simplifikata għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju, li permezz tagħha persuni taxxabbli li jwettqu biss transazzjonijiet taxxabbli fuq livell nazzjonali jistgħu jippreżentaw denunzji tal-VAT tliet xhur wara t-tmiem tal-perijodu tat-taxxa diretta annwali.

*Artikolu 254*

Fil-każ ta' provvista ta' mezzi ġodda ta' trasport imwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(2)(a) minn persuna taxxabbli identifikata għal skopijiet ta' VAT għal konsumatur mhux identifikat għal skopijiet ta' VAT, jew minn persuna taxxabbli kif definit fl-Artikolu 9(2), l-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw li l-bejjieġh jikkomunika t-tagħrif kollu meħtieġ biex tkun applikata l-VAT u tkun ivverifikata l-applikazzjoni tagħha mill-awtoritajiet tat-taxxa.

*Artikolu 255*

Fejn l-Istati Membri jinnominaw lill-konsumatur ta' deheb ta' investiment bħala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT skond l-Artikolu 198(1) jew jekk, fil-każ ta' materjal tad-deheb, prodotti semi-manifatturati jew deheb ta' investiment kif definit fl-Artikolu 344(1), huma jeżerċitaw l-għażla prevista fl-Artikolu 198(2) li jinnominaw il-konsumatur bħala l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT, huma għandhom jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw li jissodisfa l-obbligi dwar il-preżentazzjoni ta' denunzja tal-VAT stabbilit f'dan il-Kapitolu.

*Artikolu 256*

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw illi persuni li, skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 204, huma kkunsidrati bħala responsabbli għall-ħlas tal-VAT minflok persuna taxxabbli

**▼B**

mhux stabbilita fit-territorju tagħhom jikkonformaw ma' l-obbligi li għandhom x'jaqsmu mal-prezentazzjoni ta' denunzja tal-VAT, kif stipulat f'dan il-Kapitolu.

*Artikolu 257*

Stati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuni legali li mhux taxxabli li huma obbligati jhallsu l-VAT dovuta għal akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(i), iħarsu l-obbligi li għandhom x'jaqsmu mal-prezentazzjoni ta' denunzja tal-VAT, kif stabbilit f'dan il-Kapitolu.

*Artikolu 258*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dettaljati għall-prezentazzjoni ta' denunzji tal-VAT fir-rigward ta' akkwisti intra-Komunitarji ta' mezzi ġodda ta' trasport, kif msemmija fl-Artikolu 2(1)(b)(ii), u akkwisti intra-Komunitarji ta' prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa, kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(iii).

*Artikolu 259*

L-Istati Membri jistgħu jeħtieġu lil persuni li jagħmlu akkwisti intra-Komunitarji ta' mezzi ġodda ta' trasport kif imsemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(ii), biex jipprovdu, meta jipprezentaw id-denunzja tal-VAT, l-informazzjoni kollha meħtieġa biex tkun applikata l-VAT u biex l-applikazzjoni tagħha tkun ivverifikata mill-awtoritajiet tat-taxxa.

*Artikolu 260*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dettaljati għall-prezentazzjoni ta' denunzji tal-VAT fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija.

*Artikolu 261*

1. L-Istati Membri jistgħu jeħtieġu li persuna taxxabli tipprezenta denunzja li turi l-partikolarijiet kollha speċifikati fl-Artikoli 250 u 251 fir-rigward tat-transazzjonijiet kollha magħmula matul is-sena ta' qabel. Dik id-denunzja għandha tipprovdi l-informazzjoni kollha meħtieġa għal kwalunkwe aġġustament.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu, u jistgħu jeħtieġu, li d-denunzja msemmija fil-paragrafu 1 tkun ipprezentata b'mezzi elettronici, skond il-kondizzjonijiet li huma jistabbilixxu.

*KAPITOLU 6**Dikjarazzjonijiet rikapitolattivi**Artikolu 262*

Kull persuna taxxabli identifikata għall-finijiet tal-VAT għandha tipprezenta dikjarazzjoni rikapitolattiva ta' l-akkwirenti identifikati għall-finijiet tal-VAT lil min huwa pprovda l-merkanzija skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(c), u tal-persuni identifikati għall-finijiet tal-VAT li lilhom kienet ipprovduta merkanzija bhala akkwisti intra-Komunitarji msemmija fl-Artikolu 42.

## ▼M4

*Artikolu 263*

1. Għandha ssir dikjarazzjoni rikapitolattiva għal kull xahar kalendarju f'perijodu ta' mhux aktar minn xahar u konformement mal-proċeduri li għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

1a. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw, bil-kondizzjonijiet u fil-limiti li jistgħu jistabbilixxu, lill-persuni taxxabbli li jipprezentaw id-dikjarazzjoni rikapitolattiva għal kull tliet xhur kalendarji, fi żmien perijodu li ma jaqbiż ix-xahar li jibda minn tmiem it-tliet xhur, sakemm l-ammont totali tat-tliet xhur, minbarra l-VAT, tal-fornimenti tal-prodotti previsti fl-Artikolu 264(1)(d), u fl-Artikolu 265(1)(c) ma jaqbzux, la għat-tliet xhur inkwistjoni u għall-ebda wiehed mill-erba' perijodi ta' tliet xhur ta' qabel, is-somma ta' EUR 50 000 jew l-ekwivalenti tagħha fil-valuta nazzjonali.

Il-possibbiltà prevista fl-ewwel subparagrafu m'għandhiex tibqa' applika minn tmiem ix-xahar li matulu l-ammont totali, minbarra l-VAT, tal-fornimenti ta' prodotti previsti fl-Artikolu 264(1)(d) u fl-Artikolu 265(1)(c) jaqbeż, għall-perijodu tat-tliet xhur li jkun qed jiskorri, is-somma ta' EUR 50 000 jew l-ekwivalenti tagħha fil-valuta nazzjonali. F'dan il-każ, għandha titfassal dikjarazzjoni rikapitolattiva għax-xahar jew xhur li għaddew mill-bidu tal-perijodu ta' tliet xhur, fi żmien perijodu ta' mhux aktar minn xahar.

1b. Sal-31 ta' Diċembru 2011, l-Istati Membri jistgħu jiffissaw l-ammont previst fil-paragrafu 1a għal EUR 100 000 jew l-ekwivalenti ta' dan fil-munita nazzjonali.

1c. L-Istati Membri jistgħu, konformement mal-kondizzjonijiet u l-limiti li jistgħu jistabbilixxu, jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli, fil-każ tal-forniment tas-servizzi msemmi fl-Artikolu 264(1)(d), li jipprezentaw id-dikjarazzjoni rikapitolattiva għal kull tliet xhur kalendarji, f'limitu ta' żmien ta' mhux aktar minn xahar li jibda minn tmiem it-tliet xhur.

L-Istati Membri jistgħu b'mod partikolari jehtieġu lill-persuni taxxabbli li jwettqu fornimenti ta' prodotti u li joffru servizzi msemmija fl-Artikolu 264(1)(d) li jipprezentaw id-dikjarazzjoni rikapitolattiva fil-limitu ta' żmien li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-paragrafi minn 1 sa 1b.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu, u jistgħu jirrikjedu, li d-dikjarazzjoni rikapitolattiva msemmija fil-paragrafu 1 tintbagħat permezz ta' trasferiment elettroniku ta' registru, konformement mal-kondizzjonijiet stabbiliti minnhom.

## ▼B

*Artikolu 264*

1. Id-dikjarazzjoni rikapitolattiva għandha tipprovdi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) in-numru li permezz tiegħu hi identifikata l-persuna taxxabbli għall-finijiet ta' VAT fl-Istat Membru li fih għandha tintbagħat id-dikjarazzjoni rikapitolattiva u li tahtu hi wettqet il-provvista ta' merkanzija skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1);
- (b) in-numru li permezz tiegħu kull persuna li takkwista l-merkanzija hi identifikata għall-finijiet ta' VAT fi Stat Membru li mhux dak li fih għandha tintbagħat id-dikjarazzjoni rikapitolattiva u li tahtu l-merkanzija giet fornuta lilha;
- (c) in-numru li permezz tiegħu l-persuna taxxabbli hi identifikata għall-finijiet ta' VAT fl-Istat Membru li fih għandha tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni rikapitolattiva u li tahtu hi wettqet trasferiment ta' merkanzija lejn Stat Membru ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 135(2)(c), u n-numru li permezz tiegħu hu identifikat fl-Istat Membru fejn tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata;



**▼B**

- (d) għal kull persuna li akkwistat merkanzija, il-valur totali tal-provvista tal-merkanzija li tkun saret mill-persuna taxxabli;
- (e) għall-provvisti li jikkonsistu fit-trasferiment ta' merkanzija lejn Stat Membru ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 138(2)(ċ), il-valur totali tal-provvisti, stabbilit skond l-Artikolu 76;
- (f) l-ammonti ta' aġġustamenti magħmula skond l-Artikolu 90.

**▼M4**

2. L-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 (c), għandu jiġi ddikjarat għall-perijodu ta' preżentazzjoni stabbilit konformement mal-Artikolu 263(1) sa (1c), li matulu t-taxxa tkun saret pagabbli.

L-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 (f), għandu jiġi ddikjarat għall-perijodu ta' preżentazzjoni stabbilit konformement mal-Artikolu 263(1), sa (1c), li matulu r-regolarizzazzjoni għandha tiġi notifikata lix-xerrej.

**▼B***Artikolu 265*

1. Fil-każ ta' akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija, kif imsemmija fl-Artikolu 42, il-persuna taxxabli identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru li harġitilha n-numru ta' identifikazzjoni tal-VAT li tahtu hi għamlet tali akkwisti għandha ssemmi b'mod ċar fid-dikjarazzjoni rikapitolattiva l-informazzjoni li ġejja:

- (a) in-numru li bih din tiġi identifikata għall-finijiet tal-VAT f'dak l-Istat Membru u li tahtu hi wettqet l-akkwist u l-provvista sussegwenti tal-merkanzija;
- (b) in-numru li bih il-persuna li lilha saret il-provvista sussegwenti mill-persuna taxxabli hi identifikata fl-Istat Membru fejn tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata;
- (ċ) għall-kull persuna li lilha tkun saret il-provvista sussegwenti, il-valur totali, mibngħajr VAT, tal-provvisti magħmula mill-persuna taxxabli fl-Istat Membru li fih tispicċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata.

**▼M4**

2. L-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 (c), għandu jiġi ddikjarat għall-perijodu ta' preżentazzjoni stabbilit konformement mal-Artikolu 263(1) sa (1b), li matulu t-taxxa tkun saret pagabbli.

**▼B***Artikolu 266*

Bħala deroga mill-Artikoli 264 u 265, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li għandha tingħata informazzjoni addizzjonali f'dikjarazzjonijiet rikapitulattivi.

*Artikolu 267*

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-mizuri meħtieġa biex jiżguraw illi dawk il-persuni li, skond l-Artikolu 194 u 204, huma kkunsidrati li huma obbligati li jhallsu l-VAT, minflok persuna taxxabli li mhix stabbilita fit-territorju tagħhom, ikunu konformi ma' l-obbligu li jipprezentaw dikjarazzjoni rikapitulattiva kif previst f'dan il-Kapitolu.

*Artikolu 268*

L-Istati Membri jistgħu jeħtieġu li persuni taxxabli li, fit-territorju tagħhom, jagħmlu akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija jew transazzjonijiet trattati bħala tali, skond l-Artikoli 21 u 22, jipprezentaw dikja-



**▼B**

razzjonijiet li jagħtu dettalji ta' tali akkwisti, sakemm, madankollu, tali dikjarazzjonijiet ma jkunux meħtieġa fir-rigward ta' perijodu ta' anqas minn xahar.

*Artikolu 269*

B'aġir unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni, il-Kunsill jista' jawtorizza kwalunkwe Stat Membru biex jintroduci miżuri speċjali previsti fl-Artikoli 270 u 271 biex jissimplifikaw l-obbligu, stabbilit f'dan il-Kapitolu, biex tiġi pprezentata dikjarazzjoni rikapitulattiva. Tali miżuri ma jistgħux itellfu l-monitoraġġ xieraq ta' transazzjonijiet intra-Komunitarji.

*Artikolu 270*

Permezz ta' l-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 269, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lil persuni taxxabli jipprezentaw dikjarazzjonijiet rikapitulattivi annwali li jindikaw in-numri li jservu biex jidentifikaw għall-finijiet ta' VAT, fi Stat Membru ieħor, il-persuni li lilhom dawk il-persuni taxxabli pprovdew merkanzija skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(ċ), fejn il-persuni taxxabli jissodisfaw it-tliet kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-valur totali annwali, mingħajr il-VAT, tal-provvisti tagħhom ta' merkanzija u servizzi ma jeċċedix b'aktar minn EUR 35 000, jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali, l-ammont tal-fatturat annwali li jintuza bħala referenza għall-applikazzjoni ta' l-eżenzjoni għall-imprezzi zgħar prevista fl-Artikoli 282 sa 292;
- (b) il-valur annwali totali, mingħajr VAT, ta' provvisti ta' merkanzija li twettqu minnhom skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 ma jeċċedix EUR 15 000 jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali;
- (ċ) l-ebda mill-provvisti mwettqa minnhom skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 m'hi provvista ta' mezzi ġodda ta' trasport.

*Artikolu 271*

Permezz ta' l-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 269, l-Istati Membri li jistabbilixxu f'aktar minn tliet xhur il-perijodu tat-taxxa li fir-rigward tiegħu persuni taxxabli għandhom jipprezentaw id-denunzja tal-VAT prevista fl-Artikolu 250 jistgħu jippermettu lil tali persuni jipprezentaw dikjarazzjonijiet rikapitulattivi ta' l-istess perijodu fejn dawk il-persuni taxxabli jissodisfaw it-tliet kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-valur annwali totali, mingħajr VAT, tal-provvisti tagħhom ta' merkanzija u s-servizzi tagħhom ma jeċċedix EUR 200 000 jew l-ekwivalent f'munita nazzjonali;
- (b) il-valur annwali totali, mingħajr VAT, ta' provvisti ta' merkanzija li twettqu minnhom skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 ma jeċċedix EUR 15 000 jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali;
- (ċ) l-ebda mill-provvisti mwettqa minnhom skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 m'hi provvista ta' mezzi ġodda ta' trasport.



## KAPITOLU 7

### Disposizzjonijiet varji

#### Artikolu 272

1. L-Istati Membri jistgħu jhollu l-persuni taxxabbli li ġejjin minn xi uħud jew mill-obbligi kollha msemmija fil-Kapitoli 2 sa 6:

- (a) persuni taxxabbli li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom ta' merkanzija mhumiex soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 3(1);
- (b) persuni taxxabbli li ma jwettqu l-ebda mit-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 20, 21, 22, 33, 36, 138 u 141;
- (ċ) persuni taxxabbli li jwettqu biss provvisti ta' merkanzija jew ta' servizzi eżenti skond l-Artikoli 132, 135 u 136, l-Artikoli 146 sa 149 u l-Artikoli 151, 152 u 153;
- (d) persuni taxxabbli koperti mill-eżenzjoni għal impriži żgħar prevista fl-Artikoli 282 sa 292;
- (e) persuni taxxabbli koperti mill-iskema komuni b'rata fissa għall-bdiewa.

L-Istati Membri ma jistgħux iħollu lill-persuni taxxabbli msemmija fil-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu mill-obbligi tal-fatturazzjoni stabbiliti fl-Artikoli 220 sa 236 u l-Artikoli 238, 239 u 240.

2. Jekk l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla skond il-punt (e) ta' l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, huma għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw l-applikazzjoni korretta ta' l-arranġamenti transazzjonali għat-tassazzjoni ta' transazzjonijiet intra-Komunitarji.

3. Stati Membri jistgħu jhollu persuni taxxabbli barra minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1 minn xi uħud mill-obbligi tal-fatturazzjoni msemmija fl-Artikolu 242.

#### Artikolu 273

L-Istati Membri jistgħu jimponu obbligi oħrajn li jidhrullhom meħtieġa biex jiżguraw il-ġbir korrett ta' VAT u biex ma ssirx frodi, soġġett għall-htieġa ta' trattament indaqs bejn transazzjonijiet domestiċi u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabbli u sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jagħtux lok għal formalitajiet konnessi mal-qsim ta' fruntieri.

L-għażla skond l-ewwel paragrafu ma tistax tintuża biex timponi obbligi tal-fatturazzjoni addizzjonali aktar minn dawk stabbiliti fil-Kapitolu 3.

## KAPITOLU 8

### Obbligi li jirrigwardaw ċerti importazzjonijiet u esportazzjonijiet

#### Taqsim 1

#### Importazzjoni

#### Artikolu 274

L-Artikoli 275, 276 u 277 għandhom japplikaw għall-importazzjoni ta' merkanzija li hija f'ċirkolazzjoni ħielsa li tidhol fil-Komunità minn territorju terz li jiffirma parti mit-territorju doganali tal-Komunità.



#### *Artikolu 275*

Il-formalitajiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-importazzjoni tal-merkanzija msemmija fl-Artikolu 274 għandhom ikunu l-istess bħal dawk stabbiliti mid-disposizzjonijiet doganali Komunitarji fis-seħh għall-importazzjoni ta' merkanzija fit-territorju doganali tal-Komunità.

#### *Artikolu 276*

Fejn il-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata msemmija fl-Artikolu 274 tispicċa f'post li jinsab barra mill-Istat Membru tad-dhul tagħhom fil-Komunità, dawn għandhom jiċċirkolaw fil-Komunità skond il-proċedura ta' transitu Komunitarju intern stabbilita mid-disposizzjonijiet doganali Komunitarji fis-seħh, safejn dawn kienu s-suġġett ta' dikjarazzjoni li tqegħedhom skond din il-proċedura mad-dahla tagħhom fil-Komunità.

#### *Artikolu 277*

Fejn, mad-dahla tagħha fil-Komunità, il-merkanzija msemmija fl-Artikolu 274 tinsab f'wahda mis-sitwazzjonijiet li tikkwalifikaha, jekk din tkun giet importata fit-tifsira ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 30, biex tkun koperta minn wiehed mill-arranġamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, jew minn arranġament ta' importazzjoni temporanju b' eżenzjoni totali mid-dazji fuq l-importazzjoni, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-merkanzija tista' tibqa' fil-Komunità skond l-istess kondizzjonijiet bħal dawk stipulati għall-applikazzjoni ta' dawk l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet.

### **T a q s i m a 2**

#### **E s p o r t a z z j o n i**

#### *Artikolu 278*

L-Artikoli 279 u 280 għandhom japplikaw għall-esportazzjoni ta' merkanzija f'ċirkolazzjoni hielsa li hija mibgħuta jew ittrasportata minn Stat Membru lejn territorju terz li jiffirma parti mit-territorju doganali tal-Komunità.

#### *Artikolu 279*

Il-formalitajiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-esportazzjoni tal-merkanzija msemmija fl-Artikolu 278 mit-territorju tal-Komunità għandhom ikunu l-istess bħal dawk stabbiliti mid-disposizzjonijiet doganali Komunitarji fis-seħh għall-esportazzjoni ta' merkanzija mit-territorju doganali tal-Komunità.

#### *Artikolu 280*

Fil-każ ta' merkanzija li hija temporanjament esportata mill-Komunità, sabiex din terġa' tiġi impurtata, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li, ma' l-importazzjoni mill-ġdid fil-Komunità, tali merkanzija tista' tiġi koperta mill-istess disposizzjonijiet li kienu japplikaw kieku din kienet giet temporanjament esportata mit-territorju doganali tal-Komunità.



TITOLU XII  
KEMI SPEĊJALI

KAPITOLU 1  
*Skema speċjali għall-impriżi żgħar*

**Taqsim 1**  
**Proċeduri speċjali għall-impożizzjoni u l-ġbir**

*Artikolu 281*

L-Istati Membri li jistgħu jiltaqgħu ma' diffikultajiet fl-applikazzjoni ta' l-arranġamenti tal-VAT normali għall-impriżi żgħar, minhabba fl-attivitajiet jew fl-istruttura ta' tali impriżi, jistgħu, skond it-tali kondizzjonijiet u fit-tali limiti li huma jistgħu jistabbilixxu, u wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, japplikaw proċeduri simplifikati, bħal skemi b'rata fissa, bħal skemi b'rata fissa għall-impożizzjoni u l-ġbir tal-VAT sakemm huma ma jwasslux għal tnaqqis ta' dan.

**Taqsim 2**  
**Eżenzjonijiet jew helsien gradwat**

*Artikolu 282*

L-eżenzjonijiet u l-helien mit-taxxa gradwat previst f'din it-Taqsim għandhom japplikaw għall-provvista ta' merkanzija u servizzi mill-impriżi żgħar.

*Artikolu 283*

1. L-arranġament previsti f'din it-Taqsim m'għandhomx japplikaw għat-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) transazzjonijiet imwettqa fuq bażi okkażjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 12;
- (b) provvisti ta' mezzi ġodda ta' trasport li jsiru skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a);
- (ċ) provvisti ta' merkanzija jew servizzi magħmula minn persuna taxxabli li mhix stabbilita fl-Istat Membru li fih hi dovuta l-VAT.

2. L-Istati Membri jistgħu jeskludu transazzjonijiet minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1 mill-arranġamenti pprovduti f'din it-Taqsim.

*Artikolu 284*

1. L-Istati Membri li eżerċitaw l-għażla skond l-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE <sup>(1)</sup> li jintroduċu eżenzjonijiet jew helsien mit-taxxa gradwata jistgħu jzommhom, u l-arranġamenti għall-applikazzjoni tagħhom, jekk huma jikkonformaw mar-regoli tal-VAT.

2. L-Istati Membri li, fis-17 ta' Mejju 1977, eżentaw persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom kien inqas mill-ekwivalenti fil-munita nazzjonali ta' 5 000 unità tal-kont Ewropej bir-rata tal-kambju f'dik id-data, jistgħu jżidu dan il-limitu massimu sa EUR 5 000.

<sup>(1)</sup> ĠU 71, 16.8.1967, p. 1303. Direttiva mhassra bid-Direttiva 77/388/KEE

## ▼B

L-Istati Membri li applikaw helsien mit-taxxa gradwata la jistgħu jżidu l-limitu massimu għal helsien mit-taxxa gradwata u lanqas iġibu l-kondizzjonijiet għall-ghoti tagħha iktar favorevoli.

*Artikolu 285*

L-Istati Membri li m'għamlux użu minn din l-għażla skond l-Artikolu 14 tad-Direttiva 67/228/KEE jistgħu jagħtu eżenzjoni lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom mhux aktar minn EUR 5 000 jew l-ekwivalenti f'munita nazzjonali.

L-Istati Membri msemmija fl-ewwel paragrafu jistgħu jagħtu helsien mit-taxxa gradwat lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom jeċċedi l-limitu massimu ffissat minnhom għall-applikazzjoni tiegħu.

*Artikolu 286*

L-Istati Membri li, fis-17 ta' Mejju 1977, taw eżenzjoni lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom kien daqs jew iktar għoli mill-ekwivalenti f'munita nazzjonali ta' 5 000 unità tal-kont Ewropej bir-rata tal-kambju f'dik id-data, jistgħu iżidu dak il-limitu massimu biex iżommu l-valur ta' l-eżenzjoni f'termini reali.

*Artikolu 287*

L-Istati Membri li aderew wara l-1 ta' Jannar 1978 jistgħu jeżentaw lill-persuni taxxabli li l-fatturat annwali tagħhom ma jkunx oġġla mill-ekwivalenti f'munita nazzjonali ta' l-ammonti li ġejjin bir-rata tal-kambju fil-gurnata ta' adeżjoni tagħhom:

- (1) Il-Greċja: 10 000 unità tal-kont Ewropej;
- (2) Spanja: ECU 10 000;
- (3) Il-Portugall: ECU 10 000;
- (4) Awstrija: ECU 35 000;
- (5) Finlandja: ECU 10 000;
- (6) Svezja: ECU 10 000;
- (7) Ir-Repubblika Ċeka: EUR 35 000;
- (8) Estonja: EUR 16 000;
- (9) Ċipru: EUR 15 600;
- (10) Latvija: EUR 17 200;
- (11) Litwanja: EUR 29 000;
- (12) Ungerija: EUR 35 000;
- (13) Malta: EUR 37 000 meta l-attività ekonomika tikkonsisti prinċipalment fil-provvista ta' merkanzija, EUR 24 300 meta l-attività ekonomika tikkonsisti prinċipalment fil-provvista ta' servizzi b'valur miżjud baxx (*inputs* għoljin), u EUR 14 600 f'każijiet oħrajn, jiġifieri dawk li jipprovdu servizz b'valur miżjud għoli (*inputs* baxxi);
- (14) Polonja: EUR 10 000;
- (15) Slovenja: EUR 25 000;
- (16) Slovakkja: EUR 35 000.



*Artikolu 288*

Il-fatturat li jservi bhala referenza għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' l-arranġamenti previsti f'din it-Taqsima għandhom jikkonsistu fl-ammonti li ġejjin, mingħajr VAT:

- (1) il-valur tal-provvisti ta' merkanzija u servizzi, sakemm dawn ikunu ntaxxati;
- (2) il-valur tat-transazzjonijiet li huma eżenti, bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju ta' qabel, skond l-Artikoli 110 u 111, l-Artikolu 125(1), l-Artikoli 127, jew l-Artikolu 128(1);
- (3) il-valur ta' transazzjonijiet li huma eżenti skond l-Artikoli 146 sa 149 u l-Artikoli 151, 152 jew 153;
- (4) il-valur ta' transazzjonijiet ta' proprjetà immobbli, transazzjonijiet finanzjarji kif imsemmija fil-punti (b) sa (g) ta' l-Artikolu 135(1), u s-servizzi ta' l-assigurazzjoni, sa kemm dawn it-transazzjonijiet ma jkunux transazzjonijiet anċillari.

Madanakollu, iċ-ċessjonijiet ta' l-assi kapitali tangibbli jew intangibbli ta' impriża m'għandhomx jittiehdu in konsiderazzjoni għall-iskopijiet tal-kalkolazzjoni tal-fatturat.

*Artikolu 289*

Persuni taxxabbli eżenti mill-VAT m'għandhomx ikunu intitolati biex inaqqsu l-VAT skond l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177, u ma jistgħux juru l-VAT fuq il-fatturi tagħhom.

*Artikolu 290*

Persuni taxxabbli intitolati għall-eżenzjoni mill-VAT jistgħu jagħzlu jew l-arranġamenti normali tal-VAT jew il-proċeduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281. F'dan il-każ, huma għandhom ikunu intitolati għal kwalunkwe ħelsien gradwat mit-taxxa previst mil-legislazzjoni nazzjonali.

*Artikolu 291*

Sogġetti għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 281, persuni taxxabbli li jgawdu mill-ħelsien gradwat għandhom jitqiesu bhala persuni taxxabbli sogġetti għall-arranġamenti normali tal-VAT.

*Artikolu 292*

L-arranġamenti previsti f'din it-Taqsima għandhom japplikaw sa data li għandha tkun iffissata mill-Kunsill skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, li m'għandhiex tkun iktar tard minn dik li fiha jidhlu fis-seħħ l-arranġamenti definittivi msemmija fl-Artikolu 402.

**Taqsimha 3**

**Rappurtaġġ u reviżjoni**

*Artikolu 293*

Kull erba' snin li jibdedw jgħoddu mill-adozzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill, abbażi ta' informazzjoni miksuba mill-Istati Membri, rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu, flimkien, fejn hu xieraq u li jiehu in konsiderazzjoni l-bżonn li tiġi

**▼B**

żgurata l-konverġenza fit-tul tar-regolamenti nazzjonali, ma' proposti dwar is-sugġetti li ġejjin:

- (1) titjib għall-iskema speċjali għall-imprizi ż-żgħar;
- (2) l-adattament ta' sistemi nazzjonali fir-rigward ta' eżenzjonijiet u ħelsien gradwat mit-taxxa;
- (3) l-adattament tal-limiti massimi previsti fit-Taqsima 2.

*Artikolu 294*

Il-Kunsill għandu jiddeciedi, skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, jekk hix meħtieġa skema speċjali għall-imprizi żgħar skond l-arranġamenti definitivi u, jekk xieraq, għandu jistabbilixxi l-limiti u l-kondizzjonijiet komuni għall-implimentazzjoni ta' dik l-iskema.

*KAPITOLU 2**Skema komuni b' rata fissa għall-bdiewa**Artikolu 295*

1. Għall-iskopijiet ta' dan il-Kapitolu, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “bidwi” tfisser kwalunkwe persuna taxxabli li twettaq l-attività ekonomika tagħha f'impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd;
- (2) “impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd” tfisser impriza kkunsidrata bħala tali minn kull Stat Membru fl-ambitu ta' l-attivitàjiet tal-produzzjoni elenkati fl-Anness VII;
- (3) “bidwi b'rata fissa” tfisser kwalunkwe bidwi kopert mill-iskema ta' rata fissa pprovduta f'dan il-Kapitolu;
- (4) “prodotti agrikoli” tfisser merkanzija prodotta minn impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd f'kull Stat Membru bħal riżultat ta' l-attivitàjiet elenkati fl-Anness VII;
- (5) “servizzi agrikoli” tfisser servizzi, u b'mod partikolari dawk elenkati fl-Anness VIII, ipprovdut minn bidwi li juża' n-nies li jaħdmu tiegħu jew it-tagħmir normalment użat mill-impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd imħaddma minnu u li normalment jieħdu parti fil-produzzjoni agrikola;
- (6) “taxxa fuq ix-xiri imposta” tfisser l-ammont tal-VAT totali li għandu x'jaqsam mal-merkanzija u s-servizzi mixtrija mill-imprizi agrikoli, tal-foresti u tas-sajd ta' kull Stat Membru soġġett għall-iskema ta' rata fissa fejn tali taxxa tkun imnaqqa skond l-Artikoli 167, 168 u 169 u l-Artikoli 173 sa 177 minn bidwi soġġett għall-arranġamenti normali tal-VAT;
- (7) “persentaġġi kompensatorji b'rata fissa” tfisser il-persentaġġi ffissati mill-Istati Membri skond l-Artikoli 297, 298 u 299 u applikati minnhom fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 300 li jippermettu lill-bdiewa b'rata fissa li jipattu b'rata fissa il-VAT fuq ix-xiri imposta;
- (8) “kumpens b'rata fissa” tfisser l-ammont li tasal għalih billi tapplika l-persentaġġ tal-kumpens b'rata fissa għall-fatturat tal-bidwi b'rata fissa fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 300.

2. Fejn bidwi jipproċessa, billi juża' mezzi normalment użati f'impriza agrikola, tal-foresti jew tas-sajd, prodotti li jidderivaw essenzjalment mill-produzzjoni agrikola tiegħu, tali attivitàjiet ta' l-ipproċessar għandhom jiġu trattati bħala attivitàjiet tal-produzzjoni agrikola, kif elenkati fl-Anness VII.



#### Artikolu 296

1. Fejn l-applikazzjoni għall-bdiewa ta' l-arranġamenti normali tal-VAT, jew l-iskema speċjali pprovduta fil-Kapitolu 1, x'aktarx li twassal għal diffikultajiet, l-Istati Membri jistgħu japplikaw għall-bdiewa, skond dan il-Kapitolu, skema b' rata fissa mfassla b'mod li tpatti għall-VAT imposta fuq xiri ta' merkanzija u servizzi magħmula mill-bdiewa b' rata fissa.
2. Kull Stat Membru jista' jeskludi mill-iskema b' rata fissa ċertu kategoriji ta' bdiewa, kif ukoll bdiewa li għalihom applikazzjoni ta' l-arranġamenti normali tal-VAT, jew tal-proċeduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281, x'aktarx li ma tirriżultax f'diffikultajiet amministrattivi.
3. Kull bidwi b'rata fissa jista' jagħżel, soġġett għar-regoli u l-kondizzjonijiet stabbiliti minn kull Stat Membru, għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti normali tal-VAT jew, kif ikun il-każ, il-proċeduri simplifikati previsti fl-Artikolu 281.

#### Artikolu 297

L-Istati Membri għandhom, fejn hu meħtieġ, jiffissaw il-persentaġġi kompensatorji b'rata fissa. Huma jistgħu jiffissaw persentaġġi li jvarjaw għall-foresterija, għas-sotto-diviżjonijiet differenti ta' l-agrikoltura u għas-sajd.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-persentaġġi ta' kumpens b' rata fissa ffixxati skond l-ewwel paragrafu qabel japplikawhom.

#### Artikolu 298

Il-persentaġġi ta' kumpens b'rata fissa għandhom ikunu kkalkulati abbażi ta' l-istatistika makro-ekonomika għall-bdiewa b'rata fissa waħedhom għat-tliet snin preċedenti.

Il-persentaġġi jistgħu jitnaqqsu jew jiżdedu sa l-eqreb nofs-punt. L-Istati Membri jistgħu wkoll inaqqsu tali persentaġġi għal rata żero.

#### Artikolu 299

Il-persentaġġi ta' kumpens b'rata fissa jistgħu ma jkollhomx l-effett li jiksbu għall-bdiewa b'rata fissa rifiżjonijiet akbar mill-VAT fuq ix-xiri imposta.

#### Artikolu 300

Il-persentaġġi ta' kumpens b'rata fissa għandhom jiġu applikati għall-prezzijiet, mingħajr VAT, tal-merkanzija u s-servizzi li ġejjin:

- (1) prodotti agrikoli pprovduti minn bdiewa b'rata fissa lil persuni taxxabli li mhumiex dawk koperti, fl-Istati Membri li fihom ġew ipprovduti dawn il-prodotti, minn din l-iskema b' rata fissa;
- (2) prodotti agrikoli pprovduti minn bdiewa b'rata fissa, skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138, lil persuni legali mhux taxxabli li l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom huma soġġetti għall-VAT, skond l-Artikolu 2(1)(b), fl-Istat Membru li fih jispiċċaw il-prodotti agrikoli mibgħuta jew ittrasportati;
- (3) servizzi agrikoli pprovduti minn bdiewa b'rata fissa lil persuni taxxabli li mhumiex dawk koperti, fl-Istat Membru li fih ġew ipprovduti dawn is-servizzi, minn din l-iskema ta' rata fissa.





### Artikolu 301

1. Fil-każ tal-provvista ta' prodotti agrikoli jew servizzi agrikoli speċifikati fl-Artikolu 300, l-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-kumpens b'rata fissa għandu jithallas jew mill-konsumatur jew mill-awtoritajiet pubbliċi.
2. Fir-rigward ta' kwalunkwe provvista ta' prodotti agrikoli jew servizzi agrikoli għajr dawk speċifikati fl-Artikolu 300, il-kumpens b'rata fissa għandu jitqies li thallas mill-konsumatur.

### Artikolu 302

Jekk bidwi b'rata fissa hu intitolat għal kumpens b'rata fissa, hu m'għandux ikun intitolat għal tnaqqis tal-VAT fir-rigward ta' attivitajiet koperti minn din l-iskema b'rata fissa.

### Artikolu 303

1. Fejn il-konsumatur taxxabli iħallas kumpens b'rata fissa skond l-Artikolu 301(1), hu għandu jkun intitolat, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 167, 168 u 169 u l-Artikoli 173 sa 177 u l-proċeduri stabbiliti mill-Istati Membri, li jnaqqas l-ammont tal-kumpens mill-VAT li għaliha hu responsabbli fl-Istat Membru li fih jitwettqu t-transazzjonijiet intaxxati tiegħu.
2. L-Istati Membri għandhom jagħtu rifużjoni lill-konsumatur l-ammont tal-kumpens b'rata fissa li hu ħallas għal kwalunkwe minn dawn it-transazzjonijiet li ġejjin:
  - (a) il-provvista ta' prodotti agrikoli, li twettqet skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138, lil persuni taxxabli, jew lil persuni legali mhux taxxabli, li jaġixxu bħala tali fi Stat Membru li fit-territorju tiegħu l-akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija tagħhom huma soġġetti għall-VAT skond l-Artikolu 2(1)(b);
  - (b) il-provvista ta' prodotti agrikoli, li twettqet skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikoli 146, 147, 148 u 156, l-Artikolu 157(1)(b) u l-Artikoli 158, 160 u 161, lil konsumatur taxxabli stabbilit barra mill-Komunità, sakemm il-prodotti jintużaw minn dak il-konsumatur għall-finijiet tat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169(a) u (b) jew għall-finijiet ta' provvisti ta' servizzi li jitqiesu li seħħu fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih il-konsumatur hu stabbilit u li fuqhom it-taxxa tithallas biss mill-konsumatur skond l-Artikolu 196;
  - (ċ) il-provvista ta' servizzi agrikoli lil konsumatur taxxabli stabbilit fil-Komunità imma fi Stat Membru ieħor jew lil konsumatur taxxabli stabbilit barra mill-Komunità, sakemm is-servizzi jintużaw mill-konsumatur għall-iskopijiet tat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169(a) u (b) jew għall-finijiet ta' provvista ta' servizzi li jitqiesu li seħħu fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih il-konsumatur hu stabbilit u li fir-rispett tiegħu il-VAT trid tithallas biss mill-konsumatur skond l-Artikolu 196.
3. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-metodu li permezz tiegħu jsiru r-rifużjonijiet previsti fil-paragrafu 2. B'mod partikolari, huma jistgħu japplikaw id-disposizzjonijiet tad-Direttivi 79/1072/KEE u 86/560/KEE.

### Artikolu 304

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jivverifikaw il-kumpens b'rata fissa lill-bdiewa b'rata fissa.



### *Artikolu 305*

Kull meta l-Istati Membri japplikaw din l-iskema b'rata fissa, huma għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-provvista ta' prodotti agrikoli bejn l-Istati Membri, li twettqet skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 33, tkun dejjem intaxxata bl-istess mod, kemm jekk il-provvista tkun saret minn bidwi b'rata fissa jew minn persuna taxxabli oħra.

## *KAPITOLU 3*

### *Skema speċjali għall-aġenti ta' l-ivvjaġġar*

### *Artikolu 306*

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw skema speċjali tal-VAT, skond dan il-Kapitolu, għal transazzjonijiet imwettqa minn aġenti ta' l-ivvjaġġar li jkollhom x'jaqsmu ma' konsumaturi f'isimhom u li jużaw provvisti ta' merkanzija jew servizzi pprovduti minn persuni taxxabli oħrajn, fil-provvediment tal-faċilitajiet ta' l-ivvjaġġar.

Din l-iskema speċjali m'għandhiex tapplika għall-aġenti ta' l-ivvjaġġar li jaġixxu biss bħala intermedjarji u li għalihom japplika l-punt (ċ) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 79 għall-finijiet tal-kalkulazzjoni ta' l-ammont tat-taxxa.

2. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, operaturi turistiċi għandhom jitqiesu bħala aġenti ta' l-ivvjaġġar.

### *Artikolu 307*

Transazzjonijiet li jsiru, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 306, mill-aġent ta' l-ivvjaġġar fir-rigward ta' vjaġġ għandhom ikunu kkunsidrati bħala servizz uniku pprovdut mill-aġent ta' l-ivvjaġġar lill-vjaġġatur.

Is-servizz uniku għandu jkun taxxabli fl-Istat Membru li fih l-aġent ta' l-ivvjaġġar ikun stabilixxa n-negozju tiegħu jew għandu l-istabbiliment fiss minn fejn l-aġent ta' l-ivvjaġġar wettaq il-provvista ta' servizzi.

### *Artikolu 308*

L-ammont taxxabli u l-prezz mingħajr VAT, fit-tifsira tal-punt (8) ta' l-Artikolu 226, fir-rigward tas-servizz uniku pprovdut mill-aġent ta' l-ivvjaġġar għandu jkun il-marġni ta' l-aġent ta' l-ivvjaġġar, jiġifieri, id-differenza bejn l-ammont totali, mingħajr VAT, li għandu jithallas mill-vjaġġatur u l-ispiza reali għall-aġent ta' l-ivvjaġġar tal-provvisti ta' merkanzija jew servizzi pprovduti minn persuni taxxabli oħrajn, fejn daww it-transazzjonijiet huma għall-benefiċċju dirett tal-vjaġġatur.

### *Artikolu 309*

Jekk transazzjonijiet fdati mill-aġent ta' l-ivvjaġġar lil persuni taxxabli oħrajn huma mwettqa mit-tali persuni barra mill-Komunità, il-provvista ta' servizzi mwettqa mill-aġent ta' l-ivvjaġġar għandha tkun trattata bħala attività intermedjarja eżenti skond l-Artikolu 153.

Jekk it-transazzjonijiet twettqu kemm ġewwa u barra mill-Komunità, hija biss il-parti tas-servizz ta' l-aġent ta' l-ivvjaġġar li għandha x'taqsam ma' transazzjonijiet barra mill-Komunità li tista' tkun eżentata.



*Artikolu 310*

Il-VAT imposta lill-aġent ta' l-ivvjaġġar minn persuni taxxabbli oħra għal transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 307 u li huma ta' benefiċċju dirett għall-vjaġġatur m'għandhomx ikunu jistgħu jitnaqqsu jew tinghata rifużjoni fi kwalunkwe Stat Membru.

*KAPITOLU 4*

*Arranġamenti speċjali għal oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet*

**T a q s i m a 1**

**Definizzjonijiet**

*Artikolu 311*

1. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, u mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħra tal-Komunità, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “oġġetti użati” tfisser proprjetà mobbli tangibbli li tista' tiġi użata ulterjorment kif inhi jew wara li tissawwa, minbarra xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet u minbarra metalli prezjużi jew haġar prezjuż kif definit mill-Istati Membri;
- (2) “xogħlijiet ta' l-arti” tfisser il-merkanzija elenkata fl-Anness IX il-Parti A;
- (3) “oġġetti tal-kollezzjoni” tfisser il-merkanzija elenkata fl-Anness IV, il-Parti B;
- (4) “antikitajiet” tfisser il-merkanzija elenkata fl-Anness IX, il-Parti Ċ;
- (5) “negożjant taxxabbli” tfisser kwalunkwe persuna taxxabbli li, matul l-attività ekonomika tagħha u bil-għan li terġa' tbiegħ, tixri, jew tapplika għall-għanijiet tan-negożju tagħha, jew timporta, oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, kemm jekk dik il-persuna taxxabbli qed taġixxi għaliha nnifisha jew fisem persuna oħra skond kuntratt li permezz tiegħu tithallas kummissjoni fuq ix-xiri jew il-bejgħ;
- (6) “organizzatur ta' bejgħ b'irkant pubbliku” tfisser kwalunkwe persuna taxxabbli li, matul l-attività ekonomika tagħha, toffri merkanzija għall-bejgħ b'irkant pubbliku bil-għan li tagħtihom lil min joffri l-aktar għalihom;
- (7) “prinċipal ta' organizzatur ta' bejgħ b'irkant pubbliku” tfisser kwalunkwe persuna li twassal il-merkanzija lil organizzatur ta' bejgħ b'irkant pubbliku skond kuntratt li permezz tiegħu tkun pagabbli kummissjoni fuq bejgħ.

2. L-Istati Membri jistgħu ma jikkunsidrawx bħala xogħlijiet ta' l-arti l-merkanzija elenkata fil-punti (5), (6) jew (7) ta' l-Anness IX, il-Parti A.

3. Il-kuntratt li tahtu l-kummissjoni hi pababbli fuq bejgħ, imsemmi fil-punt (7) tal-paragrafu 1, għandu jipprovdi li l-organizzatur tal-bejgħ għandu joffri l-merkanzija għall-irkant pubbliku f'ismu iżda għan-nom tal-prinċipal tiegħu u hu għandu jgħaddi l-merkanzija, f'ismu stess iżda għall-prinċipal tiegħu, lill-persuna li toffri l-aktar għalihom fl-irkant pubbliku.



## Taqsim a 2

### Arrangamenti speċjali għal negozjanti taxxabbli

#### Sub-taqsim a 1

#### Skema ta' margni

##### Artikolu 312

Għall-finijiet ta' din is-Sub-taqsim a, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “il-prezz tal-bejgħ” tfisser dak kollu li jikkostitwixxi l-ħlas miksub jew li ser jiġi miksub min-negozjant taxxabbli mingħand ix-xerrej jew parti terza, inklużi sussidji direttament marbuta mat-transazzjoni, taxxi, dazji, imposti u piżijiet u spejjeż inċidentali bħal kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' l-assigurazzjoni mitluba min-negozjant taxxabbli lill-konsumatur, iżda li jeskludu l-ammonti msemmija fl-Artikolu 79;
- (2) “prezz tax-xiri” tfisser dak kollu li jikkostitwixxi l-ħlas, għall-finijiet tal-punt (1), miksub jew li għandu jkun miksub mingħand in-negozjant taxxabbli mill-fornitur tiegħu.

##### Artikolu 313

1. Għar-rigward ta' provvisti ta' oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet magħmula minn negozjanti taxxabbli, l-Istati Membri għandhom japplikaw skema speċjali għall-intaxxar tal-margni ta' profitt magħmul minn negozjant taxxabbli, skond id-disposizzjonijiet ta' din is-Sub-taqsim a.

2. Sa l-introduzzjoni ta' l-arrangamenti definittivi msemmija fl-Artikolu 402, l-iskema msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għandhiex tapplika għall-provvista ta' mezzi ġodda ta' trasport, imwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a).

##### Artikolu 314

L-iskema tal-margni għandha tapplika għall-provvista minn negozjant taxxabbli ta' merkanzija użata, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet fejn dik il-merkanzija kienet ipprovduta lilu fil-Komunità minn waħda mill-persuni li ġejjin:

- (a) persuna mhux taxxabbli;
- (b) persuna taxxabbli oħra, sakemm il-provvista tal-merkanzija minn dik il-persuna l-oħra taxxabbli tkun eżentata skond l-Artikolu 136;
- (ċ) persuna taxxabbli oħra, sakemm il-provvista tal-merkanzija minn dik il-persuna taxxabbli l-oħra hi koperta mill-eżenzjoni għall-imprizi ż-żgħar ipprovduta fl-Artikoli 282 sa 292 u tinvolvi assi kapitali;
- (d) negozjant taxxabbli ieħor, sakemm il-VAT ġie applikat għall-provvista ta' merkanzija minn dak in-negozjant taxxabbli l-ieħor skond din l-iskema ta' margni.

##### Artikolu 315

L-ammont taxxabbli fir-rigward tal-provvista ta' merkanzija kif msemmija fl-Artikolu 314 għandu jkun il-margni ta' profitt magħmul min-negozjant taxxabbli, bit-tnaqqis ta' l-ammont tal-VAT li jirreferi għall-margni ta' profitt.

## ▼B

Il-marġni ta' profitt tan-negozjant taxxabbli għandu jkun ugwali għad-differenza bejn il-prezz tal-bejgħ mitlub min-negozjant taxxabbli għall-merkanzija u l-prezz tax-xiri.

*Artikolu 316*

1. L-Istati Membri għandhom jagħtu lin-negozjanti taxxabbli d-dritt li jagħzlu li japplikaw l-iskema ta' marġni għat-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet, li n-negozjant taxxabbli jkun importa huwa stess;
- (b) il-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti pprovduti lin-negozjant taxxabbli mill-awturi tagħhom jew is-suċċessuri tagħhom fit-titlu;
- (ċ) il-provvista ta' xogħlijiet ta' l-arti pprovduti minn persuna taxxabbli minbarra negozjant taxxabbli fejn ir-rata mnaqqsa ġiet applikata għal dik il-provvista skond l-Artikolu 103.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati biex tkun eżerċitata l-għażla prevista fil-paragrafu 1, li għandha f'kull każ tkopri perijodu ta' mill-inqas sentejn kalendarji.

*Artikolu 317*

Jekk negozjant taxxabbli jeżerċita l-għażla skond l-Artikolu 316, l-ammont taxxabbli għandu jkun stabbilit skond l-Artikolu 315.

Għall-provvisti ta' xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet li n-negozjanti taxxabbli importa huwa stess, il-prezz tax-xiri li għandu jittiehed in konsiderazzjoni fil-kalkolu tal-marġni ta' profitt għandu jkun ugwali għall-ammont taxxabbli fuq l-importazzjoni, stabbilit skond l-Artikoli 85 sa 89, flimkien mall-VAT dovuta jew imhallsa ma' l-importazzjoni.

*Artikolu 318*

1. Sabiex tkun issimplifikata l-proċedura għall-ġbir tat-taxxa u wara konsultazzjoni mal-Kumitat tal-VAT, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, għal ċerti transazzjonijiet jew għal ċerti kategoriji ta' negozjanti taxxabbli, l-ammont taxxabbli fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija soġġetta għall-iskema ta' marġni għandu jkun stabbilit għal kull perijodu tat-taxxa li matulu n-negozjant taxxabbli għandu jissottometti d-denunzja tal-VAT imsemmija fl-Artikolu 250.

Fil-każ li tali provvista ssir skond l-ewwel subparagrafu, l-ammont taxxabbli fir-rigward ta' provvisti ta' merkanzija li għalihom l-istess rata tal-VAT hi applikata għandu jkun il-marġni ta' profitt totali magħmul min-negozjant taxxabbli bit-tnaqqis ta' l-ammont ta' VAT li tirreferi għal dak il-marġni.

2. Il-marġni ta' profitt totali għandu jkun ugwali għad-differenza bejn iż-żewġ ammonti li ġejjin:

- (a) il-valur totali ta' provvisti ta' merkanzija soġġetti għall-iskema ta' marġni u mwettqa min-negozjant taxxabbli matul il-perijodu tat-taxxa kopert mid-denunzja, jiġifieri, it-total tal-prezzijiet tal-bejgħ;
- (b) il-valur totali tax-xiri ta' merkanzija kif imsemmi fl-Artikolu 314, magħmula min-negozjant taxxabbli matul il-perijodu tat-taxxa kopert mid-denunzja, jiġifieri, it-total tal-prezzijiet tax-xiri.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li n-negozjanti taxxabbli msemmija fil-paragrafu 1 ma jgawdux vantaġġi mhux ġustifikati jew iġarrbu telf mhux ġustifikat.



*Artikolu 319*

In-negozjant taxxabli jista' japplika l-arrangamenti normali tal-VAT għal kull provvista koperta mill-iskema ta' margni.

*Artikolu 320*

1. Fejn in-negozjant taxxabli japplika l-arrangamenti tal-VAT normali għall-provvista ta' xogħol ta' l-arti, oġġett tal-kollezzjoni jew antikità li jkun importa hu nnifsu, hu għandu jkun intitolat li jnaqqas mill-VAT li għaliha hu responsabbli il-VAT dovuta jew imħallsa fuq l-importazzjoni.

Fejn in-negozjant taxxabli japplika l-arrangamenti tal-VAT normali għall-provvista li ssirlu ta' xogħol ta' l-arti mill-awtur tiegħu, jew mis-suċċessuri tiegħu fit-titlu, jew minn persuna taxxabli minbarra negozjant taxxabli, hu għandu jkun intitolat li jnaqqas mill-VAT li għaliha hu responsabbli l-VAT dovuta jew imħallsa għax-xogħol ta' l-arti pprovdut lilu.

2. Dritt ta' tnaqqis għandu joriġina fil-hin meta tiġi imposta l-VAT dovuta għall-provvista li dwarha n-negozjant taxxabli jagħzel li japplika l-arrangamenti normali tal-VAT.

*Artikolu 321*

Jekk issir skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 146, 147, 148 u 151, il-provvista ta' oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet soġġetti għall-iskema ta' margni għandha tkun eżentata.

*Artikolu 322*

Sakemm merkanzija tkun użata għall-għan ta' provvisti mwettqa minnu u soġġetti għall-iskema ta' margni, in-negozjant taxxabli m'għandux inaqqas dak li ġej mill-VAT li għaliha hu responsabbli:

- (a) il-VAT dovuta jew imħallsa għal xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet li jkun importa hu stess;
- (b) il-VAT dovuta jew imħallsa għal xogħlijiet ta' l-arti li kienu, jew li ser ikunu, iprovduti lilu mill-awtur tagħhom jew mis-suċċessuri fit-titlu ta' l-awtur;
- (ċ) il-VAT dovuta jew imħallsa għal xogħlijiet ta' l-arti li kienu, jew li ser ikunu, iprovduti lilu minn persuna taxxabli minbarra negozjant taxxabli.

*Artikolu 323*

Persuni taxxabli ma jistgħux inaqqsu mill-VAT li għaliha huma responsabbli l-VAT dovuta jew imħallsa għal merkanzija li ġiet, jew ser tkun, iprovdut, lilhom minn negozjant taxxabli, sakemm il-provvista ta' dik il-merkanzija min-negozjant tkun soġġetta għall-iskema ta' margni.

*Artikolu 324*

Fejn in-negozjant taxxabli japplika kemm l-arrangamenti tal-VAT normali u l-iskema ta' margni, hu għandu fil-kontijiet tiegħu juri separatament it-transazzjonijiet li jaqgħu taħt kull waħda minn dawn l-arrangamenti, skond ir-regoli stabbiliti mill-Istati Membri.



*Artikolu 325*

In-negozjant taxxabbli ma jistax idahħhal separatament fil-fatturi li hu johroġ il-VAT relatata mal-provvisti ta' merkanzija li għalihom japplika l-iskema ta' marġni.

**Sub-taqsimha 2**

**Arranġamenti transitorji għal mezzi ta' trasport użati**

*Artikolu 326*

L-Istati Membri li, fil-31 ta' Diċembru 1992, kienu qed japplikaw arranġamenti speċjali tat-taxxa minbarra l-iskema ta' marġni għall-provvista ta' mezzi ta' trasport użati magħmula minn negozjanti taxxabbli jistgħu, sakemm jiġu introdotti l-arranġamenti definittivi msemmija fl-Artikolu 402, ikomplu japplikaw dawk l-arranġamenti safejn dawn ikunu konformi, jew huma aġġustati sabiex jikkonformaw, mal-kondizzjonijiet stabbiliti f'din is-Sub-taqsimha.

Id-Danimarka tista' tintroduċi arranġamenti speċjali tat-taxxa kif imsemmija fl-ewwel paragrafu.

*Artikolu 327*

1. Dawn l-arranġamenti speċjali għandhom japplikaw għal provvisti ta' mezzi ta' trasport użati mwettqa minn negozjanti taxxabbli, u soġġetti għall-iskema ta' marġni.

2. Dawn l-arranġamenti speċjali m'għandhomx japplikaw għall-provvista ta' mezzi ġodda ta' trasport mwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u 2(a).

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-vetturi ta' triq, il-basstimenti u l-ajruplani msemmija f' punt a) ta' l-Artikolu 2(2) għandhom jitqiesu bħala "mezzi ta' trasport użati" fejn dawn huma merkanzija użata li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet mehtieġa biex jitqiesu bħala mezzi ta' trasport ġodda.

*Artikolu 328*

Il-VAT dovuta fir-rigward ta' kull provvista msemmija fl-Artikolu 327 għandha tkun ugwali għall-ammont ta' VAT li kienet tkun dovuta jekk dik il-provvista kienet soġġetta għall-arranġamenti normali tal-VAT, bitnaqqis ta' l-ammont ta' VAT meqjusa bħala inkorporata min-negozjant taxxabbli fil-prezz tax-xiri ta' mezzi ta' trasport.

*Artikolu 329*

Il-VAT meqjusa bħala inkorporata min-negozjant taxxabbli fil-prezz tax-xiri ta' mezzi ta' trasport għandha tkun ikkalkulata skond il-metodu li ġej:

- (a) il-prezz tax-xiri li għandu jkun ikkunsidrat għandu jkun il-prezz tax-xiri skond it-tifsira tal-punt (2) ta' l-Artikolu 312;
- (b) dak il-prezz tax-xiri imhallas min-negozjant taxxabbli għandu jitqies li jinkludi l-VAT li kienet tkun dovuta jekk il-fornitur tan-negozjant taxxabbli kien applika l-arranġamenti normali tal-VAT għall-provvista;
- (ċ) ir-rata li għandha tkun ikkunsidrata għandha tkun ir-rata applikabbli, skond l-Artikolu 93, fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-post tal-

**▼B**

provvista lin-negozjant taxxabbli, kif stabbilit skond l-Artikolu 31 u 32, ikun meqjus li jkun jinsab.

*Artikolu 330*

Il-VAT dovuta fir-rigward ta' kull provvista ta' mezzi ta' trasport kif imsemmi fl-Artikolu 327(1), stabbilita skond l-Artikolu 328, m'ghand-hiex tkun inqas mill-ammont tal-VAT li kienet tkun dovuta jekk dik il-provvista kienet soġġetta għall-iskema ta' margni.

L-Istati Membri jistgħu jiprovdu li jekk il-provvista hi soġġetta għall-iskema ta' margni, il-margni ma jistax ikun inqas minn 10 % tal-prezz tal-bejgħ skond it-tifsira tal-punt (1) ta' l-Artikolu 312.

*Artikolu 331*

Persuni taxxabbli ma jistgħux inaqqsu mill-VAT li għaliha huma responsabbli l-VAT dovuta jew imhallsa għal mezzi ta' trasport użati pprovdu lillhom minn negozjant taxxabbli, sakemm il-provvista ta' dik il-merkanzija min-negozjant taxxabbli tkun soġġetta għall-VAT skond dawn l-arranġamenti transitorji.

*Artikolu 332*

In-negozjant taxxabbli ma jistax idahħal b'mod separat fuq il-fatturi li jöhrög il-VAT li tirreferi għal provvisti li għalihom japplika dawn l-arranġamenti transitorji.

**Taqsim 3****Arranġamenti speċjali għal bejgħ permezz ta' rkant pubbliku***Artikolu 333*

1. L-Istati Membri jistgħu, skond id-disposizzjonijiet ta' din it-Taqsim, japplikaw arranġamenti speċjali għat-tassazzjoni tal-margni ta' profitt magħmul minn organizzatur ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku fir-rigward tal-provvista ta' oġġetti użati, xogħlijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni jew antikitajiet minn dak l-organizzatur, li jaġixxi f'ismu stess u għall-persuni msemmija fl-Artikolu 334, skond kuntratt li tahtu tkun pagabbli kummissjoni fuq il-bejgħ ta' dik il-merkanzija permezz ta' rkant pubbliku.

2. L-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 1 m'ghandhomx japplikaw għall-provvista ta' mezzi godda ta' trasport, imwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138(1) u (2)(a).

*Artikolu 334*

Dawn l-arranġamenti speċjali għandhom japplikaw għal provvisti mwettqa minn organizzatur ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku, li jaġixxi f'ismu stess, għal waħda mill-persuni li ġejjin:

- (a) persuna mhux taxxabbli;
- (b) persuna taxxabbli oħra, sakemm il-provvista ta' merkanzija, imwettqa minn dik il-persuna taxxabbli skond kuntratt li tahtu tithallas kummissjoni fuq il-bejgħ, hi eżenti skond l-Artikolu 136;
- (c) persuna oħra taxxabbli, sakemm il-provvista ta' merkanzija, imwettqa minn dik il-persuna taxxabbli skond kuntratt li tahtu tithallas kummissjoni fuq bejgħ, hi koperta mill-eżenzjoni għall-



**▼B**

imprizi ż-żgħar prevista fl-Artikoli 282 sa 292 u tinvolvi merkanzija kapitali;

- (d) negozjant taxxabli, sakemm il-provvista ta' merkanzija, imwettqa minn dak in-negozjant taxxabli skond kuntratt li tahtu tithallas kummissjoni fuq il-bejgħ, hi soġġetta għall-VAT skond l-iskema ta' margni.

*Artikolu 335*

Il-provvista ta' merkanzija lil persuna taxxabli li tkun organizzatur ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għandu jkun meqjus li jkun sar meta l-bejgħ ta' dik il-merkanzija permezz ta' rkant pubbliku jkun seħħ.

*Artikolu 336*

L-ammont taxxabli għal kull provvista ta' merkanzija msemija f'din it-Taqsima għandu jkun l-ammont totali tal-fattura skond l-Artikolu 339 lix-xerrej mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' irkant pubbliku, bit-naqqis ta' dan li ġej:

- (a) l-ammont nett imħallas jew li għandu jithallas mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku lill-prinċipal tiegħu, kif stabbilit skond l-Artikolu 337;
- (b) l-ammont tal-VAT li għandu jithallas mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għall-provvista tiegħu.

*Artikolu 337*

L-ammont nett imħallas jew li għandu jithallas mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku lill-prinċipal tiegħu għandu jkun ugwali għad-differenza bejn il-prezz ta' l-irkant tal-merkanzija u l-ammont tal-kummissjoni miksub jew li ser jinkiseb mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku mill-prinċipal tiegħu skond il-kuntratt li tahtu tithallas kummissjoni mal-bejgħ.

*Artikolu 338*

Organizzaturi ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku li jipprovdu merkanzija skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 333 u 334 għandhom jindikaw dan li ġej fil-kontijiet tagħhom, f'kontijiet ta' sospiza:

- (a) l-ammonti miksuba jew li għandhom jinkisbu mix-xerrej tal-merkanzija;
- (b) l-ammonti mħallsa lura jew li għandhom jithallsu lura lill-bejjiegħ tal-merkanzija.

L-ammonti msemija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu debita-ment sostanzjati.

*Artikolu 339*

L-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għandu joħroġ lix-xerrej fattura li telenka dan li ġej:

- (a) il-prezz ta' l-irkant tal-merkanzija;
- (b) taxxi, dovuti, imposti u piżijiet;
- (c) spejjeż incidental, bħal kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejjeż ta' l-assigurazzjoni, mitluba mill-organizzatur lix-xerrej tal-merkanzija.

**▼B**

Il-fattura mahruġa mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku m'għandhiex tindika kwalunkwe VAT b'mod separat.

*Artikolu 340*

1. L-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku li lilu tkun għet trasmessa l-merkanzija skond kuntratt li tahtu tkun pagabbli kummissjoni fuq bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għandu jöhroġ dikjarazzjoni lill-prinċipal tiegħu.

Id-dikjarazzjoni mahruġa mill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku għandha tispeċifika b'mod separat l-ammont tat-transazzjoni, jiġifieri, il-prezz ta' l-irkant tal-merkanzija bit-tnaqqis ta' l-ammont tal-kummissjoni miksub jew li għandu jinkiseb mill-prinċipal.

2. Id-dikjarazzjoni mfassla skond il-paragrafu 1 għandha sservi bhala l-fattura li l-prinċipal, meta dan ikun persuna taxxabli, għandu jöhroġ lill-organizzatur tal-bejgħ permezz ta' rkant pubbliku skond l-Artikoli 220.

*Artikolu 341*

L-Istati Membri li japplikaw l-arranġamenti previsti f'din it-Taqsima għandhom japplikaw ukoll dawn l-arranġamenti għal provvisti ta' mezzi tat-trasport użati, kif definiti fl-Artikolu 327(3), imwettqa minn organizzatur ta' bejgħ permezz ta' rkant pubbliku, li jaġixxi f'ismu stess, skond kuntratt li tahtu tkun pagabbli kummissjoni fuq il-bejgħ ta' dik il-merkanzija permezz ta' irkant pubbliku, fisem negozjant taxxabli, sakemm dawk il-provvisti minn dak in-negozjant taxxabli jkunu soġġetti għall-VAT skond l-arranġamenti transitorji għal mezzi ta' trasport użati.

**Taqsimha 4****Miżuri ta' prevenzjoni tad-distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-frodi fiskali***Artikolu 342*

L-Istati Membri jistgħu jiehdu miżuri dwar id-dritt ta' tnaqqis biex jiżguraw li n-negozjanti taxxabli koperti minn arranġamenti speċjali kif previst fit-Taqsima 2 ma jgawdux vantaġġi mhux ġustifikati jew iġarrbu ħsara mhux ġustifikata.

*Artikolu 343*

Il-Kunsill, b'mod unanimu fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jawtorizza kwalunkwe Stat Membru jintroduċi miżuri speċjali biex jiġġieled il-frodi fiskali, li permezz tagħhom il-VAT dovuta skond l-iskema ta' marġni ma tistax tkun inqas mill-ammont ta' VAT li tkun dovuta jekk il-marġni ta' profitt kien ugwali għal ċertu persentaġġ tal-prezz tal-bejgħ.

Il-persentaġġ tal-prezz tal-bejgħ għandu jkun stabbilit fid-dawl tal-marġni normali ta' profitt magħmula minn operatori ekonomiċi fis-settur in kwistjoni.



## KAPITOLU 5

### *Skema speċjali għal deheb ta' investment*

#### Taqsim 1

#### Disposizzjonijiet ġenerali

##### *Artikolu 344*

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, u mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra tal-Komunità: “deheb ta' l-investment” għandha tfisser:

- (1) deheb, f'forma ta' ingotta jew wafer ta' piżijiet aċċettati mis-swieq tad-deheb, ta' purità ekwivalenti għal jew aktar minn 995 minn kull elf, kemm jekk rappreżentati minn sigurtajiet jew le;
- (2) muniti tad-deheb ta' purità ekwivalenti għal jew aktar minn 900 minn kull elf u li nħadmu wara l-1800, li huma jew li kienu valuta legali fil-pajjiż ta' l-oriġini, u li normalment jinbiegħu bi prezz li ma jaqbiżx il-valur tas-suq miftuħ tad-deheb li jinsab fil-muniti b'aktar minn 80 %.

2. L-Istati Membri jistgħu jeskludu minn din l-iskema speċjali ingotti żgħar jew wafers ta' piż ta' gramma jew inqas.

3. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-muniti msemmija fil-punt (2) tal-paragrafu 1 m'għandhomx ikunu kkunsidrati mibjugħa għal interess numismatiku.

##### *Artikolu 345*

Mill-1999, kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni sa l-1 ta' Lulju kull sena bil-muniti li jikkonformaw mal-kriterji stabbiliti fil-punt (2) ta' l-Artikolu 344(1) li huma negożjati f'dak l-Istat Membru. Il-Kummissjoni għandha, qabel l-1 ta' Diċembru kull sena, tippublika lista komprensiva ta' dawk il-muniti fis-serje “C” tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*. Muniti inklużi fil-lista ppubblikata għandhom jitqiesu li jissodisfaw dawn il-kriterji matul is-sena li għaliha l-lista tkun pubblikata.

#### Taqsim 2

#### Eżenzjoni mill-VAT

##### *Artikolu 346*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw mill-VAT il-provvista, akkwist intra-Komunitarju u l-importazzjoni ta' deheb ta' investment, inkluż deheb ta' investment rappreżentat b'ċertifikati għal deheb allokat jew mhux allokat jew negożjat fuq kontijiet tad-deheb u li jinkludi, b'mod partikolari, self ta' deheb u tpartit, li jinvolvu dritt tal-pussess jew talba dwar deheb ta' investment, kif ukoll transazzjonijiet li jikkonċernaw deheb ta' investment li jinvolvu kuntratti futuri u kuntratti miġjuba 'l quddiem li jwasslu għal trasferiment ta' dritt ta' pussess jew talba dwar deheb ta' investment.

##### *Artikolu 347*

L-Istati Membri għandhom jeżentaw is-servizzi ta' aġenti li jaġġixxu għal haddiehor, meta huma jieħdu schem fil-provvista ta' deheb ta' investment għal prinċipal tagħhom.



### **Taqsim a 3**

#### **Għażla ta' tassazzjoni**

##### *Artikolu 348*

L-Istati Membri għandhom jippermettu lil persuni taxxabbli li jiproduċu deheb ta' investiment jew li jittrasformaw kwalunkwe deheb f'deheb ta' l-investment id-dritt li jagħzlu t-tassazzjoni ta' provvisti ta' deheb ta' investiment lejn persuna taxxabbli oħra li altrimenti kienet tkun eżentata skond l-Artikolu 346.

##### *Artikolu 349*

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu persuni taxxabbli li, waqt l-attività ekonomika tagħhom, normalment jissupplixxu deheb għal skopijiet industrijali, id-dritt li jagħzlu t-tassazzjoni tal-provvisti ta' lingotti jew wafers tad-deheb, kif imsemmi fil-punt (1) ta' l-Artikolu 344(1), lejn persuna taxxabbli oħra, li altrimenti kienet tkun eżentata skond l-Artikolu 346.

2. L-Istati Membri jistgħu jirrestringu l-iskop ta' l-għażla prevista fil-paragrafu 1.

##### *Artikolu 350*

Fejn il-fornitur eżerċita d-dritt skond l-Artikoli 348 u 349 li jagħzel it-tassazzjoni, l-Istati Membri għandhom jippermettu lill-aġent li jagħzel it-tassazzjoni tas-servizzi msemmija fl-Artikolu 347.

##### *Artikolu 351*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dettaljati għall-eżerċizzju ta' l-għażliet previsti f'din it-Taqsima, u għandhom jinformat lill-Kummissjoni għaldaqstant.

### **Taqsim a 4**

#### **Transazzjonijiet dwar suq tad-deheb irregolat**

##### *Artikolu 352*

Kull Stat Membru jista', wara li jikkonsulta lill-Kumitat tal-VAT, japplika l-VAT għal transazzjonijiet speċifiċi li jsiru f'dak l-Istat Membru bejn persuni taxxabbli li huma membri ta' suq tad-deheb irregolat mill-Istat Membru kkonċernat jew bejn tali persuna taxxabbli u persuna taxxabbli oħra li mhijiex membru ta' dak is-suq. Madankollu, l-Istat Membru ma jistax japplika l-VAT għal provvisti mwettqa skond il-kondizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 138 jew għal esportazzjonijiet ta' deheb ta' investiment.

##### *Artikolu 353*

L-Istati Membri li, skond l-Artikolu 352, jintaxxaw transazzjonijiet bejn persuni taxxabbli li huma membri ta' suq tad-deheb irregolat għandhom, għal finijiet ta' simplifikazzjoni, jawtorizzaw is-sospensjoni tat-taxxa li għandha tingabar u jehilsu lill-persuni taxxabbli mill-htigijiet ta' kontabilità fir-rigward tal-VAT.



## Taqsim a 5

### Drittijiet u obbligi speċjali għal negozjanti f'deheb ta' investiment

#### Artikolu 354

Fejn il-provvista sussegwenti tiegħu ta' deheb ta' investiment hi eżentata skond dan il-Kapitolu, il-persuna taxxabbli għandha tkun intitolata li tnaqqis dan li ġej:

- (a) il-VAT dovuta jew imħallsa fir-rigward ta' deheb ta' l-investiment ipprovdut lilha minn persuna li eżerċitat id-dritt ta' l-għażla skond l-Artikoli 348 u 349 jew ipprovdut lilha skond it-Taqsima 4;
- (b) il-VAT dovuta jew imħallsa fir-rigward ta' provvista li ssirilha, jew fir-rigward ta' akkwist intra-Komunitarju jew importazzjoni mwettqa minnha, ta' deheb barra minn deheb ta' investiment li hu sussegwentement ittrasformat minnha jew f'ismu f'deheb ta' investiment;
- (ċ) il-VAT dovuta jew imħallsa fir-rigward ta' servizzi pprovduti lilha li tikkonsisti f'bidla fil-forma, piż jew purità tad-deheb inkluż deheb ta' investiment.

#### Artikolu 355

Persuni taxxabbli li jipproduċu deheb ta' investiment jew li jittrasformaw deheb f'deheb ta' investiment għandhom ikunu intitolati li jnaqqsu l-VAT dovuta jew imħallsa minnhom fir-rigward tal-provvista, l-akkwist intra-Komunitarju jew l-importazzjoni ta' merkanzija jew servizzi li għandhom x'jaqsmu mal-produzzjoni jew it-trasformazzjoni ta' dak id-deheb, bħal li kieku il-provvista sussegwenti tad-deheb eżenti skond l-Artikolu 346 kienet intaxxata.

#### Artikolu 356

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li negozjanti fid-deheb ta' investiment iżommu, bħala minimu, kontijiet tat-transazzjonijiet sostanzjali kollha fid-deheb ta' investiment u jżommu d-dokumenti li jippermettu l-identifikazzjoni tal-konsumaturi f'dawn it-transazzjonijiet.

In-negozjanti għandhom iżommu l-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu għal perijodu ta' mill-anqas hames snin.

2. L-Istati Membri jistgħu jaċċettaw obbligi ekwivalenti skond miżuri adottati skond leġislazzjoni Komunitarja oħra, bħad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal- money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu <sup>(1)</sup>, biex ikunu osservati l-htigijiet skond il-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri jistgħu jiffissaw obbligi li huma aktar stretti, b'mod partikolari dwar iż-zamma ta' registri speċjali jew htigijiet tal-kontabilità speċjali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 309, 25.11.2005,p. 15.

**▼B***KAPITOLU 6**Skema speċjali għal persuni taxxabbli li m'humiex stabbiliti li jipprovdu servizzi elettronici lill-persuni li mhumiex taxxabbli***Taqsim 1****Disposizzjonijiet ġenerali****▼M3***Artikolu 357*

Dan il-Kapitolu għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2014.

**▼B***Artikolu 358*

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, u minghajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “persuna taxxabbli li mhijiex stabbilita” tfisser persuna taxxabbli li ma stabbilietx in-negozju tagħha fit-territorju tal-Komunità u li ma għandha l-ebda stabbiliment iffissat hemmhekk u li mhijiex xort'oħra meħtieġa li tkun identifikata skond l-Artikolu 214;
- (2) “servizzi elettronici” u “servizzi pprovduti elettronikament” tfisser is-servizzi msemmija fil-punt (k) ta' l-Artikolu 56(1);
- (3) “Stat Membru ta' identifikazzjoni” tfisser l-Istat Membru li l-persuna taxxabbli li mhix stabbilita tagħzel li tikkuntattja biex tiddjara meta tibda l-attività tagħha bħala persuna taxxabbli fit-territorju tal-Komunità skond id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu;
- (4) “Stat Membru ta' konsum” tfisser l-Istat Membru li fih, skond l-Artikolu 57, hi meqjusa li sseħħ il-provvista ta' servizzi elettronici;
- (5) “denunzja tal-VAT” tfisser id-dikjarazzjoni li tinkludi l-informazzjoni meħtieġa biex jiġi stabbilit l-ammont ta' VAT dovuta f'kull Stat Membru.

**Taqsim 2****Skema speċjali għal servizzi pprovduti elettronikament***Artikolu 359*

L-Istati Membri għandhom jippermettu lil kwalunkwe persuna taxxabbli li mhix stabbilita li tipprovi servizzi elettronici lil persuna li mhix taxxabbli li hi stabbilita fi Stat Membru jew li għandha l-indirizz permanenti jew li ġeneralment hi residenti fi Stat Membru, biex tuża din l-iskema speċjali. L-iskema speċjali tapplika għas-servizzi elettronici kollha pprovduti fil-Komunità.

*Artikolu 360*

Il-persuna taxxabbli li mhix stabbilita għandha tiddkjara lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni meta tibda jew tieqaf mill-attività tagħha bħala persuna taxxabbli jew tibdel dik l-attività b'tali mod li hi ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-użu ta' din l-iskema speċjali. Hi għandha tikkomunika dik l-informazzjoni elettronikament.



*Artikolu 361*

1. L-informazzjoni li l-persuna taxxabli li mhix stabbilita għandha ttipprovdi lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni meta hi tibda attivitajiet taxxabli għandha tinkludi d-dettalji li ġejjin:

- (a) l-isem;
- (b) l-indirizz postali;
- (ċ) l-indirizzi elettronici, li jinkludu siti ta' l-internet;
- (d) in-numru tal-kodiċi fiskali nazzjonali, jekk hemm;
- (e) dikjarazzjoni li l-persuna mhijiex identifikata għal skopijiet ta' VAT fil-Komunità.

2. Il-persuna taxxabli li mhix stabbilita għandha tinforma lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni dwar kwalunkwe tibdil fl-informazzjoni mogħtija.

*Artikolu 362*

L-Istat Membru ta' identifikazzjoni għandu jalloka lill-persuna taxxabli li mhix stabbilita numru ta' identifikazzjoni individwali u għandha tgharrafha b'dak in-numru b'mezzi elettronici. Abbażi ta' l-informazzjoni użata għal dik l-identifikazzjoni, l-Istati Membri ta' konsum jistgħu jużaw is-sistemi tagħhom ta' identifikazzjoni.

*Artikolu 363*

L-Istat Membru ta' identifikazzjoni għandu jeskludi lill-persuna taxxabli li mhix stabbilita mir-reġistru ta' identifikazzjoni fil-każijiet li ġejjin:

- (a) jekk tgharraf lill-Istat Membru li hi m'għadhiex ttiprovdi servizzi elettronici;
- (b) jekk jista' jiġi maħsub li l-attivitajiet taxxabli tagħha twaqqfu;
- (ċ) jekk hi m'għadhiex tissodisfa l-htigiet meħtieġa għall-użu ta' din l-iskema speċjali;
- (d) jekk hi ma jirnexxiliex b'mod persistenti milli tikkonforma mar-regoli dwar l-iskema speċjali.

*Artikolu 364*

Il-persuna taxxabli li mhix stabbilita għandha tipprezenta b'mezzi elettronici lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni denunzja tal-VAT għal kull perijodu ta' tliet xhur kalendarji, anki jekk ma ġewx provvduti servizzi elettronici. Id-denunzja tal-VAT għandha tiġi pprezentata fi żmien 20 ġurnata mit-tmiem tal-perijodu tat-taxxa kopert mid-denunzja.

*Artikolu 365*

Id-denunzja tal-VAT għandha turi n-numru ta' identifikazzjoni u, għal kull Stat Membru ta' konsum fejn hi dovuta l-VAT, il-valur totali, mingħajr VAT, tal-provvisti ta' servizzi elettronici mwettqa waqt il-perijodu tat-taxxa u l-ammont totali tal-VAT korrispondenti. Ir-rati applikabbli u l-VAT totali dovut għandhom jiġu indikati wkoll fid-denunzja.

*Artikolu 366*

1. Id-denunzja tal-VAT għandha ssir f'euro.

**▼B**

Stati Membri li għadhom m'adottawx l-euro jistgħu jehtiegu li d-denunzja tal-VAT issir fil-munita nazzjonali tagħhom. Jekk il-provvisti saru f'muniti oħra, il-persuna taxxabli li mhix stabbilita għandha, għall-finijiet ta' tlestija tad-denunzja tal-VAT, tuża r-rata tal-kambju li tapplika fl-aħħar ġurnata tal-perijodu tat-taxxa.

2. Il-kambju għandu jsir billi jiġu applikati r-rati tal-kambju ppubblikati mill-Bank Ċentrali Ewropew għal dik il-ġurnata, jew, jekk ma kien hemm l-ebda pubblikazzjoni f'dik il-ġurnata, fil-ġurnata ta' pubblikazzjoni li jmiss.

*Artikolu 367*

Il-persuna taxxabli li mhix stabbilita għandha tħallas il-VAT meta tippreżenta d-denunzja.

Il-ħlas għandu jsir lil kont bankarju denominat bl-euro, magħmul fl-Istat Membru ta' identifikazzjoni. L-Istati Membri li għadhom m'adottawx l-euro jistgħu jehtiegu li l-ħlas isir f'kont bankarju denominat fil-munita tagħhom.

*Artikolu 368*

Il-persuna taxxabli li mhix stabbilita li qed tagħmel użu minn din l-iskema speċjali ma tistax tnaqqas il-VAT skond l-Artikolu 168 ta' din id-Direttiva. Minkejja l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 86/560/KEE, il-persuna taxxabli in kwistjoni għandha tingħata rifużjoni skond din id-Direttiva. L-Artikoli 2(2) u (3) u l-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 86/560/KEE m'għandhomx japplikaw għal rifużjonijiet li jirrigwardaw servizzi elettronici koperti b'din l-iskema speċjali.

*Artikolu 369*

1. Il-persuna taxxabli li mhix stabbilita għandha żżomm reġistri tat-transazzjonijiet koperti b'din l-iskema speċjali. Dawn ir-reġistri għandhom ikunu f'dettal suffiċjenti sabiex jippermettu lill-amministrazzjoni fiskali ta' l-Istat Membru ta' konsum li jivverifika li d-denunzja tal-VAT hi korretta.

2. Ir-reġistri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu disponibbli elettronicament fuq talba lill-Istat Membru ta' identifikazzjoni u lill-Istat Membru ta' konsum.

Dawk ir-reġistri għandhom jinżammu għal perijodu ta' 10 snin mill-aħħar tas-sena li matula saret it-transazzjoni.





## TITOLU XIII

## DEROGI

## KAPITOLU 1

*Derogi li japplikaw sa l-adozzjoni ta' arrangamenti definitivi*

## Taqsim a 1

**Derogi għal Stati li kienu membri tal-Komunità fl-1 ta' Jannar 1978***Artikolu 370*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu jintaxxaw it-transazzjonijiet elenkati fl-Anness X, Parti A, jistgħu jkomplu jintaxxaw dawk it-transazzjonijiet.

*Artikolu 371*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu jeżentaw it-transazzjonijiet elenkati fl-Anness X, il-Parti B, jistgħu jkomplu jeżentaw dawk l-attivitajiet, skond il-kondizzjonijiet li japplikaw fl-Istat Membru konċernat f'dik id-data.

*Artikolu 372*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu japplikaw disposizzjonijiet li jidderogaw mill-prinċipju ta' tnaqqis immedjat stabbilit fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 179 jistgħu jkomplu japplikaw dawk id-disposizzjonijiet.

*Artikolu 373*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu japplikaw disposizzjonijiet li jidderogaw mill-Artikolu 28 jew mill-punt (ċ) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 79 jistgħu jkomplu japplikaw dawk id-disposizzjonijiet.

*Artikolu 374*

Bħala deroga mill-Artikoli 169 u 309, l-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1978, kienu jeżentaw, mingħajr possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju ta' qabel, is-servizzi ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar, kif imsemmija fl-Artikolu 309, jistgħu jkomplu jeżentaw dawk is-servizzi. Dik id-deroga għandha tapplika wkoll fir-rigward ta' aġenti ta' l-ivvjaġġar li jaġixxu fisem u għall-vjaġġatur.

## Taqsim a 2

**Derogi għal Stati li aderew għall-Komunità wara l-1 ta' Jannar 1978***Artikolu 375*

Il-Greċja tista' tkompli teżenta t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (2), (8), (9), (11) u (12) ta' l-Anness X, il-Parti B, skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fl-1 ta' Jannar 1987.



*Artikolu 376*

Spanja tista' tkompli teżenta l-provvista ta' servizzi mwettqa minn awturi, elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti B, u t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (11) u (12) ta' l-Anness X, il-Parti B, skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fl-1 ta' Jannar 1993.

*Artikolu 377*

Il-Portugall jista' jkompli jeżenta t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (2), (4), (7), (9), (10), u (13) ta' l-Anness X, il-Parti B, skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fl-1 ta' Jannar 1989.

*Artikolu 378*

1. L-Awstrija tista' tkompli tintaxxa t-transazzjonijiet elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti A.

2. Sakemm jiġu applikati l-istess eżenzjonijiet f'kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 1994, l-Awstrija tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-transazzjonijiet elenkati fil-punti (5) u (9) ta' l-Anness X, il-Parti B;
- (b) bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imħallsa fl-istadju preċedenti, il-partijiet kollha ta' trasport internazzjonali ta' passiġġieri bl-ajru, bil-baħar jew fl-ilmijiet interni, minbarra operazzjonijiet ta' trasport ta' passiġġieri fuq il-Lag Constance.

*Artikolu 379*

1. Il-Finlandja tista' tkompli tintaxxa it-transazzjonijiet elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti A, sakemm l-istess transazzjonijiet huma ntaxxati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 1994.

2. Il-Finlandja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta il-provvista ta' servizzi minn awturi, artisti u interpreti ta' xoghlijiet artistici, elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti B, u t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (5), (9) u (10) tal-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjonijiet ikunu applikati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 1994.

*Artikolu 380*

L-Isvezja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, ikompli jeżenta l-provvista ta' servizzi minn awturi, artisti u interpreti ta' xoghlijiet artistici, elenkati fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti B, u t-transazzjonijiet elenkati fil-punti (1), (9) u (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjonijiet ikunu applikati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fil-31 ta' Diċembru 1994.

*Artikolu 381*

Ir-Repubblika Ceka tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti

**▼B**

B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

*Artikolu 382*

L-Estonja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tagħha, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

*Artikolu 383*

Ċipru tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' art għall-bini msemmi fil-punt (9) ta' l-Anness X, il-Parti B, sal-31 ta' Diċembru 2007;
- (b) it-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

*Artikolu 384*

Sakemm l-istess eżenzjonijiet huma applikati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004, il-Latvja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' servizzi minn awturi, artisti u interpreti ta' xoghlijiet artistiki, kif imsemmija fil-punt (2) ta' l-Anness X, il-Parti B;
- (b) it-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B.

*Artikolu 385*

Il-Litwanja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

*Artikolu 386*

L-Ungerija tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiggieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

*Artikolu 387*

Sakemm l-istess eżenzjonijiet huma applikati fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004, Malta tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-transazzjonijiet li ġejjin:

**▼B**

- (a) minghajr il-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti, il-provvista ta' l-ilma minn korp irregolat mid-dritt pubbliku, kif imsemmi fil-punt (8) ta' l-Anness X, il-Parti B;
- (b) minghajr il-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti, il-provvista ta' bini u art għall-bini, kif imsemmi fil-punt (9) ta' l-Anness X, il-Parti B;
- (ċ) bil-possibbiltà ta' tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti, it-trasport intern ta' passiġġieri, it-trasport internazzjonali ta' passiġġieri u t-trasport domestiku ta' passiġġieri bil-baħar bejn il-gżejjer, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B.

*Artikolu 388*

Il-Polonja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

*Artikolu 389*

Is-Slovenja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, ikompli jeżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

*Artikolu 390*

Is-Slovakkja tista', skond il-kondizzjonijiet li japplikaw f'dak l-Istat Membru fid-data ta' l-adeżjoni tiegħu, tkompli teżenta t-trasport internazzjonali tal-passiġġieri, kif imsemmi fil-punt (10) ta' l-Anness X, il-Parti B, sakemm l-istess eżenzjoni hi applikata fi kwalunkwe mill-Istati Membri li kienu membri tal-Komunità fit-30 ta' April 2004.

**Taqsim 3****Disposizzjonijiet komuni għat-Taqsimiet 1 u 2***Artikolu 391*

L-Istati Membri li jeżentaw it-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 371, 375, 376 jew 377, l-Artikolu 378(2), l-Artikolu 379(2) jew l-Artikoli 380 sa 390 jistgħu jagħtu lill-persuni taxxabbli d-dritt li jagħzlu li jintaxxaw dawk it-transazzjonijiet.

*Artikolu 392*

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, fir-rigward tal-provvista ta' bini u art tal-bini mixtrija għall-iskop ta' bejgħ mill-ġdid minn persuna taxxabbli li għaliha l-VAT fuq ix-xiri ma setgħetx titnaqqas, l-ammont taxxabbli għandu jkun id-differenza bejn il-prezz tal-bejgħ u l-prezz tax-xiri.

*Artikolu 393*

1. Bil-għan li jiffaċilita t-transizzjoni għall-arranġamenti definittivi msemmija fl-Artikolu 395, il-Kunsill għandu, abbażi ta' rapport mill-

**▼B**

Kummissjoni, jirrevedi s-sitwazzjoni fir-rigward tad-derogi previsti fit-Taqsimiet 1 u 2 u għandu, billi jaġixxi skond l-Artikolu 93 tat-Trattat jiddeċiedi jekk kwalunkwe minn dawn id-derogi jew dawn id-derogi kollha għandhomx ikunu aboliti.

2. Bħala arrangamenti definittivi, it-trasport tal-passiġġieri għandu jkun intaxxat fl-Istat Membru tat-tluq għal dik il-parti tal-vjaġġ li ssir fil-Komunità, skond ir-regoli dettaljati li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kunsill, li jaġixxi skond l-Artikolu 93 tat-Trattat.

*KAPITOLU 2**Derogi soġġetti għall-awtorizzazzjoni***Taqsimi 1****Miżuri ta' simplifikazzjoni u miżuri biex jipprevjenu l-evazzjoni jew l-evitar tat-taxxa***Artikolu 394*

L-Istati Membri li, fl-1 ta' Jannar 1977, kienu japplikaw miżuri speċjali biex jissimplifikaw il-proċedura għall-ġbir tal-VAT jew biex jipprevjenu ċerti forum ta' evazzjoni jew evitar tat-taxxa jistgħu jzommuhom sakemm ikunu nnotifikaw lill-Kummissjoni għaldaqstant qabel l-1 ta' Jannar 1978 u li tali miżuri ta' simplifikazzjoni jikkonformaw mal-kriterju stabbilit fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 395(1).

*Artikolu 395*

1. Il-Kunsill, li jaġixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jawtorizza lil kwalunkwe Stat Membru li jintroduci miżuri speċjali għal deroga mid-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, sabiex jissimplifika l-proċedura tal-ġbir tal-VAT jew sabiex jippreveni ċerti tipi ta' evazzjoni jew evitar tat-taxxa.

Miżuri intenzjonati sabiex jissimplifikaw il-proċedura tal-ġbir tal-VAT m'għandhomx, hlief f'miżura insinifikanti, jaffettwaw l-ammont globali tad-dħul tat-taxxa ta' l-Istat Membru miġbur fl-istadju tal-konsum finali.

2. Stat Membru li jixtieq jintroduci l-miżura msemmija fil-paragrafu 1 għandu jibgħat applikazzjoni lill-Kummissjoni u jipprovdiha bl-informazzjoni kollha meħtieġa. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li m'għandhiex l-informazzjoni kollha meħtieġa, hi għandha tikkuntattja lill-Istat Membru kkonċernat sa xahrejn minn meta tirċievi l-applikazzjoni u tispeċifika x'informazzjoni addizzjonali tkun meħtieġa.

La darba il-Kummissjoni jkollha l-informazzjoni kollha li hi tikkunsidra meħtieġa għall-ipproċessar tat-talba, hi għandha fi żmien xahar tinforma lill-Istat Membru li qed jagħmel it-talba b'dan u hi għandha titrasmetti din it-talba, fil-lingwa originali tagħha, lill-Istati Membri l-oħra.

3. Fi żmien tliet xhur mill-ghotja tan-notifika msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill jew bi proposta xierqa, jew jekk hi toġġezzjona għad-deroga mitluba, b'komunikazzjoni fejn turi l-oġġezzjonijiet tagħha.

4. Il-proċedura stabbilita fil-paragrafi 2 u 3 għandha, fi kwalunkwe eventwalità, tiġi kompluta sa tmien xhur minn meta l-Kummissjoni tirċievi l-applikazzjoni.



**Taqsim a 2**  
**Ftehim internazzjonali**

*Artikolu 396*

1. Il-Kunsill, li jaġixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jawtorizza lil kwalunkwe Stat Membru li jikkonkludi ma' pajjiż terz jew korp internazzjonali ftehim li jista' jkun fih derogi minn din id-Direttiva.

2. Stat Membru li jixtieq jikkonkludi ftehim kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jibgħat applikazzjoni lill-Kummissjoni u jaġħtiha l-informazzjoni kollha meħtieġa. Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li m'għandhiex l-informazzjoni kollha meħtieġa, hi għandha tikkuntattja lill-Istat Membru kkonċernat sa xahrejn minn meta tirċievi l-applikazzjoni u tispeċifika x'informazzjoni addizzjonali tkun meħtieġa.

La darba l-Kummissjoni jkollha l-informazzjoni kollha li hi tikkunsidra meħtieġa għall-ipproċessar tat-talba, hi għandha fi żmien xahar tinforma lill-Istat Membru li qed jaġħmel it-talba b'dan u hi għandha titrasmetti din it-talba, fil-lingwa oriġinali tagħha, lill-Istati Membri l-oħra.

3. Fi żmien tliet xhur mill-ġhotja tan-notifika msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Kunsill jew bi proposta xierqa, jew jekk hi toġġezzjona għad-deroga mitluba, b'komunikazzjoni fejn turi l-oġġezzjonijiet tagħha.

4. Il-proċedura stabbilita fil-paragrafi 2 u 3 għandha, fi kwalunkwe eventwalità, tiġi kompluta sa tmien xhur minn meta l-Kummissjoni tirċievi l-applikazzjoni.

TITOLU XIV  
**MIXXELLANJI**

*KAPITOLU 1*  
***Miżuri ta' implimentazzjoni***

*Artikolu 397*

Il-Kunsill, li jaġixxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jadotta l-miżuri meħtieġa biex jimplementa din id-Direttiva.

*KAPITOLU 2*  
***Kumitat tal-VAT***

*Artikolu 398*

1. Kumitat konsultattiv dwar il-VAT, imsejjah 'il-Kumitat tal-VAT', hu stabbilit.

2. Il-Kumitat tal-VAT għandu jikkonsisti minn rappreżentanti ta' l-Istati Membri u tal-Kummissjoni.

Il-president tal-Kumitat għandu jkun rappreżentant tal-Kummissjoni.

Servizzi segretarjali għall-Kumitat għandhom ikunu pprovduti mill-Kummissjoni.

3. Il-Kumitat tal-VAT għandu jadotta r-regoli tal-proċedura tiegħu proprji.

**▼B**

4. B'zieda mal-punti soġġetti li jiffurmaw parti mill-konsultazzjoni skond din id-Direttiva, il-Kumitat tal-VAT għandu jeżamina l-mistoqsijiet mqajjma mill-president tiegħu, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq it-talba tar-rappreżentant ta' l-Istat Membru, li jikkonċernaw l-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet tal-Komunità dwar il-VAT.

*KAPITOLU 3**Rati ta' konverżjoni**Artikolu 399*

Bla preġudizzju għal kwalunkwe disposizzjonijiet partikolari oħra, l-ekwivalenti f'munita nazzjonali ta' l-ammonti espressi f'euro speċifikati f'din id-Direttiva għandhom ikunu stabbiliti abbażi tar-rata ta' konverżjoni ta' l-euro applikabbli fl-1 ta' Jannar 1999. Madanakollu, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja għandhom jużaw ir-rata ta' konverżjoni ta' l-euro applikabbli fid-data ta' l-adeżjoni tagħhom.

*Artikolu 400*

Meta jkunu qed jikkonvertu l-ammonti msemmija fl-Artikolu 399 f'munita nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jaġġustaw l-ammonti li jirriżultaw minn din il-konverżjoni jew 'l fuq jew 'l isfel sa 10 %.

*KAPITOLU 4**Taxxi, dazji u piżijiet oħra**Artikolu 401*

Mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra tad-dritt Komunitarju, din id-Direttiva ma żzommx Stat Membru milli jhalli jew idahhal taxxi fuq kuntratti ta' assigurazzjoni, taxxi fuq imħatri u loġhob ta' l-azzard, dazji tas-sisa, taxxi tal-boll jew b'mod aktar generali, kwalunkwe taxxi, dazji jew piżijiet li ma jistgħux ikunu kkaratterizzati bħala taxxi fuq il-bejgħ, sakemm il-ġbir ta' dawk it-taxxi, dazji jew piżijiet ma johloqx, f'neozju bejn l-Istati Membri, għal formalitajiet li għandhom x'jaqsmu mal-qsim ta' fruntieri.

## TITOLU XV

**DISPOSIZZJONIJIET FINALI***KAPITOLU 1**Arranġamenti transitorji għat-tassazzjoni ta' kummerċ bejn Stati Membri**Artikolu 402*

1. L-arranġamenti previsti f'din id-Direttiva għat-tassazzjoni tal-kummerċ bejn l-Istati Membri huma transitorji u għandhom jiġu sostitwiti b'arranġamenti definittivi bbażati bħala prinċipju fuq it-tassazzjoni fl-Istat Membru ta' oriġini tal-provvista tal-merkanzija jew tas-servizzi.

2. Wara li kkonkluda, fuq eżami tar-rapport imsemmi fl-Artikolu 404, li l-kondizzjonijiet għat-transizzjoni għall-arranġamenti definittivi huma sodisfatti, il-Kunsill għandu, billi jaġixxi skond l-Artikolu 93 tat-Trattat,

**▼B**

jadotta d-disposizzjonijiet meħtieġa għad-dhul fis-seħħ u għat-thaddim ta' l-arranġamenti definittivi.

*Artikolu 403*

Il-Kunsill għandu, billi jaġixxi skond l-Artikolu 93 tat-Trattat, jadotta Direttivi xierqa bl-iskop li jissupplimenta s-sistema komuni tal-VAT u, b'mod partikolari, għar-restrizzjoni progressiva jew għat-thassir ta' derogi minn dik is-sistema.

*Artikolu 404*

Kull erba' snin li jibdeu mill-adozzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha, abbażi ta' informazzjoni miksuba mill-Istati Membri, tippreżenta rapport kull erba' snin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-operat tas-sistema komuni tal-VAT fl-Istati Membri u, b'mod partikolari, dwar l-operat ta' l-arranġamenti transitorji għall-intaxxar tal-kummerċ bejn l-Istati Membri. Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn hu xieraq, bi propositi li jikkonċernaw l-arranġamenti definittivi.

*KAPITOLU 2****Miżuri transitorji applikabbli fil-kuntest ta' adeżjoni fl-Unjoni Ewropea****Artikolu 405*

Għall-iskopijiet ta' dan il-Kapitolu, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) "Komunità" tfisser it-territorju tal-Komunità kif definit fil-punt (1) ta' l-Artikolu 5 qabel l-adeżjoni ta' Stati Membri ġodda;
- (2) "Stati Membri ġodda" għandha tfisser it-territorju ta' l-Istati Membri li dahlu fl-Unjoni Ewropea wara l-1 ta' Jannar 1995, kif definit għal kull wiehed minn dawk l-Istati Membri fil-punt (2) ta' l-Artikolu 5;
- (3) "Komunità mkabbra" tfisser it-territorju tal-Komunità kif definit fil-punt (1) ta' l-Artikolu 5, wara l-adeżjoni ta' Stati Membri ġodda.

*Artikolu 406*

Id-disposizzjonijiet fis-seħħ fiż-żmien meta l-merkanzija tqiegħdet taħt arranġamenti temporanji ta' importazzjoni b'eżenzjoni totali mid-dazju fuq l-importazzjoni jew taħt waħda mill-arranġamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, jew taħt arranġamenti jew sitwazzjonijiet simili f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda, għandhom ikomplu japplikaw sakemm il-merkanzija thalli dawn l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet wara d-data ta' adeżjoni, meta jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-merkanzija dahlet fil-Komunità jew f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda qabel id-data ta' adeżjoni;
- (b) il-merkanzija tqiegħdet, mad-dhul fil-Komunità jew f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda, taħt dawn l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet;
- (ċ) il-merkanzija ma hallietx dawn l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet qabel id-data ta' adeżjoni.





*Artikolu 407*

Id-disposizzjonijiet fis-seħħ fiż-żmien meta l-merkanzija tqiegħdet taħt arrangamenti ta' transitu doganali għandhom ikomplu japplikaw sakemm il-merkanzija thalli dawn l-arrangamenti wara d-data ta' adeżjoni, fejn jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-merkanzija tqiegħdet, qabel id-data ta' adeżjoni, taħt arrangamenti ta' transitu doganali;
- (b) il-merkanzija ma hallietx dawn l-arrangamenti qabel id-data ta' adeżjoni.

*Artikolu 408*

1. Dan li ġej għandu jitqies bħala importazzjoni ta' merkanzija meta jkun muri li l-merkanzija kienet f'ċirkolazzjoni hielsa f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda jew fil-Komunità:

- (a) it-tneħhija, inkluża t-tneħhija irregolari, ta' merkanzija minn arrangamenti ta' importazzjoni temporanji li taħtha din kienet tqiegħdet qabel id-data ta' adeżjoni skond il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 406;
- (b) it-tneħhija, inkluża t-tneħhija irregolari, ta' merkanzija jew minn waħda mill-arrangamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156 jew minn arrangamenti jew sitwazzjonijiet simili li taħthom din kienet tqiegħdet qabel id-data ta' adeżjoni skond il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 406;
- (ċ) it-tmien ta' waħda mill-arrangamenti msemmija fl-Artikolu 407, li nbdiel qabel id-data ta' adeżjoni fit-territorju ta' wiehed mill-Istati Membri l-ġodda, għall-finijiet ta' provvista ta' merkanzija bi hlas magħmula qabel dik id-data fit-territorju ta' dak l-Istat Membru minn persuna taxxabli li taġixxi bħala tali;
- (d) kull irregolarità jew reat kommess matul arrangamenti ta' transitu doganali li nbdeu skond il-kondizzjonijiet msemmija fil-punt (ċ).

2. Minbarra l-każ imsemmi fil-paragrafu 1, l-użu wara d-data ta' adeżjoni ġewwa t-territorju ta' Stat Membru, minn persuna taxxabli jew mhux taxxabli, ta' merkanzija pprovduta lilha qabel id-data ta' adeżjoni fit-territorju tal-Komunità jew ta' wiehed mill-Istati Membri l-ġodda għandu jkun meqjus bħala importazzjoni ta' merkanzija meta jkunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-provvista ta' dik il-merkanzija kienet eżentata, jew x'aktarx li kienet eżentata, jew skond il-punti (a) u (b) ta' l-Artikolu 146(1) jew skond disposizzjoni simili fl-Istati Membri l-ġodda;
- (b) il-merkanzija ma kenitx impurtata f'wiehed mill-Istati Membri l-ġodda jew fil-Komunità qabel id-data ta' adeżjoni.

*Artikolu 409*

Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 408(1), il-post ta' importazzjoni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 61 għandu jkun l-Istat Membru li ġewwa t-territorju tiegħu l-merkanzija ma tibqax koperta mill-arrangamenti jew sitwazzjonijiet li taħthom dawn tqiegħdu qabel id-data ta' adeżjoni.

*Artikolu 410*

1. Bħala deroga mill-Artikolu 71, l-importazzjoni ta' merkanzija skond it-tifsira ta' l-Artikolu 408 għandha tintemm mingħajr ma jkun hemm avveniment li jagħti lok għal hlas meta tiġi sodisfatta waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

**▼B**

- (a) il-merkanzija impurtata tkun mibgħuta jew ittrasportata barra mill-Komunità mkabbra;
  - (b) il-merkanzija impurtata skond it-tifsira ta' l-Artikolu 408(1)(a) mhumiex mezzi ta' trasport u tkun mibgħuta mill-ġdid jew ittrasportata lill-Istat Membru li minnu tkun ġiet esportata u lill-persuna li tkun esportata;
  - (ċ) il-merkanzija impurtata skond it-tifsira ta' l-Artikolu 408(1)(a) hija mezz ta' trasport li kienet akkwistata jew impurtata qabel id-data ta' l-adeżjoni skond il-kondizzjonijiet ġenerali tat-tassazzjoni fis-seħh fis-suq domestiku ta' wiehed mill-Istati Membri l-ġodda jew ta' wiehed mill-Istati Membri tal-Komunità jew li ma kenitx ġiet soġġetta, minhabba fl-esportazzjoni tagħha, għal xi eżenzjoni minn, jew rifużjoni ta' VAT.
2. Il-kondizzjoni msemmija fil-paragrafu 1(ċ) għandha titqies li giet mwettqa fil-kazijiet li gejjin:
- (a) fejn l-iskadenza tkun bejn id-data ta' l-ewwel użu tal-mezzi tat-trasport u d-data ta' l-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea tkun aktar minn tmien snin;
  - (b) fejn l-ammont ta' taxxa dovuta minhabba fl-importazzjoni hija insinifikanti.

*KAPITOLU 3**Trasposizzjoni u dhul fis-sehh**Artikolu 411*

1. Id-Direttiva 67/227/KEE u d-Direttiva 77/388/KEE qed jithassru, bla preġudizzju għall-obbligi ta' l-Istati Membri dwar il-limiti taż-żmien, elenkati fl-Anness XI, il-Parti B, għat-traspożizzjoni f'liġi nazzjonali u l-implimentazzjoni ta' dawk id-Direttivi.
2. Ir-referenzi għad-Direttivi mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XII.

*Artikolu 412*

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' l-Artikolu 2(3), l-Artikolu 44, l-Artikolu 59(1), l-Artikolu 399 u l-Anness III, il-punt (18) b' effett mill-1 ta' Jannar 2008. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabilixxu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 413*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2007.

**▼B**

*Artikolu 414*

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

*ANNEX I***LISTA TA' L-ATTIVITAJIET IMSEMMIJA FIT-TIELET  
SUBPARAGRAFU TA' L-ARTIKOLU 13(1)**

- (1) Servizzi tat-telekomunikazzjoni;
- (2) provvista ta' ilma, gass, elettriku u enerġija termali;
- (3) trasport ta' merkanzija;
- (4) servizzi tal-port u ta' l-ajruport;
- (5) trasport ta' passiġġieri;
- (6) provvista ta' merkanzija ġdida manifatturata għall-bejgħ;
- (7) transazzjonijiet fir-rigward ta' prodotti agrikoli, imwettqa minn aġenziji ta' intervenzjoni agrikola skond ir-Regolamenti dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq f'dawk il-prodotti;
- (8) l-organizzazzjoni ta' fieri tal-kummerċ u eżibizzjonijiet;
- (9) magazzinaġġ;
- (10) attivitajiet ta' entitajiet publicitarji kummerċjali;
- (11) attivitajiet ta' aġenti ta' l-ivvjagġar;
- (12) it-tmexxija ta' hwienet ta' l-impjegati, kooperattivi u kantins industrijali u istituzzjonijiet simili;
- (13) attivitajiet ta' natura kummerċjali, imwettqa minn korpi tar-radju u tat-telewizjoni sakemm dawn m'humiex eżenti skond l-Artikolu 132(1)(q).



*ANNEX II*

**ANNEX II LISTA INDIKATTIVA TAS-SERVIZZI PPROVDUTI  
ELETTRONIKAMENT IMSEMMIJA FIL-PUNT (K) TA' L-  
ARTIKOLU 56(1)**

- (1) Il-provvista ta' siti web, *web-hosting*, ġestjoni b'distanza ta' programmi u tagħmir;
- (2) il-provvista ta' *software* u l-aġġornament tiegħu;
- (3) il-provvista ta' immaġini, test u informazzjoni u t-tqegħid għad-disposizzjoni ta' bażijiet tad-data;
- (4) il-provvista ta' mużika, films u loġhob, inklużi loġhob tax-xorti u loġhob ta' l-azzard, u ta' xandiriet u avvenimenti politiċi, kulturali, artističi, sportivi, xjentifiċi u ta' divertiment;
- (5) il-provvista ta' taġħlim b'distanza.

**▼ B***ANNEX III***LISTA TA' PROVVISTI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI LI GHALIHOM JISTGHU JAPPLIKAW IR-RATI MNAQQSA MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 98**

- (1) Ogġetti ta' l-ikel (inkluż ix-xorb imma eskluż ix-xorb alkoħoliku) għall-konsum mill-bnedmin u mill-annimali; annimali ħajjin, żerriegħa, pjanti u ingredjenti normalment maħsuba għall-użu fil-preparazzjoni ta' affarijiet ta' l-ikel; prodotti normalment maħsuba li jkunu użati biex jissupplimentaw jew jissostitwixxu l-ogġetti ta' l-ikel;
- (2) il-provvisti ta' l-ilma;
- (3) prodotti farmaċewtiċi ta' tip normalment użati għall-kura tas-saħħa, għall-prevenzjoni tal-mard u bhala trattament għal skopijiet mediċi u veterinarji, inklużi prodotti użati għall-kontraċezzjoni u għall-protezzjoni sanitarja;
- (4) tagħmir mediku, għajnuniet u strumenti oħra normalment maħsuba biex itaffu jew jikkuraw id-diżabilità, għall-użu esklussiv u personali tal-persuni b'diżabilità, inkluża t-tiswija ta' din il-merkanzija, u l-provvista ta' sigġijiet tat-tfal tal-karrozza;
- (5) it-trasport ta' passiġġieri u l-bagalji li jkollhom magħhom;

**▼ M5**

- (6) il-provvista, inkluż b'self mil-libreriji, ta' kotba dwar il-mezzi fiżiċi kollha ta' appoġġ (inklużi opuskoli, fuljetti u ogġetti simili stampati, kotba għat-tfal bl-istampi, tat-tpiġġija jew tat-tpiġġija bil-kulur, mużika stampata jew f'forma ta' manuskritt, mapep u mapep idrografici jew mapep simili), gazzetti u rivisti, li m'humiex materjal iddedikat kollu kemm hu jew b'mod sostanzjali għar-reklamar;

**▼ B**

- (7) dħul għal wirjiet, teatri, ċirkli, fieri, parks tad-divertiment, kunċerti, mużewijiet, żuijiet, ċinema, eżibizzjonijiet u avvenimenti u faċilitajiet kulturali simili;
- (8) Ir-riċeviment ta' servizzi tax-xandir bir-radju u bit-televizjoni;
- (9) Il-provvista ta' Servizzi minn kittieba, kompożituri u artisti, jew tad-drittijiet dovuti lilhom;
- (10) il-forniment, il-kostruzzjoni, ir-rennovazzjoni u t-tibdil tad-djar, bhala parti minn politika soċjali;

**▼ M5**

- (10a) tiġdid u tiswija ta' djar privati, għajr il-materjali li jiffurmaw parti sinifikanti mill-valur tas-servizz ipprovdut;
- (10b) tindif ta' twieqi u tindif fi djar privati;

**▼ B**

- (11) Il-provvista ta' merkanzija u servizzi ta' tip normalment maħsuba għall-użu fil-produzzjoni agrikola imma li mhumiex merkanzija kapitali bhall-makkinarju jew bini;
- (12) akkomodazzjoni pprovduta f'lukandi u stabbilimenti simili, inkluża l-provvista ta' akkomodazzjoni għall-vakanzi u l-kiri ta' posittijiet f'siti tal-kampeġġ u parks għall-karavani;

**▼ M5**

- (12a) is-servizzi tar-ristoranti u tal-catering, billi huwa possibbli li l-provvista ta' xorb (alkoħoliku u/jew mhux alkoħoliku) tiġi eskluża;

**▼ B**

- (13) Id-dħul għal avvenimenti sportivi;
- (14) l-użu ta' faċilitajiet sportivi;
- (15) il-provvista ta' merkanzija u servizzi minn organizzazzjonijiet rikonoxxuti bhala devoti għall-benesseri soċjali mill-Istati Membri u impenjati fix-xogħol ta' assistenza soċjali jew ta' sigurtà soċjali, sakemm daww it-tranzazzjonijiet mhumiex eżenti skond l-Artikoli 132, 135 u 136;
- (16) il-provvista ta' servizzi minn kummissjonanti u servizzi ta' kremazzjoni, u l-provvista ta' merkanzija li għandha x'taqsam ma dawn;

**▼B**

- (17) il-forniment tal-kura medika u tas-snien u kura termali sakemm dawk is-servizzi mhumiex eżenti skond il-punti (b) sa (e) ta' l-Artikolu 132(1);
- (18) il-provvista ta' servizzi pprovduti in konnessjoni mat-tindif tat-toroq, il-ġbir taż-żibel u t-trattament ta' l-iskart, li m'humiex il-provvista ta' dawn is-servizzi minn korpi msemmija fl-Artikolu 13;

**▼M5**

- (19) tiswija minuri ta' roti (bicycles), żraben u merkanzija tal-ġilda, ilbies u bjankerija tad-dar (inklużi t-tiswija u l-alterazzjoni);
  - (20) servizzi ta' kura domestika bhall-ghajnuna fid-dar u l-kura taż-żghar, tax-xjuħ, tal-morda jew ta' persuni b'diżabbiltà;
  - (21) hairdressing.
-



## ANNEX V

**KATEGORIJI TA' MERKANZIJA KOPERTI MINN ARRANĠAMENTI  
TAL-HAŻNA MINBARRA MAGAŻŻINAĠĠ DOGANALI KIF PREVIST  
SKOND L-ARTIKOLU 160(2)**

	Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' merkanzija
(1)	0701	Patata
(2)	0711 20	Żebbuġ
(3)	0801	Coconuts, ġewż tal-Brażil u ġewż ta' l-anakordju (cashew)
(4)	0802	Ġewż ieħor
(5)	0901 11 00 0901 12 00	Kafe, mhux inkaljat
(6)	0902	Te
(7)	1001 sa 1005 1007 sa 1008	Ċereali
(8)	1006	Ross imnaddaf
(9)	1201 sa 1207	Żerriegħa li jagħtu ż-żejt u frott taż-żejt
(10)	1507 sa 1515	Żjut veġetali u xahmijiet u l-frazzjonijiet tagħhom, sewwa jekk raffinati u sewwa jekk le, imma mhux kimikament modifikati
(11)	1701 11 1701 12	Zokkor mhux maħdum
(12)	1801	Żerriegħa tal-kawkaw, shaħ jew imkissra, nejja jew inkaljata
(13)	2709 2710 2711 12 2711 13	Żjut minerali (li jinkludu propanu u butanu; li jinkludu wkoll żjut ta' l-art mhux raffinati)
(14)	Kapitoli 28 u 29	Kimika bil-massa
(15)	4001 4002	Lastiku, f'forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi
(16)	5101	Suf
(17)	7106	Fidda
(18)	7110 11 00 7110 21 00 7110 31 00	Platinu (palladju, rhodju)
(19)	7402 7403 7405 7408	Ram
(20)	7502	Nijkil
(21)	7601	Aluminjum
(22)	7801	Ġomb
(23)	7901	Żingu
(24)	8001	Landa



**▼B**

	Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' merkanzija
(25)	ex 8112 92	Indjum
	ex 8112 99	



## ANNEX VI

## LISTA TA' FORNIMENTI TA' MERKANZIJA U SERVIZZI KIF IMSEMMI FIL-PUNT (D) TA' L-ARTIKOLU 199(1)

- (1) Il-forniment ta' skart li fih il-ħadid u ta' dak li ma fih ħadid, ruttam, u materjali użati inklużi dawk ta' prodotti semi-kompluti li jirriżultaw mill-iproċessar, mill-manifattura jew mit-tidwib ta' metalli ferrużi u mhux ferrużi u l-ligi tagħhom;
- (2) il-forniment ta' prodotti semi-proċessati ferrużi u mhux ferrużi u ċerti servizzi ta' proċessar assoċjati;
- (3) il-forniment ta' residwi u materjali oħrajn riċiklabbli li jikkonsistu minn metalli ferrużi u mhux ferrużi, il-ligi tagħhom, il-gagazza, l-irmied, il-qxur u r-residwi industrijali li fihom il-metalli jew il-ligi tagħhom u l-forniment ta' servizzi ta' għażla, qtugħ, frammentazzjoni u ppressar għal dawn il-prodotti;
- (4) il-forniment ta', u ċerti servizzi ta' proċessar relatati ma', skart ferruż u mhux ferruż, kif ukoll bċejjeċ tat-taqtigh, ruttam, skart u materjal użat u riċiklabbli li jkun magħmul minn ħġieġ imkisser, ħġieġ, karti, kartun u bord, ċraret, għadam, ġilda, ġilda artifiċjali, parċmina, ġilda mhux maħduma u ġilda, tendini u nervituri, spag, ċwiemi, ħbula, *cables*, lastiku u plastik;
- (5) il-forniment tal-materjali msemmija f'dan l-Anness wara l-iproċessar fil-forma ta' tindif, lustratura, għażla, qtugħ, frammentazzjoni, ippressar jew ikkastjar f'ingotti;
- (6) il-forniment ta' ruttam u skart li jirriżulta mil-lavur ta' materjali ta' bażi."



## ANNEX VII

**LISTA TA' L-ATTIVITAJIET TA' PRODUZZJONI AGRIKOLA  
MSEMMIJA FIL-PUNT (4) TA' L-ARTIKOLU 295(1)**

- (1) Produzzjoni ta' hxejjex:
  - (a) agrikoltura ġenerali, inkluża l-vitikultura;
  - (b) tkabbir ta' frott (inkluż iż-żebbuġ) u tal-ħaxix, fjuri u pjanti ornamentali, kemm fil-miftuħ kif ukoll taħt il-ħġieġ;
  - (ċ) produzzjoni ta' faqqiegh, ħwawar, żrieragh u materjal propaganti;
  - (d) it-tmexxija ta' serer;
- (2) it-trobbija ta' bhejjem flimkien mal-kultivazzjoni:
  - (a) trobbija ġenerali ta' bhejjem;
  - (b) trobbija tat-tiġieġ;
  - (ċ) trobbija tal-fniek;
  - (d) żamma tan-naħal;
  - (e) trobbija tad-dud tal-ħarir;
  - (f) trobbija tal-bebbux;
- (3) foresterija;
- (4) sajd:
  - (a) sajd fl-ilma ħelu;
  - (b) trobbija tal-ħut;
  - (ċ) tkabbir ta' muskoli, oysters u muskoli oħrajn u krostaci;
  - (d) trobbija taż-żringijiet.



*ANNEX VIII*

**LISTA INDIKATTIVA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI MSEMMIJA FIL-PUNT (5) TA' L-ARTIKOLU 295(1)**

- (1) Xogħol ta' l-għalqa, ħsad u hart, driż, li tagħmel fqatet, ġbir, ħsad, żriġh u taħwil;
- (2) l-ippakkjar u l-preparazzjoni għas-suq, bħat-tnixxif, tindif, tifrik, disinfttar u preservazzjoni ta' prodotti agrikoli;
- (3) il-ħażna ta' prodotti agrikoli;
- (4) l-indukrar tal-bhejjem, trobbija u simna;
- (5) il-kiri, għal skopijiet agrikoli, ta' tagħmir normalment użat f'imprizi agrikoli, tal-foresti u tas-sajd;
- (6) għajnuna teknika;
- (7) id-distruzzjoni ta' ħaxix u dud, it-tfarfir u l-bexx tal-ħaxix u ta' l-art;
- (8) operazzjoni ta' irrigazzjoni u tagħmir ta' drenaġġ;
- (9) iż-żbir, il-qtuġh ta' siġar u servizzi ta' foresterija oħrajn;



## ANNEX IX

**XOĠHLIJET TA' L-ARTI, OĠĠETTI TAL-KOLLEZZJONI U  
ANTIKITAJIET, KIF IMSEMMIJA FIL-PUNTI (2), (3) U (4) TA' L-  
ARTIKOLU 311(1)**

## PARTI A

**Xoġhlġiet ta' l-arti**

- (1) Stampi, *collages* u plakek simili dekorattivi, pitturi u tpingġijiet, magħmula kollha kemm huma bl-idejn mill-artist, minbarra pjanti u tpingġijiet għall-finijiet arkitetturali, ta' inġinerija, industrijali, kummerċjali, topografici jew għanijiet simili, oġġetti magħmula u dekorati bl-idejn, xenarju tat-teatru, drapp iswed ta' l-istudju jew oġġetti simili ta' kanvas miżbugħ (kodiċi NM 9701);
- (2) inċiżjonijiet oriġinali, kopji ta' pitturi u litografiji, li jkunu edizzjonijiet magħmula f'numru limitat direttament bl-iswed u bl-abjad jew bil-kulur ta' pjanċa waħda jew aktar maħduma kollha kemm huma bl-idejn mill-artist, irrispettivament mill-proċess jew mill-materjal użat minnu, iżda li ma jinkludix xi proċess mekkaniku jew fotomekkaniku (kodiċi NM 9702 00 00);
- (3) skulturi u statwi oriġinali, maħgmula f'kwalunkwe materjal, sakemm dawn ikunu maħduma kollha kemm huma mill-artist; kasti ta' skulturi li l-produzzjoni tagħhom tkun limitata għal tmien kopji u sorvlejati mill-artist jew is-suċċessuri tiegħu fit-titlu (kodiċi NM 9703 00 00); fuq bażi eċċezzjonali, fil-każijiet stabbiliti mill-Istati Membri, il-limitu ta' tmien kopji tista' tkun maqbuża għall-forom ta' statwi magħmula qabel l-1 ta' Jannar 1989;
- (4) tapizzeriji (kodiċi NM 5805 00 00) u tessuti tal-ħajt (kodiċi NM 6304 00 00) magħmula bl-idejn minn disinji oriġinali pprovduti minn artisti, sakemm ma jkunx hemm aktar minn tmien kopji minn kull wieħed;
- (5) biċċiet individwali ta' ċeramika magħmula kollha kemm huma mill-artist u ffirmati minnu;
- (6) enemel fuq ramm, magħmula kollha kemm huma bl-idejn, bil-limitazzjoni ta' tmien kopji nnumerati li jkollhom il-firma ta' l-artist jew ta' l-istudju, minbarra oġetti ta' gojjellerija u oġġetti ta' haddiema tad-deheb u haddiema tal-fidda;
- (7) ritratti meħuda mill-artist, stampati minnu jew taħt is-sorveljanza tiegħu, iffirmati u nnumerati u bil-limitazzjoni ta' 30 kopja, id-daqsijiet u montaturi kollha inkluzi;

## PARTI B

**Oġġetti tal-kollezzjoni**

- (1) Bolli postali jew fiskali, timbri tal-posta, envelopes ta' l-ewwel jum tal-ħruġ (*first-day covers*), kartolerija pre-stampata u oġġetti simili, iffirankati, jew jekk mhux iffirankati li ma jkollhomx valuta legali u li ma jkunx maħsuba li jintużaw bħala valuta legali (kodiċi NM 9704 00 00).
- (2) kollezzjonijiet u oġġetti tal-kollezzjoni ta' interess zoologiku, botaniku, mineraloġiku, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, palaetoloġiku, etnografiku jew numismatiku (kodiċi NM 9705 00 00).

## PART Ċ

**Antikitajiet**

Merkanzija, minbarra xoġhlġiet ta' l-arti jew oġġetti tal-kollezzjoni, li jkollhom aktar minn 100 sena (kodiċi NM 9706 00 00).



## ANNEX X

**LISTA TA' TRANSAZZJONIJIET KOPERTI MID-DEROGI MSEMMIJA  
FL-ARTIKOLI 370 U 371 U FL-ARTIKOLI 375 SA 390**

## PARTI A

**Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistgħu jibqgħu jintaxxaw**

- (1) Il-provvista ta' servizzi minn tekniċi tas-snien fil-kapaċità professjonali tagħhom u l-provvista ta' proteżi tas-snien minn dentisti u tekniċi tas-snien;
- (2) l-attivitajiet ta' korpi pubbliċi tar-radju u tat-televiżjoni minbarra dawk ta' natura kummerċjali;
- (3) il-provvista ta' bini, jew partijiet minnu, jew ta' l-art li hi mibnija fuqha, minbarra kif inhu msemmi fil-punt (a) ta' l-Artikolu 12(1), fejn titwettaq minn persuni taxxabbli li huma intitolati għal tnaqqis tal-VAT imhallsa fl-istadju preċedenti fir-rigward tal-bini konċernat;
- (4) il-provvista tas-servizzi ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar, kif imsemmija fl-Artikolu 306, u dawk ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar li jaġixxu fl-isem u għall-vjaġġatur, għal vjaġġi barra mill-Komunità.

## PARTI B

**Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistgħu jkomplu jeżentaw**

- (1) Dħul għal avvenimenti sportivi;
- (2) il-provvista ta' servizzi mill-awturi, artisti, interpreti ta' xogħlijiet artistici, avukati u membri oħrajn tal-professjonijiet hielsa, barra dawk il-professjonijiet mediċi u paramediċi, bl-eċċezzjonijiet ta' dawn li ġejjin:
  - (a) assenjazzjonijiet ta' brevetti, marki reġistrati u drittijiet simili oħrajn, u l-ġhoti ta' licenzji fir-rigward ta' tali drittijiet;
  - (b) xogħol, minbarra l-provvista ta' xogħol b'kuntratt, fuq proprjetà mobbli tangibbli, imwettaq għal persuna taxxabbli;
  - (ċ) servizzi biex jippreparat jew jikkoordinaw it-tweqqif ta' xogħol ta' kostruzzjoni, bħal servizzi pprovduti minn periti u minn aġenti li jipprovdut superviżjoni tax-xogħlijiet fuq il-post;
  - (d) servizzi ta' riklamar kummerċjali;
  - (e) trasport u ħżin ta' merkanzija, u servizzi anċillari;
  - (f) il-kiri ta' proprjetà mobbli tangibbli lil persuna taxxabbli;
  - (g) il-provvista ta' impjegati lil persuna taxxabbli;
  - (h) il-provvista ta' servizzi minn konsulenti, inġiniera, uffiċċji ta' l-ippjanar u servizzi simili foqasma xjentifiċi, ekonomiċi jew tekniċi;
  - (i) il-konformità ma' obbligu ta' twaqqif mill-eżerċizzju, b'mod shiħ jew f'parti, ta' attività tan-negożju jew dritt kopert mill-punti (a) sa (h) jew il-punt (j);
  - (j) is-servizzi ta' aġenti li jibgħatu merkanzija, sensara, aġenti tal-kummerċ u intermedjarji oħra indipendenti, sakemm dawn jirrelataw mal-provvista jew l-importazzjoni ta' merkanzija jew il-provvista ta' servizzi koperti mill-punti (a) sa (i);
- (3) il-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni, u ta' merkanzija relatata magħhom, minn servizzi tal-posta pubbliċi;
- (4) il-provvista ta' servizzi minn kummissjonanti u servizzi tal-kremazzjoni u l-provvista ta' merkanzija relatati magħhom;
- (5) transazzjonijiet imwettqa minn persuni għomja jew ħwienet tax-xogħol għall-għomja, sakemm dawn l-eżenzjonijiet ma jwasslux għal distorsjoni sinjifikanti tal-kompetizzjoni;
- (6) il-provvista ta' merkanzija u servizzi lil kopri uffiċjali responsabbli għall-kostruzzjoni, it-twaqqif u l-manteniment ta' ċimiterji, oqbra u monumenti li jikkomemoraw il-mejtin tal-gwerra;
- (7) transazzjonijiet imwettqa minn sptarijiet li m'humiex koperti mill-punt (b) ta' l-Artikolu 132(1);

**▼B**

- (8) il-provvista ta' l-ilma minn korp irregolat mill-liġi pubblika;
- (9) il-provvista qabel l-ewwel okkupazzjoni ta' bini, jew partijiet minnu, jew ta' art li hu mibni fuqha, kif imsemmi fl-Artikolu 12;
- (10) it-trasport tal-passiġġieri u, sakemm it-trasport tal-passiġġieri hu eżenti, it-trasport ta' merkanzija li jakkumpanjawhom, bħal bagalji jew vetturi bil-mutur, jew il-provvista ta' servizzi li jikkoncernaw it-trasport tal-passiġġieri;
- (11) il-provvista, il-modifikazzjoni, it-tiswija, il-manutenzjoni, in-noleġġ u l-kiri ta' ajruplani użati minn istituzzjonijiet ta' l-Istat, inkluż tagħmir inkorporat jew użat ftali ajruplani;
- (12) il-provvista, il-modifikazzjoni, it-tiswija, il-manutenzjoni, in-noleġġ u l-kiri ta' vapuri tal-ġlied;
- (13) il-provvista ta' servizzi ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar, kif msemmija fl-Artikolu 306, u dawk ta' l-aġenti ta' l-ivvjaġġar li jaġixxu fl-isem u għall-vjaġġatur, għall-vjaġġi fil-Komunità.

▼B

## ANNEX XI

## PARTI A

**Direttivi mhassra bl-emendi suċċessivi taghhom**

- (1) Direttiva 67/227/KEE (ĠU 71, ta' l-14.4.1967, p. 1301)  
Direttiva 77/388/KEE
- (2) Direttiva 77/388/KEE (ĠU L 145, tat-13.6.1977, p. 1)  
Direttiva 78/583/KEE (ĠU L 194, tad-19.7.1978, p. 16)  
Direttiva 80/368/KEE (ĠU L 90, tat-3.4.1980, p. 41)  
Direttiva 84/386/KEE (ĠU L 208, tat-3.8.1984, p. 58)  
Direttiva 89/465/KEE (ĠU L 226, tat-3.8.1989, p. 21)  
Direttiva 91/680/KEE (ĠU L 376, tal-31.12.1991, p. 1) (hlief l-Artikolu 2)  
Direttiva 92/77/KEE (ĠU L 316, tal-31.10.1992, p. 1)  
Direttiva 92/111/KEE (ĠU L 384, tat-30.12.1992, p. 47)  
Direttiva 94/4/KE (ĠU L 60, tat-3.3.1994, p. 14) (l-Artikolu 2 biss)  
Direttiva 94/5/KE (ĠU L 60, tat-3.3.1994, p. 16)  
Direttiva 94/76/KE (ĠU L 365, tal-31.12.1994, p. 53)  
Direttiva 95/7/KE (ĠU L 102, tal-5.5.1995, p. 18)  
Direttiva 96/42/KE (ĠU L 170, tad-9.7.1996, p. 34)  
Direttiva 96/95/KE (ĠU L 338, tat-28.12.1996, p. 89)  
Direttiva 98/80/KE (ĠU L 281, tas-17.10.1998, p. 31)  
Direttiva 1999/49/KE (ĠU L 139, tat-2.6.1999, p. 27)  
Direttiva 1999/59/KE (ĠU L 162, tas-26.6.1999, p. 63)  
Direttiva 1999/85/KE (ĠU L 277, tat-28.10.1999, p. 34)  
Direttiva 2000/17/KE (ĠU L 84, tal-5.4.2000, p. 24)  
Direttiva 2000/65/KE (ĠU L 269, tal-21.10.2000, p. 44)  
Direttiva 2001/4/KE (ĠU L 22, ta' l-24.1.2001, p. 17)  
Direttiva 2001/115/KE (ĠU L 15, tas-17.1.2002, p. 24)  
Direttiva 2002/38/KE (ĠU L 128, tal-15.5.2002, p. 41)  
Direttiva 2002/93/KE (ĠU L 331, tas-7.12.2002, p. 27)  
Direttiva 2003/92/KE (ĠU L 260, tal-11.10.2003, p. 8)  
Direttiva 2004/7/KE (ĠU L 27, tat-30.1.2004, p. 44)  
Direttiva 2004/15/KE (ĠU L 52, tal-21.2.1994, p. 61)  
Direttiva 2004/66/KE (ĠU L 168, 1.5.2004, p. 35) – (il-Punt V ta' l-Anness biss)  
Direttiva 2005/92/KE (ĠU L 345, tat-28.12.2005, p. 19)  
Direttiva 2006/18/KE (ĠU L 51, tat-22.2.2006, p. 12)  
Direttiva 2006/58/KE (ĠU L 174, tat-28.6.2006, p. 5)  
Direttiva 2006/69/KE (ĠU L 221, tat-12.8.2006, p. 9) (l-Artikolu 1 biss)
- ▼C1
- Direttiva 2006/98/KE (ĠU L 363, ta' l-20.12.2006, p. 129) (il-punt 2 ta' l-Anness biss)



▼B

## PARTI B

## Limiti ta' żmien għat-trasposizzjoni fil-liġi nazzjonali

## (imsemmija fl'Artikolu 411)

Direttiva	Żmien perentorju għat-trasposizzjoni
Direttiva 67/227/KEE	1 ta' Jannar 1970
Direttiva 77/388/KEE	1 ta' Jannar 1978
Direttiva 78/583/KEE	1 ta' Jannar 1979
Direttiva 80/368/KEE	1 ta' Jannar 1979
Direttiva 84/386/KEE	1 ta' Lulju 1985
Direttiva 89/465/KEE	1 ta' Jannar 1990
	1 ta' Jannar 1991
	1 ta' Jannar 1992
	1 ta' Jannar 1993
	1 ta' Jannar 1994 għall-Portugall
Direttiva 91/680/KEE	1 ta' Jannar 1993
Direttiva 92/77/KEE	31 ta' Diċembru 1992
Direttiva 92/111/KEE	1 ta' Jannar 1993
	1 ta' Jannar 1994
	1 ta' Ottubru 1993 għall-Ġermanja
Direttiva 94/4/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' April 1994
Direttiva 94/5/KE	1 ta' Jannar 1995
Direttiva 94/76/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 1995
Direttiva 95/7/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 1996
	1 ta' Jannar 1997 għall-Ġermanja u l-Lussemburgu
Direttiva 96/42/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 1995
Direttiva 96/95/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 1997
Direttiva 98/80/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 2000
Direttiva 99/49/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 1999
Direttiva 1999/59/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 2000
Direttiva 1999/85/ ► <u>C1</u> KE ◀	—
Direttiva 2000/17/ ► <u>C1</u> KE ◀	—
Direttiva 2000/65/ ► <u>C1</u> KE ◀	31 ta' Diċembru 2001
Direttiva 2001/4/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 2001
Direttiva 2001/115/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 2004
Direttiva 2002/38/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Lulju 2003
Direttiva 2002/93/ ► <u>C1</u> KE ◀	—
Direttiva 2003/92/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 2005
Direttiva 2004/7/ ► <u>C1</u> KE ◀	30 ta' Jannar 2004
Direttiva 2004/15/ ► <u>C1</u> KE ◀	—
Direttiva 2004/66/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Mejju 2004
Direttiva 2005/92/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 2006
Direttiva 2006/18/ ► <u>C1</u> KE ◀	—
Direttiva 2006/58/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Lulju 2006
Direttiva 2006/69/ ► <u>C1</u> KE ◀	1 ta' Jannar 2008
▼ <u>C1</u> Direttiva 2006/98/KE	1 ta' Jannar 2007

## ANNEX XII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
Artikolu 1, l-ewwel paragrafu				Artikolu 1(1)
Artikolu 1, it-tieni u t-tielet paragrafu				—
Artikolu 2, l-ewwel, it-tieni u t-tielet paragrafu				Artikolu 1(2), ewwel,ieni u tielet subparagrafi
Artikoli 3, 4 u 6				—
	Artikolu 1			—
	Artikolu 2, punt (1)			Artikolu 2(1)(a) u (c)
	Artikolu 2, punt (2)			Artikolu 2(1)(d)
	Artikolu 3(1), l-ewwel inċiż			Artikolu 5, punt (2)
	Artikolu 3(1), it-tieni inċiż			Artikolu 5, punt (1)
	Artikolu 3(1), it-tielet inċiż			Artikolu 5, punti (3) u (4)
	Artikolu 3(2)			—
	Artikolu 3(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 6(2)(a) u (b)
	Artikolu 3(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 6(2)(c) u (d)
	Artikolu 3(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet inċiż			Artikolu 6(2)(e), (f) u (g)
	Artikolu 3(3), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 6(1)(b)
	Artikolu 3(3), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 6(1)(c)
	Artikolu 3(3), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż			Artikolu 6(1)(a)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Ati oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 3(4), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiżi			Artikolu 7(1)
	Artikolu 3(4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiżi			Artikolu 7(2)
	Artikolu 3(5)			Artikolu 8
	Artikolu 4 (1) u (2)			Artikolu 9(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafi
	Artikolu 4(3)(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 12(1)(a)
	Artikolu 4(3)(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 12(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 4(3)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 12(2), it-tielet subparagrafu
	Artikolu 4(3)(a), it-tielet subparagrafu			Artikolu 12(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 4(3)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 12(1)(b)
	Artikolu 4(3)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 12(3)
	Artikolu 4(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 10
	Artikolu 4(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 11 l-ewwel u t-tieni subparagrafi
	Artikolu 4(5), ewwel, tieni u tielet subparagrafi			Artikolu 13(1), ewwel, tieni u tielet subparagrafi
	Artikolu 4(5), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 13(2)
	Artikolu 5(1)			Artikolu 14(1)
	Artikolu 5(2)			Artikolu 15(1)
	Artikolu 5(3)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 15(2)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 5(4)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 14(2)(a), (b) u (ċ)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 5(5)			Artikolu 14(3)
	Artikolu 5(6), l-ewwel u tieni sentenza			Artikolu 16, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 5(7)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 18(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 5(8), l-ewwel sentenza			Artikolu 19, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 5(8), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 19, it-tieni paragrafu
	Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 24(1)
	Artikolu 6(1), it-tieni subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 25(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 6(2), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)			Artikolu 26(1)(a) u (b)
	Artikolu 6(2), it-tieni subparagrafu			Artikolu 26(2)
	Artikolu 6(3)			Artikolu 27
	Artikolu 6(4)			Artikolu 28
	Artikolu 6(5)			Artikolu 29
	Artikolu 7(1)(a) u (b)			Artikolu 30, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 7(2)			Artikolu 60
	Artikolu 7(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 61, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 8(1)(a), l-ewwel sentenza			Artikolu 32, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 8(1)(a), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 36, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 8(1)(b)			Artikolu 31
	Artikolu 8(1)(ċ), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 37(1)
	Artikolu 8(1)(ċ), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 37(2), l-ewwel subparagrafu



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 8(1)(ċ), it-tieni subparagrafu, it-tieni u t-tielet incizi			Artikolu 37(2), it-tieni u t-tielet subparagrafu
	Artikolu 8(1)(ċ), it-tielet subparagrafu			Artikolu 37(2), ir-raba' subparagrafu
	Artikolu 8(1)(ċ), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 37(3), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 8(1)(ċ), il-hamessubparagrafu			—
	Artikolu 8(1)(ċ), is-sitt subparagrafu			Artikolu 37(3), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 8(1)(d), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 38 (1) u (2)
	Artikolu 8(1)(e), l-ewwel sentenza			Artikolu 39, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 8(1)(e), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 39, it-tieni paragrafu
	Artikolu 8(2)			Artikolu 32, it-tieni paragrafu
	Artikolu 9(1)			Artikolu 43
	Artikolu 9(2), sentenza introduttorja			—
	Artikolu 9(2)(a)			Artikolu 45
	Artikolu 9(2)(b)			Artikolu 46
	Artikolu 9(2)(ċ), l-ewwel u t-tieni inciz			Artikolu 52(a) u (b)
	Artikolu 9(2)(ċ), it-tielet u r-raba' inciz			Artikolu 52(ċ)
	Artikolu 9(2)(ċ), it-tielet u r-raba' inciz			Artikolu 52(ċ)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 9(2)(e), l-ewwel sas-sitt inċiż			Artikolu 56(1)(a) to (f)
	Artikolu 9(2)(e), is-seba' inċiż			Artikolu 56(1)(l)
	Artikolu 9(2)(e), it-tmien inċiż			Artikolu 56(1)(g)
	Artikolu 9(2)(e), id-disa' inċiż			Artikolu 56(1)(h)
	Artikolu 9(2)(e), l-ghaxar inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 56(1)(i)
	Artikolu 9(2)(e), l-ghaxar inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 25(2)
	Artikolu 9(2)(e), l-ghaxar inċiż, it-tielet sentenza			Artikolu 56(1)(i)
	Artikolu 9(2)(e), il-hdax u t-tmax-il inċiż			Artikolu 56(1)(j) u (k)
	Artikolu 9(2)(f)			Artikolu 57(1)
	Artikolu 9(3)			Artikolu 58, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 9(3)(a) u (b)			Artikolu 58, l-ewwel paragrafu, punti (a) u (b)
	Artikolu 9(4)			Artikolu 59 (1) u (2)
	Artikolu 10(1)(a) u (b)			Artikolu 62, punti (1) u (2)
	Artikolu 10(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 63
	Artikolu 10(2), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 64 (1) u (2)
	Artikolu 10(2), it-tieni subparagrafu			Artikolu 65
	Artikolu 10(2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 66(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 10(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 70



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 10(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 71(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 10(3), it-tielet subparagrafu			Artikolu 71(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 10(3), it-tielet subparagrafu			Artikolu 71(2)
	Artikolu 11(A)(1)(a)			Artikolu 73
	Artikolu 11(A)(1)(b)			Artikolu 74
	Artikolu 11(A)(1)(ċ)			Artikolu 75
	Artikolu 11(A)(1)(d)			Artikolu 77
	Artikolu 11(A)(2)(a)			Artikolu 78, l-ewwel paragrafu, punt (a)
	Artikolu 11(A)(2)(b), l-ewwel sentenza			Artikolu 78, l-ewwel paragrafu, punt (b)
	Artikolu 11(A)(2)(b), it-tieni sentenza			Artikolu 78, it-tieni paragrafu
	Artikolu 11(A)(3)(a) u (b)			Artikolu 79, l-ewwel paragrafu, punti (a) u (b) Artikolu 87(a) u (b)
	Artikolu 11(A)(3)(c), l-ewwel sentenza			Artikolu 79, l-ewwel paragrafu, punt (ċ)
	Artikolu 11(A)(3)(ċ), it-tieni sentenza			Artikolu 79, it-tieni paragrafu
	Artikolu 11(A)(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 81, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 11(A)(5)			Artikolu 82
	Artikolu 11(A)(6), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenzi			Artikolu 80(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 11(A)(6), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 80(1), it-tieni subparagrafu



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 11(A)(6), it-tieni subparagrafu			Artikolu 80(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 11(A)(6), it-tielet subparagrafu			—
	Artikolu 11(A)(6), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 80(2)
	Artikolu 11(A)(7), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 72, l-ewwel u t-tieni paragrafi
	Artikolu 11(B)(1)			Artikolu 85
	Artikolu 11(B)(3)(a)			Artikolu 86(1)(a)
	Artikolu 11(B)(3)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 86(1)(b)
	Artikolu 11(B)(3)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 86(2)
	Artikolu 11(B)(3)(b), it-tielet subparagrafi			Artikolu 86(1)(b)
	Artikolu 11(B)(4)			Artikolu 87
	Artikolu 11(B)(5)			Artikolu 88
	Artikolu 11(B)(6), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 89, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 11(C)(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 90 (1) u (2)
	Artikolu 11(C)(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 91(1)
	Artikolu 11(C)(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 91(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu





Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 11(C)(3), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 92(a) u (b)
	Artikolu 12(1)			Artikolu 93 l-ewwel paragrafu
	Artikolu 12(1)(a)			Artikolu 93, it-tieni paragrafu, punt (a)
	Artikolu 12(1)(b)			Artikolu 93, it-tieni paragrafu, punt (ċ)
	Artikolu 12(2), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 95, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 12(3)(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 96
	Artikolu 12(3)(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 97(1)
	Artikolu 12(3)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 97(2)
	Artikolu 12(3)(a), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 98(1)
	Artikolu 12(3)(a), it-tielet subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 98(2), l-ewwel subparagrafu Artikolu 99(1)
	Artikolu 12(3)(a), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 98(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 12(3)(b), l-ewwel sentenza			Artikolu 102 l-ewwel paragrafu
	Artikolu 12(3)(b), it-tieni, it-tielet u r-raba' sentenza			Artikolu 102 it-tieni paragrafu
	Artikolu 12(3)(ċ), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 99(1)
	Artikolu 12(3)(ċ), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 103(2)(a) u (b)
	Artikolu 12(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 99(2)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 12(4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 100.l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 12(4), it-tielet subparagrafu			Artikolu 101
	Artikolu 12(5)			Artikolu 94(2)
	Artikolu 12(6)			Artikolu 105
	Artikolu 13(A)(1), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 13(A)(1)(a) sa (n)			Artikolu 132(1)(a) sa (n)
	Artikolu 13(A)(1)(o), l-ewwel sentenza			Artikolu 132(1)(o)
	Artikolu 13(A)(1)(o), it-tieni sentenza			Artikolu 132(2)
	Artikolu 13(A)(1)(p) u (q)			Artikolu 132(1)(p) u (q)
	Artikolu 13(A)(2)(a), l-ewwel sar-raba' inciz			Artikolu 133 (a) sa (d)
	Artikolu 13(A)(2)(b), l-ewwel u t-tieni inciz			Artikolu 134(a) u (b)
	Artikolu 13(B), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 13(B)(a)			Artikolu 135(1)(a)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 13(B)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 135(1)(l)
	Artikolu 13(B)(b), l-ewwel subparagrafu, punti (1) sa (4)			Artikolu 135(2), l-ewwel subparagrafu, punti (a) sa (d)
	Artikolu 13(B)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 135(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 13(B)(ċ)			Artikolu 136(a) u (b)
	Artikolu 13(B)(d)			—
	Artikolu 13(B)(d), punti (1) sa (5)			Artikolu 135(1)(b) sa (f)
	Artikolu 13(B)(d), punt (5), l-ewwel u t-tieni inciz			Artikolu 135(1)(f)
	Artikolu 13(B)(d), punt (6)			Artikolu 135(1)(g)
	Artikolu 13(B)(e) sa (h)			Artikolu 135(1)(h) sa (k)
	Artikolu 13(Ċ), l-ewwel subparagrafu, punt (a)			Artikolu 137(1)(d)
	Artikolu 13(Ċ), l-ewwel subparagrafu, punt (b)			Artikolu 137(1)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 13(Ċ), it-tieni subparagrafu			Artikolu 137(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 14(1), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 14(1)(a)			► <u>CI</u> Artikolu 143 (a) ◄
	Artikolu 14(1)(d), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 143(b) u (ċ)
	Artikolu 14(1)(e)			Artikolu 143 (e)
	Artikolu 14(1)(g), l-ewwel sar-raba' inciz			Artikolu 143(f) sa (i)



Direttiva 67/227/KBE	Direttiva 77/388/KBE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 14(1)(h)			Artikolu 143(j)
	Artikolu 14(1)(i)			Artikolu 144
	Artikolu 14(1)(j)			Artikolu 143(k)
	Artikolu 14(1)(k)			Artikolu 143(l)
	Artikolu 14(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 145(1)
	Artikolu 14(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 145(2), ewwel, tieni u t-tielet subparagrafi
	Artikolu 14(2), it-tielet subparagrafu			Artikolu 145(3)
	Artikolu 15, sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 15, punt (1)			Artikolu 146(1)(a)
	Artikolu 15, punt (2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 146(1)(b)
	Artikolu 15, punt (2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 146(1), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)
	Artikolu 15, punt (2), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż, l-ewwel parti tas-sentenza			Artikolu 147(1), l-ewwel subparagrafu, punt (c)
	Artikolu 15, punt (2), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż, it-tieni parti tas-sentenza			Artikolu 147(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 15, punt (2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 147(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 15, punt (2), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 147(2), it-tielet subparagrafu
	Artikolu 15, punt (3)			Artikolu 146(1)(d)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 15, punt (4), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)			Artikolu 148 (a)
	Artikolu 15, punt (4), l-ewwel subparagrafu, punt (ċ)			Artikolu 148 (b)
	Artikolu 15, punt (4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 150 (1) u (2)
	Artikolu 15, punt (5)			Artikolu 148(ċ)
	Artikolu 15, punt (6)			Artikolu 148(f)
	Artikolu 15, punt (7)			Artikolu 148 (e)
	Artikolu 15, punt (8)			Artikolu 148(d)
	Artikolu 15, punt (9)			Artikolu 148(g)
	Artikolu 15, punt (10), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 151(1), l-ewwel subparagrafu, punti (a) sa (d)
	Artikolu 15, punt (10), it-tieni subparagrafu			Artikolu 151(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 15, punt (10), it-tielet subparagrafu			Artikolu 151(2)
	Artikolu 15, punt (11)			Artikolu 152
	Artikolu 15, punt (12), l-ewwel sentenza			Artikolu 146(1)(ċ)
	Artikolu 15, punt (12), it-tieni sentenza			Artikolu 146(2)
	Artikolu 15, punt (13)			Artikolu 146(1)(e)
	Artikolu 15, punt (14), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 153, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 15, punt (15)			Artikolu 149
	Artikolu 16(1)			—



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 16(2)			Artikolu 164(1)
	Artikolu 16(3)			Artikolu 166
	Artikolu 17(1)			Artikolu 167
	Artikolu 17 (2), (3) u (4)			—
	Artikolu 17(5), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 173(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 17(5), it-tielet subparagrafu, punti (a) sa (e)			Artikolu 173(2)(a) sa (e)
	Artikolu 17(6)			Artikolu 176
	Artikolu 17(7), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 177, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 18(1)			—
	Artikolu 18(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 179, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 18(3)			Artikolu 180
	Artikolu 18(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 183, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inciz			Artikolu 174(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a)
	Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inciz, l-ewwel sentenza			Artikolu 174(1), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
	Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inciz, it-tieni sentenza			Artikolu 174(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 19(1), it-tieni subparagrafu			Artikolu 175(1)
	Artikolu 19(2), l-ewwel sentenza			Artikolu 174 (2)(a)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 19(2), it-tieni sentenza			Artikolu 174(2)(a) u (b)
	Artikolu 19(2), it-tielet sentenza			Artikolu 174(3)
	Artikolu 19(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 175(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 19(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 175(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 19(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 175(3)
	Artikolu 20(1), sentenza introduttorja			Artikolu 186
	Artikolu 20(1)(a)			Artikolu 184
	Artikolu 20(1)(b), l-ewwel parti ta' l-ewwel sentenza			Artikolu 185(1)
	Artikolu 20(1)(b), it-tieni parti ta' l-ewwel sentenza			Artikolu 185(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 20(1)(b), it-tieni sentenza			Artikolu 185(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 20(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 187(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 20(2), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 187(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 20(2), it-tieni u t-tielet subparagrafu			Artikolu 187(1), it-tieni u t-tielet subparagrafu



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 20(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 188(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 20(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 188(1), it-tieni u l-tielet subparagrafu
	Artikolu 20(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 188(2)
	Artikolu 20(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 188(2)
	Artikolu 20(4), l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 189 (a) sa (d)
	Artikolu 20(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 190
	Artikolu 20(5)			Artikolu 191
	Artikolu 20(6)			Artikolu 192
	Artikolu 21			—
	Artikolu 22			—
	Artikolu 22a			Artikolu 249
	Artikolu 23, l-ewwel paragrafu			Artikolu 211, l-ewwel paragrafu Artikolu 260
	Artikolu 23, it-tieni paragrafu			Artikolu 211, it-tieni paragrafu
	Artikolu 24(1)			Artikolu 281
	Artikolu 24(2)			Artikolu 292



▼B

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 24(2)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 284(1)
	Artikolu 24(2)(a), it-tieni u t-tielet subparagrafu			Artikolu 284(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 24(2)(b), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 285, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 24(2)(ċ)			Artikolu 286
	Artikolu 24(3), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 282
	Artikolu 24(3), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 283(2)
	Artikolu 24(3), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 283(1)(a)
	Artikolu 24(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 288, l-ewwel paragrafu, punti (1) sa (4)
	Artikolu 24(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 288, it-tieni paragrafu
	Artikolu 24(5)			Artikolu 289
	Artikolu 24(6)			Artikolu 290
	Artikolu 24(7)			Artikolu 291
	Artikolu 24(8)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 293, punti (1), (2) u (3)
	Artikolu 24(9)			Artikolu 294
	►C1 Artikolu 24a, it-tieni paragrafu ▼			Artikolu 287, punti (7) sa (18)
	Artikolu 24a(2)			—
	Artikolu 25(1)			Artikolu 296(1)
	Artikolu 25(2), l-ewwel sat-tmien inċiż			Artikolu 295(1), punti (1) sa (8)

▼C1

▼B



Direttiva 67/227/KBE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 297, l-ewwel paragrafu, l-ewwel sentenza, u t-tieni paragrafu
	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 298, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 299
	Artikolu 25(3), l-ewwel subparagrafu, ir-raba' u l-ħamesssentenza			Artikolu 298, it-tieni paragrafu
	Artikolu 25(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 297, l-ewwel paragrafu, it-tieni sentenza
	Artikolu 25(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 272(1), l-ewwel subparagrafu, punt (e)
	Artikolu 25 (5) u (6)			—
	Artikolu 25(7)			Artikolu 304
	Artikolu 25(8)			Artikolu 301(2)
	Artikolu 25(9)			Artikolu 296(2)
	Artikolu 25(10)			Artikolu 296(3)
	Artikolu 25 (11) u (12)			—
	Artikolu 26(1), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 306, l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 26(1), it-tielet sentenza			Artikolu 306 (2)
	Artikolu 26(2), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 307, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 26(2), it-tielet sentenza			Artikolu 308
	Artikolu 26(3), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 309, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 26(4)			Artikolu 310



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26a(A)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 311(1), punt (2)
	Artikolu 26a(A)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 311(2)
	Artikolu 26a(A)(b) u (ċ)			Artikolu 311(1), punti (3) u (4)
	Artikolu 26a(A)(d)			Artikolu 311(1), punt (1)
	Artikolu 26a(A)(e) u (f)			Artikolu 311(1), punti (5) u (6)
	Artikolu 13(A)(g), sentenza introduttorja			Artikolu 311(1), punt (7)
	Artikolu 26a(A)(g), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 311(3)
	Artikolu 26a(B)(1)			Artikolu 313(1)
	Artikolu 26a(B)(2)			Artikolu 314
	Artikolu 26a(B)(2), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 314 (a) sa (d)
	Artikolu 26a(B)(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 315, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 26a(B)(3), it-tieni subparagrafu			Artikolu 312a
	Artikolu 26a(B)(3), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 312, punti (1) u (2)
	Artikolu 26a(B)(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 316(1)
	Artikolu 26a(B)(4), l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 316(1)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 26a(B)(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 316(2)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26a(B)(4), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 317, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 26a(B)(5)			Artikolu 321
	Artikolu 26a(B)(6)			Artikolu 323
	Artikolu 26a(B)(7)			Artikolu 322
	Artikolu 26a(B)(7)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 322(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 26a(B)(8)			Artikolu 324
	Artikolu 26a(B)(9)			Artikolu 325
	Artikolu 26a(B)(10), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 318(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 26a(B)(10), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inciz			Artikolu 318(2)(a) u (b)
	Artikolu 26a(B)(10), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 318(3)
	Artikolu 26a(B)(11), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 319
	Artikolu 26a(B)(11), it-tieni subparagrafu, punt (a)			Artikolu 320(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 26a(B)(11), it-tieni subparagrafu, punti (b) u (ċ)			Artikolu 320(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 26a(B)(11), it-tielet subparagrafu			Artikolu 320(2)
	Artikolu 26a(Ċ)(1), sentenza introduttorja			Artikolu 333(1) Artikolu 334
	Artikolu 26a(Ċ)(1), l-ewwel sar-raba' inciz			Artikolu 334 (a) sa (d)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26a(Ċ)(2), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 333(a) u (b)
	Artikolu 26a(Ċ)(3)			Artikolu 337
	Artikolu 26a(Ċ)(4), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 339, l-ewwel paragrafu, punti (a), (b) u (ċ)
	Artikolu 26a(Ċ)(4), it-tieni subparagrafu			Artikolu 339, it-tieni paragrafu
	Artikolu 26a(Ċ)(5), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 340(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 26a(C)(5), it-tielet subparagrafu			Artikolu 340(2)
	Artikolu 26a(Ċ)(6), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 338, l-ewwel paragrafu, punti (a) u (b)
	Artikolu 26a(Ċ)(6), it-tieni subparagrafu			Artikolu 338, it-tieni paragrafu
	Artikolu 26a(Ċ)(7)			Artikolu 335
	Artikolu 26a(D), sentenza introduttorja			—
	Artikolu 26a(D)(a)			Artikolu 313(2) Artikolu 333(2)
	Artikolu 26a(D)(b)			Artikolu 4(a) u (ċ)
	Artikolu 26a(D)(ċ)			Artikolu 35 Artikolu 139(3), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 26b(A), ewwel subparagrafu, punt (i), ewwel sentenza			Artikolu 344(1), punt (1)
	Artikolu 26b(A), l-ewwel subparagrafu, punt (i), it-tieni sentenza			Artikolu 344(2)
	Artikolu 26b(A), l-ewwel subparagrafu, punt (ii), l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 344(1), punt (2)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26b(A), it-tieni subparagrafu			Artikolu 344(3)
	Artikolu 26b(A), it-tielet subparagrafu			Artikolu 345
	Artikolu 26b(B), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 346
	Artikolu 26b(B), it-tieni subparagrafu			Artikolu 347
	Artikolu 26b(C), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 348
	Artikolu 26b(C), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 349 (1) u (2)
	Artikolu 26b(C), it-tielet subparagrafu			Artikolu 350
	Artikolu 26b(C), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 351
	Artikolu 26b(D)(1)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 354(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 26b(D)(2)			Artikolu 355
	Artikolu 26b(E), l-ewwel u t-tieni subparagrafi			Artikolu 356(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 26b(E), it-tielet u r-raba' subparagrafu			Artikolu 356 (2) u (3)
	Artikolu 26b(F), l-ewwel sentenza			Artikolu 198 (2) u (3)
	Artikolu 26b(F), it-tieni sentenza			Artikoli 208 u 255
	Artikolu 26b(G)(1), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 352
	Artikolu 26b(G)(1), it-tieni subparagrafu			—
	Artikolu 26b(G)(2)(a)			Artikolu 353
	Artikolu 26b(G)(2)(b), l-ewwel u t-tieni sentenza			► <u>CJ</u> Artikolu 198 (1) u (3) ◄



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26ċ(A)(a) sa (e)			Artikolu 358, punti (1) sa (5)
	Artikolu 26ċ(B)(1)			Artikolu 359
	Artikolu 26ċ(B)(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 360
	Artikolu 26ċ(B)(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel parti ta' l-ewwel sentenza			Artikolu 361(1)
	Artikolu 26ċ(B)(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni parti ta' l-ewwel sentenza			Artikolu 361(1)(a) sa (e)
	Artikolu 26ċ(B)(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 361(2)
	Artikolu 26ċ(B)(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 362
	Artikolu 26ċ(B)(4)(a) sa (d)			Artikolu 363 (a) sa (d)
	Artikolu 26ċ(B)(5), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 364
	Artikolu 26ċ(B)(5), it-tieni subparagrafu			Artikolu 365
	Artikolu 26ċ(B)(6), l-ewwel sentenza			Artikolu 366(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 26ċ(B)(6), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 366(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 26ċ(B)(6), ir-raba' sentenza			Artikolu 366(2)
	Artikolu 26ċ(B)(7), l-ewwel sentenza			Artikolu 367, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 26ċ(B)(7), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 367, it-tieni paragrafu
	Artikolu 26ċ(B)(8)			Artikolu 368



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 26ċ(B)(9), l-ewwel sentenza			Artikolu 369(1)
	Artikolu 26ċ(B)(9), it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 369(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 26ċ(B)(10)			Artikolu 204(1), it-tielet subparagrafu
	Artikolu 27(1), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 395(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 27(2), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 395(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 27(2), it-tielet sentenza			Artikolu 395(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 27(3) u (4)			Artikolu 395 (3) u (4)
	Artikolu 27(5)			Artikolu 394
	Artikolu 28(1) u (1a)			—
	Artikolu 28(2), sentenza introduttorja			Artikolu 109
	Artikolu 28(2)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 110, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28(2)(a), it-tieni subparagrafu			—
	Artikolu 28(2)(a), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 112, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 28(2)(a), it-tielet subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 112, it-tieni paragrafu
	Artikolu 28(2)(b)			Artikolu 113
	Artikolu 28(2)(ċ), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 114(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 28(2)(ċ), it-tielet sentenza			Artikolu 114(2)
	Artikolu 28(2)(d)			Artikolu 115





Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28(2)(e), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 118, l-ewwel u t-tieni para-grafu
	Artikolu 28(2)(f)			Artikolu 120
	Artikolu 28(2)(g)			—
	Artikolu 28(2)(h), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 121, l-ewwel u t-tieni para-grafu
	Artikolu 28(2)(i)			Artikolu 122
	Artikolu 28(2)(j)			Artikolu 117(2)
	Artikolu 28(2)(k)			Artikolu 116
	Artikolu 28(3)(a)			Artikolu 370
	Artikolu 28(3)(b)			Artikolu 371
	Artikolu 28(3)(ċ)			Artikolu 391
	Artikolu 28(3)(d)			Artikolu 372
	Artikolu 28(3)(e)			Artikolu 373
	Artikolu 28(3)(f)			Artikolu 392
	Artikolu 28(3)(g)			Artikolu 374
	Artikolu 28(3a)			Artikolu 376
	Artikolu 28 (4) u (5)			Artikolu 393 (1) u (2)
	Artikolu 28(6), l-ewwel subpara-grafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 106, l-ewwel u t-tieni para-grafu
	Artikolu 28(6), l-ewwel subpara-grafu, it-tieni sentenza			Artikolu 106, it-tielet paragrafu
	Artikolu 28(6), it-tieni subpara-grafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 107, l-ewwel paragrafu, punti (a), (b) u (ċ)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28(6), it-tieni subparagrafu, punt (d)			Artikolu 107, it-tieni paragrafu
	Artikolu 28(6), it-tielet subparagrafu			Artikolu 107, it-tieni paragrafu
	Artikolu 28(6), ir-raba' subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 108(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28(6), il-hames u s-sitt subparagrafu			—
	Artikolu 28a(1), sentenza introduttorja			Artikolu 2(1)
	Artikolu 28a(1)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 2(1)(b)(i)
	Artikolu 28a(1)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 3(1)
	Artikolu 28a(1)(a), it-tielet subparagrafu			Artikolu 3(3)
	Artikolu 28a(1)(b)			Artikolu 2(1)(b)(ii)
	Artikolu 28a(1)(ċ)			Artikolu 2(1)(b)(iii)
	Artikolu 28a(1a)(a)			Artikolu 3(1)(a)
	Artikolu 28a(1a)(b), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 3(1)(b)
	Artikolu 28a(1a)(b), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 3(2), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)
	Artikolu 28a(1a)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 3(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 28a(2), sentenza introduttorja			—
	Artikolu 28a(2)(a)			Artikolu 2(2), punt a), i), ii) u iii)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28a(2)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 2(2), punt b)
	Artikolu 28a(2)(b), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inciz			Artikolu 2(2), punt b), i), ii) u iii)
	Artikolu 28a(2)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 2(2), punt ċ)
	Artikolu 28a(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 20, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28a(4), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 9(2)
	Artikolu 28a(4), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inciz			Artikolu 172(1), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 28a(4), it-tieni subparagrafu, it-tieni inciz			Artikolu 172(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 28a(4), it-tielet subparagrafu			Artikolu 172(2)
	Artikolu 28a(5)(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 17(1), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 17(1), it-tieni subparagrafu, u (2), sentenza introduttorja
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inciz			Artikolu 17(2)(a) u (b)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, it-tieni inciz			Artikolu 17(2)(ċ)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, it-tielet inciz			Artikolu 17(2)(e)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, l-ħames, is-sitt u s-seba' inciz			Artikolu 17(2)(f), (g) u (h)
	Artikolu 28a(5)(b), it-tieni subparagrafu, it-tmien inciz			Artikolu 17(2)(d)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28a(5)(b), it-tielet subparagrafu			Artikolu 17(3)
	Artikolu 28a(6), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 21
	Artikolu 28a(6), it-tieni subparagrafu			Artikolu 22
	Artikolu 28a(7)			Artikolu 23
	Artikolu 28b(A)(1)			Artikolu 40
	Artikolu 28b(A)(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 41, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(A)(2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 42(a) u (b)
	Artikolu 28b(B)(1), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 33(1)(a) u (b)
	Artikolu 28b(B)(1), it-tieni subparagrafu			Artikolu 33(2)
	Artikolu 28b(B)(2), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 34(1)(a)
	Artikolu 28b(B)(2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 34(1)(b) u (ċ)
	Artikolu 28b(B)(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 34(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 28b(B)(2), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 34(3)
	Artikolu 28b(B)(2), it-tielet subparagrafu, t-tieni u t-tielet sentenza			—
	Artikolu 28b(B)(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 34(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28b(C)(1), l-ewwel inċiż, l-ewwel subparagrafu			Artikolu 48, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 28b(C)(1), l-ewwel inċiż, it-tieni subparagrafu			Artikolu 49
	Artikolu 28b(C)(1), it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 47, it-tieni u t-tielet paragrafu
	Artikolu 28b(C)(2) u (3)			Artikolu 47, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(C)(4)			Artikolu 51
	Artikolu 28b(D)			Artikolu 53
	Artikolu 28b(E)(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 50, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(E)(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 54, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(E)(3), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 44, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28b(F), l-ewwel u t-tieni paragrafu			Artikolu 55, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28c(A), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 28c(A)(a), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 138(1)
	Artikolu 28c(A)(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 139(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	Artikolu 28c(A)(b)			Artikolu 138(2)(a)
	Artikolu 28c(A)(c), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 138(2)(b)
	Artikolu 28c(A)(c), it-tieni subparagrafu			Artikolu 139(2)
	Artikolu 28c(A)(d)			Artikolu 138(2)(c)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28ċ(B), sentenza introduttorja			Artikolu 131
	Artikolu 28ċ(B)(a), (b) u (ċ)			Artikolu 140(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28ċ(C)			Artikolu 142
	Artikolu 28ċ(D), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 143(d)
	Artikolu 28ċ(D), it-tieni subparagrafu			Artikolu 131
	Artikolu 28ċ(E), punt (1), l-ewwel inċiż, li jissostitwixxi l-Artikolu 16(1)			
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu			Artikolu 155
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (A)			Artikolu 157(1)(a)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 156(1)(a), (b) u (ċ)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (d), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 156(1)(d) u (e)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 157(1)(b)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 154
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 154



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tieni subparagrafu, it-tieni inciz, it-tieni sentenza			Artikolu 157(2)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tielet subparagrafu, l-ewwel inciz			—
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), l-ewwel subparagrafu, punt (e), it-tielet subparagrafu, it-tieni, it-tielet u r-raba' inciz			Artikolu 158(1)(a), (b) u (c)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (B), it-tieni subparagrafu			Artikolu 156(2)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (C)			Artikolu 159
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (D), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (b)			Artikolu 160(1)(a) u (b)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt(D), it-tieni subparagrafu			Artikolu 160(2)
	— paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, punt (E), l-ewwel u t-tieni inciz			Artikolu 161(a) u (b)
	— paragrafu 1, it-tieni subparagrafu			Artikolu 202
	— paragrafu 1, it-tielet subparagrafu			Artikolu 163
	Artikolu 28c(E), punt (1), it-tieni inciz, li jdahhal il-paragrafu 1a fl-Artikolu 16			
	— paragrafu 1a			Artikolu 162
	Artikolu 28c(E), punt (2), l-ewwel inciz, li jemenda l-Artikolu 16(2)			



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu			Artikolu 164(1)
	Artikolu 28c(E), punt (2), it-tieni inciz, li jdahhal it-tieni u t-tielet subparagrafu fl-Artikolu 16(2)			
	— paragrafu 2, it-tieni subparagrafu			Artikolu 164(2)
	— paragrafu 2, it-tielet subparagrafu			Artikolu 165
	Artikolu 28c(E), punt (3), l-ewwel sal-hames inciz			Artikolu 141(a) sa (e)
	Artikolu 28d(1), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 69, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28d(2) u (3)			Artikolu 67 (1) u (2)
	Artikolu 28d(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 67 (1) u (2)
	Artikolu 28e(1), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 83
	Artikolu 28e(1), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 84 (1) u (2)
	Artikolu 28e(2)			Artikolu 76
	Artikolu 28e(3)			Artikolu 93, it-tieni paragrafu, punt (b)
	Artikolu 28e(4)			Artikolu 94(1)
	Artikolu 28f, punt (1) li jissostitwixxi l-Artikolu 17 (2), (3) u (4)			
	— paragrafu 2(a)			Artikolu 168 (a)
	— paragrafu 2(b)			Artikolu 168 (e)
	— paragrafu 2(ċ)			Artikolu 168(b) u (d)
	— paragrafu 2(d)			Artikolu 168(ċ)





Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 3(a), (b) u (c)			Artikolu 169(a), (b) u (c) Artikolu 170(a) u (b)
	— paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 171(1), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 171(2), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 4, it-tieni subparagrafu, punt (a)			Artikolu 171(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 4, it-tieni subparagrafu, punt (b)			Artikolu 171(2), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 4, it-tieni subparagrafu, punt (c)			Artikolu 171(3)
	Artikolu 28f, punt (2) li jissostitwixxi l-Artikolu 18(1)			
	— paragrafu 1(a)			Artikolu 178 (a)
	— paragrafu 1(b)			Artikolu 178 (e)
	— paragrafu 1(c)			Artikolu 178(b) u (d)
	— paragrafu 1(d)			Artikolu 178(f)
	— paragrafu 1(e)			Artikolu 178(ċ)
	Artikolu 28f, punt (3) li jdahhal il-paragrafu 3a fl-Artikolu 18			
	— paragrafu 3a, l-ewwel parti tas-sentenza			Artikolu 181
	— parait-tieni parti tas-sentenza			Artikolu 182
	Artikolu 28g, li jissostitwixxi l-Artikolu 21			
	— paragrafu 1(e), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 193



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 1(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 194 (1) u (2)
	— paragrafu 1(b)			Artikolu 196
	— paragrafu 1(c), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inciż			Artikolu 197(1)(a), (b) u (c)
	— paragrafu 1(c), it-tieni subparagrafu			Artikolu 197(2)
	— paragrafu 1(d)			Artikolu 203
	— paragrafu 1(e)			Artikolu 200
	— paragrafu 1(f)			Artikolu 195
	— paragrafu 2			—
	— paragrafu 2(a), l-ewwel sentenza			Artikolu 204(1), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 2(a), it-tieni sentenza			Artikolu 204(2)
	— paragrafu 2(b)			Artikolu 204(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 2(c), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 199(1), punti a) sa g)
	— paragrafu 2(c), it-tieni u t-tielet sub-paragrafu			Artikolu 199(2), (3) u (4)
	— paragrafu 3			Artikolu 205
	— paragrafu 4			Artikolu 201
	Artikolu 28h li jissostitwixxi l-Artikolu 22			
	— paragrafu 1(a), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 213(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	— paragrafu 1(b)			Artikolu 213(2)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 1(ċ), l-ewwel inċiż, l-ewwel sentenza			Artikolu 214(1)(a)
	— paragrafu 1(ċ), l-ewwel inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 214(2)
	— paragrafu 1(ċ), it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 214(1)(b) u (ċ)
	— paragrafu 1(d), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 215, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	— paragrafu 1(e)			Artikolu 216
	— paragrafu 2(a)			Artikolu 242
	— paragrafu 2(b), l-ewwel t-tieni inċiż			Artikolu 243 (1) u (2)
	— paragrafu 3(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 220, punt (1)
	— paragrafu 3(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 220, punti (2) u (3)
	— paragrafu 3(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 220, punti (4) u (5)
	— paragrafu 3(a), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 221(1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	— paragrafu 3(a), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 221(2)
	— paragrafu 3(a), il-hames subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 219
	— paragrafu 3(a), il-hames subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 228
	— paragrafu 3(a), is-sitt subparagrafu			Artikolu 222



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 3(a), seba' subparagrafu			Artikolu 223
	— paragrafu 3(a), it-tmien subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 224 (1) u (2)
	— paragrafu 3(a), id-disa' subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 224(3), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 3(a), id-disa' subparagrafu, it-tielet sentenza			Artikolu 224(3), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 3(a), l-ghaxar subparagrafu			Artikolu 225
	— paragrafu 3(b), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sat-tmax-il inciż			Artikolu 226, punti (1) sa (12)
	— paragrafu 3(b), l-ewwel subparagrafu, it-tlettax-il inciż			Artikolu 226, punti (13) u (14)
	— paragrafu 3(b), l-ewwel subparagrafu, l-erbatax-il inciż			Artikolu 226, punt (15)
	— paragrafu 3(b), it-tieni subparagrafu			Artikolu 227
	— paragrafu 3(b), it-tielet subparagrafu			Artikolu 229
	— paragrafu 3(b), ir-raba' subparagrafu			Artikolu 230
	— paragrafu 3(b), il-ħames subparagrafu			Artikolu 231
	— paragrafu 3(c), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 232



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 3(c), it-tieni subparagrafu, sentenza introduttorja			Artikolu 233(1), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 3(ċ), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inciz, l-ewwel sentenza			Artikolu 233(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a)
	— paragrafu 3(ċ), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inciz, it-tieni sentenza			Artikolu 233(2)
	— paragrafu 3(ċ), it-tieni subparagrafu, it-tieni inciz, l-ewwel sentenza			Artikolu 233(1), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
	— paragrafu 3(ċ), it-tieni subparagrafu, it-tieni inciz, it-tieni sentenza			Artikolu 233(3)
	— paragrafu 3(ċ), it-tielet subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 233(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 3(ċ), it-tielet subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 237
	— paragrafu 3(ċ), ir-raba' subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 234
	— paragrafu 3(ċ), il-hames subparagrafu			Artikolu 235
	— paragrafu 3(ċ), is-sitt subparagrafu			Artikolu 236
	— paragrafu 3(d), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 244
	— paragrafu 3(d), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 245(1)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 3(d), it-tieni subparagrafu, it-tieni u t-tielet sentenza			Artikolu 245(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	— paragrafu 3(d), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 245, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	— paragrafu 3(d), it-raba', il-hames u s-sitt subparagrafu			Artikolu 247 (1), (2) u (3)
	— paragrafu 3(d), is-seba' subparagrafu			Artikolu 248
	— paragrafu 3(e), l-ewwel subparagrafu			Artikoli 217 u 241
	— paragrafu 3(e), it-tieni subparagrafu			Artikolu 218
	— paragrafu 4(a), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 252(1)
	— paragrafu 4(a), it-tielet u t-raba' sentenza			Artikolu 252(2), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
	— paragrafu 4(a), il-hames sentenza			Artikolu 250(2)
	— paragrafu 4(b)			Artikolu 250(1)
	— paragrafu 4(ċ), l-ewwel inċiż, l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 251(a) u (b)
	— paragrafu 4(ċ), it-tieni inċiż, l-ewwel subparagrafu			Artikolu 251(ċ)
	— paragrafu 4(ċ), it-tieni inċiż, it-tieni subparagrafu			Artikolu 251(d) u (e)
	— paragrafu 5			Artikolu 206
	— paragrafu 6(a), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 261(1)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 6(a), it-tielet sentenza			Artikolu 261(2)
	— paragrafu 6(b), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 262
	— paragrafu 6(b), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 263(1), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 6(b), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 263(2)
	— paragrafu 6(b), it-tielet subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inciz			Artikolu 264(1)(a) u (b)
	— paragrafu 6(b), it-tielet subparagrafu, it-tielet inciz, l-ewwel sentenza			Artikolu 264(1)(d)
	— paragrafu 6(b), it-tielet subparagrafu, it-tielet inciz, it-tieni sentenza			Artikolu 264(2), l-ewwel subparagrafu
	— paragrafu 6(b), ir-raba' subparagrafu, l-ewwel inciz			Artikolu 264(1)(e) u (c)
	— paragrafu 6(b), ir-raba' subparagrafu, it-tieni inciz, l-ewwel sentenza			Artikolu 264(1)(f)
	— paragrafu 6(b), ir-raba' subparagrafu, it-tieni inciz, it-tieni sentenza			Artikolu 264(2), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 6(b), il-hames subparagrafu, l-ewwel u t-tieni incizi			Artikolu 265(1)(a) u (b)
	— paragrafu 6(b), il-hames subparagrafu, it-tielet inciz, l-ewwel sentenza			Artikolu 265(1)(c)



Direttiva 67/227/KBE	Direttiva 77/388/KBE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 6(b), il-fhames subparagrafu, it-tielet inċiż, it-tieni sentenza			Artikolu 265(2)
	— paragrafu 6(ċ), l-ewwel inċiż			Artikolu 263(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 6(ċ), it-tieni inċiż			Artikolu 266
	— paragrafu 6(d)			Artikolu 254
	— paragrafu 6(e), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 268
	— paragrafu 6(e), it-tieni subparagrafu			Artikolu 259
	— paragrafu 7, l-ewwel parti tas-sentenza			Artikolu 207, l-ewwel paragrafu Artikolu 256 Artikolu 267
	— paragrafu 7, it-tieni parti tas-sentenza			Artikolu 207, it-tieni paragrafu
	— paragrafu 8, l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 273, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	— paragrafu 9(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inċiż			Artikolu 272(1), l-ewwel subparagrafu, punt (ċ)
	— paragrafu 9(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni inċiż			Artikolu 272(1), l-ewwel subparagrafu, punti (a) u (d)
	— paragrafu 9(a), l-ewwel subparagrafu, it-tielet inċiż			Artikolu 272(1), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
	— paragrafu 9(a), it-tieni subparagrafu			Artikolu 272(1), it-tieni subparagrafu
	— paragrafu 9(b)			Artikolu 272(3)
	— paragrafu 9(ċ)			Artikolu 212





Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 9(d), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 238(1)(a) u (b)
	— paragrafu 9(d), it-tieni subparagrafu, l-ewwel sar-raba' inċiż			Artikolu 238(2)(a) sa (d)
	— paragrafu 9(d), it-tielet subparagrafu			Artikolu 238(3)
	— paragrafu 9(e), l-ewwel subparagrafu			Artikolu 239
	— paragrafu 9(e), it-tieni subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 240, punti (1) u (2)
	— paragrafu 10			Artikoli 209 u 257
	— paragrafu 11			Artikoli 210 u 258
	— paragrafu 12, sentenza introduttorja			Artikolu 269
	— paragrafu 12(a), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 270(a), (b) u (ċ)
	— paragrafu 12(b), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 271(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28i, li jdahhal tielet subparagrafu fl-Artikolu 24(3)			
	— paragrafu 3, it-tielet subparagrafu			Artikolu 283(1)(b) u (ċ)
	Artikolu 28j, punt (1) li jdahhal it-tieni subparagrafu fl-Artikolu 25(4)			
	— paragrafu 4, it-tieni subparagrafu			Artikolu 272(2)
	Artikolu 28j, punt (2) li jissostitwixxi l-Artikolu 25(5) u (6)			



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	— paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 300, punti (1), (2) u (3)
	— paragrafu 5, it-tieni subparagrafu			Artikolu 302
	— paragrafu 6(a), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza			Artikolu 301(1)
	— paragrafu 6(a), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza			Artikolu 303(1)
	— paragrafu 6(a), it-tieni subparagrafu, l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 303(2)(a), (b) u (ċ)
	— paragrafu 6(a), it-tielet subparagrafu			Artikolu 303(3)
	— paragrafu 6(b)			Artikolu 301(1)
	Artikolu 28j, punt (3) li jdahhal it-tieni subparagrafu fl-Artikolu 25(9)			
	— paragrafu 9, it-tieni subparagrafu			Artikolu 305
	Artikolu 28k, punt (1), l-ewwel subparagrafu			—
	Artikolu 28k, punt (1), it-tieni subparagrafu, punt (a)			Artikolu 158(3)
	Artikolu 28k, punt (1), it-tieni subparagrafu, punti (b) u (ċ)			—
	Artikolu 28k, punti (2), (3) u (4)			—
	Artikolu 28k, punt (5)			Artikolu 158(2)
	Artikolu 28l, l-ewwel paragrafu			—
	Artikolu 28l, it-tieni u t-tielet paragrafu			Artikolu 402 (1) u (2)
	Artikolu 28l, ir-raba' paragrafu			—



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28m			Artikolu 399, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 28n			—
	Artikolu 28o(1), sentenza introduttorja			Artikolu 326, l-ewwel paragrafu
	Artikolu 28o(1)(a), l-ewwel sentenza			Artikolu 327 (1) u (3)
	Artikolu 28o(1)(a), it-tieni sentenza			Artikolu 327(2)
	Artikolu 28o(1)(b)			Artikolu 328
	Artikolu 28o(1)(c), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 329(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28o(1)(d), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Artikolu 330, l-ewwel u t-tieni paragrafu
	Artikolu 28o(1)(e)			Artikolu 332
	Artikolu 28o(1)(f)			Artikolu 331
	Artikolu 28o(1)(g)			Artikolu 4(b)
	Artikolu 28o(1)(h)			Artikolu 35 Artikolu 139(3), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 28o(2)			Artikolu 326, it-tieni paragrafu
	Artikolu 28o(3)			Artikolu 341
	Artikolu 28o(4)			—
	Artikolu 28p(1), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 405, punti (1), (2) u (3)
	Artikolu 28p(2)			Artikolu 406
	Artikolu 28p(3), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 407(a) u (b)
	Artikolu 28p(3), it-tieni subparagrafu			—



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 28p(4)(a) sa (d)			Artikolu 408(1)(a) sa (d)
	Artikolu 28p(5), l-ewwel u t-tieni inċiż			Artikolu 408(2)(a) u (b)
	Artikolu 28p(6)			Artikolu 409
	Artikolu 28p(7), l-ewwel subparagrafu, punti (a), (b) u (ċ)			Artikolu 410(1)(a), (b) u (ċ)
	Artikolu 28p(7), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż			—
	Artikolu 28p(7), it-tieni subparagrafu, it-tieni u t-tielet inċiż			Artikolu 410(2)(a) u (b)
	Artikolu 29 (1) sa (4)			Artikolu 398 (1) sa (4)
	Artikolu 29a			Artikolu 397
	Artikolu 30(1)			Artikolu 396(1)
	Artikolu 30(2), l-ewwel u t-tieni sentenza			Artikolu 396(2), l-ewwel subparagrafu
	Artikolu 30(2), it-tielet sentenza			Artikolu 396(2), it-tieni subparagrafu
	Artikolu 30 (3) u (4)			Artikolu 396 (3) u (4)
	Artikolu 31(1)			—
	Artikolu 31(2)			Artikolu 400
	Artikolu 33(1)			Artikolu 401
	Artikolu 33(2)			Artikolu 2(3)
	Artikolu 33a(1), sentenza introduttorja			Artikolu 274
	Artikolu 33a(1)(a)			Artikolu 275
	Artikolu 33a(1)(b)			Artikolu 276
	Artikolu 33a(1)(ċ)			Artikolu 277
	Artikolu 33a(2), sentenza introduttorja			Artikolu 278



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Artikolu 33a(2)(a)			Artikolu 279
	Artikolu 33a(2)(b)			Artikolu 280
	Artikolu 34			Artikolu 404
	Artikolu 35			Artikolu 403
	Artikoli 36 u 37			—
	Artikolu 38			Artikolu 414
	Anness A(I) (1) u (2)			Anness VII, punt (1))(a) u (b)
	Anness A(I) (3)			Anness VII, punt (1) (ċ) u (d)
	Anness A(II) (1) sa (6)			Anness VII, punt (2) (a) sa (f)
	Anness A(III) u (IV)			Anness VII, punt (3) u (4)
	Anness A(IV)(1) sa (4)			Anness VII, punt (4)(a) sa (d)
	Anness A(V)			Artikolu 295(2)
	Anness B, sentenza introduttorja			Artikolu 295(1), punt (5)
	Anness B, l-ewwel sad-disa' inciz			Anness VIII, punti (1) sa (9)
	Anness Ċ			—
	Anness D(1) sa (13)			Anness I, punt (1) sa (13)
	Anness E(2)			Anness X, Parti A, punt (1)
	Anness E(7)			Anness X, Parti A, punt (2)
	Anness E(11)			Anness X, Parti A, punt (3)
	Anness E(15)			Anness X, Parti A, punt (4)
	Anness F(1)			Anness X, Parti B, punt (1)
	Anness F(2)			Anness X, Parti B, punt (2)(a) sa (j)
	Anness F(5) sa (8)			Anness X, Parti B, punti (3) sa (6)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Anness F(10)			Anness X, Parti B, punt (7)
	Anness F(12)			Anness X, Parti B, punt (8)
	Anness F(16)			Anness X, Parti B, punt (9)
	Anness F(17), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Anness X, Parti B, punt (10)
	Anness F(23)			Anness X, Parti B, punt (11)
	Anness F(25)			Anness X, Parti B, punt (12)
	Anness F(27)			Anness X, Parti B, punt (13)
	Anness G(1) u (2)			Artikolu 391
	Anness H, l-ewwel paragrafu			Artikolu 98(3)
	Anness H, it-tieni paragrafu, sentenza introduttorja			—
	Anness H, it-tieni paragrafu, punt (1) sa (6)			Anness III, punt (1) sa (6)
	Anness H, it-tieni paragrafu, punt (7), l-ewwel u t-tieni subparagrafu			Anness III, punt (7) u (8)
	Anness H, it-tieni paragrafu, punt (8) sa (17)			Anness III, punt (9) sa (18)
	Anness I, sentenza introduttorja			—
	Anness I(a), l-ewwel sas-seba' inciz			Anness IX, Parti A, punt (1) sa (7)
	Anness I(b), l-ewwel u t-tieni inciz			Anness IX, Parti B, punti (1) u (2)
	Anness I(c)			Anness IX, Parti Ċ
	Anness J, sentenza introduttorja			Anness V, sentenza introduttorja



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' emenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
	Anness J			Anness V, punt (1) sa (25)
	Anness K(1), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż			Anness IV, punt (1)(a), (b) u (ċ)
	Anness K(2) sa (5)			Anness IV, punt (2) sa (5)
	Anness L, l-ewwel paragrafu, punt (1) sa (5)			Anness II, punt (1) sa (5)
	Anness L, it-tieni paragrafu			Artikolu 56(2)
		Artikolu 1, punt (1), it-tieni subparagrafu, tad-Direttiva 89/465/KEE		Artikolu 133, it-tieni paragrafu
		Artikolu 2 tad-Direttiva 94/5/KE		Artikolu 342
		Artikolu 3, l-ewwel u t-tieni sentenza, tad-Direttiva 94/5/KE		Artikolu 343, l-ewwel u t-tieni paragrafu
		Artikolu 4 tad-Direttiva 2002/38/KE		Artikolu 56(3) Artikolu 57(2) Artikolu 357
		Artikolu 5 tad-Direttiva 2002/38/KE		—
			Anness VIII(II), punt (2)(a) ta' l-Att ta' Adeżjoni tal-Greċja	Artikolu 287, punt (1)
			Anness VIII(II), punt (2)(b) ta' l-Att ta' Adeżjoni tal-Greċja	Artikolu 375
			Anness XXXII(IV), punt (3)(a), l-ewwel u t-tieni inċiżi, l-ewwel sentenza ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' Spanja u tal-Portugall	Artikolu 287, punti (2) u (3)
			Anness XXXII(IV), punt (3)(b), l-ewwel subparagrafu, taq' l-Att ta' Adeżjoni ta' Spanja u tal-Portugall	Artikolu 377



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness XV(IX), punt (2)(b), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 104
			Anness XV(IX), punt (2)(ċ), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 287, punt (4)
			Anness XV(IX), punt (2)(f), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 117(1)
			Anness XV(IX), punt (2)(g), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 119
			Anness XV(IX), punt (2)(h), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inciz, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 378(1)
			Anness XV(IX), punt (2)(i), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel inciz, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	—
			Anness XV(IX), punt (2)(i), l-ewwel subparagrafu, it-tieni u t-tielet inciz, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 378(2)(a) u (b)
			Anness XV(IX), punt (2)(j), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 287, punt (5)





Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness XV(IX), punt (2)(l), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 111 (a)
			Anness XV(IX), punt (2)(m), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 379(1)
			Anness XV(IX), punt (2)(n), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inciz, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 379(2)
			Anness XV(IX), punt (2)(x), l-ewwel inciz, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 253
			Anness XV(IX), punt (2)(x), it-tieni inciz, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 287, punt (6)
			Anness XV(IX), punt (2)(z), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 111 (b)
			Anness XV(IX), punt (2)(aa), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel u t-tieni inciz, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja	Artikolu 380
			Protokoll nru 2 ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja dwar il-Gzejjer Åland	Artikolu 6(1)(d)



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness V(5), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003 tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Estonja, ta' Ċipru, ta' l-Latvja, ta' l-Litwanja, ta' l-Ungerija, ta' Malta, ta' Polonja, ta' Slovenja u tar-Repubblika Slovakkja	Artikolu 123
			Anness V(5), punt (1)(b), ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	Artikolu 381
			Anness VI(7), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	Artikolu 124
			Anness VI(7), punt (1)(b), ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	Artikolu 382
			Anness VII(7), punt (1), l-ewwel u t-tieni subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	Artikolu 125 (1) u (2)
			Anness VII(7), punt (1), it-tielet subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	—
			Anness VII(7), punt (1), ir-raba' subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	Artikolu 383(a)
			Anness VIII(7), punt (1), il-hames subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	—
			Anness VIII(7), punt (1), is-sitt subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	Artikolu 383(b)
			Anness VIII(7), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżżjoni ta' l-2003	—



Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness VIII(7), punt (1)(b), it-tieni subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 384 (a)
			► <b>C1</b> Anness VIII(7), punt (1)(b), it-tielet subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003 ▼	Artikolu 384 (b)
			Anness IX(8), punt (1), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 385
			Anness X(7), punt (1)(a), (i) u (ii) ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 126(a) u (b)
			Anness X(7), punt (1)(ċ), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 386
			Anness XI(7), punt (1), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 127
			Anness XI(7), punt (2)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 387(ċ)
			Anness XI(7), punt (2)(b), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 387 (a)
			Anness XI(7), punt (2)(ċ), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 387 (b)
			Anness XII(9), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 128 (1) u (2)

Direttiva 67/227/KEE	Direttiva 77/388/KEE	Direttivi ta' omenda	Atti oħrajn	Din id-Direttiva
			Anness XII(9), punt (1)(b), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 128 (3), (4) u (5)
			Anness XII(9), punt (2), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 388
			Anness XIII(9), punt (1)(a), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 129 (1) u (2)
			Anness XIII(9), punt (1)(b), ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 389
			Anness XIV(7), l-ewwel subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 130(a) u (b)
			Anness XIV(7), it-tieni subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	—
			Anness XIV(7), it-tielet subparagrafu, ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003	Artikolu 390